Limburgs Dagblad

Oliedruk

Donderdag 25 oktober 1973. 55e jaargang no. 249.

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal f 27,35, per maand f 9,18 — Giro 1035100

van de hoofdredacteur

De vraag in hoeverre Nederland officieel achter Israel staat wordt ons interessant nu een aantal Arabische landen en emiraten de oliekraan voor ons hebben dichtgedraaid. Maar het is geen kunst om vóór Israel te zijn zolang dat geen stuiver kost. Thans ziet het er naar uit, dat onze daadwerkelijke sympathie voor de Joodse staat ons duur komt te staan. Vooral omdat onze oliehandel met derden een knauw dreigt te krijgen. De „Chinezen van Europa" die in ons wonen, beginnen zich duidelijk onbehaaglijk te voelen. De KLM heeft zich reeds gehaast te verklaren dat zij gedurende deze oorlog totaal geen Israelische belangen heeft gediend en de minister van buitenlandse zaken heeft een Arabische official al trachten duidelijk te maken dat onze pro-Israelische houding niet ten koste van de Arabische landen gaat. Feitelijk heeft de KLM gelijk; feitelijk heeft misschien ook minister Van der Stoel gelijk. Het gaat echter niet om feiten, doch om mentaliteit. De Arabieren willen haring of kuit — ze willen doodeenvoudig dat wij afzien van een uitgesproken sympathie voor Israel, omdat we anders geen olie meer krijgen. Als het daarbij blijft. Wat doen we nu? Marchanderen? Of geven we de Arabieren haring? Goede morgen, mijnheer Den Uyl. Wees eens flink.

Het weer in Limburg

In de ochtenduren plaatselijk kans op dichte nevel of mistvorming die slechts langzaam oplost. Overigens droog met middagtemperaturen van 7 tot 11 graden. Meest zwakke wind uit uiteenlopende richtingen.
Ook vrijdag is er weinig verandering in het bestaande weertype.

en elders

Athene	zw. bew.	19
Bordeaux	licht bew.	15
Brussel	licht bew.	13
Locarno	onbew.	17
Londen	half bew.	14
Madrid	onbew.	23
Parijs	licht bew.	14
Rome	licht bew.	17

HEDEN:
zon op: 07.22 onder: 17.26
maan op: 06.45 onder: 16.38

Omstreden

„Omstreden boek" is de titel van onze rubriek SIGNALEMENT vandaag en al vanaf deze voorpagina is dan wel duidelijk, dat het om Richard Auwerda's boek „Mgr. Gijsen, omstreden bisschop" gaat. In zaken van de kerk, zeker van de kerk van Roermond, zijn er weinig dingen die niet omstreden zijn en niets is méér omstreden dan deze dingen. Precies een week geleden introduceerden wij het boek hoogboven in deze kolom met een kritische noot bij een door ons gesignaleerde al te sterke subjectiviteit van de schrijver. Vandaag wil ons SIGNALEMENT zich — pluriformiteitsgewijs — stellen tussen hen, die dezelfde pijn hebben als Auwerda. Mogen wij vragen ook dàt te lezen? Want vóór alles vinden wij het van belang, dat men tot elkaar blijft spreken en naar elkaar blijft luisteren.

Bouwtechnische show in Beek

Sla ik hierbij voor geopend...

Nixon stelt rede uit

WASHINGTON — Volkomen onverwacht heeft president Nixon gisteren zijn voor die dag aangekondigde televisietoespraak over de jongste ontwikkelingen in de Watergate-affaire en zijn besluit de geluidsbanden alsnog af te staan met een dag uitgesteld.
Het Witte Huis deelde mee dat Nixon vrijdag om 02.00 (onze tijd) nu geen toespraak zal houden maar een persconferentie zal geven die eveneens direct op de televisie wordt uitgezonden. Reden voor het uitstel (de toespraak zou donderdag om 02.00 uur zijn gehouden) is dat de president zijn aandacht op het ogenblik te zeer nodig had voor de ontwikkelingen in het Midden-Oosten.
Nixon had zijn rede dinsdag aangekondigd, nadat hij zich na maandenlang verweer had gebogen voor de eis van de federale districtsrechter John Sirica om aan deze de geluidsbanden ter beschikking te stellen om uit te maken of zij relevant zijn in het onderzoek naar het Watergate-schandaal en wat daarmee samenhangt.
Nixon, die vorige week officier van justitie speciaal belast met Watergate Archibald Cox en onder-minister van justitie William Ruckelshaus ontsloeg, heeft met het uitstel van zijn uitleg zowel politieke waarnemers als het congres verrast. Veel congresleden wilden eerst horen wat de president te zeggen heeft, alvorens zij besluiten al dan niet hun steun te geven aan oproepen om een verwijderingsprocedure tegen de president op gang te brengen.

Uit protest tegen het ontslag van Cox en Ruckelshaus trad minister van justitie Elliot Richardson af.
Waarnemers zijn van oordeel dat de president wellicht besloten heeft tot een persconferentie in plaats van een toespraak omdat hij zich in het verleden tijdens persconferenties meer ontspannen heeft getoond dan bij redevoeringen.

AJAX (1-0) KRIJGT HET MOEILIJK IN BULGARIJE

HEERLEN — De tweede ronde van de strijd om de Europacup I en III hebben de drie Nederlandse deelnemers twee overwinningen en een gelijk spel gebracht. Dat laatste (1—1) kwam op naam van FC Twente, dat in Griekenland Panachaiki Patras aldus bedwong. FC Twente, dat superieur was, maar de scheidsrechter — een home referee — volledig tegen had, heeft zeer goede kansen zich door een overwinning over 14 dagen thuis voor de derde ronde te plaatsen.
Feyenoord heeft ook goede perspectieven. Het boog een aanvankelijke 1—0 achterstand in het matig gevulde Feyenoordstadion in een 3—1 overwinning om en zal nu in Warschau tegen Gwardia rustiger kunnen aantreden, dan Ajax over twee weken in Sofia tegen CSKA. Want ondanks een grote veldmeerderheid slaagden de Ajacieden er niet in verder te komen dan een 1—0 zege. Rep miste een strafschop, een treffer van Suurbier werd afgekeurd en Keizer kopte tegen de lat. Maar het bleef 1—0 en dat is allerminst geruststellend voor de Europacuphouder.

Verrassende uitslagen vielen er te noteren bij de landskampioenen, waar Celtic thuis in Glasgow tegen „underdog" Vejle BK uit Denemarken niet verder kwam dan een puntloos gelijkspel. Bayern München boog pas in het laatste kwartier een 3—2 achterstand tegen Dynamo Dresden om in een 4—3 zege. Maar wat zal het moeilijk worden in Dresden.
Borussia Mönchengladbach maakte het Glasgowse drama volledig, door bij de bekerwinnaars Glasgow Rangers met een fikse 3—0 nederlaag naar huis te sturen.

Veiligheidsraad weer bijeen - Dajan: we hebben gewonnen

Sadat wil troepen - VS: nee

Gevechten rond Suez

NEW YORK/CAIRO/TEL AVIV — Egypte heeft afgelopen nacht in de Veiligheidsraad om Sovjetrussische en Amerikaanse militaire interventie in het Midden-Oosten gevraagd. Russische en Amerikaanse troepen zouden volgens Cairo toezicht moeten komen uitoefenen op de uitvoering van het bestand in het Midden-Oosten. Washington heeft inmiddels afwijzend gereageerd en gezegd te hopen dat ook geen andere buitenstaande mogendheid militairen ter beschikking zal stellen.

Het Egyptische verzoek om militaire tussenkomst werd ingediend door de Egyptische minister van buitenlandse zaken, Mohammed el Zayyat. Cairo had andermaal om een spoedzitting van de Veiligheidsraad gevraagd „ter bespreking van de voortdurende Israelische bestandsschendingen."

Al eerder op de avond had de Egyptische president in persoonlijke boodschappen aan president Nixon en de Russische partijleider Brezjnev om militaire bijstand van Amerika en Rusland gevraagd.

De Sovjetunie heeft nog niet officieel op Egypte's verzoek gereageerd.

In Tel Aviv verklaarde Israels minister van defensie Mosje Dayan, gisteravond dat „Israel de oorlog gewonnen heeft en de kansen voor vredesonderhandelingen nu beter liggen dan ooit tevoren".

Ook na de tweede oproep van de Veiligheidsraad tot staken van het vuren was het gisteren tussen Israel en Egypte tot zware gevechten gekomen. De partijen beschuldigden elkaar van bestandsschendingen. In Syrië, dat inmiddels het bestand heeft aanvaard, bleef het rustig.

Omsingeling

Cairo beschuldigde de Israelische troepen ervan te hebben geprobeerd de weg naar de stad Suez af te snijden en Suez met pantsereenheden te bestormen. Verder beweerde Egypte dat sommige van de Mirages die deelnemen aan de aanval tegen de Egyptische troepen behoorden tot „een ander land dan Israel".

Tel Aviv zag de gevechten als een poging van Egyptische troepen aan de oostelijke oever, de omsingeling te doorbreken. Volgens betrouwbare bronnen hebben de Israeli's een hecht „cordon" rond een Egyptische strijdmacht van 20.000 man en ruim 200 tanks. Tel Aviv bevestigde overigens dat Israelische troepen Suez hebben bereikt. Vijftien Egyptische MIG-21 toestellen zouden omlaag gehaald zijn. Cairo beweert 10 Israelische Mirages te hebben vernietigd.

Inmiddels zijn zeven groepen onbewapende VN-waarnemers naar posities bij het Suezkanaal vertrokken. Het ligt in de bedoeling dat 260 waarnemers zullen worden ingeschakeld. Zij zijn afkomstig uit 16 landen.

VIVA GOLDA

• Aan het front werd deze foto genomen waarmee de Israelische soldaten hun bewondering en waardering voor hun eerste minister Golda Meir willen uitdrukken.

Veto van president Nixon

WASHINGTON — President Nixon heeft zijn veto uitgesproken over een wet van het Congres die zijn macht zou beperken om een niet-verklaarde oorlog te voeren. Nixon motiveert zijn veto met de verklaring dat de wet de Amerikaanse mogelijkheid om in het geval van een internationale crisis beslissend te handelen zou ondermijnen.

Volgens de Amerikaanse president zouden de kans op misrekening door andere mogendheden en de risico's van oorlog stijgen. Het Huis van Afgevaardigden had de wet goedgekeurd om te voorkomen dat de Verenigde Staten in de toekomst betrokken zouden geraken bij oorlogen als in Vietnam.

In regeringskringen vertrouwt men er op dat in senaat noch huis een tweederde meerderheid zal kunnen worden verkregen om het veto ongedaan te maken, maar, volgens waarnemers, zou dit in de senaat wel kunnen en kon het wel eens een nek-aan-nek race worden in Nixons strijd met het door de democraten beheerste Congres.

Saoedi-Arabië naast Shell-aandeel

Arabische druk steeds groter

KOEWEIT/BAGDAD/BEIROET/DEN HAAG — Na Algerije Irak, Koeweit en de verenigde Arabische emiraten Abu Dhabi en Qater heeft nu ook Nederlands grootste olieleverancier Saoedi-Arabië een „strafmaatregel" tegen ons land genomen door het aandeel van 23,75% van de Koninklijke Shell in de Basrah Petroleum Company te nationaliseren.
In de Koeweitse pers verschenen gisteren berichten over mogelijke verdere boycotmaatregelen tegen Nederland. De „aanvullende" maatregelen zouden een boycot kunnen inhouden van de KLM en Nederlandse vracht- en olieschepen. Het Iraakse bureau voor vervoer en toerisme heeft besloten drie westelijke luchtvaartmaatschappijen — waaronder de KLM — te boycotten wegens „steun aan de Israelische oorlogsinspanning tegen de Arabieren". Het Iraakse persbureau maakte dit gistermorgen bekend. De twee andere getroffen luchtvaartmaatschappijen zijn de Sabena en Pan-Am. Jordanië was er dinsdag al toe overgegaan Air France, Lufthansa, Sabena en KLM te boycotten.
Alle „straf"-maatregelen tegen Nederland zijn het gevolg van een oproep die het Arabische Bureau voor het boycotten van Israel afgelopen zondag tot de Arabische landen richtte.

Ook Syrië en Libanon

Ook vakbondsleiders uit Libanon en Syrië hebben aangedrongen op maatregelen tegen anti-Arabische landen als Amerika, West-Duitsland en Nederland. Zij deden dit in Beiroet. Volgende week dinsdag zal hierover een definitief besluit worden genomen.
Het Algerijnse blad El Moudjahid heeft kritiek geoefend op de voorzitter van de EEG-commissie, Ortoli, die heeft verklaard, dat de Europese solidariteit een rol zal spelen als Nederland het slachtoffer zou worden van een Arabische boycot. „Deze verklaring", aldus het Algerijnse regeringsblad, „is zeer ernstig. Men mag zich afvragen of deze bewering van Ortoli alle leden van de EEG bindt. De functionaris Ortoli mag echter niet over het hoofd zien, dat het Arabische embargo elk land zal treffen, dat olie opnieuw uitvoert naar een land, dat door de Arabische boycot is getroffen."
De emiraten Abu Dhabi en Qater, die de olie-uitvoer naar ons land hebben gestaakt, hebben te zamen in 1972 een kleine zeven miljoen ton ruwe olie naar Nederland geëxporteerd, te weten Qater 4,2 miljoen ton en Abu Dhabi 2,6 miljoen ton.

Hoofdredacteur van spionage beschuldigd

BONN — De Westduitse federale justitie heeft meegedeeld dat zij een onderzoek is begonnen naar aanleiding van beschuldigingen dat Heinz van Nouhuys, directeur-hoofdredacteur van de Westduitse Playboy en het geïllustreerde weekblad Quick, gedurende vele jaren zowel voor de Oost- als de Westduitse inlichtingendiensten heeft gewerkt.
Van Nouhuys, die van Nederlandse afstamming is, spreekt de beschuldigingen geuit door het weekblad Stern tegen. Volgens De Stern beschikt men daar over documenten die de beschuldiging staven.

In Donau verdronken

BELGRADO — Bij de bouw van een brug over de Donau op 60 km ten noorden van Belgrado zijn zeven arbeiders 45 meter omlaag gestort door het afbreken van de stalen plaat waar zij op stonden. Twee mannen konden zich zwemmend redden, vijf verdronken.

met — **ad interim: binnendoor en buitenom**

St. Joep zong voor een gewonde strijdmakker



● De tribunes tijdens het korenfestival jl. zondag in het sportpaleis van Moulins waren volbezet.

door Pierre Huyskens

Fred Schmidt, een van de twee chauffeurs (van Schornstein-Reisen uit Aken) die het mannenkoor St. Joseph uit Ubach over Worms naar Frankrijk en terug hebben gereden, was de laatste spreker. Tegen het eind van de reis, half drie maandagnacht, greep hij de microfoon beet en zei: „Jongens, dat was einmalig. Ik heb heel wat gezelschappen gereden, maar ik wist niet dat oude en jonge kerels zo goed met elkaar overweg konden. Jullie zijn een mooi stel, ik meen het uit de grond van mijn hart, en ik hoop dat ik jullie nog eens mag rijden".

Een andere spreker, de heer Martin, dirigent van Les Petits Chanteurs de St. Gilles, een schitterend Frans jongenskoor, had het zondagavond na het koorfestival in het sportpaleis van Moulins zo gezegd: „Het mannenkoor St. Joseph heeft het niveau bereikt van het koor van het Russische Rode Leger". De heer Martin merkte dat op na het ovationele applaus, waarmee St. Joep werd beloond. Het koor had werkelijk de show van het festival gestolen. En dirigent Harrie Dieteren werd bestormd alsof hij een filmster was.

Deze twee opmerkingen typeren de kwaliteit van de reis, die negentig man hun leven lang niet zullen vergeten. Volstrekt uitgeput hingen ze tijdens de twaalf uur durende terugtocht in de stoelen van Schornsteins bussen. Ze waren schor en rillerig. De trip had aan hen gevreten, de spanningen waren enorm geweest. En daaraan was de hartaanval van Jan Lancelot uit Brunssum niet vreemd. Ga maar na — een mannenkoor gaat op stap, goedgemutst en vol verwachting, en met in de tenen dat tintelende gevoel dat ze die Fransen, niet verwend met mannenkoren en zeker niet door een repertoire als dat van St. Joep, wel eens een paar concerten in de oren zullen duwen, die ze in de streek van de Bourbonnais nog nooit hebben gehoord. Alles is fantastische geregeld — John Bisschops, een puntjes-op-de-i-zetter, heeft de reis in elkaar gezet en aan alles gedacht; Leo Knebel heeft de contacten met de Franse gastheren verzorgd en sjouwt ten bewijze daarvan een koffer vol correspondentie mee. De ontvangst in Moulins klopt als een zwerende vinger. Daar staat namens het gemeentebestuur loco-burgemeester Chauvat op de afgesproken plaats en gidst de twee bussen de cour van het kleinseminarie St. Paul op. Het seminarie is doods en oud.. Ook Frankrijk heeft geen priesterroepingen meer. Maar nauwelijks hebben de negentig Limburgers bezit genomen van de slaapzaal, of het grauwe gebouw begint te leven. Voor het eten orgelt het Slavische Onze Vader, Otsje Nasj, door de refter en staat het vrome keukenpersoneel als aan de grond genageld. En natuurlijk is de nacht daarna een belevenis: allemaal bij elkaar op één zaal — dat is wat.

Daar blijf je niet bedeesd bij. Dat wordt een feest op zich, met geintjes die de seminaristen zich vroeger niet hebben kunnen permitteren. Maar er wordt toch geslapen. En de volgende morgen: een geanimeerde verkenning van Moulins, Yzeure en Avermes, de drie gemeenten die samenwerken in allerlei opzichten, maar die ieder hun eigen identiteit hebben behouden en daarvan, desnoods ten koste van elkaar, wensen te getuigen. Erewijn op het stadhuis van Moulins — heel sjiek en heel smakelijk. Een excursie naar Saint Pourcain, met een lunch waar je niet overheen kunt kijken en die er in gaat als Gods woord in een ouderling. Bezichtiging van de wijncoöperatie, een soort „fuus" maar niet voor melk, een soort veiling waar de wijnverbouwers hun druiven storten en waar dat hele wonderlijke proces van het maken van rode, witte en rosé Pourcain plaats heeft. Dan nog even een aubade op het pleintje en in het raadhuis. En daar wordt Jan Lancelot, die de hele morgen al stil was, beroerd. Hij gaát op een bank liggen. Hij wordt bleek. Een kwartier later is hij met een gillende ambulancewagen, 150 kilometer per uur, op weg naar de cardiologische afdeling van het moderne ziekenhuis van Moulins. St. Joep wordt doodstil. Ik merkte hoe het koor in elkaar dreigde te zakken — en dát enkele uren voor het grote concert in de basiliek.

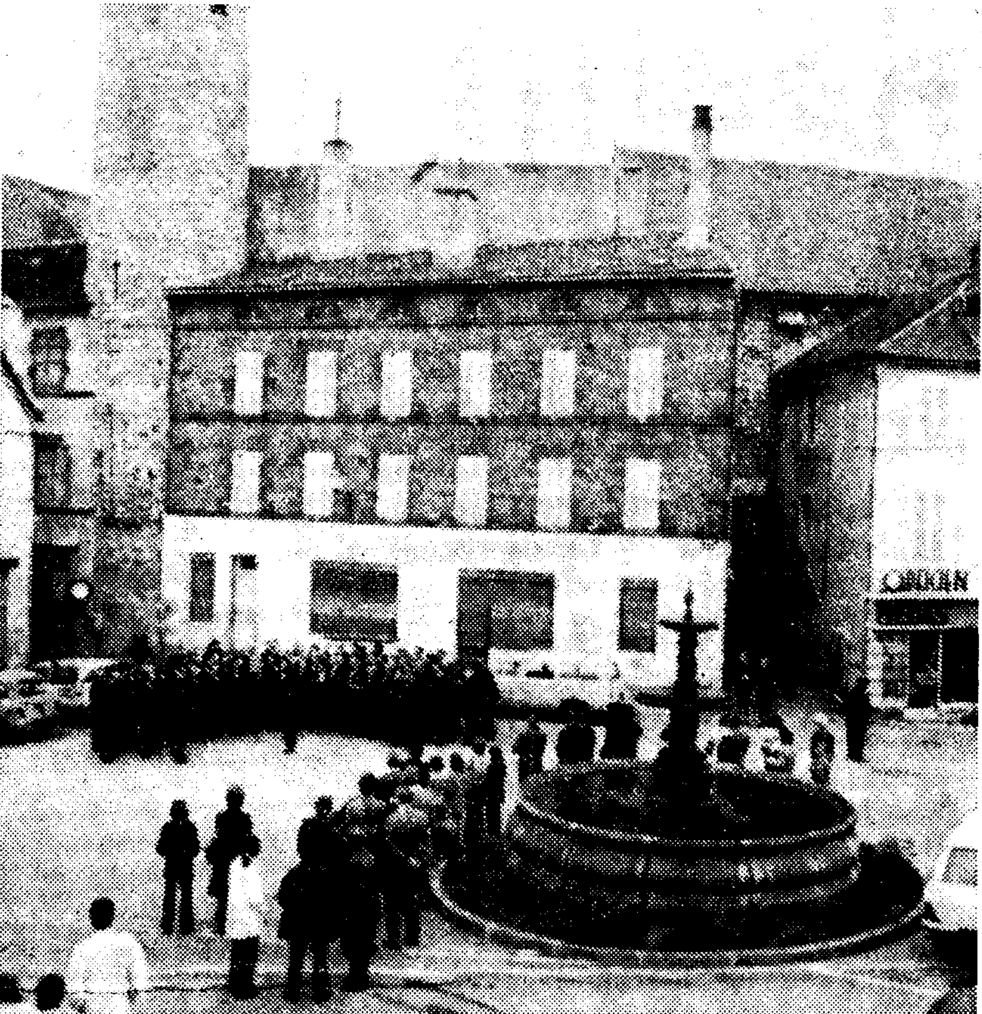
Maar toen begon het „verborgen systeem" van St. Joep te draaien. Jan Lancelot werd begeleid door Leo Knebel; John Bisschops greep onmiddellijk de verzekeringspolissen; een ander zocht contact met Heerlen, waar penningmeester Frans Ringens, als liaison-officer, was achtergebleven. Terwijl Franse doktoren Jan Lancelot terughaalden van de afgrond van de dood, wist voorzitter Simons zijn mannen gerust te stellen. De berichten uit het ziekenhuis werden beheerst en een tikkeltje gecensureerd doorgegeven. En toen zei er een: „Maar, jongens, d'r Jan zou toch niks liever hebben dan dat het vanavond een schitterend concert wordt". Ze strekten allemaal weer de rug. Voor de poorten van de basiliek, terwijl alle muziekkenners van de Bourbonnais naar binnen schuifelden, kwam een zichtbaar-opgeluchte Leo Knebel met het communiqué, dat d'r Jan het ergste achter de rug had. „Hae háólt 't, jonges. Zingk veur wat d'r waerd zeet"

● Tijdens het concert in de volgepakte basiliek van Moulins.

JOURNAAL VAN EEN CONCERT-REIS: 1

Daar stonden ze op het priesterkoor. Tot de laatste vezel gespannen. Bert Pijpers speelde Bach. Een daverend applaus kaatste door de kerk. Harrie Dieteren trad aan: „'Amin, Gospody', het Byzantijnse Kyrie Eleison, klonk zeer ingehouden en met een voor Moulins ongekend mannelijk volume langs de gewelven. Een ademloos auditorium, dat met grote ontroering zeven liederen van de Slavische ritus aanhoorde en daarna, in het tweede deel, met telkens een ovationeel applaus de uiterste concentratie, de discipline en de zuiverheid van St. Joep waardeerde. Via de „Vier kleine Gebeden van Franciscus van Assisië" van François Poulenc (het publiek juichte al vooraf, vanwege dat stukje Frans repertoire), via Deep River, het indrukwekkende Joegoslavische partisanenlied 'Bolen mi Lezi' en het priesterkoor 'O Isis und Osiris' uit Die Zauberflöte van Mozart, zong St. Joep zich naar het Pelgrimskoor van Wagner toe.

Daarmee was het mis gegaan tijdens het najaarsconcert in de sporthal Ter Waerden, een week eerder. De tenoren gingen toen te hoog, de baritons zakten (of was het andersom?) en dirigent Harrie Dieteren moest afslaan, o schande. Hoe dat kon? Er had een klap geklonken. Later is vastgesteld dat er een vleermuis dood onder het raam lag, ergens in de buurt van de plek waar die klap vandaan kwam. Het was dus overmacht geweest, waardoor St. Joep toen dérailleerde. De overmacht van een vleermuis. Voor Moulins stond het Pelgrimskoor wéér op het repertoire. Als sluitstuk. Als uitdaging. St. Joep riskeerde alles of niks. En daar kwam het... het ging perfect, dankzij de uiterste concentratie en de bekwame begeleiding van Bert Pijpers: de pelgrims bleven zuiver en het Halleluja aan het slot brak door als een grote Bevrijding...



● Het mannenkoor St. Joseph tijdens de aubade op het plein van Saint Pourcain.

De mensen van Moulins bestormden het priesterkoor en lieten St. Joep niet gaan voor hij — ter ere van koningin Juliana — het „Domine salvam fac reginam" er uit had gegooid met heel de potentie die het koor de zware avond lang had opgebouwd.. Die nacht weifelde d'r Jan Lancelot toch nog even op de grens van leven en dood. Bisschops en Knebel belden uren met Heerlen. Wat te doen? Wie moest mevrouw Lancelot waarschuwen? Dat moest Frans Ringens doen, 's zondagsmorgens. De mannen sliepen die zaterdagnacht in de geruststellende overtuiging dat ze d'r Jan een groot plezier hadden gedaan. Tranen hadden over hun wangen gelopen, tijdens de uitvoering van het 'Bolen Mi Lezi' van de Joegoslaaf Rado Simoniti — het lied van de partisanen, treurend om een strijdmakker die zwaar gewond de dood nabij is...

(wordt vervolgd)

SPINAZIESOEP MET HAM EN GARNALEN

Fruit een gesnipperd uitje in een flinke eetlepel boter licht goudgeel en voeg dan 250 gr. goed uitgelekte spinazieblaadjes toe. Laat ze even meefruiten op een hoog vuur en giet er dan 1 l. vleesbouillon bij of water met een bouillontablet, een stukje foelie, blaadje laurier en twee kruidnageltjes. Leg een deksel op de pan en laat de soep een kwartier zachtjes koken. Schep de spinaziebladeren eruit en wrijf ze door een zeef.

Roer de spinaziemoes met twee volle eetlepels bloem, vier eetlepels koffieroom en enkele lepels van het kookvocht tot een dun papje en roer dit geleidelijk door de soep. Blijf steeds goed roeren, boven een laag vuur, tot de soep bindt. Voeg dan dobbelsteentjes in boter gebakken brood toe, 50 gr gepelde garnalen en 50 gr fijne snippers gekookte ham. U kunt best de wat goedkopere Noorse of Amerikaanse garnalen nemen. Laat de soep hierna niet meer koken. Proef of nog zout moet worden toegevoegd.

FRED BASSET

2028

Omdat zijn ouders uit zijn, hebben wij vanavond Tommy van hiernaast bij ons.

Om de kleine man bezig te houden, leert de baas hem schaken...

SCHAAKMAT

Maar Tommy is 'n slimmerd!!!

DIERENLEED — Roger Bollen

WAT VOOR VOGEL BEN JIJ?

NOU...

IN PRINCIPE HEEL MEEGAAND... IK WORD NIET GAUW KWAAD, HOEWEL, SOMS. MAAR HEETGEBAKERD BEN IK NIET; MAAR IK HEB MOMENTEN...

IK GELOOF DAT IK GEVOEL VOOR HUMOR HEB... EN TOCH HEB IK OOK MIJN SERIEUZE KANTEN... IK LIJK STERK OP MIJN VADER... SOMS HEB IK'T GEVOEL DAT HIJ EN IK...

248

© PIB COPENHAGEN

arman en ilva



de gladde glipper — Suske en Wiske



Heer Bommel en de vreselijke krakken



7822. Tegen het vallen van de avond kwam heer Ollie op Bommelstein aan. Hij stuurde de Oude Schicht behoedzaam naar de achterdeur, waar zijn bediende de zonsondergang gade sloeg, en stapte uit. „Mooi weertje, hè?", begon hij met fijne tact. „Geniet er maar van, Joost, dat geeft goede gedachten. Je herinnert je Flut nog wel? Juist ja, dat stakkerdje, dat ik met levensgevaar van het eiland Laak heb gered. Ik bedoel, dit keer heb ik twee van die hulpbehoevende ventjes bij me. Ze hebben geen dak boven hun hoofd, en ik..." „Dat is zeer betreurenswaardig", sprak de knecht koel. 'Maar ik hoop, dat uw gedachten niet naar dit dak uitgaan, heer Olivier. Een zo'n jonge heer was reeds te veel, zoals te zien is aan mijn blauw scheenbeen en mijn gezwollen tenen, als ik zo vrij mag zijn. Maar twee is een menigte. In dat geval zal ik mij genoodzaakt zien dit dak te verlaten, met uw goedvinden". Heer Bommel haalde diep adem en een zenuwtrekje speelde om zijn oog. Maar toen de knecht onverschrokken bleef staan keerde hij zich om en liep ingezakt terug naar zijn voertuig. „Ik zal wel weer mijn eenzame weg gaan", kon men hem horen mompelen. „Steun voor mijn streven is moeilijk te vinden. Geen wonder, dat er over een jeugdprobleem gesproken wordt". Maar toen hij achter het stuur zat en wegreed kwam er een gedachte in hem op. „Mevrouw Doddel!" zei hij tot zichzelf. „Maar natuurlijk! Die begrijpt vaak wat ik bedoel,, en bij haar kan ik hulp vragen voor mijn hoogstaand werk". En met dit voornemen klopte hij even later aan bij het huisje van zijn buurvrouw, dat vredig in het maanlicht lag.

VANDAAG de dag

Omstandigheden van Akkoord gunstig

UTRECHT — Voor de vakbeweging zijn de omstandigheden nu aanzienlijk gunstiger dan toen zij een jaar geleden moest gaan praten over het Centraal Akkoord voor 1973, aldus de tweede voorzitter van het NVV, de heer A. de Boon.

De regering Den Uyl heeft volgens hem veel aanzetten gegeven tot verwezenlijking van de eisen die de vakcentrales in hun urgentieprogramma hebben gesteld. De heer De Boon zei verder dat de werkgevers zich wel drie keer moeten bedenken voor ze een gezamenlijk beleid met de vakbeweging afwijzen. Ze zouden daarmee een bijzonder grote verantwoordelijkheid op zich laden.

Vliegtuigkapers wegens geldgebrek onder arrest

LA PAZ — De vier vliegtuigkapers die van de Boliviaanse regering een vrijgeleide voor Cuba hadden gekregen in ruil voor de vrijlating van hun gijzelaars, zijn woensdag in hechtenis genomen omdat ze niet het geld voor vliegtuigbiljetten naar Havanna bij zich hadden. Een regeringswoordvoerder zei dat de toezegging van een vrijgeleide, niet het geld voor de reis van de kapers naar Cuba omvatte. De vier kapers — twee mannen en twee vrouwen — hebben gezegd dat ze leden zijn van de stadsguerrillabeweging van Uruguay. Dinsdag werd hun gezegd dat ze vrij waren het land te verlaten, nadat ze de gijzelaars hadden laten gaan die ze gemaakt hadden na hun kaping van een lijnvliegtuig van Aorclineas Argentinas boven Argentinië.

Einde rol van militairen in Thailand

BANGKOK — Het uit overwegend burgers bestaande Thailandse kabinet van premier Sanya Thammasak, dat de vorige week de militaire regering van veldmaarschalk Kittikatsjorn verving, is van plan het opperbevel van de strijdkrachten zodanig te wijzigen dat er een einde komt aan de rol van de militairen in de politiek van het land. De nieuwe regering zal de functie van opperbevelhebber afschaffen en de leiding over de strijdkrachten overdragen aan de minister van Defensie, die zal worden bijgestaan door chefs van staven van de drie krijgsmachtonderdelen.

24.000 crematies dit jaar in ons land

AMSTERDAM — Het aantal crematies in Nederland zal in 1973 meer dan 24.000 bedragen tegen 21.500 in 1972. Het crematiepercentage in Nederland is daarmee op 21,5 percent gekomen. Dit heeft de voorzitter van de Vereniging voor Crematie AVVL, de heer F. Wolbeek, berekend ter gelegenheid van het tweejaarlijks congres. In het buitenland ligt 't crematiepercentage hoger, met name in de Scandinavische landen en in Groot-Brittannië. Op het ogenblik zijn er in Nederland 14 crematoria.

overigens ....

heeft minister Van der Stoel op vragen uit de Kamer geantwoord dat „het regime in Brazilië als dictatuur moet worden aangemerkt omdat in dit land geen sprake is van een systeem van representatieve democratie en waarborging van mensenrechten", ● eist Pax Christi de onmiddellijke vrijlating van de Belgische ingenieur André van Lancker, die door het Chileense leger is gearresteerd en nog steeds wordt vastgehouden in het stadion van Santiago, ● is Marceau Long, een politiek kleurloze ambtenaar, benoemd tot directeur van de ORTF, ● werden gisteren bij bloedige stamtwisten in de Zuidafrikaanse kolenmijn in Natal 10 mensen gedood en 64 gewond, ● is de encycliek „Pacem in Terris" van paus Johannes door de Poolse componist en schrijver Edward Bury op muziek gezet, ● zijn de Italiaanse douanebeambten voor 48 uur in staking gegaan, ● is de Nederlandse speelfilm „Naakt over de Schutting" naar het gelijknamige boek van Rinus Ferdinandusse gisteren in première gegaan, ● heeft de bonthandel erop aangedrongen op een spoedige bescherming van de bedreigde diersoorten ● en bezocht president Leone op de tweede dag van zijn staatsbezoek aan ons land Den Haag.

Minister Vredeling is bijzonder boos over brief:

Generaal Kranenburg gaat op non-actief

DEN HAAG — Minister Vredeling van defensie zal naar woensdag in Den Haag werd verwacht generaal-majoor Kranenburg, territoriaal bevelhebber Oost, van zijn functie ontheffen. In feite zal de dwarsliggende generaal tot 1 mei 1974 — als hij met pensioen gaat — op non-actief worden gesteld. De minister van defensie zou woensdagochtend nog deze kwestie in de defensieraad bespreken.

Vredeling reageerde woensdag bijzonder boos op de brief die generaal Kranenburg aan zijn ondercommandanten had gestuurd. Daarin nam deze niets terug van zijn felle kritiek op de zijns inziens te linkse mentaliteit van de defensietop. Vredeling had van Kranenburg geëist, dat deze in een brief aan zijn ondercommandanten zijn eerder geschreven felle kritiek zou terugnemen. De defensietop achtte het uitermate onjuist dat de territoriaal bevelhebber dienstkanalen had gebruikt om zijn kritiek te spuien.



GENERAAL KRANENBURG
...naar huis...

In de Tweede-Kamerfracties van P.v.d.A. en KVP is men van mening dat de generaal, nu hij heeft geweigerd zijn eerdere brieven als niet geschreven te beschouwen, de laan uit moet. Vooral in P.v.d.A.-kring is men woedend op de generaal.

Vredeling heeft enige tijd geleden al ondubbelzinnig gedreigd met vervroegd pensioen voor Kranenburg als deze tegenover zijn ondercommandanten geen schuld zou bekennen voor het foutieve gebruik van dienstkanalen. In VVD-kring nam men het op voor de generaal, die evenals de meer progressieve dwarsliggers bij het leger het recht zou moeten hebben om zijn kritiek te kunnen geven. Dat vindt de KVP trouwens ook, maar de manier waarop Kranenburg zijn brief heeft verspreid, achtte men daar niet zo verstandig.

● Toch was het gezellig tijdens de spoedzitting van de Veiligheidsraad eerder deze week, getuige deze foto. De Chinese en Franse afgevaardigden kunnen er tenminste nog om lachen en hebben geen taalproblemen.





Hilton-rovers kregen 4 jaar

AMSTERDAM — Na een eis van tien jaar zijn de drie Franse overvallers, die op 9 mei de Amro-bank aan het Valeriusplein in Amsterdam beroofden van circa 75.000 gulden, door de rechtbank in Amsterdam woensdagochtend veroordeeld tot vier jaar met aftrek van voorarrest. De drie verdachten, de tot Fransman genaturaliseerde Italiaan Giuseppe P. (30), en zijn maten Adrien A (34), en de Corsicaan Pierre F. (36), hoorden de uitspraak met grote opluchting aan.

Het was deze overval die tot de schietpartij in het Hilton hotel leidde. Van groot belang voor de strafmaat was de vraag of de drie Fransen tijdens de wilde rit per auto na de overval uit de portieren hadden geschoten op de hen achtervolgende surveillance-auto van de politie. De betrokken agenten waren daarvan overtuigd. Zij verklaarden veertien dagen geleden ter zitting dat ze pluimpjes rook uit de zware pistolen hadden zien ontsnappen. De drie verdachten ontkenden dit echter in alle toonaarden. De rechtbank heeft het schieten bij de achtervolging niet bewezen geacht. Wel wordt aangenomen dat de Fransen er mee hebben gedreigd.

De Tijd zit weer moeilijk

AMSTERDAM — Het VNU-concern (Verenigde Nederlandse Uitgeversbedrijven) heeft — ondanks ernstige bezorgdheid over de financiële toekomst van het dagblad De Tijd — besloten de exploitatie van de Tijd „voorshands' ' voort te zetten. Dit heeft de voorzitter van de raad van bestuur van VNU aan de ondernemingsraad van de Tijd meegedeeld.

De VNU heeft geen gebruik gemaakt van neen aanbod van de regering tot het geven van een renteloze lening uit het bedrijfsfonds voor de pers. Het VNU-concern heeft besloten dat de Tijd niet met ingang van 1 januari zal worden vervaardigd in het technisch bedrijf van de VNU in Best (NB) „Dit zou in de huidige sociaal-organisatorische situatie onaanvaardbaar zijn", aldus de raad van bestuur. Het concern onderhandelt met de NDU over verlenging van het lopende zet- en drukcontract in het technisch bedrijf van het Algemeen Handelsblad in Amsterdam, dat sinds 1 mei 1972 de Tijd vervaardigd. De NDU heeft zich daartoe bereid verklaard. Tweeëneenhalf jaar geleden was de situatie zo slecht dat de VNU besloot het blad op te heffen. Er waren omtrent 90.000 abonnees. Een reddingsactie die tienduizenden nieuwe abonnees opleverde, bracht het VNU-bestuur er toe van zijn opheffingsplannen af te zien.

„Amateuristisch maar wel goed"

'Geniale' jeneverstoker op heterdaad betrapt

EERSEL — Woensdagmorgen in alle vroegte heeft de douanerecherche in samenwerking met de rijkspolitie een inval gedaan in een illegale alcoholstokerij in Eersel (N.Br.). Op dat moment werd er volop gestookt. Een aanwezige stoker c.s. kon worden aangehouden. „Amateuristisch maar wel ontzettend goed". Zo kwalificeerde de heer Miedema, hoofd van de douanerecherche de illegale alcoholstokerij.

De inval vond plaats na intensief speurwerk. De douanerecherche vermoedt niet dat de stokerij lang in gebruik is geweest. Na de inval duurde het even voordat de ruimte werd gevonden, waar de stokerij was ondergebracht. C. S. zag in die tijd kans de branders te doven en een deel van de grondstof in een gierput te laten weglopen. De stokerij bleek te zijn ondergebracht in het stalgedeelte dat direct is aangebouwd aan de boerderij van landbouwer H., die inmiddels bekend heeft van de stokerij op de hoogte te zijn. Vermoedelijk zijn de twee stookketels in de stal in elkaar gezet. De eerste kolom is zo hoog dat al meteen een hoogwaardige alcohol van 60 procent ontstaat. Die kolom heeft een buitenwand bestaande uit oude ijzeren vaten. Iets dergelijks is nog nooit aangetroffen. De tweede stookkolom is vierkant. Ook dat is nieuw. In zeven gistbakken werd elk 2000 liter gistende grondstof aangetroffen. In plastic jerrycans stond enkele honderden lieters hoogwaardige alchohol voor verzending gereed. In het verleden zijn de vroegere varkenshokken kennelijk ook in gebruik geweest als gistbak. De inval werd gedaan door de douanerecherche in samenwerking met de rijkspolitie.

Arrestatie na moord op prostituée

GRONINGEN — De Groninger politie heeft in de nacht van dinsdag op woensdag de vermoedelijke dader aangehouden van de moord op de 39-jarige prostituée Bea Pot, die donderdagavond omstreeks kwart over elf in haar woning werd neergestoken. Aangehouden is de 35-jarige te Groningen wonende P. R., van beroep machinist maar al enige tijd geleden arbeidsongeschikt verklaard. Hij heeft verklaard „een schoon geweten" te hebben, aldus de politie.

R. is voor de Groninger politie geen onbekende. Hij pleegde al eens een geweldddelict en moest zich ook al verantwoorden wegens een vermogensdelict. Hij staat bekend als agressief. De door de Groninger politie op grond van enkele getuigenverklaringen gemaakte fotomontage van de vermoedelijke dader leverde een de aanwijzingen op. Over het motief van **de moord tast de politie nog volledig in het duister.**

Ontsnapten uit jeugdgevangenis gepakt na een mislukte overval

EINDHOVEN — De twee broers M. en H. van de V. zijn in de nacht van dinsdag op woensdag bij Oirschot aangehouden, nadat zij een mislukte overval hadden gepleegd op een benzinestation langs de rijksweg Eindhoven-Tilburg. De broers bleken ontsnapt te zijn uit de jeugdgevangenis Nieuw Vosseveld in Vught.

Zij drongen het benzine station gewapend met flobert-geweren en gemaskerd met nylonkousen binnen, waar zich de 24-jarige zoon van de eigenaar bevond. Deze wist het wapen uit de handen van een van de broers te slaan, nadat deze een schot had gelost. Enige uren later werden zij aangehouden. Zij bekenden ook eerder op de avond een auto te hebben gestolen in Eindhoven, waarin zich goudtangen bevonden met een waarde an f 50.000,-. Deze auto is woensdagmorgen teruggevonden. De broers waren ermee tegen een boom gereden. De gouden tanden zaten er nog in.

Mijnstaking in Saarland

SAARBRüCKEN — Ongeveer 13.000 mijnwerkers in de Westduitse deelstaat Saarland zijn woensdagmorgen een wilde staking begonnen om kracht bij te zetten aan hun eisen voor een duurtetoelag van 300 mark.

De ochtendploegen in de zes Saarlandse mijnen weigerden aan het werk te gaan. In pamfletten werden de kompels opgeroepen tot een „mars naar Saarbrücken", waar zich om 9 uur al ruim 2000 stakers verzameld hadden voor het hoofdkantoor van het Saarberg-concern, in spreekkoren riepen zij: „Wij willen onze bazen zien" en „weg met de kapitalisten". Toen niemand van de „bazen" zich vertoonde, drongen enige honderden mijnwerkers het gebouw binnen en begonnen een zitstaking. De mijndirectie heeft een duurtetoeslag van de hand gewezen met verwijzing naar de in augustus afgesloten nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst waarbij de lonen met 9.6 procent zijn verhoogd.

Voorstel van NVV-bestuurder:

Sociale belegging pensioenfondsgeld

UTRECHT — Het bestuur van de vervoersbond NVV heeft het congres voorgesteld, binnen de vakbeweging een studie („baas over eigen geld") te maken van de manier waarop de kapitalen van de sociale verzekeringsorganen en van de pensioenfondsen worden gebruikt.

De heer S. Barendregt, opvolger van voorzitter G. J. H. Alink die zijn functie wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd deze week neerlegt, stelde dit punt woensdag aan de orde op het driedaagse bondscongres in Utrecht.

De gelden waar het om gaat, veelal „uitgesteld loon", behoren in feite de werknemers toe, aldus de heer Barendregt. Er wordt tot nu toe altijd op strikt zakelijke wijze mee gehandeld om een zo hoog mogelijk rendement te bereiken. Er zouden echter ook andere doeleinden mee kunnen worden nagestreefd. In dit verband noemde de heer Barendregt het kiezen voor belegging in volkswoningbouw inplaats van in beter renderende kantoorgebouwen. Ook vroeg hij de leden, of zij bereid zijn „een goed renderende belegging bij AKZO, Bijenkorf of Philips de neus voorbij te laten gaan zolang die gelden gebruikt kunnen worden voor instandhouding van de huidige kapitalistische maatschappij". Het congres zal dit onderwerp bespreken bij de discussie over een beleidsnota van het hoofdbestuur.

Palestijnen in West-Berlijn gearresteerd

WEST-BERLIJN — De Westberlijnse politie heeft vorige week vier Palestijnen van 18 tot 33 jaar gearresteerd wegens voorbereiding van een aanslag met springstof, zo heeft de politie woensdag bekendgemaakt.

Zij waren aangehouden toen de politie bij huiszoeking een koffer met dubbele bodem vond waarin zeer ontplofbare stof werd gevonden. De Palestijnen, die in het bezit van Libanese paspoorten waren, waren kort geleden uit Oost-Berlijn gekomen.

Aardappelen goedkoper

DEN HAAG — De landelijke kleinhandelsprijs van bintjes is gedaald van 52 cent per kilo in augustus tot 45 cent in september, die van eigenheimers van 61 tot 53 cent. Het secretariaat van het produktschap voor aardappelen weet dit, afgaande op cijfers van het Centraal Bureau voor de statistiek, te melden. Door ervaring wijs geworden verwacht het voor oktober een nog wat lagere winkelprijs. Ondanks gestegen groothandelsprijzen: tussen 17 september en 15 oktober stegen op de Rotterdamse aardappelbeurs de eigenheimers van f 24,50 tot f 25,50 per honderd kilo, diverse sorteringen bintjes van f 14.40 tot f 20.- van f 18.- tot f 21.50 en van f 19.50 tot f 22.25.

School of geen school

door drs. J. P. G. Corstjens

In alle landen stijgen de oplagecijfers van boeken die betrekking hebben op alles wat met school te maken heeft bijna eindeloos. Van de andere kant echter behoren de studies die de school totaal willen afschaffen in onderwijskringen tot de veel gelezen werken. Het is goed — nadat de eerste storm van vaak emotionele reacties overgewaaid is — de kerngedachten van deze auteurs te beschrijven, er critisch stelling tegen te nemen en indien mogelijk er ons voordeel mee te doen. Eerst enkele onderzoekgegevens om de omvang van het verschijnsel „school" te leren kennen.

De recentste gegevens dateren uit 1968. Het totaal aantal leerlingen op de wereld dat in de school onderwijs ontvangt ligt rond de 650 miljoen. Als men deze gegevens vergelijkt met die van 1960 valt er stijging van 40 pct. op te merken. Als men de uitgaven voor het onderwijs in de wereld tussen dezelfde jaren met elkaar vergelijkt constateert men liefst een stijging van 150 pct.

Men zou nu al te licht kunnen concluderen dat als gevolg hiervan de problemen van het onderwijs kleiner werden. Faure toont echter aan de hand van keiharde cijfers het tegenovergestelde aan. Hij bewijst dat ondanks de uitbreiding van het aantal leerlingen en leerkrachten het aantal mensen dat niet kan lezen en schrijven toeneemt. Hier komt nog bij dat economen en politici het onderwijs steeds duidelijker maken dat er grenzen zijn aan het geld dat men ter beschikking kan stellen van het onderwijs.

Het antwoord nu dat mensen als Reimer, Freire en Illich op deze „vijandige" houding geven, is een frontale aanval op het eeuwenoude instituut. Zij preken namelijk de complete opheffing van de school. Hier enkele citaten met commentaar. „Men vergeet dat er ook ontwikkelde mensen waren, toen er nog geen scholen bestonden, gezonde mensen, toen er nog geen ziekenhuizen gebouwd werden en dat er mensen te voet en te paard reisden, toen zij nog geen auto's en vliegtuigen bestuurden" (Reimer). De redenering die hierachter steekt, is de volgende. Mensen moeten, willen zij in leven blijven, aan bepaalde behoeften voldoen. Voor dit doel schiep de mens bepaalde instellingen. Nu ontwikkelden deze instellingen zich tot machten die hoe langer hoe vreemder werden aan de oorspronkelijke behoeften, waarvoor zij in het leven geroepen waren.

Het dramatische echter aan deze hele zaak is dat de mensen deze surrogaatbevrediging niet doorhebben. In dit proces van misleiding speelt de school de meest verachtelijke rol. In de school leert men het kind het zich aanpassen op zich. De school is het die de mensen rijp maakt voor het accepteren van de schijnwaarden van alle andere instellingen.

„Door de mensen van de verantwoordelijkheid voor hun eigen groei afstand te laten doen, drijft de school velen tot een soort geestelijke zelfmoord" (Illich). Toch pleiten deze auteurs voor onderwijs. De eerste eis die zij aan elk onderwijs stellen is, dat geen enkele leerling ooit gedwongen mag worden er aan deel te nemen. Een belangrijke vorm van onderwijs ontstaat volgens hen, als fabrieken, kantoren, ziekenhuizen, gemeentelijke diensten en onderzoekcentra hun deuren openen voor hem, die interesse heeft om de processen, die er plaats vinden, te bestuderen.

De rode draad die door het hele werk van bovengenoemde auteurs loopt, is dat zij willen aantonen dat het noodzakelijk is de meest gevaarlijke instellingen nl. de school op te heffen. Dit is nu de conclusie van een gevaarlijke simpele redenering. Hier wordt gesuggereerd dat de school als instelling de oorzaak van alle kwaad is. Een instelling kan natuurlijk op een gegeven moment de persoonlijke ontplooiing eerder blokkeren dan bevorderen. Maar dan ligt meestal de oorzaak van het kwaad in de concrete vorm die de instelling op dat moment heeft. Bascom betoogt dat instellingen noodzakelijk zijn voor het voortleven van een samenleving.

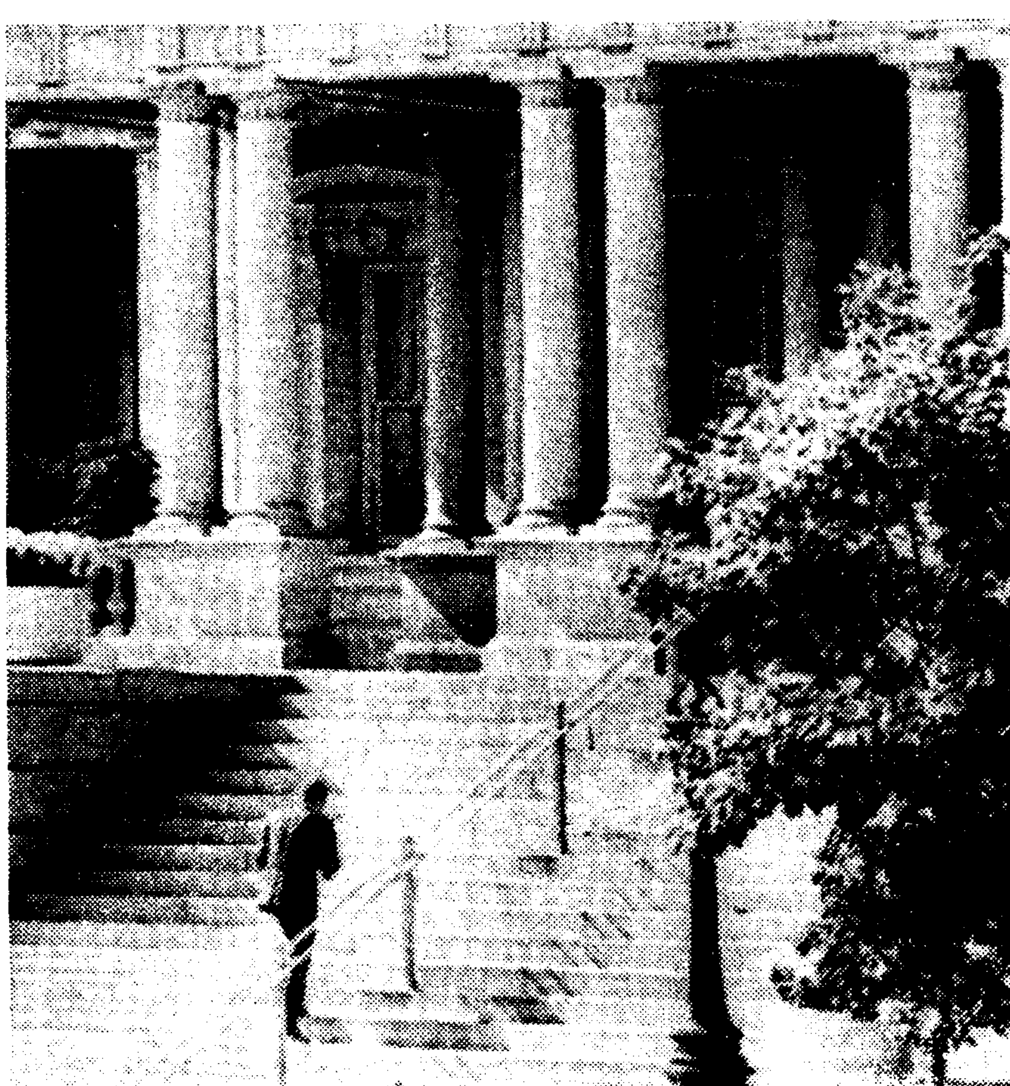
Een ander centraal punt in hun betoog is het afschaffen van de leerplicht. De schoolplicht kan opgeheven worden, omdat ieder kind via een natuurlijke nieuwsgierigheid tot leren zal komen. Dit is in tegenspraak met de gegevens uit de research. De gevaren die aan 't afschaffen van de schoolplicht zitten, zijn polarisering en concurrentie, die beide dodelijk zijn voor de zwakkeren in de samenleving. Toch moeten wij het signaal dat de critiek van deze auteurs betekent voor allen die zich met onderwijs bezighouden, niet onderschatten. Als wij hun ideeën ontdoen van hun caricaturale trekken met name dat men de school moet afschaffen, blijft de nadruk op het feit dat de school tot nu toe te veel het onderwijs heeft gemonopoliseerd.

VOLGENS WITTE HUIS:

NIXON NOG TAMELIJK STEVIG IN HET ZADEL

WASHINGTON — President Richard Nixon ziet, gesterkt door de wapenstilstand in het Midden-Oosten als nieuwste „succes" van zijn buitenlandse politiek, althans uiterlijk gelaten de stormvloed van de oppositie die zijn aftreden eist, op zich afkomen.

Al is er sinds zijn toestemming om de bandjes af te staan weer een nieuw element in het spel.
Niettemin is Nixons strategie te voorzien aan de hand van de voorbeelden die er zijn. De president, die de onkreukbare, morele zuil van zijn partij, minister van justitie Elliot Richardson, liet gaan, weet dat het laatste woord niet is aan een verontwaardigde meute, maar aan het Congres.
Dit ogenschijnlijk besluiteloze congres vertoont in meerderheid geen neiging de president door hem in staat van beschuldiging te stellen het Witte Huis uit te jagen, uitgerekend op een ogenblik waarop de leider van de natie zich als vredesbemiddelaar heeft opgeworpen.
Daarbij is belangrijk dat door de wapenstilstand in het Midden-Oosten zichtbaar wordt aangetoond dat de twee supermogendheden gekomen zijn tot een functionerende belangengemeenschap.
Richard Nixon heeft in de dagen waarin hij zijn moeilijkste crisis doormaakt, bewezen dat de in mei 1972 in Moskou bezegelde ontspanning, als belangrijkste fundament van zijn buitenlandse politiek, draagkrachtig en zowaar tegen een stootje bestand is.



President Nixon, een eenzame figuur op de trappen van het Witte Huis.

Een factor springt uit de duistere ondergangsstemming die zich in het weekeinde in Washington vastzette, naar voren: Nixon heeft zijn vrijheid van handelen op het buitenlandse vlak met succes gedemonstreerd, daarbij gesteund door een briljante minister van buitenlandse zaken aan wie geen Watergatesmetten kleven.
Het Witte Huis volgt daarbij een redenering die het congres niet onberoerd kan laten, namelijk dat een zwakke president dit alles niet voor elkaar gebokst zou hebben.
De ontslagen van Richardson, onderminister Ruckelshaus en bijzonder officier van justitie Cox, zijn geen slagen in het luchtledige van Nixon geweest, maar stappen in een koel berekende krachtmeting.
De rechtsspraak is daarbij voor de eerste keer als „derde autoriteit" in het geding gebracht.
President Nixon zal nog wekenlang met argumenteringen rekening moeten houden die zich al in de juridische commissie van de senaat aangediend hebben.

Kan in dat orgaan het „impeachment-proces" op gang gebracht worden? Nog daargelaten dat er geen beëdigde vice-president is en de voorzitter van het huis van afgevaardigden Carl Albert als opvolger van Nixon, levensgrote vragen bij zijn eigen politieke vrienden oproept?
Richard Nixon zit daarom nog tamelijk stevig in het zadel.
Veel Amerikanen zijn er huiverig voor hem eruit te lichten.

DEMOCRATIE in NEDERLAND

ONS land lijkt steeds democratischer te worden. De hearings, voorlichtingsavonden en enquêtes zijn niet van de lucht. De bevolking wordt steeds meer bij de plannen van de overheid betrokken. Stadssanering, metro, Hoog Catharijne, iedereen mag zijn zegje doen. Nederland een democratisch paradijs? Het mocht wat, vindt de heer W. A. Beck, die dezer dagen in Utrecht doctor in de sociale wetenschappen is geworden. Hij promoveerde op het onderwerp „Basisdemocratie", een studie waarvoor hij zich in het werk van allerlei actiegroepen heeft verdiept.

Minstens even belangrijk is dat hij daarbij naging welke de houding is die de overheid tegenover actoegroepen inneemt. Met een voorbeeld maakt hij duidelijk dat het met de democratie in Nederland niet altijd je van het is. „Neem nu eens een doorsnee-hearing over een stuk stadssanering", aldus de heer Beck. „De voorzitter komt binnen en begint tegen de zaal als volgt: natuurlijk staan wij volledig open voor uw problemen. Maar ik vraag u vanavond eens op de stoel van de burgemeester te gaan zitten en in het belang van de stad te denken en alle eigen interesse weg te cijferen".
„Vaak", vervolgt dr. Beck, „staat in het verloop van de avond iemand uit het publiek op om het betoog van een van de deskundigen van publieke werken of een andere overheidsinstelling te onderbreken. De man in kwestie heeft in de nieuwe plannen ontdekt dat er een lijn door zijn huis is getrokken. Wat betekent dat, vraagt hij ongerust. O, dat betekent alleen maar dat er iets moet gebeuren, krijgt hij van de overheidsdienaar te horen".

Schertsvertoning

Volgens dr. Beck worden door dergelijke in de praktijk veel voorkomende gevallen twee dingen bewezen. In de eerste plaats dat de plannen van de overheid al vaak in een vergevorderd stadium zijn, voordat het deel van de bevolking dat er het meest bij is betrokken is gehoord. In de tweede plaats dat door de houding van de overheid de inspraakprocedure zelf dikwijls tot een schertsvertening wordt.
Het eerste punt, het feit dat er reeds zoveel is bedisseld voordat de bevolking zelf erbij te pas is gekomen, is vooral een kwestie van geheimhouding door de officiële instanties. Wil een stadsbevolking bijvoorbeeld een grotere greep krijgen op het beleid, dan zal die gewichtige geheimdoenerij zoveel mogelijk doorbroken moeten worden.
De actiegroepen hebben wat dit betreft al veel goed werk gedaan. Hoe vaak is het niet voorgekomen dat zij geheime plannen van de overheid naar buiten hebben gebracht die voor de bevolking van belang bleken om zich tijdig op de hoogte te kunnen stellen van ingrijpende ontwikkelingen. In die zin hebben de actiegroepen, naar de mening van dr. Beck een belangrijke controlerende functie op het doen en laten van de overheid. Maar er is toch ook nog zoiets als gemeenteraad en parlement? „Je hoeft maar naar de afscheidsspeeches van aftredende gemeenteraadsleden te luisteren", zegt dr. Beck. „Heel vaak betuigen zij hun ontevredenheid over het functioneren van de raad. Er is te weinig contact tussen de officiële volksvertegenwoordigingen en de bevolking zelf. De actiegroepen zijn volgens hem juist een teken dat er in de democratie, in de verhouding tussen bestuurders en bestuurden, iets niet klopt. „De actiegroepen doen een poging de bevolking weer een greep op het bestuur te geven".

Dubbelzinnig

Nu is de houding van de overheid tegenover de inspraak nogal dubbelzinnig, constateert Beck. Aan de ene kant wordt erkend dat de traditionele vorm van democratie niet altijd voldoet en dat actiegroepen een bijdrage kunnen leveren. Maar aan de andere kant gaat de overheid nog steeds uit van een zekere onmondigheid bij de mensen. Daarom wordt het bedenken van spelregels voor de inspraak op de lange baan geschoven. De kreet is bekend: „Inspraak is een proces en daarvoor is veel tijd nodig". In de praktijk betekent dit meestal dat er geen tijd voor wordt uitgetrokken om het inspraakproces op gang te brengen.

Enquêtes, voorlichtingsavonden en hearings, het lijkt allemaal wel mooi, **maar niet zelden zijn zij als inspraakprocedures schertsvertoningen omdat** B. en W. er de hoofdrol in vertolken en de mensen voor het blok worden gezet. Als een actiegroep in een dergelijke situatie springt en het gemeentebestuur lastiger maakt dan de bewoners van een buurt zelf kunnen doen, wordt er nogal eens pittige kritiek op deze „pressiegroep" geleverd.
Al te snel, vindt Beck, worden actiegroepen in de hoek van de pressie- en belangensfeer gedrukt door de officiële instanties. Tijdens zijn onderzoek is hij daarentegen onder de indruk gekomen van het hoge democratische gehalte van de actiegroepen. Zij worden voortdurend gedwongen contact te onderhouden met de bewoners van een buurt of wijk, opdat de actie uit de actuele situatie ontstaat. Daarom moeten zij ook als vertegenwoordiger van de bevolking serieus worden genomen.

signalement

Een omstreden boek

Richard Auwerda, die sinds het tweede Vaticaans Concilie als journalist de ontwikkelingen binnen de katholieke kerk — en speciaal binnen de katholieke kerk van Nederland — attent en deskundig heeft gevolgd en begeleid, heeft nu een boek geschreven over de jongste fase in deze ontwikkeling; een fase, waarin de figuur van mgr. Gijsen centraal staat. Het boek heet dan ook 'Johannes Gijsen — omstreden bisschop'. Dat is eigenlijk een beetje een misleidende titel, want men zou de betekenis van dit boek tekort doen wanneer men er alleen — zoals de titel suggereert — een documentaire in zag van de gebeurtenissen rond mgr. Gijsen. De verdienste van het boek is juist, dat het de kwestie-Gijsen plaatst in de ontwikkeling, die in de Nederlandse kerk gaande is.

Omdat Auwerda dit gedaan heeft, mag het niet verwonderlijk heten, dat mgr. Gijsen zich openlijk van dit boek heeft gedistantieerd. Hij acht het „zowel vanwege de strekking als vanwege de inhoud" niet objectief. Dat klopt; Auwerda heeft namelijk geenszins de bedoeling gehad een objectieve documentaire te schrijven. Hij stelt dat in zijn voorwoord zelf vast. Auwerda heeft het optreden van mgr. Gijsen geplaatst in en gewaardeerd tegen de achtergrond van een kerkontwikkeling. Over die ontwikkeling heeft hij zijn zeer bepaalde (positieve) gedachten; ze zijn vierkant tegengesteld aan de (negatieve) gedachten, die mgr. Gijsen over die ontwikkeling heeft. Wat de schrijver zwart noemt ten aanzien van die ontwikkeling, zal de bisschop wit noemen uit zijn visie op die ontwikkeling. Objectiviteit in de Nederlandse kerk is praktisch niet meer mogelijk, nu er in die kerk — juist door de benoeming van mgr. Gijsen — een zodanige polarisatie heeft plaats gehad, dat partijen zich eenvoudig niet meer in elkaars gedachtengangen kunnen en willen verplaatsen, wat toch een eerste voorwaarde voor objectiviteit is.

Richard Auwerda maakt er in zijn boek geen geheim van aan welke kant hij staat; of — om het eens zeer direct te zeggen — aan welke kerk hij zijn voorkeur geeft: de kerk van Gijsen of de kerk van Alfrink. Toch doet men zijn boek onrecht als men het beschouwt als een zich afzetten tegen mgr. Gijsen. De pijn bij Auwerda zit veel dieper. Hij heeft kennelijk ten diepste de bevrijding meebeleefd, die in zijn opvatting door de Nederlandse kerk woei toen de bisschoppen begonnen de leer van het tweede Vaticaans Concilie te concretiseren; zo heeft hij ook met des te pijnlijker verbazing meebeleefd hoe dit nieuwe elan in de kerk stap voor stap door Rome verdacht werd gemaakt en ondermijnd en heeft hij de moedeloosheid doorgemaakt nu uiteindelijk blijkt, dat Rome door bepaalde kerk-politieke benoemingen ook de laatste resten van de Nederlandse kerkvernieuwing wil opruimen. In plaats van terug te zakken in de apathie, die helaas het kerkelijk leven op dit moment in Nederland kenmerkt, heeft hij — en nu in een breder verband dan in een kranteartikel mogelijk is — de gebeurtenissen in de Nederlandse kerk op een rij willen zetten om — jazeker, subjectief — het gelijk van de vernieuwing te laten blijken.

Auwerda belicht daarom nog eens — en hij doet dat knap — de vaste lijn in het beleid van de Nederlandse bisschoppen, die reeds vóór het tweede Vaticaans Concilie als hun overtuiging uitspraken, dat bisschoppen in hun gezagsuitoefening — in overeenstemming met de vermaning van Paulus — niet de dwingelanden mogen zijn van andermans geloof. De daaruit volgende collegialiteit en pluriformiteit zijn, hoewel Vaticanum II ze nota bene officieel bevestigde, de doorn in het oog geworden van die Romeinse machten, die de eenheid van de kerk slechts gewaarborgd zien in uniformiteit en onaantastbaar centraal gezag.
Deze botsing tussen twee kerkopvattingen heeft nooit een eerlijke kans gekregen om in dialoog te worden opgelost. Niet door dialoog, maar door kerkpolitieke machtsmiddelen — benoemingen — heeft Rome getracht het Nederlandse episcopaat zodanig te intimideren, dat het zich weer geruisloos gaat voegen naar de Romeinse kerkopvatting. Dat stadium lijkt bereikt. Auwerda constateert: „Proberen te redden wat er te redden valt, accepteren dat het eigen morele gezag moedwillig door een hogere autoriteit wordt afgebroken — anders gezegd: lijden aan de eenheid van de kerk — dat lijkt voorlopig de functie van de bisschoppen die de vernieuwing van harte zijn toegedaan." Ook hieruit blijkt, dat Auwerda's boek minder een aanval op mgr. Gijsen is dan een spijtig vaarwel aan een lente in de Nederlandse kerk, die in zijn ogen dreigt gesmoord te worden in een opgelegde uniformiteit.

Er is een omstandigheid, die het verschijnen van dit boek op dit moment nuttig maakt. Op 30 augustus jl. heeft mgr. Gijsen tegenover de dekens een verklaring afgelegd, die ook Auwerda als een sprankje hoop wil zien. Bisschop en dekens, die door de bekende HTP-kwestie in een zodanige conflictsituatie dreigden te geraken dat een schisma niet uitgesloten leek, vonden elkaar in een verklaring, die onder meer het volgende inhield: „Binnen de rooms-katholieke kerk aanvaarden en bevorderen wij alle door haar leiders als juist en waardevol erkende vormen van evangeliebeleving. Hierbij dient plaats te zijn voor verschillende visies, waardoor het beluisteren van de stem van de gelovigen en het verstaan van de tekenen des tijds ook tot hun recht komen." Men mag veronderstellen, dat mgr. Gijsen deze verklaring met medeweten van de Romeinse instanties heeft afgelegd. Ze behelst een opening naar de erkenning van een legale pluriformiteit in de Nederlandse kerk. Auwerda's boek mag dan subjectief zijn, het is daardoor juist een authentiek getuigenis van de vertwijfeling die er bij een deel van de Nederlandse katholieken heerst nu zij menen de vernieuwing in een dodelijk uniformisme te zien ondergaan. Het zou Rome kunnen bewegen om dat, wat het op 30 augustus jl. in Roermond toeliet, uit te laten groeien tot die door het tweede Vaticaans Concilie erkende pluriformiteit, die Nederland kan verlossen van de plaag der polarisatie.

In gesprek

Gebedsactie

De bidtocht in Maastricht, gevolgd door een H. Mis in de St. Matthijs, die door de Gebedsactie georganiseerd was ter eerbiediging van het menselijk leven, heeft in de pers belangrijk minder aandacht gekregen dan op grond van de massale deelname mocht worden verwacht. Begrijpelijk, omdat het nieuws over Ternaayen en over Israel alle ruimte opeiste.
Toch bleven de reacties in de diverse dag- en weekbladen niet uit, zowel van redactionele zijde als van schrijvers van ingezonden stukken. Onder die reacties waren er ook enkele, die van de Gebedsactie een vertekend beeld gaven. Zij werd voorgesteld als een griep van wereldschuwe mensen, die zich aan de grote noden van de wereld niets gelegen zouden laten liggen.
Kennelijk waren deze critici niet aanwezig in de St. Matthijs, want anders hadden zij zeker kennis genomen van een boodschap, die naar de minister-president werd gestuurd en die alle aanwezigen door luide bijval ondersteunden.
„Enkele duizenden Nederlanders, op oktober te Maastricht bijeen om te bidden en te getuigen voor de eerbiediging van het menselijk leven, spreken hun grote voldoening uit voor het steeds groeiende medeleven met zwakke en weerloze medemensen: doen met grote aandrang een beroep op U om de zwakste en meest weerloze mensen: de kinderen in de moederschoot, die door de abortus-epidemie worden bedreigd, dié bescherming te geven, waarop ook zij recht hebben. Namens de velen die in grote dankbaarheid voor hun eigen leven, dit ook aan anderen gunnen".
Spreken deze enkele zinnen soms niet van een diepe bewogenheid voor alle mensen in nood?
Uit haar eigen publikaties blijkt overigens, dat de Gebedsactie ook diep bewogen is met de a.s. moeder van een niet-gewenst kind. Zij is ervan overtuigd, dat er geen enkele vrouw op heel de wereld te vinden is, die in staat is haar kind te vermoorden. De werkelijke moordenaars zijn zij, die valse voorlichting geven door te stellen, dat het kind in de moederschoot gedurende de eerste maanden nog geen echt menselijk wezen is, maar slechts een onbezield klompje vlees.
Het is tegen dit bedrog, dat niet alleen het kind, maar ook de vrouw moet worden beschermd. Niet met spandoeken of gebalde vuist, maar met juiste voorlichting en met gebed, om voor allen het juiste inzicht af te smeken.
De Gebedsactie wil aan de lenigíng van *alle* menselijke nood meewerken, voor zover haar dit door gebed en voorlichting mogelijk is.

NEERBEEK — *P. Frissen*

Signalement

Als commentaar op „Signalement" in het L.D. van 20 oktober („De nuntius als verklikker") zou ik gaarne enkele opmerkingen willen maken.

Over de beschuldigingen aan het adres van bisschop Kempf en over de functie van een apostolische nuntius wil ik het niet hebben. Ik laat dit graag over aan de deskundigen inzake kerkelijk recht.

Waar het mij om gaat is de volgende passage in bovengenoemd artikel: „Als er geen indiscretie had plaatsgevonden, zou de volgende figuur zijn ontstaan: een bisschop wordt in staat van beschuldiging gesteld en **waarschijnlijk ook afgezet**, zonder dat hijzelf, zijn priesters en zijn volk er van op de hoogte zijn", enz. Kijk, dit is nu een volkomen uit de lucht gegrepen grove beschuldiging. Het moet de schrijver van „Signalement" toch wel bekend zijn dat geen bisschop door „Rome" zal worden afgezet, zonder dat hij zich over zijn beleid heeft kunnen verantwoorden.

In Nederland zijn in het jongste verleden dingen gebeurd, door bisschoppen of onder hun onmiddellijke verantwoordelijkheid, erger dan wat bisschop Kempf verweten wordt.

Geldig gesloten huwelijken werden ontbonden (men sprak zelfs niet van ongeldig verklaren, maar van ontbinden) regelrecht in strijd met de uitspraken van Vaticanum 2, dat het huwelijk onontbindbaar verklaart.

Er is een ergerlijk, heiligschennend geknoei met liturgievieringen, in flagrante strijd met conciliaire en kerkelijke voorschriften, terwijl bisschoppen in gebreke bleven zich daartegen te verzetten. In dit verband zijn nog te noemen intercommunie- en katechesecursus. Enkele malen heeft een Nederlandse bisschop zich in Rome moeten verantwoorden, maar nooit is er sprake geweest van afzetten.

Hieruit blijkt wel, dat bisschoppen, en dus ook bisschop Kempf, zich heel wat kunnen veroorloven zonder gevaar te lopen te worden afgezet, zoals in „Signalement" wordt gesuggereerd.

Indien de schrijver zich bezorgd maakt over de naleving van de besluiten van het 2e Vaticaans concilie, laat hij dan aandacht schenken aan alles wat er in Nederland gebeurt in strijd met deze conciliaire uitspraken. Verder zegt de schrijver nog in zijn „Signalement": „Als er ergens geen plaats is voor wantrouwen, dan is het toch in de kerk. Ik ben het daar volkomen mee eens, maar ik betwijfel of het vertrouwen in de kerk bevorderd kan worden door dit soort ongegronde beschuldigingen.

MAASTRICHT — *J. F. Vos*

15 elpees met Edison onderscheiden

• SIMON CARMIGGELT

AMSTERDAM — Een jury, bestaande uit Willem Duys, Vincent van Engelen, Jip Golsteyn, Frans de Kok, Joop de Roo en Elly de Waard heeft voor 1973 vijftien langspeelplaten onderscheiden met de Edison populair. Het zijn:

- Mott, geproduceerd door Mott the Hoople.
- Stealers Wheel van de gelijknamige groep.
- For your pleasure van Roxy Music.
- Gram Parsons geproduceerd door Gram Parsons en Ric Grech.
- Kroeglopen met Simon Carmiggelt.
- Desperado van de Eagles.
- In concert Carnegie Hall 1973 van Dory Previn.
- Talking book van Stevie Wonder.
- Teach me tonight van Rudi Brink.
- Vader Abraham en zijn goede zonen.

• CLEA LAINE

- Berlin van Lou Reed, I am a song van Cleo Laine.
- I'm a writer, not a fighter van Gilbert o'Sullivan
- Hoe sterk is de eenzame fietser van Boudewijn de Groot.
- De avonturen van Beertje Colargol.
- Sladest van de groep Slade.

Voorzitter van de jury was Piet Beishuizen.

• GILBERT O'SULLIVAN

• VADER ABRAHAM



• LES POPPYS

Keur van bekende sterren naar Limburg

Festival van het Franse lied in Maastricht

Van onze showpaginaredactie

MAASTRICHT — Maastricht is uitgekozen als de stad waar op 6 april van het volgend jaar een grootscheeps „Festival van het Franse lied" wordt gehouden. Gezien de indrukwekkende lijst van gecontracteerde Franse sterren belooft dit festival in zijn genre het grootste te worden ooit in ons land gehouden. Gisteren is bekend geworden dat het „Festival van het Franse lied" zal plaatsvinden in de Eurohal die op 6 april 1974 zal zijn overgeplaatst naar Maastricht.

TELEVISIE

Harry Thomas, medewerker van de showpagina van het Limburgs Dagblad, tekent voor de organisatie, samenstelling en produktie van het festival. Bert Alfrink en Jack van der Voorn hebben als televisie-producers van de AVRO onmiddellijk hun volledige medewerking toegezegd om het „Festival van het Franse lied" nog in de loop van dezelfde maand op de beeldbuis te brengen. Samen met regisseur Guus Verstraete jr. zal het festival in zijn geheel door de AVRO-televisie in Maastricht worden opgenomen.

Voor de presentatie van het Festival wordt LENNY KUHR aangezocht.

• MICHEL DELPECH

MEDEWERKERS

De keur van bekende Franse sterren die inmiddeis al gecontracteerd zijn en naar Maastricht zullen komen zijn:

- de groep LES POPPYS
- STONE et ERIC CHARDEN
- JOE DASSIN
- PATRICK JUVET
- ESTHER GALIL
- MICHEL DELPECH
- DANIELLE GUICHARD
- GERARD LENORMAN
- MIKE BRANT
- ART SULLIVAN
- CLAUDE JEROME
- FREDERIC FRANCOIS
- JULIEN CLERC

Voorts is men nog in onderhandeling voor een optreden tijdens het „Festival van het Franse lied" met:

- ADAMO en
- JOHNNY HALLIDAY

• STONE ET CHARDEN

INTERNATIONALE BELANGSTELLING

Voor het festival wordt internationale belangstelling verwacht. Met name worden uit de regio Luik en Namen alsmede uit Noord-Frankrijk veel fans van de Franse sterren in Maastricht verwacht.

Via de bladen „La Meuse" (Luik), Aachener Volkszeitung, Aachener Nachrichten (Aken), „La dernière heure" „Het laatste Nieuws" (Brussel), Het Belang van Limburg (Hasselt) en het Limburgs Dagblad zullen enkele weken voorafgaande aan het „Festival van het Franse lied" nadere mededelingen over dit evenement te Maastricht worden gedaan.

• ADAMO ?

VOETBALLEN

Europa tegen Zuid-Amerika rechtstreeks op het scherm

HEERLEN/HILVERSUM — De AVRO-televisie zal volgende week woensdag een rechtstreekse reportage verzorgen van de voetbalwedstrijd Europa tegen Zuid-Amerika in Barcelona.

De wedstrijd wordt gespeeld ter gelegenheid van de eerste Wereldvoetbaldag tussen een Europese en een Zuidamerikaans team.

De wedstrijd wordt uitgezonden tussen 20.21 en 22.15 uur op Nederland II.

De Belgische televisie (BRT en RTB) overweegt om — eveneens volgende week woensdag — de wedstrijd België-Noorwegen rechtstreeks uit te zenden.

HILVERSUM — Ferry Hoogendijk en mr. G. B. J. Hiltermann krijgen vanaf zondagavond 6 januari een maandelijks programma. De hoofdredacteur van Elseviers Magazine en de buitenlandse commentator krijgen daarin 40 minuten de tijd om zo breed mogelijk maatschappelijke en semi-actuele onderwerpen te behandelen. Zij zullen niet becommentariëren, maar louter informeren.

Come-back Hein Simons óók op de plaat

MÜNCHEN/HEERLEN — Heintje (17), die bij zijn come-back op de televisie (in de Peter Alexander-show, ZDF, december) voortaan Hein Simons wordt genoemd, heeft ook gezorgd voor een come-back op de grammofoonplaat.

Gisteren heeft de Duitse platenmaatschappij Ariola te München — na afwezigheid van Hein Simons van ruim een jaar — een single van de in Heerlen geboren zanger gelanceerd. De titel daarvan: „Ein Hoch auf die Liebe".

De plaat zal over enkele weken in ons land door CNR worden uitgebracht.

Eind november verschijnt een langspeelplaat met liedjes uit de Peter Alexander-show. Twee van de twaalf nummers worden door Hein Simons gezongen.

show radio en televisie
redactie: harrie cremers

OPNIEUW DUITS SCHLAGERFESTIVAL IN LIMBURG

HEERLEN ROERMOND — Opnieuw wordt volgend jaar in Limburg een groot Duits schlagerfestival gehouden dat integraal door de televisie zal worden uitgezonden. Als voorlopige data voor het festival zijn gepland 2 en 3 augustus 1974.

Tot de organisatie van een nieuw Duits schlagerfestival is besloten naar aanleiding van het succes van een eerste evenement in dit genre in juli van dit jaar te Geulle. Vier miljoen Nederlandse televisiekijkers waardeerden dit festival. Op verzoek werd in oktober nogmaals een samenvatting hiervan op het scherm gebracht.

Tot de sterren die volgend jaar naar Limburg komen behoren:

- HEINO
- BERND CLüVER
- FREDDY BRECK
- CHRISTIAN ANDERS
- MICHAEL SCHANZE
- JüRGEN MARCUS en
- CINDY UND BERT

Met acht andere artiesten is de organisator van dit festival Harry Thomas, nog in onderhandeling.

tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 51 en 57

10.45-12.00 ■ Schooltelevisie
14.00-14.25 ■ Schooltelevisie
18.45 Ti-Ta-Tovenaar
18.55 Journaal
19.05 Beertje Colargol. Poppenfilm voor de peuters
19.15 ■ Zwijgen is goud. Fragmenten uit de komische-stomme films
19.45 Popeye. Tekenfilm
20.00 Journaal
20.21 Berichten uit de samenleving
20.35 All in the family. „Archie op school". Amerikaanse tv-serie
21.00 Zipcode. Documentaire over Rusland in het jaar 1919, toen het voor 9/10 deel bezet was
21.45 Mon oncle Antoine. Canadese speelfilm uit 1972, die vele onderscheidingen in de wacht heeft gesleept
23.15 Journaal

NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

18.45 Ti-Ta-Tovenaar
18.55 Journaal
19.05 Koffiebar (2)
19.25 The grass isn't always green. Warren Lyon krijgt op een party met zijn vrienden, onverwacht bezoek van zijn zus Sharon. Zij komt hierdoor voor het eerst in haar leven met drugs in aanraking
20.00 Journaal
20.20 Albert Hall Concert (2). Muzikaal programma
21.10 Ook de Lao en Meo. Documentaire over een Nederlandse zendingswerkster
21.40 Nader bekeken. De Birma-spoorlijn
22.00 Trans African Hovercraft (1). Documentaire van een expeditie in Afrika per Hovercraft
22.50 Suriname zingt (2)
23.15 ■ Den Haag Vandaag. Surinaams gemengd koor Gloria
23.25 Journaal

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

16.15 Journaal
16.20 Mijn man is jonger. Documentaire
17.05 Ferdinand Fuchs vraagt om medewerker. Voor de kinderen
17.55 Journaal
18.00 Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen
18.05 Voor de peuters
18.15 De macht van het geld (5)
18.40 Hier und Heute
19.20 De macht van het geld (6)
20.00 Journaal
20.15 De leerling tussen school- en werkbank. Documentaire over de bedrijfsscholen in Duitsland, waar veel zou moeten veranderen
21.00 Mannix. „Jacht op een schim". De moordenaar is bij de politie bekend. Maar zijn vriendin gelooft in zijn onschuld. Mannix staat voor raadselen, maar vindt toch een spoor
21.45 Contrasten
22.30 Lehárs villa. Gefilmd verslag over het sterfhuis in Bad Ischl, bedevaartsoord voor Lehár-bewonderaars
22.55 Journaal

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

16.30 Kleine kinderen worden groot (5). Opvoedingsproblemen
17.00 Journaal
17.10 Dokter Doolittle. Tekenfilmserie over een dokter die de taal der dieren verstaat
17.45 De Draaischijf
18.25 De erfenis der dertien stoelen. „De partners"
19.00 Journaal
19.30 Dalli-Dalli. Quiz voor sneldenkers
21.00 Journaal
21.15 Journalisten vragen, politici antwoorden
22.15 Het pensioen komt uit Duitsland. Vorig jaar verongelukte gastarbeider Antonio P. in Duitsland, een van de circa tweeduizend gastarbeiders per jaar
22.45 Journaal

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

17.00 Schooltelevisie
18.00 Sesamstrasse
18.30 Recht en sociaal
19.00 Klaas Vaak
19.05 Voor Turkse gastarbeiders
19.15 Hierzulande, Heutzutage
19.45 Regionaal journaal
19.55 Commentaar
20.00 Journaal
20.15 Het bloed van de Condor. Boliviaanse film uit 1969
21.30 Rattenleven en rauwkost in Noord-Amerika. Korte film
21.45 Magazine van de dag
22.05 Wat beweegt vrouwen terug te keren in het beroepsleven?

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

14.00-16.00 ■ Schooltelevisie
17.00 ■ Schooltelevisie
18.00 Fabeltjeskrant
18.05 Black Beauty. „Gemeen spel"
18.30 Tienerklanken
19.08 ■ Gastprogramma
19.38 ■ Zoeklicht
19.45 ■ Journaal
20.10 Wachtwoord. Quiz
20.45 Avondschool. Televisiespel. Bij thuiskomst uit de gevangenis blijkt de kamer van Walter verhuurd te zijn aan een, op het eerste gezicht, nette jonge vrouw, die voordoet les te geven aan een avondschool
21.30 Première. Nieuws uit de filmwereld
22.10 Inventaris 1972. Documentaire over ontwikkelingssamenwerking in Zaïre
22.50 ■ Journaal

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 42

14.00-15.10 ■ Schooltelevisie
17.40 Schooltelevisie
18.05 ■ Journaal
18.10 1, 2, 3, j'ai vu
18.30 Medische rubriek
19.00 Jean Pinot, médicin, d'aujourd'hui
19.30 ■ Het uitgaansleven
19.45 ■ Journaal
20.15 La femme Ecarlate. Blijspel
21.40 Filmpremière
22.40 ■ Journaal

radio

● = Stereo

HILVERSUM I
402 m: FM-kanalen 4 en 17

(Nieuws om 7, 8, 11, 13, 16, 18, 22.30 en 23.55 uur)

7.11 Ochtendgymnastiek: 7.20 ● Dag met een plaatje; 8.11 Radiojournaal; 8.50 Morgenwijding; 9.00 Toppers van toen; 9.35 Waterstanden; 9.40 Schoolradio. 10.00 ● Voor de kleuters; 10.10 ● Arbeidsvitaminen; 11.03-11.05 Radiojournaal; 11.30 ● Rondom twaalf - een uur allerlei voor iedereen, met: de groenteman en om 11.55 Beursberichten; 12.30 Modern platteland; 12.35 ● Sportrevue; 13.11 Radiojournaal; 13.21 Mannenkoor: klassieke en moderne liederen; 13.45 ● Instrumentaal trio: klassieke muziek; 14.00 Notedop: gevarieerd programma; 15.00 In de wetenschap, dat...: nieuws uit de wereld der wetenschappen; 15.30 ● Met muziek op stap: licht muziekprogramma voor oudere luisteraars; 16.03 Radiojournaal; 16.05 ● Aspecten: kunstrubriek; 17.00 ● Mobiel - een beweeglijk programma voor beweeglijke mensen; 17.55 Mededelingen; 18.11 Radiojournaal; 18.20 Uitzending van de Christelijk Historische Unie; 18.30 Kleur: informatie en commentaar over zaken van kerk en samenleving; 19.00 ● Leger des Heilskwartier; 19.15 De vrede bij U thuis, klankbeeld; 19.35 De kerk vandaag - nieuws en commentaar; 20.00 ● Het Promenade-orkest met zangsolisten: amusementsmuziek; 21.00 Veel gevraagde gewijde muziek; 21.25 Vraaggesprek; 21.55 ● Fluit en orgel: oude en hedendaagse muziek; 22.20 Avondoverdenking; 22.40 ● Hier en Nu; 22.50 ● Sensitivity training, een diskussie van sensitiviteits oefeningen in Nederland; 23.10 Kunst- en vliegwerk: informatie over actuele tentoonstellingen; 23.15 ● Stardust: licht muziekprogramma; 23.35 ● Gitaresk - de vele facetten van de gitaar

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

(Nieuws om 7, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 20.00 en 23.55 uur)

7.02 Het levende woord; 7.08 ● Preludium: klassieke muziek; 7.40 ● Hier en Nu; 7.55 Aangestipt: programma-overzicht; 8.00 ● Te Deum laudamus: gewijde muziek; 8.24 Op de man af: een evangelisch commentaar bij de tijd; 8.36 Gymnastiek v.d. huisvrouw; 8.45 ● Podium v.d. vrouw: maatschappij-informaties; 9.20 ● Onder de hoogtezon: 10.00 Schoolradio; 10.33 ● Select: pas verschenen platen; 11.10 ● Radiophilharmonisch orkest: moderne muziek; 11.55 Mededelingen; 12.00 Zingen met Cecilia: volksmuziek; 12.15 Meisjeskoor: lichte muziek; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.41 ● Hier en Nu; 12.50 Middagpauzedienst; 13.10 ● Lichte koorzang; 13.20 ● Licht orkest; 13.45 Zo zijn wij, vervreemd, vertrouwd: poëzieprogramma; 14.05 Schoolradio; 14.25 ● In kleine bezetting: muziek uit de Renaissance en werken van eigentijdse komponisten; 15.15 De Bijbel maakt nieuwsgierig, gesprek; 15.33 Vincent van Gogh, seriehoorspel; 16.00 Een uur natuur: magazine, met om 16.30 ● Hier en Nu; 17.00 Kindervisie: programma door, voor en met kinderen; 17.32 ● Hier en Nu; 18.00 ● Tijd vrij voor muziek in vrije tijd; 18.41 Wereldpanorama; 18.53 Zojuist verschenen: boekbespreking; 19.00 Trefpunt: Protestanten, Protestanten - 120 jaar Christelijk Jongeren Verbond; 19.50 Den Haag vandaag; 20.05 Radiojournaal; 20.10 ● Residentie-orkest: 500 jaar Ned. muziek; 21.35 ● Als Sodom en Gomorra, hoorspel; 22.55 ● Dichter bij de muziek: nieuwe liedjes, chansons of songs; 23.20 ● Essay: een programma waarin over kunst wordt doorgepraat; 23.50 Radiojournaal

HILVERSUM III
240 m; FM-kanalen 25 en 39

(Elk heel uur nieuws)

7.02 Vaak 's ochtends met o.a. verkeersinformatie; 9.03 KRO-op-Drie: diskjockeyshow; 12.03 ● Van twaalf tot twee: pauzeprogramma; 13.03 Raden maar; 14.03 Disk-jockeyshow; 16.00 Nieuws; 16.03 De daverende dertig; (17.00 Nieuws) 18.02 Joost mag niet eten; 19.02 ● Plaatvaeria: lichte platen met een praatje; 20.02 ● Poster; 21.02 ● Sesjun: Jazz en Pop live; 22.02 ● De Hugo van Gelderen Show, met o.a. de Nederlandstalige Top Tien; 22.55 Mededelingen; 23.02 ● Tros-Sport-Tijd: sport en muziek; 0.02 Aktua; 0.10 Jazz Sir; 1.00 De Nachtwacht; 5.00 Felix Meurders en Vincent van Engelen; 6.00-7.00 ● Laat sangh en spel...: gewijde muziek

R.O.Z.
188 m. FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ-Aktueel, 19.10 De vereniging van alleenstaanden; 19.25-20.00 Journaal van de kunst en zo

RADIO LUXEMBURG
208 en 49.26 m; FM-kanalen 6 en 33

(Nieuws om 6.57, 7.57, 9.57, 11.57, 13.57, 15.57, 17.57 uur. Vanaf 20.00 uur elk heel uur)

Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker; 8.00 Von Haus zu Haus; 8.30 Mensch ärgere dich nicht; 11.30 Hallo Nachbarin; 12.00 Luxemburger Funkkantine; 14.00 Autofahrer unterwegs; 15.00 Helgas Kontrast-Programm; 15.30 Das Schlager-Quiz, 16.30 Hörergrusslotterie, 17.00 Die Musikmachine

Nederlands: 18.00 208 op volle kracht; 19.00 Mike and Zaki Show Appel voor soldaten in Duitsland

Italiaans: 19.30 Voor Italiaanse gastarbeiders

Engels: 19.45 Dave Christian, 21.00 Paul Burnett; 23.30 Bob Stewart; 01.00 Mark Wesley

B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

(Nieuws om 5.30, 6, 6.30, 7, 8, 9, 10, 13, 15, 17, 19, 22 23 en 23.40 uur)

Oost-Vlaanderen: 5.33 Wakker zonder wekker; 6.33 Goede morgen, morgen, 7.10 Hitgolf van BRT 2, 7.30 Splinternieuws; 7.50 Boontje zegt; 8.10 Hallo

Limburg: 10.05 De vrije teugel; 11.00 Vluchtheuvel; 11.02 The sound of music; 11.45 Jan de Nef aan het studio-orgel; 12.00 Variété van 12 tot 2, 12.30 scharniertje

Splinternieuws; 12.45 Het schurend

Antwerpen: 14.00 Metropool; 16.00 Splinternieuws; 16.10 Drive-Inn; 16.30 Filmmuziek, commentaar en actualiteit

Brabant: 17.05 Platentoppers van BRT 2, 18.00 Focus Brabant; 18.25 Verzoekprogramma; 19.15 Lichte muziek, 19.45 Godsdienstige uitzending

West-Vlaanderen: 20.00 Country and Westernmusic; 20.30 Odiradio; 21.00 Splinternieuws; 22.30 Muzikaal laatavondprogramma.

AANGEB. BETREKK.

VERKOOPSTER gevr. ± 17 jaar v. textielzaak. Fa. S. Houben - H. Butink, Heerlerbaan 137, Heerlen. x

BROODVERKOPER gevr. v. bestaande route, goede financ. mogelijkheden. Broodfabriek De Kroon Hoofdstr. 10 Kerkrade. x

Bandeiasters, NAAISTERS en leerl. naaisters gevr. ook gehuwden, halve dagen, hoog loon, goede soc. voorz. Confectieatelier Sieprath, Lentestr. 9C, Heerlen, tel. 711553 x

Voor zo sp. mog. gevr. 2 BARDAMES voor bediening achter het buffet. Dancing Palma-Palace tel. 714218. x

Vriendelijke VERKOOPSTER gevraagd. Graag enige vakkennis. Slagerij J. M. Renkens, Stationstr. 3, Sittard, tel. 2236. x

Enkele BARDAMES gevr. — Mio-bar, Heereweg 241, Hrl. tel. 045—213350. x

Aankomend of 2e KAPSTER gevr. Haute Coiffure G. Godderij, Kerkstr. 107, Brunssum, tel. 045-252397. x

Gevr. voor dir. indienstr. in bej.huis net MEISJE als huish. hulp, intern en extern. Aanm. Mevr. Hartog, Nieuweweg 22, Valkenburg, telef. 04406—13545. x

Wij vragen BANKWERKERS, lassers, afbramers, freezers, boorders en ongeschoolden. Goede arbeidsvoorwaarden, soc. voorz. Techn. Bureau Vromen B.V., Hommerterweg 256-258, Amstenrade, tel. 04492-1813. x

VERKOOPSTER gevr. Luxe Schoenen-Lederwaren. Piet Engelshoven, Salmstr. 58, Geleen t.o. V. en D., tel. 3902. x

Aankom. WINKELMEISJE gevr. Prettige werkkring en goed loon. Lft. 17-19 jr. Beumer Huishoudzaak Rumpenerstr. 37 Brunssum tel. 045-252061. x

DAMES. In deze dure tijd komt iets extra's altijd van pas. Verdien 't zelf met leuk vrouwelijk werk in de tijd die U het beste schikt. Schrijf voor inl. Br. ond. no. P 8619 LD Spekholzerheide. x

Zoek je 'n leuke baan? Enkele pientere JONGEDAMES gevr. voor kantoor, leeftijd 17-18 jaar, vlot kunnende typen, prettige werkkring. Salaris naar prestatie Omnia Ned. B.V., Eymaelstr. 27-29, Heerlen, tel. 045—716090. x

NAAISTERS en leerl.-naaisters gevr. N.V. Rutrico, Stadswegske 17, Sittard. x

De eerste maanden zwanger? Dan kunt u andere vrouwen helpen om moeder te worden. Doe mee aan de aktie MOEDERS voor MOEDERS. Niet uitstellen! Nu bellen met 04750-15229. Kan ook 's avonds. x

Gevr. ONDERHOUDSMONTEUR voor de avonduren en 's zaterdags. Moet elektrisch en autogeen kunnen lassen. Mag ook gepens. zijn. Aanm.: Tip Top Cleaners, Stationsstraat 23, Geleen, tel. 2179. x

Met spoed gevr. CASSIèRES, verkoopsters voor diverse afdelingen. Dagelijks aanmelden Spar Supermarkt, Pius XII-plein 4B, Hoensbroek, tel. 045—212339. x

SCHILDERS en leerl. schilders voor langlopende objecten. Voor serieuze werknemers vast werk. Melden na 19 uur tel. 045-313722 Bosch schilderwerken, Frans Erenslaan 35, Schaesberg. x

VOEGERS en leerl.-voegers gevr., leeft. beneden 23 jaar. Aann.bedrijf J. W. Burggraaf Tulpenstr. 25, Kerkrade-W., tel. 045—413070. x

Kapé vraagt voor haar warenhuizen in Heerlen, Geleen en Brunssum voor div. afdelingen leerling- en ervaren VERKOOPSTERS Leeftijd vanaf 17 jaar. Wij bieden gunstige arbeidsvoorwaarden en een goed salaris. — Aanmelden dagelijks tot 18 uur. Kapé, Saroleastraat 45, Heerlen, tel. 045—717544. Na 19 uur 045—213745. x

Met spoed BROODBAKKER gevr. Prettige werkkring, prima soc. voorz. en goed loon. Bakkerij Jacobs, Kloosterlaan 2, Schinveld, tel. 045-252584. x

Confectie-industrie A. W. Colijn, Ganzeweide 49a, Heerlerheide. Tel. 211539 vr. NAAISTERS, leerl.-naaisters en strijksters. Aanm. v. 8-17 en na 18 uur. Kampstr. 52, Heerlerheide. x

TAXI-CHAUFFEUR gevr. Hommerterweg 15B Hoensbroek.

Gevr. bekwame VERKOOPSTER. De Zwaluw Promenade 137 Hrl. x

Gevr. voor 4 morgens p.w. HULP in de huishouding (geen kinderen aanwezig). Hoog loon. — Mevr. Peters, Rijksweg Nrd. 136, Geleen, tel. 04494—8191. x

2 BARMEISJES gevr. voor 3 à 4 dagen per week, hoog loon, vervoer aanw. Bar de Schuur, Akerstr. 6, Kerkrade-W., tel. 045—412976. x

MEISJE gevr. voor 2 of 3 halve dagen per wk. Br. ond. no. 0033 L.D. Hrln. x

STUKADOORS gevr. en een opperman. Tel. 04494—7294 Geleen. x

WEEKEND-KAPSTER gevr. liefst zo spoedig mogel. Tel. 045—716287. x

HULP gevr. voor zaterdag- en zondagavond in friture en tevens poetsvrouw gevr. v. 2 dagen per week. — Niersprinkstraat 59, Kerkrade. x

Wij vr. VERKOOPSTER of ll.-verkoopster. Hoogenbosch Saroleastr 34 Heerlen. x

Leuke BARMEISJES gevr. v. 's middags en 's avonds. Hoog loon en prov. zaterd. en zond. vrij, voor vervoer wordt gezorgd. Bar La Cartouche tel. 04492-2130. x

Gevr. vrl. HULP evtl. intern. Hoog loon. Zaterdag en zondag vrij. Hotel de Pelikaan Markt 22 Sittard. x

Gevr. GRONDWERKERS v. Ned. en Dld. evtl. ook als bijverd. Aanm. v. 14 tot 17 u. Dorpstr. 20 Jabeek. x

Wij vr. een VERKOOPSTER v.d. morgenuren. Schoenenmode André Coolen Kouvenderstr. 37 H'broek tel. 045-212171 (tussen 9 en 18 u.) x

Nette JONGEN of meisje van 16 tot 19 jr. gevr. voor inpakwerk en expeditie. Aanm. Ned. Pharm. Industrie Schaesbergerweg 167 Heerlen. x

HULP-VERKOOPSTER gevr. v. 2 à 3 dg. p.w. Herenmodes W. Huben Kerkstr. 87 Brunssum. x

WERKSTER gevr. voor 2 à 3 morgens p.w. of iedere dag. Streeperkruis, Schaesberg. Melden na 18 uur. x

BV Textiel Industrie Mijnstreek T.I.M. Heerlen. Wij vragen voor ons nieuwe damesjaponnenatelier medewerksters als STRIJKSTERS en naaisters. Wij bieden: hoog loon, reiskostenvergoeding. Meisjes tot 18 jr. 20 verlofdagen. Mogelijkheid om goedkoop japonnen en stoffen te kopen. Aanmelden: dagelijks van 8.30 tot 17 uur. Sittarderweg 58 Heerlen, tel. 715341. x

Voor direct gevr. ervaren DIESELCHAUFFEUR voor int. meubeltransport, minimum leeft. 21 jaar, liefst uit omg. Kerkrade. Het kunnen omgaan met aanhanger en of oplegger strekt tot aanbeveling. Degene, welke reeds eerder bij ons solliciteerde, gelieve niet te reflecteren. Gering Int. Meubeltr. BV Kleingraverstraat 31, Kerkrade-W., tel. 045—412679.

Meubeltoonkamer vraagt: Top VERKOOP(ST)ERS op partitime basis. Alleen echte aktieve verkoop(st)ers geven wij graag een hoge vergoeding. Schriftelijke sollicitaties met pasfoto sturen naar Roberty Meubelfabrieken B.V., Klaphekkenstraat 5, Oss.

Jonge vrl. HULP om te werken in automatiek van 9.30-18 uur., 's Donderdags en des zondags vrij. Hoog loon. — Automatiek J. Huppertz, Saroleastraat 80 C, Heerlen. x

SCHILDER met goede vakkennis gevr. Würselen bij Aken. Fa. Karel Jozef Plum, Aachenerstr. 71 Würselen tel. 09-4924052507.

HULPVERK. gevr. v. Sinterklaas. Schutgens Speelgoed Sittard - Geleen, telef. 04490—2583.

Mevr., juffr. wij bieden U een BIJVERD. met prettig werk en 6-8 gld p.u. Schr. v. inl. aan P.B. 24, Voerendaal.

PERSONEEL gevraagd, 5-daagse werkweek. Centrale Slachtplaats Brunssum, Merkelbekerstraat 2. x

CHAUFFEUR gevraagd voor vleesvervoer. Alle rijbewijzen, 5-daagse werkweek. — Centrale Slachtplaats Brunssum, Merkelbekerstr. 2. x

Geen callgirl, maar wel leuke DAMES om onze gasten in het restaurant en in de bar te bedienen. Dames, die het bedieningsvak willen leren zijn ook welkom. Leeft. 18 jaar. Werktijden alleen op de zaterdag- en zondagavonden en gesloten partijen. Gelieven uitsluitend op zaterdag te soll. volgens tel. afspraak 04456—345 La Bonne Auberge Slenaken. x

VERKOOPSTER of leerling-verkoopster gevr. leeft. 17-20 jaar. Janssen-Baggen B.V., Salmstr. 72-76, Geleen, tel. 04494—6361. x

1ste of 2de KAPSTER gevr. L. Heynens, Coiffeur Marlene, Passage 5, V'burg, telef. 04406—13454. x

Kasteel Wittem vraagt voor direct HOTELWERKSTER. Hoog loon + kost. Werktijden in onderling overleg. — Telefoon 04450—1208. x

Met spoed gevraagd CASSIèRES, verkopers(sters) v. diverse afdelingen. Dagelijks aanmelden Spar supermarkt W. Hendriks, Gregoriuslaan 60, tel. 045—252518, Kennedylaan 90, tel. 252286, Brunssum. x

Autobusonderneming Jacobs & Zn. vraagt CHAUFFEUR voor groepsvervoer. Telef. 04404—225 Schimmert.

Bar-Dancing Carlton, Rijksweg Nrd. 72, Geleen, vraagt 2 BARDAMES voor bediening; 5-dgse werkw., loon in overleg. Aanm. na 20 uur. x

Gevr. aankomend BANKETBAKKER. Gebr. Cloodt, Tenelenweg 16, Voerendaal.

Gevr. huish. HULP voor 2 ocht. p.wk. Mevr. Bakker, Jasparstr. 40, Geleen.

BIJVERDIENSTE aangeb. voor dames in de leeftijd van 20-40 jr. Eigen tijdsindeling. Inl. 's avonds van 6—10 uur. Tel. 05100—50709. x

Bent u een bekwame VERKOOPSTER? Hebt u interesse om na inwerkperiode een leidinggevende functie te vervullen? Kom dan eens vrijblijvend praten bij Hans Schins, de zaak voor fijne lederwaren en lederen kleding. Or. Nassaustr. 4 Heerlen. Bel 712460 en maak een afspraak voor een gesprek.

Bent u een bekwame VERKOOPSTER? Hebt u interesse om na inwerkperiode een leidinggevende functie te vervullen? Kom dan eens vrijblijvend praten bij Hans Schins, de zaak voor fijne lederwaren en lederen kleding. Or. Nassaustr. 4, Heerlen. Bel 712460 en maak een afspraak voor een gesprek. x

Math. Dumoulin b.v., groothandel in sanitair, metalen, c.v.-artikelen enz., vraagt met spoed flinke MAGAZ.-BEDIENDE, lft. ca. 20 jaar; goede soc. voorz. Soll. Markt 20, Maastricht, tel. 19551. x

Bent u een bekwame VERKOOPSTER? Hebt u interesse om na inwerkperiode een leidinggevende functie te vervullen? Kom dan vrijblijvend praten bij Hans Schins de zaak voor fijne lederwaren en lederen kleding, Or. Nassaustraat 4, Heerlen, bel 712460 en maak een afspraak voor een gesprek.

Voor dir. gevr. VERKOOPSTER, leeft. 16-20 jr. Spar zelfbed. Geurts-Sijen, Kerkraderweg 249, Terwinselen. x

Gevr. DAME voor afwas. Chinees-Ind. Rest. Het Verre Oosten, Bautscherweg 39, tel. 045—411416.

Gevr. STUCADOOR om verbouwd huis af te stucadoren. Frisostr. 38, Hoensbroek. x

Gevr. HUISHOUDSTER bij alleenst. zakenman. Hoofdstr. 20, Schaesberg, telef. 045—313165. x

WERKSTER gevr. voor 3 avonden p.w. Apotheek Maussen Kerkstr. 112 Nieuwenhagen.

Gevr. WERKSTER voor 1 à 2 ochtenden p.w. Schaesbergerweg 4 Heerlen tel. 712107.

DAMES ook U kunt leuk bijverdienen door aan uw kennissen panty's e.d. te verkopen, geen invest. Inl. van 19 tot 21 uur 045-719525.

WINKELJUFFROUW gevr. 17 jr. in drog. en parf. Boesten Kerkstr. 47 Brunssum. x

Jonge RESTAURANTKELNER gevr. v.d. avonduren van 6 tot 12 u., 4 à 5 dg. p.w. Tel. 04406-12193.

SERVEERSTER of buffetjuffrouw. Hoofdstraat no. 20 Schaesberg, tel. 045-313165. x

2 nette BARDAMES gevr. voor Duitse bar, nabij de grens van 19.30 tot 1.00 uur. Dagelijks 50 pct. uitbetaald. Zondags vrij. Gebied Kerkrade-Bleijerheide worden gehaald en gebracht. Tel. alleen van 12 tot 14 uur Kerkrade 7820. x

HULP i.d. huishouding gevr. 5 d. werkweek in zakengezin met 2 kind. Steenweg 31 Sittard tel. 7481. x

STRIJKSTER gevr. voor wasserij. Klaus Wagner Kohlscheid Kircheichstr. 43. x

BIJRIJDER gevr. — Transportbedr. Gebr. Erens, tel. 04447-1417. x

Gevr. nette WINKELJUFFROUW. Liefst met enige ervaring i.d. levensmiddelenbranche. 5 d. werkweek. Zelfbediening A. H. Korbel, Merodestr. 15 Eygelshoven. (Op de Bossen) tel. 045-351512. x

Nette WERKSTER gevr. v. 2 à 3 dg. p.w. tel. na 6 u. 045-413682. Bettina Bar Akerstr. 8 Kerkrade-West. x

Leuke BARDAMES gevr. Zeer goede verdiensten. Werkt. v. ma. t.m. vrijd. La Comparsa Bar, Prov.weg 37 Vaesrade gem. Nuth tel. 04447-1592. x

CHAUFFEUR(SE) gevr. part-time. Locht 139 Kerkrade-W. x

Gevr. TUINMAN v.h. spitten en winterklaar maken van mijn tuin. Br. o. no. D 293 L.D. Hrl.

GEVR. BETREKK.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld-, geluids- en huish. APPARATUUR. H. Kremers en Zn., Mgr Feronstraat 51, Heerlerheide. Tel. 045-211753, -215562. x

Gaat u BOUWEN of verbouwen? Vraagt vrijblijvend prijsopgave. Tevens het adres voor al uw timmerwerk. C. Schmitz (Bouwbedrijf + Timmerwerkplaats), Hommert 14, gem. Nuth, tel. 04492-1214. x

DAKREPARATIES binnen 48 uur en vernieuwingen van daken en platte daken met garantie. Dakdekkersbedr. Crijns Hoofdbroekerweg 1 Brunssum tel. 253940. x

Voor alle vernieuwingen en reparaties van DAKEN, goten en schoorstenen. Fa. Hacu, Anselderlaan 58, Eygelshoven, tel. 04445—5922 b.g.g. 045—352067. x

Gehand. in bezit van tel. vraagt gaarne bij afwezigheid tel. GESPREKKEN aan te nemen. Tel. 045—412802. Sleebedden te koop 2 1-pers.

Wij maken voor u alle metsel-, dak- en TIMMERWERKZAAMHEDEN, tev. uw adres voor verbouw. Fa. Lips, tel. 04445-3818.

Klein bouwbedrijf kan nog NIEUWBOUW of verbouwingen aannemen. Tel. 045-315775 na 19 uur. x

Olieboycot tegen Nederland kan heel OESO-gebied treffen

DEN HAAG — Met hun olie-boycot, zoals Koeweit en Algerije die tegen Nederland hebben gericht, kunnen de Arabische oliestaten ook andere Europese landen treffen. Want van de 68 miljoen ton ruwe olie, die ons land in 1972 invoerde, werd het overgrite deel — in de vorm van ruwe olie (12 milj. ton) of in de vorm van lichte oliën en benzine (108 miljoen ton) (olieprodukten hebben een véél lager soortelijk gewicht dan ruwe olie) — weer uitgevoerd, vooral naar Engeland, West-Duitsland en de Scandinavische landen.

Van de geïmporteerde 68 miljoen ton kwam circa 42 miljoen ton uit Arabische landen in het Midden-Oosten, 1 miljoen ton uit Algerije en maar 8 miljoen ton uit het niet-Arabische Iran(Perzië). Als alle vijanden van Israel gaan meedoen aan de olieboycot, met inbegrip van Libië (4 miljoen ton), dan valt van onze invoer in totaal 47 miljoen ton weg.

Gebonden

In dat geval blijft er nog een invoer over van ca. 21 miljoen ton uit o.a. Venezuela, Nigeria en andere staten. Ons eigen verbruik bedraagt circa 25 miljoen ton, zodat wij slechts 4 miljoen ton per jaar tekort zouden komen, mits wij van alle olie-export afzien.

Dit laatste zal echter zeer moeilijk zijn, want Nederland is gebonden aan de zg. 'Solidariteits-Overeenkomst' met alle OESO-landen, die inhoudt, dat deze landen samen delen, wat beschikbaar komt. Daardoor kan Nederland zijn hele export niet stilzetten en het tekort geheel voor rekening van zijn partners laten.

Over onze bevoorrading deelde het ministerie van Economische Zaken mede, dat het nog niet duidelijk is, wat Koeweit — een van onze grootste leveranciers! — zal gaan doen, zodat over de bevoorrading nog weinig definitiefs gezegd kan worden. Dat standpunt wordt gedeeld door de woordvoerders van de oliemaatschappijen.

Raffinaderij-export

De grootste afnemer van onze benzine (van Pernis) en kleurloze, lichte oliën, is Engeland met 44 miljoen ton. Daarop volgen Noorwegen met 18, West-Duitsland met 6,5, Zweden met 9,5 en Denemarken 5 miljoen ton.

Voorts is onze uitvoer van 'speciale lichte oliën', zoals het CBS die noemt, belangrijk want die bedroeg bijna 68 miljoen ton, o.a. naar Spanje, Engeland, Zuid-Afrika, Italië, Denemarken en Zwitserland. Nog een andere categorie zijn de 'overige lichte oliën', waarvan wij in 1972 9,2 miljoen ton uitvoerden, vooral naar West-Duitsland en Engeland. Belangrijk is voorts onze export van stookolie ad 11,5 miljoen ton vooral naar dezelfde landen. Tot deze export behoren tenslotte nog 12,5 miljoen ton gasolie (10 naar West-Duitsland); 11,6 miljoen ton bunkerstookolie aan buitenlandse schepen en ruim 1 miljoen ton bunker-gasolie.

De wereld-export

Zoals bekend zijn de voornaamste olieproducerende landen (1971): de Ver. Staten met 490 miljoen ton; de Sovjet-Unie met 377 miljoen ton; Iran met 227 miljoen ton; Saoedi-Arabië met 223 miljoen ton en Venezuela met 187 miljoen ton.

De wereldolieuitvoer bereikte in 1971 een recordhoogte van 1,268 miljard ton. Iran bleef in 1971 de voornaamste olie-exporteur van de wereld met een hoeveelheid van 199 miljoen ton. Saoedi-Arabië kwam op de tweede plaats met 196 miljoen ton en verdrong Libië naar de derde plaats (132 miljoen ton). Op de ranglijst van olie-exporterende landen bezetten Koeweit en Venezuela de vierde en vijfde plaats met respectievelijk 130 miljoen en 121 miljoen ton.

West-Europa, Japan en de Ver. Staten namen in 1971 70 procent van de wereldolieinvoer voor hun rekening. Japan voerde een recordhoeveelheid van 192 miljoen ton olie in, meer dan enig ander land. De Westeuropese invoer kwam overeen met 49 procent van het wereldimportcijfer. West-Europa voerde in 1971 624 miljoen ton olie in, drie keer zoveel als in 1961.

Binnen Europa is Italië de voornaamste olie-importeur. Dit land voerde in 1971 116 miljoen ton ruwe olie in. Engeland importeerde 110 miljoen ton.

Daarna komen Frankrijk (108 miljoen ton) en West-Duitsland (100 miljoen ton).

Luxemburgse uitvoer-stop

LUXEMBURG — Luxemburg heeft de uitvoer van olieprodukten bestemd voor binnenlands gebruik naar landen binnen de Europese Gemeenschap tijdelijk verboden. Minister Mart van Energie, die dit bekendmaakte, gaf toe dat deze maatregel in strijd is met het Verdrag van Rome (oprichting van de EEG), waarin een vrij goederenverkeer binnen de gemeenschap wordt gewaarborgd. De Luxemburgse regering heeft in verband met een toenemning van de olieuitvoer in het jongste verleden toch tot dit exportverbod besloten om het binnenlandse aanbod te beschermen tegen speculanten.

Economisch *kort*

• ARBEID

De Britse rechtbank voor de arbeidsorde heeft de Bond 100.000 pond, dat vorige week in oordeeld tot een geldboete van 75.000 pond (ca 507-duizend gld.). De bond had geweigerd te voldoen aan een gerechtelijk bevel een eind te maken aan een staking in een klein bedrijf in de Zuidengelse plaats Wolking. Het conflict met de Wet op de Arbeidsvrede, die door de meeste bonden wordt afgewezen en geboycot, heeft de AUEW inmiddels 136.000 pond (920-duizend gld.) gekost. De jongste boete zal worden geheven uit vermogen ter waarde van 100.000 pond, die vorige week in opdracht van de rechtbank in beslag was genomen. In totaal beschikt de AUEW met zijn ongeveer 1.250.000 leden over een vermogen van meer dan elf miljoen pond (75-miljoen gld.). De leider van de metaalarbeiders, Hugh Scanlon, is een van de militante linkse figuren in de Britse vakbeweging.

• AUTO'S

Fiat gaat samen met Citroën een lichte vrachtwagen vervaardigen. De vrachtwagen zal bij Fiat in Turijn worden gemaakt uit onderdelen van beide concerns. Er komen twee versies, namelijk met een Fiat- en een Citroënmotor.

• OLIE

De scherpe kostprijsstijging van ruwe olie en geraffineerde produkten hebben het gunstige effect van de hogere omzetten en de gestegen afzetprijzen bij Shell Oil Amerika (onderdeel van de Kon. Shel Groep) in het derde kwartaal van 1973 ongunstig beïnvloed.
Shell verdiende in het derde kwartaal van 1973 1,24 dollar per aandeel (v.j. 1.01 dollar), bij een van 1208,6 mln tot 1428,4 mln dollar gestegen omzet. In de eerste negen maanden van dit jaar bedroeg de omzet 4145,4 mln tegen 3563,9 mln dollar in dezelfde periode van 1972. De winst per aandeel was 3,76 dollar (v.j. 2,67 dollar), aldus de maatschappij.

Pijnstiller wordt te duur betaald

Van onze redactie economie

DEN HAAG — Hoofdpijn verdrijven hoeft aanzienlijk minder te kosten dan wat de consument er nu voor betaalt. Voor diverse merken pijnstiller van naam bestaan minder bekende, maar geheel gelijkwaardige én veel goedkopere vervangers, meldt Konsumenten Kontakt. Het komt tot deze conclusie na een prijsvergelijkend onderzoek van de vele tientallen merken en soorten pijnstillers, die in Nederland op de markt worden gebracht.

De farmaceutische industrie verdient goed geld aan de onwetendheid van de lijdende klant, zo meent het consumentenorgaan. Want de meeste consumenten weten niet, dat er voor dure middeltjes tegen hoofdpijn, kiespijn, verkoudheid, griep en andere ongemakken goedkopere vervangingsmiddelen bij apotheek en drogist te krijgen zijn.

Een paar voorbeelden: voor 20 tabletten Hedex moet *f* 3,17 worden neergeteld.
Voor 20 Panadol-tabletten *f* 3,05.
Wie bij de apotheek naar Paracetamol vraagt, krijgt echter exact dezelfde pijnstiller. Voor 20 tabletten Paracetamol behoeft slechts *f* 0,90 te worden betaald, meer dan drie keer zo weinig voor een merkloze pijnstiller, die in geen enkel opzicht verschilt van de dure bekende merken.
Ook het populaire Aspirine van Bayer heeft een volstrekt identieke vervanger. Acetosal. Ook hier is alleen sprake van verschil in prijs: Aspirine kost in een doosje van 20 stuks *f* 1,50 en Acetosal in dezelfde hoeveelheid maar *f* 0,45.
Zo bestaan er nog vele, net zo goed werkende, maar goedkopere en naamloze vervangers van goed in de handel liggende pijnstillers. Alleen de medewerkers van de ziekenfondsen (artsen en apothekers) worden door de Arnhemse Prijzen Voorlichting over deze prijsverschillen geïnformeerd.
Deze ziekenfondsmedewerkers krijgen — terecht — het advies hun patiënten de goedkopere vervangers voor te schrijven. Maar de consument, die niet voor elke pijn of griep naar de dokter gaat, mag niet weten wat op farmaceutisch gebied goed én goedkoop voor hem is.

BEURS-*overzicht*

Unielever en Kon. Olie fors omhoog

AMSTERDAM — Bij de opening van de Amsterdamse effectenbeurs hebben Unilever en Kon. Olie woensdag in de belangstelling gestaan. Het oliefonds opende f 1,10 hoger op f 98. Volgens de beurs keert langzaam het vertrouwen in een politieke oplossing voor het huidige geschil in 't Midden-Oosten terug.

Voor Unilever was een behoorlijke en gespreide vraag aanwezig. De openingskoers van f 128,30 was f 2,10 hoger dan het slot van dinsdag.
De handel in de internationals was vooralsnog rustig met kleine omzetten. Akzo avanceerde 40 cent. Philips was prijshoudend, terwijl Hoogovens een dubbeltje lager opende.
De bankaandelen waren onveranderd tot iets hoger. De scheepvaart was kalm.
Heineken opende f 2 hoger; Nat. Nederl. 20 cent.
De staatsfondsen herstelden zich bij een kalme handel met kleine omzetten.
De lokale markt vertoonde een vriendelijk beeld. De activiteiten waren groter dan op voorgaande dagen. Oce-Van der Grinten, was ex f 2,80 interim, f 3,30 hoger; VNU (ex f 2 interim) f 4,50. Kas-Associatie, waarin weer mocht worden gehandeld, kwam op f 176. Het bod van de Ver. voor de Effectenhandel bedraagt f 175 per aandeel van f 50.
Ennia steeg weer f 3,. Springstoffen met f 70,. Giessen-De Noord, in coupures van f 100, f 15, en verder waren aan de vaste kant KBB, Ahold, Nierstrasz, Emba, Koudijs, Unikap, Holec en ICU.
Bredero VB was enkele guldens in reactie. Cindu zette de daling verder voort, evenals BOZ Van Gelder, RSV, Twenthe en Duiker.

Nationale Nederlanden begon gedurende beurstijd flink aan te trekken. Unilever had de neiging om iets af te brokkelen. Verder deden zich op de actieve markt weinig verschuivingen van betekenis voor.

De staatsfondsen boekten enige terreinwinsten terwijl de BNG-leningen licht verdeeld in de markt lagen.

Advieskoersen

BUITENLANDS BANKPAPIER

AMSTERDAM — De advieskoersen voor buitenlands bankpapier geldend in Amsterdam op de volgende werkdag luiden heden:

Dollar 2.39-2.49
Ponden 5.90-6.30
B. frcs 6.64-6.94
DM 100.75-103.75
Lires 38.00-41.50
Escudo's 10.10-11.30
Can. dlrs 2.39-2.49
Fr. frcs 56.75-59.75
Zw. frcs 80.25-83.25
Zw. kr. 58.00-61.00
Nor. kr. 44.00-47.00
Den. kr. 42.50-45.50
Oost. sch. 13.90-14.10
Pesetas 4.23-4.53
Gr. drachm. 8.60-9.80
Fin. mark 65.25-68.25
Joeg. dinar 15.50-18.50

Nederlandse Bank: buitenlandse valuta's gesteund

AMSTERDAM — Evenals op vorige dagen heeft de Nederlandse Bank woensdag verscheidene buitenlandse valuta's moeten steunen om te voorkomen dat deze munten beneden het laagste interventiepunt zouden dalen, aldus wisselmarktkringen.
De centrale bank kocht voor een totale tegenwaarde van f 5,6 miljoen aan Franse francs en Noorse en Zweedse kronen. Dit bedrag was beduidend lager dan dinsdag toen de Nederlandse Banken totaal ongeveer f 168 miljoen aan buitenlandse valuta's kocht.
De hoge rentetarieven in Nederland blijven hun aantrekkingskracht uitoefenen, aldus geldkringen.
De Amerikaanse dollar was iets in herstel op een overigens rustige Amsterdamse wisselmarkt. Het slot kwam op f 2,4610-f 2,4620. Dinsdag sloot de dollar op f 2,4550-f 2,4555.

Avondkoersen

EFFECTENKOERSEN AVONDVERKEER

AMSTERDAM — Aan de Amsterdamse effectenbeurs waren gistermiddag 292 Nederlandse aandelen genoteerd (vorige beursdag 279). Hiervan waren 149 of 51 procent hoger (114 of 40.9 prosten, 73 of 25 procent lager (93 of 33.3 procent) en 70 of 24 procent onveranderd (72 of 25.8 procent).
Het meest verhandeld werden:

Robeco	f 2.394.150
Kon. Olie	f 1.645.920
Unilever	f 1.390.000
Rolinco	f 836.300
ABN	f 835.500

De nominale omzetten bedroegen in:
Nederlandse aandelen f 15.7 miljoen (f 11.7 miljoen)
Nederlandse obligaties e f 24.8 miljoen (f 18.8 miljoen)
In het telefonisch avondverkeer kwamen de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de officiële slotkoers van dezelfde dag).

AKZO	70.50	(70.20)
Hoogovens	—.—	(66.70)
Kon. Olie	97.40 gb-98.20 gl	(98.10)
Philips	40.00	(40.10)
Unilever	127.70 gb-128.00	(128.00)
KLM	—.—	(85.00)

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20	69.30	70.20
ABN f 100	321.00	322.50
AMRO f 20	74.20	74.80
A'dam Rubber f 750	199.00	—
Deli-Mij f 75	123.00	122.00
Dordtsche P. f 20	123.20	123.80
Dordtsche P. pref.	123.00	123.40
Heineken Hold. f 25	254.00	257.50
Heineken f 25	268.00	271.00
Holl.-Am. Lijn f 200	174.00	173.00
Hoogov. f 20	66.30	66.70
HVA-Mij' en A+Rec	83.50	83.50
KLM f 100	84.60	85.00
Kon. Olie f 20	96.90	98.10
KNSM f 100	176.50	177.00
Nat. Ned. f 10	73.60	74.20
Ommeren cert	390.00	392.00
Philips f 10	39.70	40.10
Robeco f 50	208.70	209.50
Rolinco f 50	145.40	146.00
Scheepv.un. f 50	139.00	139.00
Unilever f 20	126.20	128.00

OBLIGATIES
Staatsleningen

8 Ned. 70-95	99.10	99.50
8 Idem 70 III	98.50	98.60
8 Idem 70-77	99.80	98.20
7¾ id. 73-98	95.30	99.50
7½ idem 71-81	96.40	99.60
7,2 idem 72-97	91.30	99.90
7 idem 69-94	90.50	98.50
6½ idem 68 IV	87.10	96.60
6¼ idem 67-92	85.60	92.60
6 idem 67-92	84.30	91.80
5¾ idem 65 II	86.40	87.80
5¼ idem 64 II	83.60	87.60
5 idem 64-94	80.60	87.60

Converteerbare Obligaties

4¾ AKZO	83.50	83.50
6 A.B.N.	109.00	101.00 b
6 AMRO '73	100.00	100.00
5½ AMRO	170.20 l	171.00
6¼ Bührm.T	106.50	107.50
7¼ Elsevier	184.00	190.00
4¾ Gelder	91.20	91.50
5¾ Gist-Br.	93.00 l	93.50
6½ Grinten	131.00	130.00
5¼ Hoogov.	—	83.50
5¾ KLM	78.00	78.00
7¼ K.N. Pap.	158.00	157.00
7¼ Macintosh '73	92.20	93.20
6½ Philips	97.90	97.50
4¾ Philips	120.00	121.10

6½ Rolinco 1000	—	80.00
7 Skol	106.00	105.70
6½ VMF	129.00	—

AANDELEN
Bank Cred. Verzeker.

AMEV	128.00	130.00
AMFAS	116.00	116.50
Ass St. R'dam	115.20	116.80
Ennia	155.00	158.00
Kas Ass.	—	173.20
Mees Hope	173.20	172.20
Ned. Credietb.	46.90	47.60
NMB	176.00	176.70
Slavenb. Bnk	2960.00	2960.00
Fr. Gr. Hyp. Bk.	99.00	102.00
Tilb. Hyp. Bk.	190.00	197.00
West Utr. Hyp.	376.00	376.00

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

ACF	264.00	265.00 b
AHOG-BOB	48.80	49.90
Ahold	111.30	112.50
Amas	—	50.00
Asd. Droogd.	135.50	134.00
Asd. Rijtuig	162.00	163.00
Aniem Nat.	84.00	84.00
Arnh. Schbw	125.00	126.00
Asselberg	975.00	978.00
Audet	251.00	253.00
Aut. Screw	125.00 b	125.00 b
Aut. Ind. Rt.	1330.00	1330.00
Ballast-N	56.00	57.00
BAM	96.00	97.00
Batava	1750.00 b	1720.00
Batenburg	1430.00	1450.00
Beek van	160.00 b	165.00 b
Beers	74.00	74.50
Begemann	131.50	132.00
Bergoss	328.00	326.00
Berkel P.	196.50	196.50
Blydenst	910.00	910.00
Boer Druk	310.50	310.50
Bols	128.50	131.20
Borsumij W.	82.00	83.00
Bos Kalis	98.00	97.20
BOZ	570.00 a	565.00 a
Braat Bouw	398.00	397.00
Bredero VB	—	1565.00
Id. Cert.	1537.00	1537.00
Bredero VG	463.00	460.50
Id. Cert.	458.50	457.50
Buhrmann-T	—	—
Id. Cert.	84.80	84.80
Calvé-D cert.	178.00	177.20
Id. 6 pct. cert.	1375.00	1355.00
Centr. Suiker	1000.00	1005.00
Id. Cert.	990.00	992.00
Ceteco	179.20	179.10
Id. Cert.	179.20	179.00
Chamotte	302.00	303.00
Cindu-Key	55.50	53.00
Cont. Br. Tr.	24.40	24.40
Crane Ned.	1170.00	1110.00
Desseaux	97.00	96.20
Dikkers	68.50	72.00
Dr. Ov. Houth.	—	—
Dröge	2050.00	2040.00
Duiker App.	510.00	505.00
Econosto	57.00	55.50
Elsevier	590.00	607.00
idem cert.	588.00	604.00
EMBA	296.00	310.00
Enkes	102.00	100.90
Fokker	28.90	28.90
Ford Auto	—	—
Furness	100.50	101.00
Gamma h.	48.00	48.00
idem 5 pct pw	18.65	18.65
Gelder cert.	74.80	73.00
Gerofabr.	65.50	65.00 b
Giessen	4850.00	500.00
Gist Broc.	67.40	68.20
idem cert.	67.40	68.20
Goudsmit	126.50	127.50
Grasso	125.00	130.00
Grinten	229.00	230.00
Grofsmed.	146.00	148.00
Hagemeijer	114.00	114.20
Hambro OCC	82.00	82.00
Hellingman	55.00	55.00
Hero Cons	192.00	192.00
Heybroek	332.00	329.00
Hoek's Mach.	103.00	102.90
Holec	235.00	245.00
Holl. Beton	73.00	73.00
ICU	95.40	99.00
IHC Holland	63.00	64.00
Ind. Maatsch.	272.00	272.00
IBB Kondor	87.00	88.00
Interlas	201.00	201.00
Internatio M	70.80	70.50
Inventum	1285.00	1285.00
Kappa Pap.	172.50	172.50
Kemo	294.00	294.00
Kempen en B.	92.00	95.80
Key Houth	3160.00 b	3160.00 b
Klene S	256.50	255.50
Kloos	137.00	137.50
Kluwer	119.20	119.80
Kon. Bijenkorf	—	100.00
Id. Cert.	97.00	98.60
Id. 6 cum.	—	—
Kon. Ned. Pap.	90.00	91.00
Koudijs	655.00	675.00
Krasnapolsky	130.00	125.00 a
KSH	71.00	71.70
KVT	157.00	159.00
Kwatta	110.00	111.00
Landregl.	132.80	130.00
Leidsche Wol	190.50	186.00
Lindet. Jacob	280.00	280.00
Lijmf. Delft	134.00	131.00
Macintosh	146.80	145.50
Matubel	234.50 b	234.50 b
Meneba	180.00	182.50
Mees Bouwm.	—	—
Metaverpa	2770.00	2760.00
Meteoor Bet.	49.10	49.00
Molukscbe	83.50	84.00
Mijnb. W.	1050.00	1050.00
Naarden	61.50	60.50
Naeff	100.00	100.00
Nat. Grondbezit	82.70	82.80
NBM-Bouw	79.50	79.00
Nedap	445.00	445.00
Nederhorst	54.00	54.50
Ned. Bontw.	328.00	328.00
Ned. Dagbl.	254.00	254.50
Id. Cert.	635.00	636.20
Nelle	3720.00	3750.00
Id. Cert.	368.00 b	—
Netam	102.50	101.00
Nieaf	1860.00	1840.00
Nierstrasz	1870.00	1970.00
Norit	109.50	110.50
Nutricia gb	116.70	117.00
Nutricia vb	116.70	
Nyma	46.00	48.50
Nijverdal	97.50	100.00
Ogem nb.	35.10	35.50
Orenstein	275.00	277.00
Oving-D-S	254.00	250.00
Pakhoed h.	167.00	169.50
Id. Cert.	167.00	169.50
Palembang	95.00	97.00
Palthe	138.00 b	138.00 b
Philips gb	39.00	39.00
Pont Hout	389.00	390.00
Porcel. Fles	120.00	120.00
Proost Br.	261.00	260.00
Rademakers	500.00	500.00
Reesink	158.00	158.50
Reeuwijk	—	484.00
Reiss en Co.	83.50	83.50
Riva	281.00	271.00
Id. Cert.	265.00	265.00
Ronte Jisk.	114.00	113.00
Rommenhöller	695.00	700.00
Rijn-Schelde	275.00	270.50
Sanders	278.00	277.00
Schev. Expl.	17.50	18.20
Schokbeton	1490.00	1480.00
Schuitema	138.50	138.00
Schuppen	323.00	323.00
Schuttersv.	—	1270.00
Simons Emball.	—	—
Stevin gr.	90.00	90.00
Stoomsp. TW	126.00	120.50
Tabak Phil.	162.00	165.00
Telegraaf	118.00	118.00
T.H.V. Intern.	260.00	256.00 b
Tilb. Waterl.	350.00	350.00
TW. Kabelf.	497.00	500.00
Ubbink	227.00	227.00
Udenhout	636.00	635.00
Unikap	210.00	210.00
Unil cert.	126.50	128.00
id. 7 pct.	87.50	87.50
id. 6 pct.	74.80	75.00
v.d. Vliet-W	142.00	143.00
Veneta	56.90	58.00
Ver. Glasf.	695.00	695.00
Ver. Hand. Sch.	449.00	448.00
VMF	179.00	181.50
Ver. N. Kleerm.	428.00	426.00
Ver. N. Uitgmij	141.50	—
Ver. Touwfabr.	—	—
Id. Cert.	125.00	124.00
Vezel N.	642.00	640.00
VihamijButt.	113.50	114.00
VRG Papier	734.00	737.00
Vulcaansoord	735.00	745.00
Wegener c.	—	—
Id. Cert.	71.80	71.90
Wessanen	151.00	152.50
Wyers	128.00	130.00
Wijk en Her.	790.00	829.00
Zaalberg	143.00	144.00

Beleggingsmaatschappijen

Alg. FondsenB.	114.00	114.00
ASD Belegg. D.	166.00	166.50
Converto	590.00	595.00
Holland F	159.00	160.00
Ned. Vastgoed	553.00	551.00
Binn. Belf. VG	—	148.00 l
Breevast	—	—
Dutch Int.	118.00	118.50
Nefo	71.40	71.60
Rolinco	75.00	75.00
Utilico	119.80	120.70
Wereldhaven	107.00	111.00
Concentra	224.00	227.50
Europafonds	385.00	385.00 b
Unifonds	456.00	468.00
Eurunion	1290.00	1283.00
Valeurop	692.00	276.00
Chemical F.	9.80	9.90
Dreyfus F.	10.80	11.00
Fidelity F.	15.10	15.25
Japan Fund	11.40	11.50
Massachus.	10.50	10.90
Value Line	3.30	3.30
Solvay	200.00	200.00

Un. Miniere	1165.00	1165.00
Hoechst	127.00	125.00
Imp. Chem.	165.00 l	160.00 b
Sony Corp.	34.00	33.75

Noord & Zuid-Amerika

Can. Brewer	4.95	4.80 l
Gulf Oil	32.75	32.40
Imperial Oil	41.00	43.00
Shell Canada	55.50	57.65
Akzona	26.60	26.65
Am. Cyanamid	25.25	25.75
Am. Motors	8.65	8.55
Anaconda	24.25	23.90
Bethl. Steel	31.50	31.70
Boeing Corp.	18.00	17.75
Burroughs	221.00 b	222.00
Chrysler	22.85	23.50
Cities Serv.	48.75	49.80
Colgate	32.40	32.70
Dow. Chem.	61.70	61.70
Dupont	186.00	187.00
Exxon	88.00	89.25
Ford Motor	54.25	52.75
Gen. Electric	64.00 l	63.10
Gen. Motors	60.70	59.75
Goodrich	22.50	23.00
Goodyear	21.00	20.10
Gulf Oil	—	107.75
Honeywell	107.25	285.00
IBM	275.00	82.50
Kennecott	33.85	18.25
Litton Ind.	8.95	5.75 b
Nat. Dist.	14.00	13.25
N.A. Philips	24.25	25.00
Phillips P.	57.00	60.25
Procter G	94.00	96.00
RCA Corp.	25.25	25.50
Rep. Steel	25.25 b	25.30
Shell Oil	57.75	56.00
Texaco	30.00	30.30
U.S. Steel	32.75	32.75
Westinghouse	31.50	31.25

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

TE KOOP AANGEB.

nu voor klant en niet klant

(hier zal geen verstandige huisvrouw aan voorbijgaan)



2 pakjes margarine roomboter 92 nu 79

groente- tomaten- kippe- of erwtensoep van 85 nu 59

parvolé gesteriliseerde melk 77 nu 65

20 halve liters amstel pils 14 40 nu 10 68

koffie (bonen) 345

ananas (tidbits) 376 gr. nu 65

appelmoes heel blik nu 89

bruine bonensoep heel blik 191 nu 169

zoklaar pudding 3 pakjes 114 nu 89

grave superieur 432 nu 398

spekulaas 500 gr. nu 99

faam droprollen 3 stuks 90 nu 69

chocolade bouche bonbons 150 gr. nu 120

* blauwe druiven kilo 198

* champignons 200 gr. 95

* blank witlof 500 gr. 159

* ribkarbonade 500 gr. 478

* haaskarbonade 500 gr. 498

gekookte gelderse 200 gr. nu 135

berliner 200 gr. nu 115

braadkuiken 500 gr. nu 229

patates frites zak a 500 gr. nu 95 zak a 1 kg. nu 179

all voordeelvat van 835 voor 735 bij de spar 635

kallistos mini-panty 125 nu 99 198 nu 170 (inka, whine blush of paola)

kallistos panty 245 nu 215 (inka, whine blush of paola) met ingezet kruisje

ankiets acryl mousse per paar 395 nu 295

SPAR goed gezellig

week reklame ... eerlijk is eerlijk...

u vindt deze advertentie met aanbiedingen overal in de Sparwinkels terug

EMMERTJE 750 GRAM FRITESSAUS NU 139

2 GEZINSFLESSEN MOLENBRON SINAS NU 99

POT a 8 STUKS KNAKWORST NU 99

HEEL BLIK GRIEKSE HALVE PERZIKEN NU 139

LITERFLACON AFWASMIDDEL 59

LITERFLACON WAS-VERZACHTER NU 98

FLES SPAR LIM. SIROOP sinas, framb. of citroen NU 109

BIJ AANKOOP VAN 2 PAKJES DIAMANT-VET 6 ct REDUKTIE

VLEESWAREN

100 GRAM CERVELAAT-WORST NU 79

150 GRAM SAKSISCHE LEVERWORST NU 89

BANKET AFDELING

GROTE RIJSTVLA MET SLAG 595 NU 498

GROENTE AFDELING

1 KILO JONATHANS APPELEN NU 49

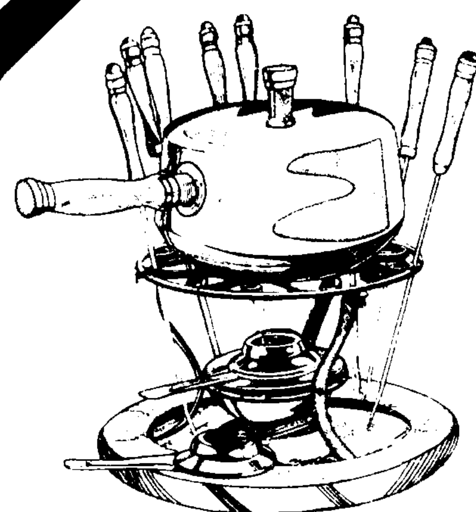
1 KILO PREI NU 79

Bij De Spar deze week: op uw coupon Blue Band Halvarine 2 kuipjes van 114 voor 78

mag u hieraan voorbijgaan?



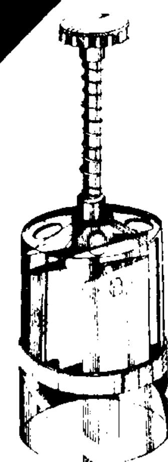
U WEET DAT DIT WELKOM KOOPJE
(voor klant en niet-klant zonder verdere verplichting)
ONGELOOFLIJK VOORDELIG IS



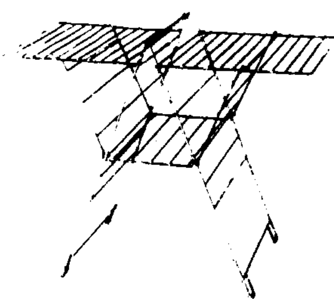
ROESTVRIJ-STALEN
FONDUE-STEL
met houten plateau en 8 fondue-vorken
* Voor talloze smaakvolle avonden.

~~39,95~~
BIJ DE SPAR
29.95

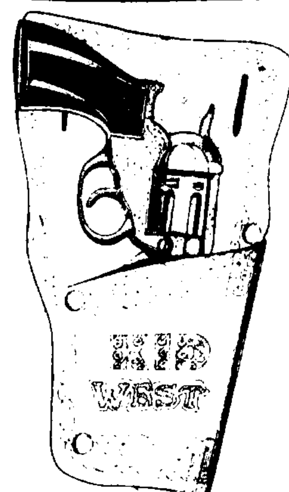




susi-matic
UIEN- en GROENTE-SNIJDER
een zwitsers kwaliteits-produkt (Zyliss)
BIJ DE SPAR **7.25**

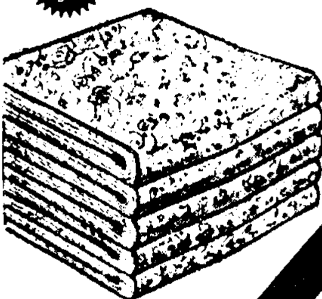


zeer bekend merk
CAROUSSEL DROOGREK
* met 20 mtr. drooglijn
~~39.50~~
BIJ DE SPAR **27.50**



HOLSTER met **REVOLVER**
(voor de kleine cowboy)
BIJ DE SPAR **3.75**

LUXE
FLANELLEN LAKENS
in een modern dessin
superieure kwaliteit, oersterk
anti-reumatisch
eenpersoons 150x250 cm
BIJ DE SPAR 14.75
tweepersoons 175x250 cm
BIJ DE SPAR 16.50





SPAR



Meneer, als ik uw vrouw was, zou ik goud eisen!

(en ik zou het krrrijgen ook!!!)

... maar ja, uw vrouw eist niks. Die heeft niks en draagt niks en wil niks van goud nietwaar? Ze poetst, kookt, moedert, wast, verzorgt. Ze is een gewone, lieve, zachte, attente, bescheiden en eenvoudige huisvrouw. En verlangt niet naar iets van goud.

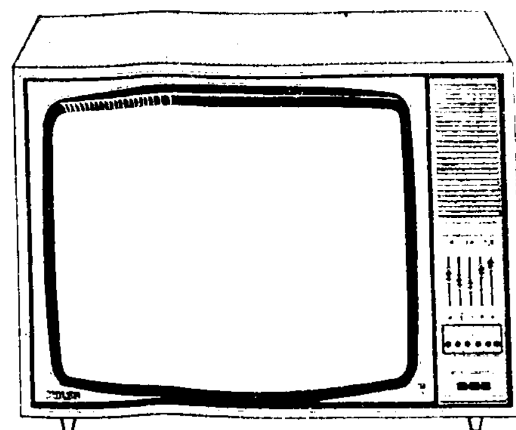
Uw vrouw verwacht van u niet zo'n pakje met zacht knisperpapier en daarin dat geheimzinnige doosje met op z'n zijden bedje dat adembenemend sieraad van glanzend goud. Uw vrouw droomt er natuurlijk niet van dat ze ooit zó iets van u, haar man, zou kunnen krijgen.

Uw vrouw is toch altijd met een bloemetje tevreden. Of met een flesje reuk. Of met een fijne smeuïge doos bonbons. Stel je voor, een gouden broche: dat is een nieuw pak voor u. Een gouden armband: dat zijn 12 2-persoonslakens. Een gouden collier: da's een nieuwe berber...

Zo denkt ú toch dat uw vrouw denkt?

of misschien toch niet, meneer!

kijk eens bij de juwelier naar de dingen van plezier



oblier international design

Nú Uw kleurenteevee

voor **f 84,–** PER MAAND zonder aanbetaling!

door leasing. Dit is een huursysteem waarbij
- de t.v. na 3 jaar uw eigendom is en blijft
- alle onkosten, reparatie e.d. gedurende die 3 jaar voor rekening van de verhuurder zijn.

Nú de beste kleurenteevee van ƒ 2700.— binnen ieders bereik, voor iedere beurs.
Haal uw t.v. of laat hem brengen. Door wie? Natuurlijk door:

KREMERS
Mgr. Hansenstraat 1
Heksenberg (Heerlerheide)
Telefoon 045 - 211753
winkelcentrum grote weg Heerlen-Brunssum, achter de kerk

EEN GREEP UIT SCHUNCK'S

ALLEDAG PRIJZEN

DIT ZIJN VASTE LAGE PRIJZEN, DIE ALTIJD GELDEN

WEEK-IN, WEEK-UIT!

TABLETSUIKER
HELE KILO ALTIJD van 1.56 voor **1.39**

TAFELMARGARINE
250 GRAMSPAK ALTIJD **0.39**

BASTERDSUIKER
WIT of BRUIN - 500 gram
ALTIJD van 0.84 voor **0.69**

SCHUNCK'S SUPER

royal

TELEFOON 71 42 00

2 - 4 - 6.15 en 8.45 uur

JESSE SCHIET ALTIJD RAAK...

LESTER PREDIKT ONVERSTOORBAAR VERDER...

SAMEN ZIJN ZE

DE TWEE VECHTJASSEN VAN TRINITY

"Two brothers in a place called Trinity"

RICHARD HARRISON
DONALD O'BRIEN
GEORGE WANG
regie James London



nachtvoorstelling zaterdag 23.00 uur

in RIVOLI

Kanonnen voor Cordoba

George Peppard - Rafvallone
Regie: Paul Wendkos

rivoli

TELEFOON 71 59 22

Dag. 2 - 4 - 6.15 en 8.45 uur

Woody Allen's sex-satire

"Everything you always wanted to know about sex. But were afraid to ask"



Een Jack Rollins Charles H. Joffe en Brodsky/Gould produktie

met Woody Allen
John Carradine
Burt Reynolds

Regie: Woody Allen
Muziek: Mundell Lowe
Produktie: Charles H. Joffe

United Artists

scala

Dagelijks: 2 - 4 - 6.15 en 8.45 uur

Do. Vrij. Zat. Zond. Ma. Di. Woensd.

Quincy had 'n scherpe tong.

Jason schoot met scherp.



Metro-Goldwyn-Mayer presenteert een Judd Bernard - Irwin Winkler productie

LEE MARVIN
in
DE MEEDOGENLOZE AFREKENING
(POINT BLANK)
ANGIE DICKINSON

James Garner
TWEE LINKE SPITS BOEVEN

25 oktober t/m 31 oktober

PASSAGE THEATER

DAGELIJKS OM
2 - 4 - 6 - 8 EN 10 UUR



MEISJES MET EXTRA INKOMEN

Mädchen, die nach München kommen

in kleuren uitgebracht door FILMTRUST

18 JAAR

STUDIO ANDERS GELEEN

TWEEDE WEEK

DAGELIJKS 8.45 UUR, ZONDAG 6 EN 8.45 UUR.
KLEUR 18 jaar

DE FEL OMSTREDEN FILM.
IN VELE LANDEN VERBODEN.



Marlon Brando

Last Tango in Paris

Een film van
BERNARDO BERTOLUCCI
MARIA SCHNEIDER
United Artists Nova Film

ROXY GELEEN

DEZE WEEK, DAGELIJKS 8.30 UUR, ZONDAG 6 EN 8.30 UUR. KLEUR 14 jaar



ZATERDAGAVOND 11 UUR NACHTVOORSTELLING met:

SEX-CONTACTEN GEZOCHT

Sex per advertentie, openhartig belicht!
KLEUR 18 jaar

FORUM SITTARD

VRIJDAG, ZATERDAG, ZONDAG 8.30 UUR.
KLEUR 18 jaar



ZONDAG OM 6 UUR:

ZORRO CONTRA SAMSON

Spectaculair! Sensationeel!
KLEUR 14 jaar

ROYAL - HOENSBROEK

vrijdag 8.30,
zaterdag 8.30,
zondag 4 - 6 - 8.30

Report no. 3. Wat ouders niet voor mogelijk houden.
Een film die U zien moet
Vroegrijpe meisjes en hun (tijdelijke) partners

zondag 2 uur
MATINEE

2 uren amusement
WALT DISNEY
De baas maakt 't beestachtig bont

GEBIT GEBROKEN
met NAGTEGAAL gesproken
Reparatie in 1 uur klaar.
St. Franciscusweg no. 24
HEERLEN
telefoon 045-711504

„DE BONTE KOE"
Intiem - gezellig - charmante bediening
Beleefd uitnodigend, MAIKE
Akerstraat 10, tel. 045—412015. Kerkrade-West x

GEVR. BETREKK.

VROUW zoekt werk voor morgenuren v. 9 tot 13 u Br. o. no H 3559 H'broek.

Zoekt U een STUCADOOR? Bel dan 045-710727. x

Voor alle DAKREPARATIES. Bel 045—413583. x

CHEF middelgrote offsetdrukkerij wenst van betrekking te veranderen, liefst Heerlen of omstr.; ervaring in opleiding, instructie, enz. Welke kleine drukkerij wil uitgroeien? Br. ond. no. B 293 L.D. Hrln.

Alleenst. VROUW zoekt werk, liefst in restaurant als hulp. Br. ond. no. H 292 L.D. Heerlen. x

Let op! Wij vernieuwen en repareren alle DAKEN, platte daken en schoorstenen. Dakdekkersbedr. Peters Maastrichterl. 42 Waubach tel. 712817. x

Laat uw muren en kelder vocht- en watervrij ISOLEREN. Ook nieuwbouw met garantie. Inl. Firm. Blatim tel. 04445-3215 of 04490-4397. x

TE KOOP AANGEB.

De American Stocks, nu ook voor Army Surplus DUMP. x

WINTERAARDAPPELS zandbintjes 20 ct per kg; kleibintjes 24 ct per kg; bintjes 22 ct per kg. Tevens div. andere soorten. Gratis gepoederd en thuis bezorgd. W. Raven, Hoofdstraat 63-65, Amstenrade, tel. 04492-1491, na 5 uur 1859. x

Help een andere vrouw om moeder te worden. Doe mee aan de aktie MOEDERS voor MOEDERS. Dat kan tijdens de eerste maanden van uw zwangerschap. Hoe? Bel 043-32225 voor alle inlichtingen. x

Alle soorten VLOERBEDEKKING gratis en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Valkenburgerweg 71. Tel. 717883. x

WINTERAARDAPPELEN kleibintjes 28 ct. per kg. Wintervoorraad wordt gratis gepoederd en thuisbezorgd. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade. x

Eerste kwaliteit vers VLEES voor uw diepvries. Alles vakkundig verzorgd. Iedere dag speciale aanbiedingen. Cash en Carry slagerij Jac. Naebers, Kouvenderstr. 57, Hoensbroek. x

Prachtige langh. SCHAPENVACHTEN, Argentijnse koeienhuiden, zeer apart, herten- en reevellen te k. Spotgoedkoop. Dwartstr. I Terwinselen-Kerkrade. x

ZONNESCHERMEN, markiezen, rolluiken en jalouzieën Holland-Markiezen. Peter Schunckstr. 99, Heerlen, tel 045-413813 en 411865. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

TRILBETONTEGELS in grijs gekleurd of uitgewassen Gebr. Creugers, Economiestr 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877 x

DECORATIEWANDTEGELS 15x15 cm 1e soort, f 23.50 p. m2. Eurotegel, Laanderstr 47, Heerlen. x

Reeds v.a. f 15.- p. mnd. kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstraat 61, Heerlen, telef. 714054. x

MUSICASSETTES, Stereo, Hifi, Org. opn. schlagers, pop. Beatles etc. C60 C90 vanaf f 4.- Coriovallumstr. 24 Heerlen (2x bellen) x

Spotprijs - spotprijs!! TV-ANTENNE met de nieuwste o.v.-elementen voor zwart-wit en kleur, compl. geplaatst binnen 2 dagen voor slechts f 200.- Lev. door geheel Limburg. Cash en Carry KLEBA Brunssum tel. 252739. x

Te k. combi GASFORNUIS en gashaard. Kampstraat 156 boven, Kerkrade-W. x

Marmer SALONTAFEL z.g.a.n. voor f 75. Marktstr. 26, Kerkrade. x

Zeer fijn geknoopt PERSJE te koop 1.50 bij 89 f 400. Tel. 043—12264.

Te k. 7 GASHAARDEN, 1 gevelkachel, 1 eiken salonkast. Kerkstraat 13, Nieuwenhagen, tussen 8.00 en 17.00 uur.

3-drs gladde KAST, pracht 1-drs Mechelse kast en kristallen kroonlamp. Tel. 04493-1360.

Te k. uit nalatenschap 4 ant. vestzak-HORLOGES f 100.-, tev. 19 ant. kop. gew. f 125.-, ant. smeedijzeren weegschaal m. kop. schalen f 100.-. Tel. 070—461307 of 652405.

Eiken MEUBELEN grote voorraad dir. af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstraat 62, L'heuvel-Geleen, tel. 3412.

KLEERKASTEN, 2-, 3- en 4-drs. ledikanten, stapelbedden, wentelbedden, matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 3412.

Te k. 1 MINIBIJZET, 1 gasfornuis, 1 grote oliewerkplaatskachel, 1 platte wandtank, 1 gasgevelkacheltje op de schouw, 1 aanhangwagen. Tel. 04445-5168.

Te k. stereo PICK-UP 2x6 w. boxen. Morgenstr. 84 Sittard.

VELDBRANDST. vuurv. st. balken teelaarde kinderk. bielzen enz. Bouwbergstr. 30 Brunssum. tel. 045-251964.

Te k. mod. KINDERWAGEN merk Koelstra, z.g.a.n., zw.-wit t.v., z.g.a.n., koopjes. Geulstr. 27, Beersdal.

Te k. BANKSTEL en eetkamer, nieuwe keuken, tafel en 4 stoelen. Heerlenersteenweg 58 Kerkrade-W.

Door omstandigh. te koop korte en lange BONTJAS. Inl. 045—311481. x

Te k. SOLO-INSTALLATIE, Marshall 100 W. Na 18 uur Parallelstr. 7, Nuth. x

AQUARIA, lichtkappen, tafels etc. in alle maten verkrijgb. Aquarium Guus Wagner, Willemstr. 111, Hrln. x

Te k. elektr. ORGEL, Riha Andante, 1 jr oud; boxer, reu. Torenstr. 34, Langeberg-Brunssum.

Te k. Vulcana GASHAARD 3200 kcal.; een Etna mirogaskachel, 2 jr oud. Na 8 uur Limburgiastr. 165, Heerlen. tel. 715526. x

Te k. compl. DAVOLI-installatie. Hekeleweg no. 16, Waubach. x

MARKIEZEN, zonneschermen, rolluiken vanaf f 42.—; houten, alum. en kunststoframen en -deuren; kunststofblinden. Op alle markiezen en zonneschermen 10% naseizoenskorting. Bel of schrijf Rölladen Magnev KG 1502 Würselen W.-Dld., Klosterstr. 115, tel. 09—4924053655. Vertegenwoordiger Dieter Ortmanns, Sougnezstr. 16, Simpelveld, tel. 04442—2195. Dag na 18 u., zaterdag hele dag. x

Antiek Het Karwiel. Even naar Geleen-Lindenheuvel. Mooie KASTEN in alle prijzen en maten, tafels, stoelen, hanglampen, petrol. hanglampen en schemerlampen van karwielen groot en klein, bronzen klokken, brons schouwgarnituur groot en klein, kandelaars en veel kleingoed. Bloemenmarkt 37A Geleen. x

Te k. MINIGAS DRU, or. 19 cm, 2 formica-kastjes met schuifd., poppenwagen, 1 jongensfiets m. renstuur en handrem, plm. 10 jaar en jongensfiets. Horicherhofstr. 18, Heerlerbaan.

Te k. KINDERBED met matras en kindersportwagen. Donderveldstr. 6, Voerendaal tel. 2011. x

Te k. gekoeld CAFéBUFFET gr. ventilator. Te bez. zaterd. Kruisstr. 1, Kerkrade. x

Te k. SLAAPBANK z.g.a.n, dressoir, modern. Dorpstr. 38 Brunssum.

Te k. DIEPVRIES, ijskast tafelmodel, marm. salontafel m. kop. poten, skelter voor lft. 5—14 jaar. Telef. 045—713097.

Te k. van partic. complete SLAAPKAM., stijl „Empire" acajou; tevens te k. Mech. eethoek met kast. Te bevr. na 6 uur Verdistraat no. 40, Eijsden. x

Te k. rood-koperen GASHAARD. Bejaardencentrum De Gijselaar 4b, Amstenrade. x

Z.g.a.n. elektr. LASAPP. te koop. Kampstr. 31, H'heide, tel. 255145. x

Te koop suède leren kort DAMESJASJE m. 40 f 125.-, damesbontmuts (bisam) f 50.-, mantel m. bont m. 40 f 150.-, alles als nw. St. Pieterstr. 50 Ch'mont, tel. 04445—5805. x

Heren, 10 jaar jonger met een TOUPET van Kapsalon Jansen. Ook voor pruiken en haarstukjes. Ziekenfondsleverancier. Stationstraat 47 Heerlen. x

Te k. ZITKAMER, dressoir, uittrektafel, 4 stoelen, 2 armstoelen. Donatusstraat 115 te Nuth.

Te k. 2 z.g.a.n. OLIEHAARDEN. Or. Nassaustraat 18a, Heerlen.

Te k. a. met of zonder trailer 6 pers. pol. SPEEDBOOT 50 pk Mercury. Tel. 04750—21497. x

Te k. gr. waterdichtgesl. AANH. l. 2 m, br. 1.10 en h. 1.50 en el. piano m. Hohner. L. Verstegen, Gravenstraat 16 Heerlen, tel. 215622.

1 BIJZETKOLENKACHELTJE, Etna en 2 kolenhaarden t.e.a.b. Meuserstr. 113, Haanrade. x

Dames- en herenFIETSEN v.a. f 75. Grond. Schaesbergerstraat 51a, Terwinselen. x

Te k. a. KINDER-WANDELWAGEN (Mutsaert), box en hobbelpaard i.z.g.st. Te bevr. Melleschet 37, Vijlen. x

Wegens verbouwing diverse KOOPJES en aanbiedingen. Op oud-Delfts blauw en kleur 10% korting. Grote moderne wandmeubelen f 960, f 995, f 1050 enz. Fraenkel, Akerstraat 176, Spek'heide, telef. 045—412456. x

Wegens verbouwing diverse KOOPJES en aanbiedingen. Porseleinen kop en schotels met bloemdécor v.a. f 2,—. Modern bankstel 2-zits en 3-zits fauteuil f 998, f 1098. — Fraenkel, Akerstraat 176 en 16, Spek'heide, tel. 045-412456. x

KERSTBOMEN te k. uit de Ardennen. Ieder kwantum leverbaar. — H. Akkermans, Stationstr. 124, Beek, telef. 1287. x

Te koop 1 SALONKAST, 1 bankstel. Na 6 uur Litscherboord 43, H'heide.

Te k. BRUIDSJAPON mt. 40-42 en hoed t.e.a.b. Uranusstraat 7, Treebeek, tel. 045—214832.

Te k. 4 GEVELKACHELS en minikachel Wilhelminalaan 71 Susteren na 18.00 uur.

Te koop zeer mooie bronzen antieke KLOKKEN en beelden goedkoop wegens ophouden verzameling. Adres: Brouwersweg 89 Maastricht.

Te k. moderne witte EETKAMER (Zweeds) best. uit kast tafel (met kelkvoet) en stoelen. Inl. Steenweg 31 Sittard tel. 7431. x

Siersmeedwerk WENTELTRAPPEN trapleuningen, buitenlantaarns, kamerlampen enz. Fa. Pauli, Op de Bossen Eygelshoven tel. 045-351632. x

Te k. GASHAARD z.g.a.n. goedkoop Kerkstr. 33 Waubach. x

Te k. VOUWWAND 2.60x3.35 te bevr. Hovenstr. 79 Waubach. x

Te k. moderne BRUIDSJAPON mt. 36 38 40 Reeweg 65 Abdissenbosch Ubach o.-Worms. x

Te k. BRUIDSJURK mt. 38 gashaard 9000 kal. Buskensweg 3 Heksenberg Heerlen. x

Alle losse ONDERDELEN voor caravans en aanhangwagens zoals assen, banden, koppelingen, spatborden, enz. enz. Fr. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade tel. 04445-5088. x

Te k. rode AARDAPPELEN, winteropslag. Landbouwbedrijf Kemper, Bosveld Schinveld, tel. 045-251374. x

Te k. 4-pits Etna GASFORNUIS houten kleuterbed en Mobylette bromfiets, Achtbunderstr. 28 Klimmen. x

Te k. PIANO z.g.a.n. Markt 12 Schaesberg 045-313309. x

RUILEN

Wij wonen in Drunen (N.B.); wilden graag in Vr.heide, H'heide wonen, liefst WON. m. c.v. Wij hebben 3 slpk., gr. woonk., douche, tuin en schuur. Inl. 04163—3545. x

WONINGRUIL. Aangeb. te Rotterdam (Hillegersberg) vrije bovenwon., 6 kamers plus badkam., schuur; gevr. te Kerkrade, Heerlen of omgev. eengezinswon. met tuin. Br. ond. no. A 293 L.D. Hrln.

Te ruil FLAT teg. eengezinswoning, huur f 180 tot f 200. Br. ond. no. H 3557 L.D. te Hoensbroek. x

EENGEZ.WONING te Vrieheide, 4 slaapk., te ruil teg. eengez.won. zonder trappen, onversch. waar. J. Zoetbrood Euratompad 14, Vrieheide. x

Te ruil BENEDENFLAT f 140,- teg. eengezinswoning, omg. Hoensbroek. Heerlerweg 2, Hoensbroek. x

V&D

De mooiste suède coats zijn nu ook de voordeligste



PRIJSPRESTATIE
VAN 300,- VOOR
250,-
UW VOORDEEL 50,-

Suède herencoat
Ideaal in de auto, deze fijne coat van een hoogwaardige kwaliteit soepel gelooide suède. Heerlijk warm gevoerd met langpolig pilo. Binnenzak met lederen tong en ritssluiting. De kleur is antilope.



PRIJSPRESTATIE
VAN 375,- VOOR
298,-
UW VOORDEEL 77,-

Suède damescoat
Vlot model van een uitstekende kwaliteit lamsvelours suède. Gevoerd met behaaglijk warm acrylbont, dat ook is gebruikt als garnering van de sluiting en de sportieve capuchon. In beige en bruin. Maten 38 - 46.

2225

VROOM & DREESMANN

AUTO'S & MOTOREN

Automobielen PAUL GOD, Welterlaan 49, aan autoweg bij Bowling Hoeve de Aar, te Heerlen, tel. 045-715467, na 18 uur tel. 045-710194. Opel Rekord II van mei '73; Opel Rekord type '71; Opel Diplomat 2800 E, automaat, type '70; Opel Kadett '66; Ford Taunus 1600 L 4-drs '72; Ford Taunus 1300 L 2-drs, '72; Ford Taunus 1300 2-drs, '71; Citroën D Special '70; Citron G.S. Club type '72; Citroën Dyana '70; Peugeot 304 cabr. '72; Fiat 128 4-drs '71 (24.000 km); Fiat 125 '70; NSU RO 80 '70; Simca 1100 L.S. '70; Morris Mini 850 '70 x

Leijenaar's-autocentrale te Hoensbroek biedt te koop aan onder garantie en iedere keuring toegestaan: MERCEDES 220 diesel type 72 bordeauxrood. Mercedes 220 diesel bwj. 68, Mercedes 230 SL sportwagen met winter en zomerkap type 67, Opel Commodore 4-drs. met schuifdak bwj. 71, Opel Rekord 1900 bwj. 71, Opel Rekord 4-drs. 1900 bwj. 70 Opel Rekord 1700 de L bwj. 71, Opel Kadett fastback bwj. 70 blauw, Opel Kadett Fastback bwj. 70 beige Opel Kadett fastback bwj. 68 en 67 Opel Kadett speciaal bwj. 70 en 69, Opels Kadett 10 stuks diverse bouwjaren en kleuren. Toyota Crown 4-drs. bwj. 72 te k. voor de helft v.d. nieuwprijs. Toyota Crown 4-drs. bwj. 69 zwart, Ford Escort stationcar bwj. 70, Ford Taunus 1600 en 1300 bwj. 71 en 70, Ford Taunus 12M bwj. 70 type 70 groen, Ford Taunus 15 M bwj. 70, goud, Ford Taunus 15M RS coupé bwj. 69, Ford Taunus 12M bwj. 68 f 1900,-, Ford Capri 1500 de luxe bwj. 70, Ford Taunus 17M bwj. 68, Fiat 128 4-drs. bwj. 71 rood Fiat 850 speciaal bwj. 70, Fiat 850 D bwj. 69, Peugeot 204 break diesel bwj. 70 NSU Prinz 1200 bwj. 68, Renault R 4 de luxe type 71 VW 1600 TL geheel nieuw bwj. 70, VW 1302 S bwj. 71 VW 1300 de luxe bwj. 68 69 70, Simca 1100 bwj. 69,Simca 1000 bwjr. '68, Ford Taunus 12M bestel bwj. 68 f 900,-, Opel Kadett bwj. 66 f 550,-, Opel Kadett stationcar bwj. 66 f 500,-, Ford Taunus 17M stationcar bwj. 66 f 1250,-, Vauxhall stationcar bwj. 67 f 500,- en diverse inruilwagens. Afdeling bedrijfswagens: VW kleinbus voor pers. verv. bwj. 71 blauw. VW kleinbus bwj. 70 grijs. VW kleinbus bwj. 69 beige, VW bestel met ruiten bwj. 71 wit, VW bestel gesloten bwj. 71 beige, VW bus bestel gesloten verlengd en verhoogd bwj. 71, Ford Transit bestel diesel bwj. 71, Ford Transit met banken bwj. 71, Ford Transit dubbel lucht met platte laadbak met huif en nieuwe motor bwj. 70. Inruil mogelijk. Supersnelle financiering ook zonder eigen geld. P.L. Auto's boven f 3000,- met garantiecertificaat. Servicestat. Leijenaar's-autocentrale Ridder Hoenstr. 151, bij de markt en dan tweede straat links af Hoensbroek. x

FORD Capri 1972 1e eigenaar f 7350,- Ford 12M 1969 f 1750,- Datsun Combi 1970 f 4850,- Peugeot 204 1970 1e eigenaar f 4850,- Simca 1000 Rally 1971 f 2750,- Simca 1000 luxe 1967 f 500,- Volkswagen 315 1967 f 1000,-, Volkswagen 1300 1971 half autom. f 4350,- Austin Seven f 1000,- Opel Kadett f 300,- Fiat 600 D 1968 f 500,- Fiat 124 A 1968 f 1650,- Fiat 124 A 1969 f 1950,- Daf 33 1966 vanaf f 500,- Daf 33 1967 vanaf f 1000,- Daf 44 1967 vanaf f 1650,- Daf 55 1968 vanaf f 2650,- Daf 66 1072 f 2000,- onder nieuwe prijs. Daf dealer Loven B.V. Palemigerboord 401, a.d. rotonde Heerlen tel. 045-712451. x

FIAT 124 met kinderbroekgordel, bjr. 1970 goed onderhouden. 67.000 km. f 3800,- Grispenstr. 9, Ubachsberg. x

Te k. onder gar. FORD Escort 1100 '72 groen, Ford Taunus 1300 L '71 groen, Opel Rekord 1700 '71 beige, Toyota Crown Spec. '71 groen, Daf 55 '72 rood, Daf 55 '69 wit, Simca 1301 spec. 71 wit, Fiat 128 70 4-drs. groen, Vauxhall Viva 70 beige,, VW 1300 de luxe 70 oranje, Austin 1100 71 rood, Ford Escort 69 rood. Inr. gar. iedere keuring. Autobedrijf H. Moonen, Valkenburgerweg 13 Kunrade-Voerendaal. tel. 1501. x

Speciale aanbieding van Automobielbedrijf Kolenburg B.V. zonder aanbet. via p.l. kunt U nu reeds in een nieuwe FIAT rijden. Fiat 500 R f 187,- p.m., Fiat 600 L f 196,- p.m., Fiat 850 D f 225,- p.m., Fiat 126 f 22,- p.m., Fiat 127 f 259,- p.m., Fiat 128 f 300,- p.m. Fiat 124 E f 295,- p.m. Stapt U eens binnen of belt U ons op. Wij geven U gaarne volledige inlichtingen. Kruisstraat 12 Heerlen. Tel. 045-714524 Off. Fiat-dealer. Ook 's zaterdags geopend tot 17 uur. x

Zeldzaam mooie DAF 33 1970 te k. voor slechts f 2250,- met garantie. Bij Uw Daf-dealer Garage Central Rijksweg Centr. 97 Geleen. x

Inruilauto's PEUGEOT 504 1972, 1971, 1969, Peugeot 304 1972 2x, Peugeot 204 1972, 1971, Peugeot 204 Break 1971, Opel Rek. 1969, Opel Ascona Voyage 1971, Renault 16TS 1970, Renault 6TL 1100 1971, Citroën 2CV4 1971 BMW 1800 1970, Crysler 180 1972, Ford Bus 9 zitplaatsen 1970 en 1971. Alle auto's in zeer goede staat. Levering met Bovaggarantiebewijs. Bezoekt vrijblijvend onze helverlichte showroom. Peugeot-Collaris Kouvenderstr. 135-143 Hoensbroek tel. 045-213636. x

HONDA Civic de auto van het jaar in Japan. Bekijk die auto onweerstaanbaar. Bij Auto Heral Honda-dealer. Wij bieden U aan met gar.: NSU 1200 C '71, Fiat 127 '72, Peugeot 204 GL '71, Mini 1000 '70 '71 '72, Ford Escort '70, Simca 1100 GLS, Ren. 6 '70, Opel Kadett '69, VW 1300 '68, BMW 2000 '69. Rij nu naar Auto Heral het adres voor een betrouwbare auto. Uitstekende service. Bouwbergstr. 62 Schinveld tel. 045-252144. x

Te k. BMW 2000 Tilux, eind '69. Gar. Streep, Op de Heugden 83, Schaesberg. x

Te k. LAVERDA S.F. '72. — Past. Erensstr. 27, Waubach. x

OPEL Rek. bj. 8e mnd. '68 2-drs. kl. rood i.pr.st. vr.pr.. f 1550,- Kasteelstr. 44 Brunssum. x

Te k. aangeb. FORD Taunus 17M 1966 i.g.st. f 750.- Café Coriovallum tel. 714787 na 14 uur.

OPEL Ascona 1600 cc Automatic bwj. '72 als nieuw f 9000.- Garage Loven Rembrandtstr. 64 Brunssum.

NSU Prinz f 400.- Pr. Hendriklaan 12A Brunssum.

TOYOTA Celica '72 rondom verlaagd, spec. wielen etc. Garage Bancken Maastricht tel. 043-26584.

Inruilauto's te k. keuze uit meer dan 30 stuks prijzen van f 15.000,- - f 100,- m. Bovaggarantiebewijs. Financieren en inruil mogelijk eventueel zonder aanbetaling. Autobedrijf A. Jasper Akerstr. Hoek Gladiolenstr. Sp'heide, tel. 045-413478 b.g.g. 412362 of Simca-Chrysler-dealer. x

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein dan moet u bij P. Joosten zijn. Contant geld Scharnerweg 3 en 7 Maastricht tel. 043-27308. x

Inkoop alle AUTOMOBIELEN. Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219 Maastricht tel. 043-27354 of 11569. x

Te k. AANHANGWAGENS v.a. f 275,-. Tiendschuur 2, Susteren. x

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein dan moet u bij P. Joosten zijn. Contant geld. Scharnerweg 3 en 7, Maastricht, tel. 043-27308. x

Te koop aang. OPEL Manta '71, Opel Kadett LS coupé '73, 3.000 km gelopen Mercedes 220D '69 type '70, Fiat 127 '72, Fiat 124, 4 drs '70, V W'66 f 900.- Bij aankoop van deze wagens Zweedse ML-behandeling gratis, eigen financ. Te bevr. Autohandel Reithofer, Weerterstr. 7, Meerssen, tel. 04461-1136. x

Te k. VW Busje '68 en Fiat 124 4-drs '68. Boeyen Akerstr. 80 Brunssum.

Te k. BMW 1800 i.z.g.st. en wasautomaat. Ambachtstr. 23 Hrln, na 5 uur, 1x bellen.

Weg. aarsch. grotere auto R 4 L te k. bwjr. '71 z.g.a.n. Genkstr. 6, Geleen.

Najaarskoopjes: MERCEDES 200 diesel '71 f 11500,- Mercedes 200 benzine 4 cyl. '70 f 8950,- Mercedes 200 Diesel '66 f 2850,- Opel Kadett Rally '69 f 3950,- Simca Chrysler 160 GT '71 f 6750,- Opel Rekord 1700 super '67 2650,- Ford Taunus 1700 super '69 f 3250,- Chevrolet Corvair '65 f 1950,- NSU Prinz 4 luxe '70 f 3500,- Renault 16 luxe '67 f 2500,- Alfa Romeo Berlina '69 f 3250,- VW Clipper bus '69 f 4850,- Jaguar N.K. 4,2 liter f 2750,- VW 1200 '66 f 950,- Skoda 1000 MB '69 f 1500,- Daf 33 '65 f 850,- Renault 6 '70 f 2950,- Austin Cooper '69 f 1850,- Renault 16 TS '70 f 5750,- Renault 16 '68 f 2750,- Diverse inruilwagens. Inruil mog. Oxy-garage Holzstraat 57 Kerkrade. Tel. 04445-6982. x

ACCUSERVICE nieuw en gebr. af f 20.— Laden f 4.- Testen f 2.- Pr. Hendriklaan 12 A Brunssum.

Te k. FIAT 850 Sportcoupé bwjr. '70. Vraagpr. f 3250,-. Inr. mog. Voorstr. 12 Brunssum.

Te k. weg. overcompl. OPEL Commodore GSE bj. '70 km.st. 61.000. vr.pr. f 8500,-. Te bevr. Molenstr. 65 Brunssum.

Te k. OPEL Manta '72 rood met leren dak, Manta met. blauw '70 f 6700,- VW '70 f 3500,- Ford 20M coupé '71 GXL f 6750,- Ford 12M '68 f 1750,- Kadett '69 zilver f 3700,- Kadett 4-drs. '69, Kadett Coupé '68 f 3400,- Simca 1301 type 70 f 2900,- VW kleinbus '67 geel kenteken en werpluik f 1500,- VW '65 f 600,- Gar. financ. inruil B. Aretz Barbarastr. 10 Palemig Hrl. Tel. 711268. x

HONDA 1200 Civic 3-deurs f 8574,- Honda automatiek 3-deurs f 9360,- Honda N 600 T f 6160,- Uit voorraad leverbaar bij Auto Heral Honda-dealer. Wij bieden U verder aan onder gar. Opel Manta 1600 L '72, Opel Rek. 1900 coupé automaat model 74, Opel Kadett coupé '69, Opel Kadett '69, Ren. 10 f 2250,- Opel Rek. f 2450,- Simca 1000 GLS '69, Simca 1301 Speciaal '71, Fiat 117 '72 f 5250,- Opel Commodore GS met gasinst. Ren. 12 70, Mini Clubman '71 Auto Heral Verl. Wilhelminastr. 34 bij B.P.-pomp Hoensbroek. x

Te k. 2 C.V. 4 type '73, km.-stand 15.000 rood. Alexanderstraat 32, Spaubeek, telef. 2003.

DAF Daf Daf Daf Daf Daf! Alle typen uit voorraad leverbaar. Nog steeds met onze bekende rijbewijsservice. Daf-dealer Loven B.V. Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 045-712451. Voor Brunssum, Rembrandtstraat 64, tel. 045-253333. Voor Kerkrade, O.L. Vrouwestraat 89, tel. 04445-3030. x

Gerbruikte automobielen KADETT LS f 4250,- voor f 3550,- Kadett L f 3750,- voor f 3250.- Fiat 850 Spec. f 2350,- voor f 1950,- Simca 1000 GLS f 3550,- voor f 3250,- Simca 1000 GL F 2950,- voor f 2650,- Simca Rally f 4750,- voor f 4250,- Daf 55 f 2250,- voor f 2150,- Mini 1000 f 3500,- voor f 2950,- Mini 1000 f 2750,- voor f 2350,- Opel 1700 f 5250,- voor f 4550,- R. v.d. Moosdijk Tuddernderweg 53 Sittard. x

FIAT 128 bj. '72 te k. Te bevr. Gregoriuslaan 4 Brunssum tel. 253354. x

Te k. OPEL Kad. bj. 71 km.st. 40.000 crème Rijksweg Zd. 63 Sittard. x

Te k. OPEL Rek. 1900 L bj. '71 kmst. 45.000 Inr. en financ. mog. Rijksweg Zd. 63 Sittard. x

FORD Capri 1700 GTXLR '70, Peugeot 504 type '71, Citroën Dyane '71 f 3800,- Citroën ID 19 '68 f 3400,- Simca 1100 GL '69 f 2600.- Simca 1000 '69 f 2200.- Fiat 850 Special '70 f 1900,- Fiat 1100 R '69 f 900,- Ford Escort '69 f 2900,- Taunus 15M TS '67 f 2100,- Daf 44 '69 f 2800,- VW 1300 '69 f 3200,- VW bestel '68 f 1500,- Austin Mini '67 f 1300,- Volvo 122S '66 f 950,-, Taunus 17 M '67 f 900,- Opel Admiral '66 f 850,- Opel Kadett '66 f 800,- financiering en inruil Nieuwstraat 41 Schaesberg (einde Nieuwstraat linksaf) tel. 311078. x

Te k. alle ONDERDELEN van alle auto's Industriestr. 39 Sp'heide ingang bruine poort tel. 045-412045. x

CITROëN GS Break (combi augustus '72, 40.000 km, 1ste eigenaar als nieuw incl. radio cas. recorder trekhaak hall. mistlampen anti roest beh. vraagprijs f 7750,- Zweeds M.L. station Rijkelijkhuizen Industriestraat 15 Sittard 04490-6026. x

Te k. TOYOTA Sprinter coupé 1970 keuring toegest. z.g.a.n. 30.000 km gel. Eindstr. 44 Schinveld. x

OPEL Rekord 1900 1973 9000 km gel. schadevrij f 3000,- onder nieuwprijs Autobedrijf Hamers Heerlen Aral tankstation tegenover Nationale Houthandel tel. 716045. x

Garage Nerum Neerhem 25-33 Valkenburg 04406-15041 TOYOTA Celica ST 5 versn. 71. Toyota Corolla 72, Morris Marina 72, Opel Ascona 16 dec. 71, Fiat 128 71, Fiat 850 coupé Spider 71, Chrysler 160 72, VW K70 L 72. VW K 70 L met veel acc. 72, VWK 70 L 73. Div. VW-kevers 69 t.m. 73. Met ANWB-garantie. x

Van part. te k. zeldz. mooie MERCEDES 280 SL sport type '67 v. 6-8 uur Ganzeweide 146 H'heide. x

Te k. OPEL Kad. '63 VW '63 en Morris '64 def. versn.bak t.e.a.b. Opel Kad. Ralley '67 f 1750.- Spoordamstr. 37 Hrl. x

Van part. te k. OPEL Kadett caravan type 68 kl. beige auto is in uitst. st. Dorpstr. 43 Neerbeek. x

International VRACHTAUTO F1700 met defecte motor Buca Kipper Austin vrachtauto zonder laadbak in prima staat ca. 5 ton laadverm. Transportbedrijf Arets Hommerterweg 203 Amstenrade. x

Te k. MERCEDES 240D nieuw. Mercedes 200D nieuw. Mercedes 220D 1973. 20.000 km. Mercedes 200D '72 '71 '70. Mercedes 220 Benz '73, 7000 km: Mercedes 280S '73. Mercedes 280S '71 '70. Mercedes 280S '70. Mercedes 280 Coupé '73. Mercedes 250 Coupé '70. Mercedes 220 Benz '71 '70. Mercedes 200 Benz '70. Mercedes 250 automat. '70, Mercedes 250 S '68, Mercedes 250 S '66, Mercedes 200D '66, Audi Coupé '72 autom. Welters en Crombag Rijksweg Zuid 236-240 Geleen (Esso-tank, 's zondags geen verkoop. 200 andere auto's, station) x

Te k. PEUGEOT 404 goed onderh. Tel. 6861 Geleen.

KADETT LS coupé super 69 f 2950.-. Kadett L 68 zilver f 1950.- 2 cv 4 eend 69. f 1950.- VW 1300 68 f 1650.- Inr. financ. Hamerstr. 16 Heerlen tel. 716592. (bij Amb.-school). x

[Th]eater-agenda

[St]adsschouwburg [H]eerlen

[Burg.] van Grunsvenplein 145 (045) 716607

[Vrij]dag 27 okt. [aan]vang 20 uur [entr]ee: [...]50–f 12.50 [cou]pons en pas[poor]ten geldig	Toneelserie A **Toneelgroep Podium** **DE CIRKEL** komedie van W. Somerset Maugham regie: Bob de Lange met o.a. Ank van der Moer, Hetty Verhoogt, Bob de Lange, Lex van Delden, Wim de Haas en Dolf de Vries
[Zon]dag 28 okt. [aan]vang 12 uur [entr]ee: f 2.50 [kin]deren t.m. [..] jaar f 1.50	**ZONDAGCONCERT** m.m.v.: Liselore Gerritsen, zang Laurens van Rooyen, piano Harry Sacksioni, gitaar
[Maan]dag 29 okt. [aanvan]g: 20.00 uur [entre]e: f 5,50–f 10,00 [coupo]ns en pas[poor]ten geldig	**Cabaretserie** **Cabaret Funhouse** **FUNHOUSE REVUE** met Rob van Houten en Leen Jongewaard
[Woens]dag 31 okt. [aanva]ng: 20.00 uur [entr]ee: f 6,50–f 12.50 [cou]pons en pas[poor]ten geldig	**Opera-Operetteserie** **Compagnia d'Opera Italiana** **UN BALLO IN MASCHERA** opera van G. Verdi (Duitse versie) regie: Franco Vachi dirigent: Lajos Vasady-Balogh

[Kaa]rten verkrijgbaar aan de kassa vanaf één week [voo]r elke voorstelling. [Kass]a geopend: dagelijks, behalve 's zondags, van [..]–16.00 uur. Telefoon: 045–716607. Vóór de voor[stel]ling tevens kassa van 18.30–20.00 uur. [Zon]dag 28 oktober kassa vanaf 11.00 uur, doch uitslui[ten]d voor het koffieconcert.

[St]adsschouwburg [S]ittard

[Wilh]elminastraat 18 (04490) 2041

[Vr]ijdag 26 okt. [aan]v. 20.15 uur [cou]pons/pasp. [gel]dig, [toe]gangsprijzen: f 5.- t.m. f 10.50 [...]yserie 2)	**Toneelgroep Podium** brengt voor u **„De Cirkel"** van William Somerset Maugham. Medespelenden zijn: Rudolf Damsté, Lex van Delden, Wim de Haas, Bob de Lange, Kees van Lier, Ank van der Moer, Kiika Mol, Hetty Verhoogt en Dolf de Vries Regie: Bob de Lange.
[Vr]ijdag 27 okt. [t]/m [woens]dag 31 okt.	**Jeugdboekenweek Westelijke Mijnstreek 1973**
[Vrij]dag 27 okt., [...] [...]–17.30 (studio)	**Opening** Jeugdboekenweek Westelijke Mijnstreek. Boeken- en platenmarkt, gratis toegang.
[Zater]dag 28 okt. [...] uur [...]–17.30 uur [...] uur [(gr]ote zaal)	**Discoconcert** - gratis toegang. Boeken- en platenmarkt, gratis toegang. **Pipo de Clown-show.** Toegangsprijs f 2.75.
[Zon]dag 29 okt. [..].00 en 15.00 uur [(gr]ote zaal) [..].30–17.30 uur [...]	**Poppenkast door Pieke Dassen.** Toegangsprijs f 2.—. Boeken- en platenmarkt, gratis toegang.
[Dins]dag 30 okt. [...]–17.30 uur [(stu]dio) [..].30 uur (foyer) [..].15 uur (studio)	Boeken- en platenmarkt, gratis toegang. Hier zullen verschillende auteurs aanwezig zijn. Lezing door Annet van Battum, gratis toegang. Lezing door Meldi Uyldert. Toegangsprijs f 1.50.
[Woens]dag 31 okt. [..].30–17.30 uur [(stu]dio) [..].30 (grote zaal) [..].15 uur (studio)	Boeken- en platenmarkt, gratis toegang. **Calimero-show.** Toegangsprijs: f 2.75. Lezing door Mevr. Boele van Hensbroek, van Uitgeverij Lemnis Caat. Toegangsprijs f 1.50.

[O]peningstijden kassa:

[Maan]dag t.m. vrijdag	: 10.00 uur — 15.00 uur
[Zat]erdag	: 10.00 uur — 12.00 uur
[Zon]dag 28 okt.	: 13.00 uur — 14.30 uur

[All]e nadere gegevens over de programma's [van] Heerlen, Maastricht en Sittard vindt U in [de] eigen 'SCHOUWBURGKRANTEN', welke [steeds] aan de kassa verkrijgbaar zijn.

stichting cultureel centrum maastricht

stadsschouwburg

WELKOM IN UW VERNIEUWDE SCHOUWBURG!

donderdag 25 okt. 20.00 uur toegangsprijzen: f 10,- tot f 5.50	**Toneelgroep „Podium". „De Cirkel"**, toneelstuk van W. Somerset Maugham, regie: Bob de Lange, met o.a. Ank v.d. Moer, Hetty Verhoogt, Kiika Mol, Bob de Lange, Dolf de Vries, Wim de Haas en Lex van Delden.
Vrijdag 26 okt. 20.00 uur toegangsprijzen: f 10,- tot f 5.50	**„Funhouse Revue"**, met o.a. Rob van Houten, Barrie Stevens, Cor Beurskens, Maureen Kramer, Dolly Vonk, Feike Boschma e.v.a., regie: Leen Jongewaard. Variété oude stijl - persiflages e,n dolle pret!
zondag 28 okt. 14.15 uur toegangsprijzen: f 3.50, f 2.50 en f 2,-, groepsbezoek één rang reduktie	**Kinderboekenweek,** i.s.m. de Maastrichtse Boekhandelaren: Leiter-Nypels, Vroom en Dreesmann, Annadal / E. Gadet, Meijer-Dupuits, Erasmus en de Openbare Bibliotheek en Leeszalen van Groot-Maastricht, een

feestelijke middag in de Stadsschouwburg met: **Het Amstel Toneel: „Het land van verbeelding"**, spel voor de jeugd door Ben Minoli Regie: Jos Mache, muziek Joop Stokkermans, dekor en kostuums Herman v. Elteren Verder zijn aanwezig op het toneel en tijdens de Kinderboekenmarkt in de pauze Henk van Kerkwijk en Paul Hulshof, resp. schrijver en tekenaar van het Kinderboekenweekgeschenk „Arthur en de Lettervreter".

maandag 29 okt. 20.00 uur Redoute toegang f 6,-	Ongewoon recital (Try-out) **Fons Jansen als** bariton, Frans van Dalen, piano.
dinsdag 30 okt. 20.00 uur toegangsprijzen: f 10,- tot f 5.50 CJP-ers f 3,- **GLT-dinsdag**	**Groot-Limburgs Toneel. „Zwaluw, waarheen?"**, komedie van Roland Dubillard, dekor: Dietlind Bertelsmann, regie: Pierre Laroche, met Anny de Lange, Lut Tomsin, Rudi van Vlaenderen en Franck van Erven.
donderdag 1 nov. 20.00 uur Berchmans / Bredestraat	**Alternatieve CC-Theater-serie 2 Vormingstheater GLTwee met „De stomme van Portici". „Slippers"**, blijspel van Alan Ayckbourn.

Paspoort CJP en 65+ geldig. Coupons geldig voor alle voorstellingen. Kassa-uren: 10—15 (tel. v.a. 11 uur) en bij avondvoorstellingen v.a. 19 uur. Op zaterdag en zondag van 12—14 uur indien die dag of de dag daaropvolgend een voorstelling plaatsvindt; anders is de kassa gesloten het weekend.

Alle nadere gegevens vindt U in de "C.C.-Theaterkrant". Verkoop van plaatsbewijzen en alle gewenste inlichtingen bij de kantoren van de Gem. Spaarbank van Maastricht.

[TE] KOOP GEVR.

[Wij g]even de hoogste prijs [voor] uw oude MEUBELS bij [aank]oop van nieuwe. Grote [voor]raad slaapkamers, huis[kam]ers, bergmeubels, alle[rlei] bankstellen 1-, 2-, 3-[zits], oudholl. kasten 120 t.m. [...]m, losse clubs, chroom[stoel]en en tafels, keukenkas[ten]. Giesen Meubelen, An[...]r. 48, Geleen. Tel. 04494-[...] Betaling in overleg. x

[Wij] betalen voor rood KO[PER] abnormaal hoge prijzen [...] koper aluminium [...] accu's lood kavel tin. [...] alle andere metalen. [...] H. H. Menten Tuddern[er]weg 231, Sittard, 04490-[...] x

[De] hoogste prijs voor alle [ME]TALEN. Groothandel [...]en, Lintjensweg 2, [Mun]stergeleen, 04490-9291. x

[MÄR]KLINTREIN gevr. met [...] of onderdelen. Telef. [...]-14873, Maastricht. x

[Te] k. gevr. Spaanse gitaar [...]-2083.

[...]GASHAARD of-ka[...] (liefst rond model) voor [...]steenafvoer 045-715850. x

[Te] k. gevr. oude SLOOP-[...]ENS, Tudderenderweg [...]wagen 32, Sittard tel. [...]7919. x

[...]CHTWAGEN plm. 7 ton [...]m. met kieper, tel. [...]2063.

TE HUUR AANGEB.

Te huur in Maastr. een grote gestof. ETAGE met tuin huurprijs f 435,- incl. licht gas water Br. o. nr. Ma 4948 LD Maastricht. x

Gem. KAMER te h. Tel. 04494 no 2778. Salmstr. 23, Geleen. x

KAMERS te h. met volledig pension. Pension Rest. Wilhelmina Buttingstr. 24 tel. 04447-1716 Hoensbroek. x

Te h. gem. KAMER met c.v. en kookgel. Grasbroekerweg 27 Hrl. x

3 gemeub. KAMERS te h., keuken, woon- en slaapkam., c.v. Klein Graverstraat 65, Kerkrade-West, telef. 045—413022.

Te huur gem. KAMERS met c.v. douchegelegenh. Overdag bellen pensiondeur dhr. Etteren, na 6 uur 045—411018 mevr. R. Eussen, Akerstr. 64 Kerkrade-W. x

Gem. ZIT-SLAAPKAMER te h. met kookgel., badk. en cv aanw. Tel. 04445-5945. x

Te huur aangeb. gr. 3 kamer-WON. in nwbouwflat. — Te bevr. Buttingstr. 238, Hoensbroek. x

Nw. halfvrijst. WOONHUIS in Heerlen Nrd. m. gar., c.v. en geiser. Ind.: keuken, hal, w.c. + gr. woonk. en tuin, 3 slaapk. en douche. Huur f 375,- per mnd. Dir. te aanv. Br. o. no. B 1119 LD Brunssum.

Te h. gemeub. KAMERS met e.[...], keuken, pr. f 160,- p. mnd. Inl. Maastrichterstr. 160, Brunssum, tel. 251043 of 251017. x

Gem. ZIT-SLAAPK. voor 1 en 2-pers. met of zond. kookgelegenh. vlak bij stat., c.v. en douche, vrij opg. Tel. 045-712653 - 045-713978. x

Te huur gem. KAMER in Hrln, liefst bej. heer of dame Br. ond. no. Q 292 L.D. Heerlen. x

2 KAMERS te huur, dichtbij centr. van Hrln. Telef. 045—717190.

Gevr. nette KOSTHEREN, voll. pens., bij alleenstaande vrouw. Br. ond. no. G 292 L.D. Hrln. x

2 KAMERS, keuken met gebr. van bad, gar., te h. voor serieuze oudere heer. Te bez. alleen zaterdag tel. Kerkrade 7820 bellen tussen 12 en 14 uur.

2 ZIMMER küchen und badgel., gar. für älteren serieuzen Herrn zu vermieten. Zu bez. nur Samstag tel. Kerkrade 7820. Anrufen nur von 12 tot 14 .u

Ik heb geen beroepspension maar biedt in Heerlen 3 gemeub. KAMERS met c.v. te h. aan (grote zitk., keuken en slpk.) Van alle gemakken voorzien en zeer goed gemeub. Verhuur alleen aan iemand die ook referenties kan geven. Liefst uit middenstandsmilieu. Geen kinderen, geen huisdieren. Prijs f 75.- p.w. Tel. te bevr. tussen 10 en 14 uur behalve 's zondags onder no. 714665. x

Gem. ZITSLPK., c.v., douche en kookgel. Pannesheiderstr. 19 Bleijerheide. x

KAMER te h. ook v. barmeisje met evtl. volledig pension. Nieuweweg 96 V'burg tel. 04406-12875. x

HUIZEN

HERENHUIZEN in Heerlen en omstreken gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers Makelaar in Onroerende Goederen. Beëdigd Taxateur, Lid NBM, Pijnsweg 70 Heerlen tel. 717237. x

Te k. gevr. v. div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Z.-Limb. tot f 140.000.- Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass.kant. Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 9, tel. 045-251951. x

UBACH OVER WORMS. — Herenhuizen met c.v. en garage, in aanbouw. Ind. o.a.: hal, toilet, royale woonkam. met verd.trap en schuifvouwwand naar eetgedeelte, moderne keuken, 4 slaapkamers, badkamer m. douche, v.w. en 2e toilet. Prijzen vanaf f79.963,- v.o.n. Rijkspremie f 2.612,-. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26 Heerlen, 045—712255. x

Door fam.omst. CAFé-BAR te k. in uitgaanscentr. van Geleen. Zonder enige contanten onnodig te reflecteren. Br. ond. no. G 2629 LD Geleen. x

NIEUWSTADT. Halfvrijst. landhuizen met c.v. en garage. Ind. o.a.: grote woonkam. met open haard en open verbinding naar eetkam./keuken, welke compl. is ingericht met o.a. elektr. fornuis met kookplaats en oven, wasemkap en ingeb. koelkast. Op de 1e verd.: 4 slaapkam. Zolder te bereiken via vliezotrap. Garage met stalen kantelpoort en deur naar hal. Tot slot grote tuin met aangelegd terras op 't zuiden. Prijzen v.a. f 95.120,— v.o.n. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26 Heerlen, 045—712255. x

Een huis koopt u bij Stienstra

WAUBACH Europaweg 335 huis te k. gr. L-vorm. kam., gr. keuk., 3 slpk., badk. met w.c. en ligb., gr. tuin en serre enz. x

Gaat u uw WONING verkopen? Bel ons even voor een vrijbl. afspraak. Géén kosten. B.B.W., Hoofdstr. 9, Amstenrade, tel. 04492-1301. x

STEIN. Fantasievolle herenhuizen met c.v. en garage. Ind. o.a. Z-kamer (38 m2) met open trap, mod. ingerichte keuken, 3 slaapk., badkamer met douche, v.w. en 2e toilet, vaste trap naar ruime hobbyzolder. Prijzen va. f 78.184,-v.o.n. Stienstra Heerlen BV, Tempsplein 26, Heerlen 045-712255. x

De WONINGWIJZER is een periodieke informatiebron voor diegenen, die woonhuizen (nieuwbouw of bestaand), flats, boerderijen, bouwgrond, bungalows, winkelpanden of bedrijfspanden willen kopen of huren. Op uw verzoek zenden wij u deze uitgave kosteloos en zonder verplichtingen toe. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V. Stationsplein 1 Sittard. x

Om u nog beter van dienst te kunnen zijn, is ons kantoor nu iedere werkdag geopend tot 9 uur 's avonds. 's Zaterdags tot 13.00 uur. — STIENSTRA Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255. x

NIEUWENHAGEN: te koop halfvrijst. woonh. met c.v. en garage, ruime living, zeer luxueuze keuk., 4 sl.k., excl. badk. incl. stoff. tuin f 92.000 k.k. Horstink, Brunssum Bem. Bur. in Onr. Goed., Lambertusstr. 9, tel. 045—251591.

SCHINVELD: te k. vrijst. woonh. met garage en c.v., woonk., keuk., bijkeuk., badk. met v.w. en ligbad, 4 sl.k., zolder, grote tuin f 95.000,— k.k. Horstink, Brunssum. Bem. Bur. in Onr. Goed., Lambertusstr. 9, telef. 045—251591.

HUIS te k. te Bocholtz. Te bevr. Eurenderstr. 24, Kerkrade-West.

HEERLEN nabij centrum winkelpand met magazijn te k. Vraagpr. f 60.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330.

NOG 3 DAGEN SENSATIONELE AANBIEDINGEN

KLEURENTELEVISIE

Blaupunkt "Malaga"
67 cm. beeldbuis - 110° volledig getransistoriseerd, elektronische programmakeuze
~~2678,-~~ aanbiedingsprijs 1998,–

Sony "Trinitron"
zeer kompakte kast van palissander preciese en automatische afstemming van het kleurenbeeld d.m.v. één knop
~~1795,-~~ aanbiedingsprijs 1175,–

Telefunken 743
66 cm. beeldbuis - 110° elektronische programmakeuze d.m.v. "sensor" tiptoetsen, schuifregelaars voor kleur, contrast helderheid, toon- en geluidregeling
~~2635,-~~ aanbiedingsprijs 1995,–

ZWART/WIT TELEVISIE

Blaupunkt "Tunis"
grootbeeld ontvanger, technische perfektie, eenvoudige bediening
~~784,-~~ aanbiedingsprijs 589,–

Portable T.V. "Mentor"
speelt op lichtnet en batterijen, 31 cm. beeldbuis, luxe uitvoering
~~628,-~~ aanbiedingsprijs 329,–

RADIO GRAMMOFOONS

"Napoli"
stereo FM radio in prachtige kast met volautomatische stereo-platenwisselaar
~~698,-~~ aanbiedingsprijs 388,–

FM-stereo radio met 4 golfbereiken volautomatische platenspeler met wisselmogelijkheden, stijlvolle kastuitvoering
~~1085,-~~ aanbiedingsprijs 779,–

RADIO'S

Tokyo "Jumbo"
klokradio met FM en middengolf digitale klok, speelt op instelbare tijd
~~169,-~~ aanbiedingsprijs 95,–

Autoradio "Audio-Sonic"
ideale ontvangst van alle MG zenders met gratis antenne
~~129,-~~ aanbiedingsprijs 59,–

Portable "N 1000"
transistorradio in luxe etui, handig zakformaat - 7 transistors
~~19,95~~ aanbiedingsprijs 12,95

Nordmende "Carrera de Luxe"
luxe draagbare radio, 4 golflengten ook FM druktoetsbediening en toonregeling, ingebouwd netvoedingapparaat
~~199,-~~ aanbiedingsprijs 129,–

"King Sound"
portable radio/recorder neemt direkt programma's op, 4 golflengten - met netvoeding
~~359,-~~ aanbiedingsprijs 199,–

LUIDSPREKERBOXEN

Hansa "Studio 20"
voortreffelijke box met prachtige klankweergave
~~149,-~~ aanbiedingsprijs 79,–

Wharfedale "Linton"
vermogen 20 watt - uitstekende technische toepassingen - 2-weg systeem
~~269,-~~ aanbiedingsprijs 169,–

Leak "Sandwich 300"
vermogen 35 watt, 3 luidsprekers voor hoog, midden en laag
~~425,-~~ aanbiedingsprijs 225,–

Goodmans "Minister"
basreflexkast - royaal vermogen van 20 watt - zuivere weergave
~~299,-~~ aanbiedingsprijs 189,–

STEREO-TUNERS/VERSTERKERS

Teleton GT 202
tuner met 3 golflengten met AFC, ingebouwde ferrietantenne
~~378,-~~ aanbiedingsprijs 298,–

Teleton SAQ 408
versterker 2 x 12 watt continue 20 - 40.000 Hz - MD - en kristal ing.
~~298,-~~ aanbiedingsprijs 258,–

Pioneer SA 500
versterker 2 x 12 watt continue 30 - 50.000 Hz - 2 pickup ingangen 2 bandrecorder aansluitingen
~~569,-~~ aanbiedingsprijs 349,–

Sony TA 1010
krachtige 2 x 10 watt continue versterker, vele aansluit mogelijkheden
~~565,-~~ aanbiedingsprijs 359,–

Pioneer SA 600
2 x 20 watt continue - vrijwel vervormingsvrij geluid, 15 - 70.000 Hz
~~795,-~~ aanbiedingsprijs 489,–

STEREO-TUNERVERSTERKERS

Standard SR 207 W
krachtige, modern gestijlde stereo tuner/versterker, 20 - 30.000 Hz
~~538,-~~ aanbiedingsprijs 379,–

Wharfedale WE 40
2 x 17 watt continue - voorzien van alle aansluitmogelijkheden, 15 - 50.000 Hz, uitgangen voor 2 stel luidsprekers - aparte voorversterker
~~914,-~~ aanbiedingsprijs 648,–

Lloyd's STA 2008
2 x 15 watt continue - met ingebouwde 8-track cassette-recorder, inklusief 2 microfoons en alle accessoires
~~925,-~~ aanbiedingsprijs 678,–

Teleton TFS 70
2 x 33 watt continue, 20 - 60.000 Hz - voorkeur afstemming
~~998,-~~ aanbiedingsprijs 928,–

Pioneer SX 3000
2 x 40 watt continue, 10 - 70.000 Hz - geschikt voor 4-kan. stereo - loudness, tape/monitor - filters voor hoog en laag
~~1890,-~~ aanbiedingsprijs 978,–

COMPACT STEREOSETS

Dual HS 39
tuner/versterker met autom. platenspeler - inklusief 2 boxen
~~695,-~~ aanbiedingsprijs 499,–

Onkyo SM 10
getransistoriseerde combinatie 2 x 10 watt met schuifpotentiometers, draaitafel met aluminium arm en lift - inklusief 2 boxen
~~798,-~~ aanbiedingsprijs 598,–

Schneider 2000
aantrekkelijke combinatie van kwaliteits tuner/versterker en automatische platenspeler - met 2 boxen
~~1099,-~~ aanbiedingsprijs 779,–

Wega 3210
moderne kompakte vormgeving vermogen 2 x 15 watt - met automatische platenspeler Dual 1211
~~1020,-~~ aanbiedingsprijs

PLATENSPELERS

Dual CS 12
speelklare automatische platenspeler Dual 1214 met voet en stofkap inklusief element
~~295,-~~ aanbiedingsprijs 219,–

Pioneer PL 12 D
kwaliteits HiFi-draaitafel
~~368,-~~ aanbiedingsprijs 259,–

24-polige dubbel synchroon motor regelbare dwarskracht compensatie gedempte armlift - autom. afslag inklusief GP 400 MD-element
~~379,-~~ aanbiedingsprijs 269,–

Thorens TD 165
precisie draaitafel met hoogwaardige eigenschappen inklusief element F 15 S
~~583,-~~ aanbiedingsprijs 389,–

CASSETTERECORDERS/DECKS

"Champion"
portable lichtgewicht recorder, handig te bedienen
~~149,-~~ aanbiedingsprijs 85,–

Teleton STC 106
cassette deck - technisch perfekt apparaat
~~378,-~~ aanbiedingsprijs 289,–

Akai GXC 40 D
cassettedeck met glasferriet koppen - 2 vu meters, tape selector levenslange garantie op koppen
~~748,-~~ aanbiedingsprijs 468,–

Teleton CD 100
dolby cassettedeck, geschikt voor normale en chroomdioxyde cassettes
~~658,-~~ aanbiedingsprijs 498,–

Akai GXC 45
topklasse stereo cassetterecorder 30 - 18.000 Hz, SR-verhouding: beter dan 50 dB. Hysteresis synchroonmotor
~~1168,-~~ aanbiedingsprijs 698,–

SPOELENRECORDERS/DECKS

zeer sterke recorder, voldoet aan hoge eisen
~~495,-~~ aanbiedingsprijs 399,–

Akai X 201 D
HiFi-stereo tapedeck
~~1248,-~~ aanbiedingsprijs 998,–

Akai GX 365 D
magistraal tapedeck met 3 motoren, 3 koppen reserve-o-matic, 4 snelheden, autom. afslag en nog vele andere mogelijkheden
~~2598,-~~ aanbiedingsprijs 1349,–

KOELKASTEN/DIEPVRIEZERS, NU EXTRA VOORDELIG!

Zanussi-140 liter	~~339,-~~	195,–
Zanussi-160 liter	~~439,-~~	245,–
Zanussi-200 liter	~~599,-~~	345,–
Naonis -180 liter	~~529,-~~	295,–
Indesit -250 liter	~~449,-~~	345,–

Esta diepvriezers

200 liter	~~620,-~~	498,–
•300 liter	~~765,-~~	598,–
400 liter	~~898,-~~	698,–

WASAUTOMATEN

Indesit Europa
~~599,-~~ aanbiedingsprijs 399,–

Siemens WV 2000
~~920,-~~ aanbiedingsprijs 678,–

A.E.G. Turnamat
wasautomaat met aangebouwde centrifuge, verrijdbaar, voor 5 kilo wasgoed
~~1175,-~~ aanbiedingsprijs 798,–

Miele 412S
het beroemde model - zware geëmailleerde mantel, roestvrijstalen trommel
~~1634,-~~ aanbiedingsprijs 1198,–

Miele 441 electronic
~~1935,-~~ aanbiedingsprijs 1499,–

WASDROGERS/CENTRIFUGES

Creda T 2
wasdroger met warmteregelaar - helemaal droog of strijkdroog, tijdschakelaar tot 90 minuten
~~403,-~~ aanbiedingsprijs 295,–

Interfunk
handige, veilige centrifuge, met Kema keur
~~149,-~~ aanbiedingsprijs 95,–

Miele 243
luxueuse centrifuge
~~267,-~~ aanbiedingsprijs 239,–

VAATWASSERS

Indesit-~~799,-~~ aanbiedingsprijs 649,–
Miele-~~1667,-~~ aanbiedingsprijs 1279,–
Siemens
speciale aanbieding in een topklasse
~~1248,-~~ aanbiedingsprijs 798,–

GASFORNUIZEN/COMFOREN

Etna 60
modern fornuis, degelijk van constructie en makkelijk schoon te houden
~~390,-~~ aanbiedingsprijs 279,–

Etna 96
4-pits gaskookplaat met 2 grote en 2 normale branders en sudderbrander inklusief afdekblad
~~206,-~~ aanbiedingsprijs 139,–

STOFZUIGERS

Electrolux Z 87
het beroemde merk onverwoestbare motor en degelijke hulpstukken luxe uitvoering (overjarig)
~~258,-~~ aanbiedingsprijs 175,–

Miele S 180
sterke motor met grote zuigkracht nu 249,–

AFZUIGKAPPEN

BBC AF 601	~~382,-~~	229,–
BBC UF 601	~~425,-~~	279,–
Neff 5030	~~410,-~~	269,–

alle modellen met ingebouwde verlichting - eenvoudig te plaatsen en volledig beveiligd.

ELEKTR. RADIATOREN

Dimplex ER 316
uitvoering 1250 watt
~~245,-~~ aanbiedingsprijs 159,–

Thomas 5520 SHT
uitvoering kolomradiatoren
~~189,-~~ aanbiedingsprijs 129,–

HUISHOUDELIJK

3-kops scheerapparaat met tondeuze
~~96,50~~ aanbiedingsprijs 69,–

Cora
lichtgewicht snelstrijker
~~29,95~~ aanbiedingsprijs 19,95

Calor
haardroogkap met statief
~~59,95~~ aanbiedingsprijs 39,95

ELEKTRONISCHE REKENMACHINE

Voor gebruik thuis, op kantoor, op het werk. Maakt alle rekenmoeilijkheden tot kinderspel.

Welt-Electric ~~498,-~~ 298,–
Sound Design ~~598,-~~ 329,–

Schunck

ELECTRO-AFDELING
3e ETAGE HEERLEN. TEL. 045-712057



Witlof 1.45
halve kilo

bus Schwarzkopf
Hairspray
Norm. prijs 5.95 *Miro prijs* ~~4.95~~
Nu **3.95**

Kilo Rosbief 11.90



Calvé
Borrel-nootjes
Normale prijs ~~1.53~~
Miro prijs ~~1.44~~
Nu **1.19**

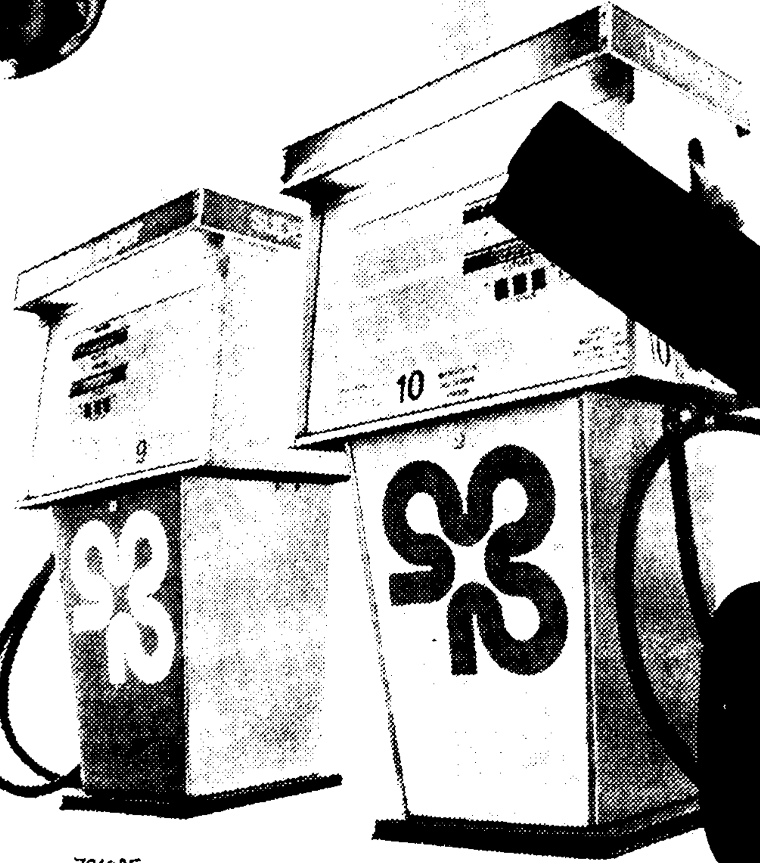
kilo suiker 99
Sorry, mevrouw! U krijgt maximaal 3 kg, anders blijft er niets over voor uw buurvrouw.



Dewars White Label
Whisky
~~16.75~~
12.95

Superbenzine 5 ct. per liter goedkoper.

Autowas: Automatisch shamponeren, wassen en drogen. f2,50



731025



35.-
Leren **Tienerschoenen**
Met crêpe zool. Kleuren: zwart, bruin, geel en groen. Maten: 35 t/m 40.

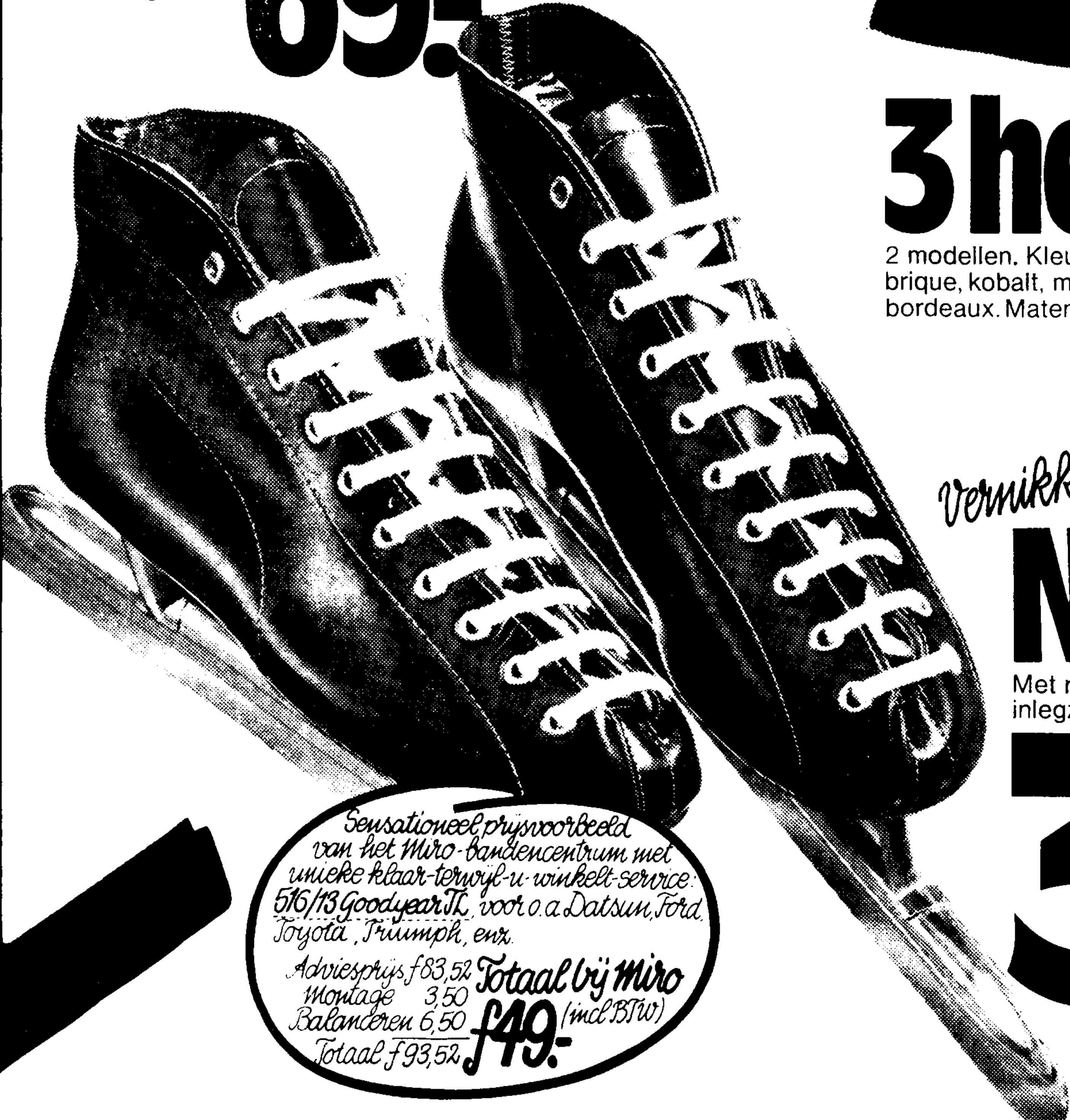
Pentor Elektronen
Flitser
~~81.-~~ **49.-**
Type 14. Werkt op batterijen en lichtnet.
Richtgetal 14 bij 18 Din kleurenfilm.

Kleuter
Overgooier
Uni-acryl met kontrastkleurige galgjes en zakje op voorpand.
In de kleuren rood, bruin en marine. Maten: 92 t/m 116.
10.-



Elektrische
Onderdeken
Dreamland, type MHS. 1 persoons. afm. 76x152 cm.
5 standenregelaar, max. 80 Watt.
Voldoet aan de strengste veiligheidseisen. 3 jaar garantie.
In blauw en rose.
~~99.-~~ **69.-**

3 herenslips
2 modellen. Kleuren bleu, goud, brique, kobalt, marine en bordeaux. Maten: 4 t/m 7.
10.-



Vernikkelde
Noren
Met rundleren schoenen. Gevoerde lip en inlegzool. Maten: 37 t/m 46.
35.-

Sensationeel prijsvoorbeeld van het Miro-bandencentrum met unieke klaar-terwijl-u-winkelt-service:
516/13 Goodyear TL voor o.a. Datsun, Ford, Toyota, Triumph, enz.

Adviesprijs f83,52
Montage 3,50
Balanceren 6,50
Totaal f93,52

Totaal bij Miro f49.- (incl BTW)

dit is nou Miro

imburgs
agblad voor ittard en eleen
Donderdag 25 oktober 1973
BEEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GENHOUT — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERS
MUNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND

In 1975 ook op het vliegveld Beek luchthavenbelasting

BEEK — De Raad van Bestuur van de Luchthaven Zuid-Limburg heeft, mede op advies van de directeur, besloten per 1 januari 1975 een luchthavenbelasting te heffen van vermoedelijk vijf gulden per buitenlandse passagier. Het zou al eerder kunnen. Het jaar uitstel is echter bedoeld om de pas begonnen Limburgse luchtvaartmaatschappij Limburg Airlines tijd en gelegenheid te geven goed van de grond te komen. Wat wel eerder gebeurt, is de verhoging van alle landings- en stallingsgelden met 15 percent. Als de Raad van Bestuur hieraan tijdens zijn vergadering van 6 november zijn goedkeuring geeft, zal deze verhoging op 1 maart 1974 in gaan.

De N.V. Luchthaven maakt in deze weken weer onderwerp van gesprek uit tijdens de raadsvergaderingen van de aandeelhoudende gemeenten, die moeten beslissen over een verhoogde bijdrage in het exploitatietekort. In verscheidene gemeenten, zoals Beek en Geleen, heeft de gemeenteraad aangedrongen op het onderzoeken van mogelijkheden om de inkomsten te verhogen.

Directeur D. Roxs zegt hierover: „Wij exploiteren de luchthaven zo economisch mogelijk. De inkomsten vormen een voortdurende bron van aandacht in de Raad van Bestuur en in de aandeelhoudersvergaderingen. Wij moeten met betrekking tot de inkomsten echter redelijk blijven. Anders prijzen wij ons de markt uit. Onze concurrentiepositie geldt niet zozeer Schiphol en Rotterdam als wel de vliegvelden van Keulen, Luxemburg en Brussel, waar de tarieven lager liggen dan hier".

Positieve rol

In ieder geval wordt met de invoering van een luchthavenbelasting het Geleense raadslid Glaesmaekers op zijn wenken bediend. De gemeenteraad van Geleen ging dinsdagavond vlot akkoord met de gevraagde verhoging van de bijdrage in het exploitatietekort. Op voorstel van de heer Glaesmaekers bepaalde de raad echter, dat de burgemeester, mr. Th. Elsenburg, tijdens de eerstvolgende vergadering van aandeelhouders van de luchthaven de invoering van een luchthavenbelasting ter sprake zou moeten brengen. Van dit karwei is de burgemeester nu wel ontslagen. Over blijft voor hem nog aan de orde te stellen, dat als gemeentelijke aandeelhouders hun bijdrage niet verhogen, dit niet ten koste mag gaan van gemeenten, die wel hun goede wil hebben getoond. „Wij zijn ervan overtuigd", zei de heer Glaesmaekers bij het verdedigen van zijn voorstel, „dat de luchthaven voor onze streek een zeer positieve rol kan vervullen. Binnen redelijke grenzen zullen wij de laatsten zijn om onze medewerking aan de ontwikkeling van de luchthaven te onthouden. Niettemin hebben wij ook de plicht de ontwikkeling positief critisch te bekijken". Wat hem nog verontrustte, was dat de raad onvoldoende inzicht heeft in de plannen van de luchthaven. „Welke functie wordt aan de luchthaven toegedacht? Verdraagt deze functie zich met de overige belangen van de streek?" wilde hij weten, doelend op een eventuele toeneming van geluidshinder.

Met betrekking tot de luchthavenbelasting had hij uitgerekend, dat deze twee ton kon opbrengen als ze gesteld zou worden op 5 gulden per passagier. **„Dat zou een ontlasting van de deelnemende gemeenten kunnen zijn", meende hij. In welke mate dat eventueel het geval zal zijn kon de heer Rox ons niet vertellen. „Wij runnen het vliegveld zo economisch mogelijk en trachten daarbij rekening te houden met alle belangen, die van de deelnemende gemeenten even goed als die van de maatschappijen, die de luchthaven gebruiken", zegt hij.**

● De Grevenbichter Boulevard wacht nog op boulevard-allures...

Grevenbicht spoedig bevrijd van gevaarlijke flessenhals

GREVENBICHT — De gevaarlijke verkeerssituatie op de Grevenbichter Boulevard zal spoedig tot het verleden behoren. Enkele dagen geleden is men namelijk gestart met de afbraak van de zes onbewoonbaar verklaarde panden, de zogenaamde „flessenhals" vormden. Deze panden, de nummers 25, 27, 31, 33, 35 en 37, zullen successievelijk met de grond gelijk gemaakt worden. Aansluitend aan deze afbraakwerkzaamheden zal begonnen worden met de verbreding van de Boulevard aldaar.

Deze flessenhals was vanuit verkeerstechnisch oogpunt bezien een onhoudbare situatie. Om hierin verbetering te brengen is het gemeentebestuur begin dit jaar onderhandelingen begonnen met de eigenaars. In april konden de woningen reeds worden aangekocht. Met deze plaatselijke verbreding is de Boulevard bijna afgebouwd. Knelpunt vormt echter nog het voortuintje van de familie Beek, dat tegenover de slooppanden is gelegen. De gemeente heeft zich reeds veel moeite getroost om ook dit tuintje aan te kunnen kopen. Tot nu toe echter vergeefs.

Africhtings-kampioenschap in Geleen

GELEEN — Op ... Henri Hermansstraat in Geleen ... zondag de africhtingskampioenschappen van Limburg voor gecertificeerde Duitse herders gehouden. De kampioenschappen beginnen om 9 uur. Er zijn vijf deelnemers van v.h. I, drie deelnemers van v.h. II en twee deelnemers van v.h. III. De wedstrijden vinden plaats onder auspiciën van de vereniging van fokkers en liefhebbers van Duitse herdershonden.

Twee gewonden in Geleen

GELEEN — Op het kruispunt Tunnelstraat-Houtmanstraat te Geleen werden woensdagmorgen om half tien twee jongedames bij een botsing zodanig gewond, dat zij in het ziekenhuis moesten worden opgenomen. De 15-jarige E. L. uit Munstergeleen wilde vanaf de Houtmanstraat de Tunnelstraat inrijden en verzuimde hierbij voorrang te verlenen aan de 24-jarige bromfietster E. C. uit Geleen met als gevolg een botsing.

● Brandweerlieden stellen alle pogingen in het werk om het schip te behouden.

Grindboot (355 ton) verdween gedeeltelijk onder waterspiegel

BORN — De brandweer van Born heeft woensdagmiddag op het nippertje weten te voorkomen dat 'n 355 ton metende met grind beladen boot in het Julianakanaal onder de waterspiegel verdween. Het schip — de Spits „Lucienne" uit België — begon bij de sluis in Born plotseling nogal veel water te maken waardoor 't voordek weldra onder water stond. Door een pomp met een grote capaciteit in te zetten voorkwamen de spuitgasten dat de „Lucienne" op de bodem van 't kanaal terecht kwam.

Het feit dat het schip plotseling water begon te maken is — zo is uit een onderzoek van de rijkspolitie te water gebleken — te wijten geweest aan een verkeerde belading. Pas wanneer de belading zodanig is gewijzigd dat er geen gevaar meer bestaat mag de boot verder varen. Tot dan blijft zij op last van de politie in Born voor anker.

Beek nam afscheid van Jos Mennens

BEEK — Honderden uit Beek en omgeving hebben woensdag een laatste groet gebracht aan de heer P. J. Mennens, erebürger van Beek die zondag na een kortstondige ziekte op 69-jarige leeftijd was overleden. De Onze Lieve Vrouwekerk bood nauwelijks plaats aan de stroom van vrienden, collega's en autoriteiten die de uitvaartdienst wilden bijwonen. In de kerk zong mannenkoor de Beeker Liedertafel, waarvan de overledene jarenlang voorzitter is geweest. Kapelaan Coumans noemde het plotseling heengaan van Jos Mennens een onherstelbaar verlies.

Onder hen die de verdienstelijke Bekenaar naar zijn laatste rustplaats vergezelden — de functies die hij in de dorpsgemeenschap en daarbuiten bekleedde waren legio —, zagen wij onder meer leden van het college van B. en W., raadsleden, deputaties van de oranjevereniging, de atletiekvereniging Caesar, de orkestvereniging Crescendo, de Kunstkring Beek en personeelsleden van de Glasmij in Heerlen.

De heer Mennens was ook onder meer bijna veertig jaar correspondent van het Limburgs Dagblad.

● De uitvaartdienst werd door zeer velen bijgewoond.

Voorwaarde in bouwvergunning:

Binnen 10 jaar moet een woonhuis op de winkel

STEIN — In 1971 werd aan de firma Bours te Stein een bouwkavel verkocht in de Peldenstraat aldaar. Na dien maakte de heer Bours andere plannen en verviel de kavel weer aan de gemeente waarbij Bours de waarborgsom van 550 gulden verbeurde. Thans heeft hij opnieuw interesse voor een kavel om er een verkoop punt voor bakkersartikelen te vestigen.

Volgens de bebouwingsvoorschriften moet er echter alleen een winkel met woonhuis worden gebouwd. Dat woonhuis zit er echter nog niet in. Om de firma toch tegemoet te komen stellen B. en W. voor om de vergunning voor de bouw van alleen een winkel te verlenen onder voorwaarde, dat binnen tien jaar het woonhuis erop staat. Men zit echter met de naleving. Als het huis binnen tien jaar niet is gebouwd, vervalt de grond weer aan de gemeente voor 2/3 van de koopprijs. Dat is een gebruikelijke voorwaarde. B. en W. vinden het echter niet rechtvaardig om in dat geval ook de winkel in te pikken.

Zij stellen de raad daarom voor een aparte voorwaarde te maken waarin staat vermeld, dat de gemeente in dat geval de winkel voor 2/3 van de dan geldende prijs zal overnemen. Dat is dan voor alle zekerheid. Men gaat ervan uit, dat het niet nodig zal zijn anders heeft het geen zin om de kavel nu te verkopen.

BROMFIETSER TEGEN AUTO

SITTARD — De 13-jarige scholier R. F. uit Sittard raakte woensdagmorgen om 11 uur ernstig gewond toen hij in de Leeuwerikstraat te Leyenbroek met zijn brommer tegen een personenauto botste. De jongeman liep verwondingen aan hoofd en benen op en werd naar het Sittardse ziekenhuis gebracht. De auto werd bestuurd door K. uit Sittard.

Gestolen caravan teruggevonden in woonwagencentrum

SITTARD — Een Sittardse politiepatrouille heeft in de nacht van maandag op dinsdag na een wilde achtervolging, die leidde tot in het woonwagencentrum aan de Tudderenderweg, een in Heerlen gestolen caravan Lutjens uit de Passart-Zuid in Heerlen teruggevonden. De caravan was eigendom van de bejaarde invaliden. De heer Lutjens had de caravan onlangs van zijn spaarduitjes gekocht

De Sittardse patrouille kreeg argwaan toen ze omstreeks vier uur 's nachts een wagen met caravan in de richting van het woonwagencentrum zag rijden. Meteen werd een achtervolging ingezet. In het woonwagencentrum aangekomen trof de patrouille echter de wagen met de caravan onbeheerd aan. De bestuurders waren gevlogen. De wagen en de caravan werden meegenomen naar het bureau. Toen de auto daar nader werd geïnspecteerd bleken er bovendien enkele vangnetten in te liggen. De politie stelt momenteel een onderzoek in naar de eigenaar van de auto.

Parochie

De schooljeugd van de jubilerende parochie De Kluis ziet de ideale parochie als volgt: „Een groot park met een weg erom heen. Op de weg kunnen dan de auto's parkeren en in de „parochie" kunnen de kinderen spelen". Misschien kan de gemeentelijke stedebouwkundige met deze visie iets doen. Een aanvullende visie hield in: „Alle heggen ook weg. Als de ouderen het niet goed vinden gaan we die begraven". Dat is zoiets als euthanasie in het groot.

Feest

● Een jeugdige feestelinge wilde van kapelaan Fraats weten: „Ik besta pas negen jaar. Mag ik nu toch meedoen?" Een ander trachtte de kapelaan het volgende idee aan te praten: „In de kerk allemaal tafeltjes en stoeltjes zetten. De meneer ervoor mag iets zeggen. Daarna gaan wij er over praten. En daarna ook iets doen. Bijvoorbeeld alle bomen laten staan". Al ziet kapelaan Fraats er misschien wel iets in, hij durft deze suggestie toch niet aan Rome ter goedkeuring voor te leggen.

Kerkhof

● Ieder jaar opnieuw komen honderden kerkhofbezoekers aan gesloten hekken te Sittard in de maand oktober. Dan gaat voor het kerkhofbezoek de „winterdienst" in. Tot 1 oktober kan men op het kerkhof tot 19 uur terecht. Daarna slechts tot 16 uur. Juist in de maand oktober, wanneer het tot een uur of zes licht is, is deze overgang vlak voor Allerheiligen wel heel erg groot. In de maand oktober zou het kerkhof best tot bijvoorbeeld half zes voor het publiek geopend kunnen zijn. Dit mede voor mensen die tijdig de graven van hun nabestaanden in orde willen brengen.

Royaal

● „Ik stel voor om niet één maar twee verkeerslichtinstallaties aan te schaffen. Voor 150.000 gulden zijn we klaar", zei de heer Hennekens dinsdagavond tijdens de raadsvergadering in Geleen. Op slag veerde de raad recht. De heer Hennekens staat immers bekend als de kampioen van de zuinigheid en in financiële zaken als het levend geweten van de wethouder van financiën. „Ik bekijk deze zaken reëel", voegde de heer Hennekens eraan toe nadat hij de consternatie had opgemerkt. De raad vond de heer Hennekens iets te royaal en ging er niet op in.

Tip

● Overigens bereikte de burgemeester, mr. Elsenburg, het tegengestelde effect toen hij de raadsleden vroeg zich in hun debatten wat te matigen omdat er ook nog een raadsconferentie op de agenda stond. De heren waren breedsprakeriger dan ooit. Daarom voor de burgemeester de volgende tip. Als hij nog eens op matiging wil aandringen zou hij de volgende toespraak kunnen houden: „Mevrouw, mijne heren, op de agenda die hedenavond voor ons ligt is het sop de kool wel niet waard. Ik zou het echter bijzonder op prijs stellen als u echter bij elk agendapunt gezellig een eind weg wilt praten. We moeten per slot van rekening de tijd tot elf uur vol krijgen". Wie weet, misschien helpt het. Wij geven deze tip met dank aan de heer Glaesmaekers voor de suggestie.

LD
Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.
Uitgave:
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. te Heerlen.
Hoofdredacteur:
Pierre Huyskens
Kantoren:
Sittard: Molenbeekstraat 5, tel. 04490 - 5577.
Geleen: Markt 3, tel. 04494 - 6868.

EXPOSITIES

SITTARD

KRITZRAEDHUIS

Gouaches en gemengde technieken van Hub Quaedvlieg. Open van maandag t.m. vrijdag van 10-12 en van 14-18 uur, zaterdag en zondag van 14-18 uur, Tot en met 4 november.

MAASTRICHT

GALERIE DANDER

werken van Anton Verhoeven. Boschstraat 83a, Reality research,

GALERIE VIVI

Wandtapijten van Lies van den Broek en René van den Broek, dag. van 10-6 uur. woensdags gesloten, zondag van 2-6 uur. T.m. 31 oktober.

GALERIE AGORA, BOSCHSTRAAT

Werk van Guido Lippens, van 5 t.m. 27 oktober.

KUNSTZALEN DEJONG-BERGERS

Beeldhouwwerk van Theo van Brunschot.

BONNEFANTENMUSEUM

Tekeningen van Klaus Endrikat, objekten van Wolfgang Nestler, van 3 okt. t.m. 4 nov. van 10-17 uur, op zon- en feestdagen van 14-17 uur.
De maquette van Maastricht uit Parijs 1748-52.

HEERLEN

GALERIE DES ARTS, HONIGMANSTRAAT 33

Oude en moderne meesters, geopend van 10-18 uur.

GALERIE ST. MICHEL Oranje Nassaustraat 43

Schilderijen en pentekeningen van Peter Keulers t.m. 31 oktober van 10 - 18 uur; niet op zondag.

KERKRADE

KASTEEL EHRENSTEIN

Beeldhouwwerk van Twan Lendfers, edelsmeedwerk van Ineke Lendfers-Kleyn en wandkleden van Annet Plenter-Gaaikema, Open op zaterdag en zondagen van 11-18 uur. Tot en met 29 oktober.

HULSBERG

GALERIE 'T BOEREHöFKE

Schilderijen en grafiek van Nicolaas Wijnberg, behalve op maandag dagelijks open van 17-21 uur, zaterdag en zondag van 14-21 uur. Hans Bayens met kleine bronsplastieken.

BRUNSSUM

DE GALERIJ

Schilderijen van André de Jong, grafiek van Peter Bes, van 19 okt. t.m. 4 november, dag. van 15.15-20 uur, 's maandags gesloten.

BIOSCOPEN

SITTARD

Forum-theater: De nacht van de vampier, vrij. t.m. zo. dag. 20.30 uur, 18 jr. Zorro contra Samson, zo. matinee, 14 jr.

GELEEN

Roxy-theater: Man of the East, do. t.m. di. dag. 20.30 uur, zo. 18 en 20.30 uur, 14 jr. Sex-contacten gezocht, zat. nachtvoorstelling 23 uur, 18 jr.
Studio Anders: Last tango in Paris . do. t.m. di. dag. 20.45 uur, zo. 18 en 20.45 uur, 18 jr.

MAASTRICHT

Festival: The Family, dag. 14.30 en 20.30 uur, 18 jr.
Palace I: Meisjes op de bekende toer. dag. 14 16 18 20 en 22 uur, 2e week 18 jr.
Palace II: Duel, dag. 14.15, 16.15, 18.15 en 20.15 uur, 14 jr.
Studio: 3 miljard zonder lift, dag. 15 18.45 en 21 uur a.l.
Royal I: Vrolijke ontucht in Tirol, 5e week, dag. 14.30, 16.30, 19 en 21 uur, 18 jr. Shalako, nachtvoorstelling zat. en zondag 23 uur 18 jr.
Royal II: De 13 zonen van de gele draak, dag. 14 16 18.15 en 20.30 uur, 18 jr. Tarzans grootste gevecht, kindervoorstelling, zondag en wo. 14 uur a.l. Erotische dromen in Zweden, nachtvoorstelling zat. en zo. 22.30 uur, 18 jr.
Mabi: Ben, dag. 14 16 18.15 en 20.30 uur 14 jr. De indringers, nachtvoorstelling zat. en zond 2.3 uur 14 jr.
Midi: Macbeth. tweede week, dag. 16.15 en 21 uur, 18 jr. Een mes in het water, nachtvoorstelling zat. en zo. 23.30 uur, 18 jr. Eind goed al goed, jeugdmatinee zat. en zo. wo. om 13.45 uur, a.l.

HEERLEN

Passage: Meisjes met een extra inkomen, dag. 14 16 18 20 22 uur, 18 jr.
Royal: De twee vechtjassen van Trinity, dag. 14 16 18.15 en 20.45 uur, 14 jr.
Rivoli: Everything you always wanted to know about' sex, dag. 14 16 18.15 en 20.30 uur, 18 jr. Kanonnen van Cordoba, nachtvoorstelling zat. 23 uur.
Scala: De meedogenloze afrekening, do, vrij, zat. en zo. 14 16 18.15 en 20.45 uur, 18 jr. Twee linke spitsboeven, ma. di. wo. 14 16 18.15 en 20.45 uur, 14 jr.



• Burgemeester mr. Th. Elsenburg feliciteert de heer H. Salden, winnaar van de eerste prijs in de ereklasse.

Geleen waardeert mooie tuintjes

GELEEN —In de raadzaal te Geleen heeft burgemeester mr. Th. Elsenburg in gezelschap van de wethouders en gemeentesecretaris M.Touw de prijzen uitgereikt aan de winnaars van de jaarlijks van gemeentewege te houden voortuintjeswedstrijd. In zijn inleiding noemde burgemeester Elsenburg de tuintjeswedstrijd een bundeling van activiteiten van gemeente en particulieren om het aanzien der gemeente te verhogen en het leefmilieu te verbeteren. Hij vroeg aller medewerking aan de mentaliteitsverandering ten gunste van het natuurbehoud, want natuurbehoud is zelfbehoud.

Namens de prijswinnaars sprak de heer H. Salden een dankwoord. Hij maakte het gemeentebestuur tevens attent op enkele misstanden in het recreatieoord Danikerbos. Hij noemde met name het crossen door het bos door jeugdige bromfietsers en het achteloos wegwerpen van afval.

De prijswinnaars waren in de ereklasse de heren H. Salden Oranjelaan 8, 159,5 pnt.; J. Keulers, Hegstraat 1, 150,5 pnt. en G. Dohmen, Frans Erenslaan 100, 145 pnt.

Categorie A: tuinen kleiner dan 100 m: 1. P. Hochtenbach, Bachstraat 31, 140 pnt.; 2. J. Paes, Leeuwerikstraat 7, 137; 3. J. Woortman, Dautzenbergstraat 14, 136,5; 4. H. Guilkers,Penrisstraat 14, 132,5; 5. E. van Bergen Haesselderveldstraat 10, 132; 6. L. Speetjens, Kochstraat 7, 131; 7. P. Zillen, Vondellaan 32, 129 pnt.

Categorie B: tuinen groter dan 100 m: 1. P. Lemmens, Dr. Poelslaan15, 157,5 pnt.; 2. M. Beaujean, Schumanstraat 11, 147; 3. J. v.d. Eijnden, Dautzenbergstraat 22, 146; 4. F. Raven, Jodenstraat 12, 145.5; 5. W. Dohmen, Flinckstraat 16, 145.5; 6. J. Hornesch, Heidestraat 77, 142,5 en 7. G. Leinders, Frans Erenslaan 95, 141 pnt.

Voor de jury, bestaande uit de heren Creuwels, Proosten en Sprengers, was een rokertje de beloning voor hun belangeloos keurderswerk.

VAN PLAATS TOT PLAATS

Sittard

— Personeel en leerlingen van de basisschool Baandert hebben ook de gelegenheid met beide handen aangegrepen om het hoofd van genoemde school de heer Fèr Mennens bij zijn zilveren dienstjubileum eens letterlijk en figuurlijk in de bloemetjes te zetten. Jong en oud heeft zijn steentje bijgedragen om er een even gezellig als groot familiefeest van te maken. Uiteraard werden tal van geschenken aangeboden. Tot besluit had voor de leerlingen van de school een ballonwedstrijd plaats. Intussen zijn reeds berichten van ontvangst van ballonnen binnen uit Wenen, Zuid-Duitsland en zelfs van plaatsen bij de Hongaarse grens.

— De vrouwenvereniging Baandert organiseert heden donderdag, in het gemeenschapshuis een avond, waarop nader kennis gemaakt kan worden met wijn. Onder meer staat op het programma een deskundige inleiding over het bewaren en serveren van wijnen. Daarnaast is er gelegenheid om de wijn te proeven. De kosten bedragen f 1.50 per persoon.

— In het ziekenhuis te Heerlen overleed op 73-jarige leeftijd mevrouw J. Huiveneers van de Korenbloemstraat, beter bekend onder de naam „tante May". Ze heeft door haar zorg voor de jeugd van de Thien Bunder deze pracht speeltuin groot gemaakt en er voor de kinderen het aangename spelen en ravotten voor een goed deel mogelijk gemaakt. Verleden jaar ontving de overledene de bronzen legpenning van de gemeente Sittard, omdat ze 12½ jaar belangeloos als oppas in de speeltuin haar beste krachten gegeven had. Ook het bestuur van de speeltuin en tal van ouders grepen de gelegenheid aan om „tante May" hartelijk dank te zeggen voor haar voortreffelijk werk voor jeugd en speeltuin. De uitvaartdienst heeft op vrijdag, 26 oktober, plaats om elf uur in de parochiekerk te Sanderbout.

— Op het kruispunt Geuweg-Kromstraat had een botsing plaats tussen twee personenauto's, bestuurd door mevrouw S. uit Geleen en E. uit Sittard. De beide voertuigen werden bij deze harde botsing totaal vernield. Gelukkig deden zich geen persoonlijke ongelukken voor.

Grevenbicht

— In het Sittardse ziekenhuis overleed de oudste vrouwelijke inwoonster van Grevenbicht, mevrouw In 't Panhuis-Tholen. die 98 jaar werd. Thans voert mevrouw Maassen-Leurs uit de Raadhuisstraat het „klassement" der oudjes aan, want zij werd in augustus 88 jaar. De 102-jarige Jac v.d. Bergh is, zoals bekend, de sterkste van het mannelijk geslacht in Grevenbicht.

— Eén van de in aanbouw zijnde woningen op het Burg. Kotenplein zal gereserveerd blijven voor een eventuele nieuwe beheerder van het gemeenschapshuis, dat binnenkort in de handen van een ander stichtingsbestuur overgaat. Het bestuur van de Grevenbichtse woningvereniging heeft tot deze reservering besloten. Men verwacht dat de woning per 1 december in gebruik genomen kunnen worden.

Susteren

— Op vrijdag, 26 oktober, zal de sportclub Susteren oud papier inzamelen in de parochie Mariaveld. De opbrengst hiervan komt ten goede aan het jeugdvoetbal.

— De vrouwenbond Apollonia houdt op heden, donderdag, een gezellige avond voor alle leden. De avond wordt gehouden in zaal Claessen aan de Stationstraat en begint om 20 uur.

Geleen

— In de benedenzaal van de Kruiskerk aan de Parklaan zal de afd. Geleen van het I.V.N. vrijdag haar jaarvergadering houden. De heer A. B. Muller uit Berg aan de Maas zal tijdens deze bijeenkomst, die om 20 uur begint, dia's vertonen over het door de natuur zo rijk gezegende plaatsje Kommern in de Eifel.

— De afdeling Kluis van de bond van bejaarden en gepensioneerden houdt hedenavond in d'Heremiet een feestavond. Aanvang 19 uur. Tijdens deze bijeenkomst zal er tevens worden gekiend voor mooie prijzen en ook zal er een loterij worden gehouden.

— Op vrijdag 26 oktober zal Robbert Bos om 20.00 uur een introductielezing houden over Transcendente Meditatie, zoals geleerd door Maharishi Mahesh Yogi, in de Hanenhof, Markt 95. Op vrijdag 2 november om 19.30 uur zal er een vervolglezing gegeven worden, eveneens in de Hanenhof, na afloop waarvan men zich kan opgeven voor een cursus in Transcendente Meditatie die in Geleen gegeven zal worden. Bij de lezingen zullen overdrukken van artikelen uit wetenschappelijke tijdschriften beschikbaar zijn.

Lindenheuvel

— Tijdens de jaarvergadering van LHT in Ons Heem werden voorzitter J. Ronckaerts en de bestuursleden W. Storcken en J. Moonen herkozen. Voorzitter Ronckaerts bleek tevreden over het voorbije toneelseizoen. Ondanks een teruggang is de belangstelling voor het amateurtoneel wist de vereniging toch nog zes voorstellingen te geven. Voor het komend seizoen wordt het spel „De Sjötterskeuning" van J. Schillings onder regie van Harry Storcken in studie genomen. Tijdens de jaarvergadering werd de bezetting van de rollen bekend gemaakt. De première ervan zal omstreeks januari 1974 plaats vinden. De jaarverslagen van secretaris W. Jaspers en penningmeester W. Storcken werden onder dank aan de samenstellers goedgekeurd.

Stein

— De verkenners gaan op 27 oktober naar Maastricht waar zij tot zondagmiddag zullen vertoeven. Er zal een bezoek worden gebracht aan de politie en de brandweer. De kosten voor dit weekend bedragen f 2.50 per persoon. Voor het vervoer van de verkenners naar Maastricht, doet men weer een beroep op de ouders van de jongens. Er is een tiental auto's nodig, die de jongens zaterdagmorgen om 11.30 uur moeten berengen en zondagmorgen om 11 uur weer moeten ophalen. De ouders, die tijd hiervoor vrij willen maken, moeten vrijdagavond, 26 oktober, om 21 uur in het H.K. verwacht, om daar nog enige verdere instructies te krijgen. De verkenners zullen in het H.K. van de Maastrichtse verkenners overnachten. De Rowansafdeling zal dit weekend te voet naar Wittem gaan. Zij zullen in tenten overnachten. Naar aanleiding van de eerdere publicaties, hebben de verkenners vele fiets gekregen, een teleurstellend resultaat. Wie nog een oude fiets of onderdelen daarvan thuis heeft liggen, wordt verzocht die vrijdagavond, 26 oktober naar het H.K. te brengen want dan willen de verkenners beginnen met het maken van verscheidene tandems. Op vrijdagavond, 16 november, doen alle verkenners mee aan een dropping, georganiseerd door de KWJ Atalanta. Men zal op verschillende plaatsen gedropt worden op 12 km van Stein.

"Internationale" voetbalontmoeting in Sweikhuizen

SWEIKHUIZEN — Zaterdag vindt in Sweikhuizen een „internationale" voetbalontmoeting plaats. Op het voetbalterrein Op de Berg zal om 16 uur een wedstrijd beginnen tussen een ploeg Sweikhuizenaren en een ploeg Oostenrijkers uit Brixen. Deze buitenlandse ploeg is geformeerd door de heer Chrit Stoffels, oud-Sweikhuizenaar en voormalig hoofd van gemeentewerken in Schinnen. De heer Stoffels heeft enkele jaren geleden het bergdorpje verlaten om in Oostenrijk zijn geluk te gaan beproeven. Hij belandde in Brixen. waar hij eigenaar werd van de weinstube „Zur Strohutte". De heer Stoffels is altijd een groot voetballiefhebber geweest. In Sweikhuizen heeft hij destijds al de gelederen van de plaatselijke club versterkt. Een en ander heeft hem ertoe gebracht uit de kring van zijn stamgasten een ploeg samen te stellen en daarmee naar Sweikhuizen te reizen. De beide teams zijn overigens geen vreemden voor elkaar. De Sweikhuizense ploeg bestaat namelijk uit lieden, die hun oude dorpsgenoot in zijn Oostenrijkse Weinstube reeds vaker hebben bezocht. Voor het duel wordt grote belangstelling verwacht. Na afloop volgt een feestavond in café Meels, die wordt opgeluisterd door diverse Tiroolse muzikanten.

Brinsley Schwartz in Donkiesjot

SITTARD — Het jongerencentrum Donkiesjot presenteert vrijdagavond, 26 oktober, een uitstekend popconcert. Niemand minder dan de bekende Engelse popformatie Brinsley Schwarz zal dan een anderhalf uur durend optreden verzorgen. De meest bekende elpees van deze formatie zijn „Brinsley Schwarz", „Despite it all", „Silver Pistol" en „Nervous on the Road". Wegens de grote belangstelling contracteerde Donkiesjot deze groep, die bestaat uit zanger/gitarist Brinsley Schwarz, Nick Lowe bas en banjo, Bob Andrews op keyboards, gitaar en accordeon. Ian Gomm gitaar en Billy Rnakin op drums, reeds voor de derde keer. De show begint om 21 uur.

films door rob schätzler

"Man of the east"

In tegenstelling tot vorige week hebben de bioscopen in Sittard en Geleen dit keer weinig nieuws te bieden. Vermeldenswaard is wel de film „Man of the east", die tot en met dinsdag in het **Roxy-theater** in Geleen draait. Het is een komische western, waarin geen doden vallen. De hoofdrol wordt vertolkt door Terence Hill. In de film is hij de zoon van een ruige ENGELSMAN, DIE HET WILDE WESTEN ONVEILIG MAAKTE. Hij heeft zijn pupil testamentair toevertrouwd aan een niet minder ruig trio, dat een echte man van hem moet maken. Welke methoden zij daarbij aanwenden, wordt op grappige wijze uitgebeeld. (dagelijks om 20.30 uur, op zondag tevens om 18 uur. Toegang 14 jaar).



• Scène uit „Man of the east".

"Last tango"

In **Studio Anders** in Geleen wordt deze week weer uitbundig gedanst — beter: gesexed —in „Last Tango in Paris" door het paar Marlon Brando en Maria Schneider, die elkaar ontmoeten in een appartement in Parijs. In dit appartement speelt zich een groot gedeelte van het verhaal —voor zover aanwezig — af. De rolprent eindigt na een reeks erotische scènes met de dood van de mannelijke partner. (dagelijks om 20.45. zondag tevens 18 uur. Toegang 18 jaar).

"Nacht van de vampier"

Het Sittardse **Forum-theater** koos voor deze week (vrijdag tot en met zondag, dagelijks 20.30 uur) de griezelfilm „De nacht van de vampier". Het verhaal speelt zich in de gebruikelijke omgeving af: een lijkenhuis, een begraafplaats etc. Ook de mooie meisjes en de heldhaftige inspecteur van politie ontbreken niet, evenmin als het onontbeerlijke kruis, waarmee de vampier uiteindelijk wordt vernietigd. (Toegang 18 jaar).

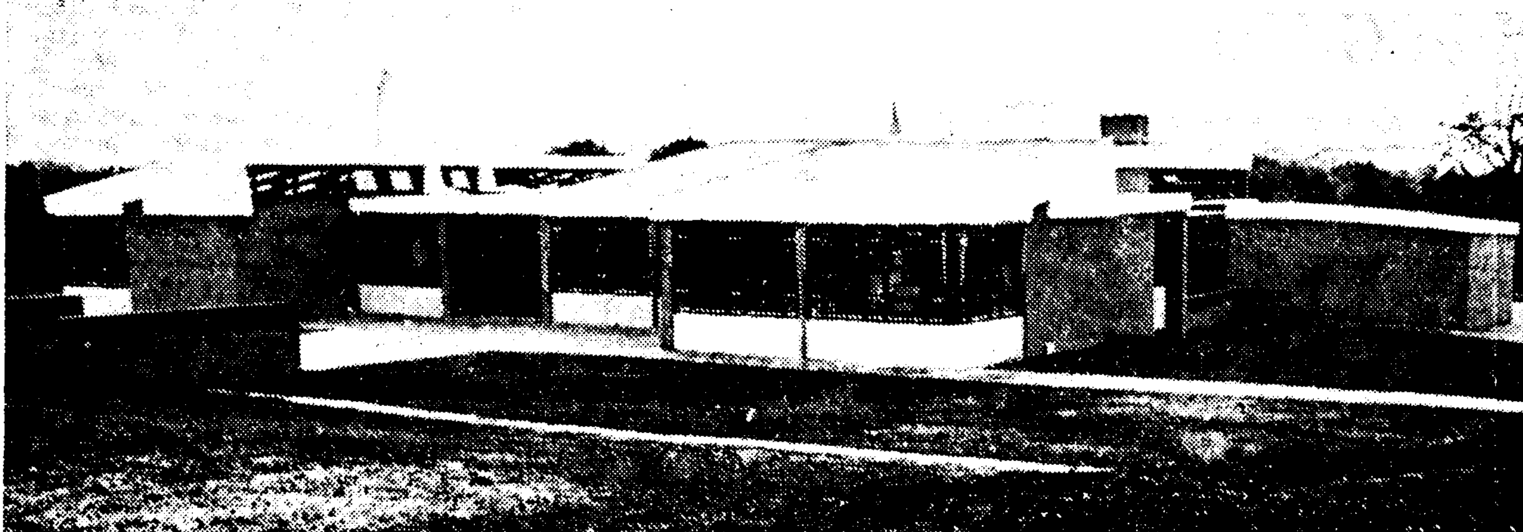
"Zorro"

Fans van Zorro kunnen zondag om 18 uur in het **Forum-theater** terecht. De gemaskerde ridder der gerechtigheid neemt het dit keer tegen Samson op. (Toegang 14 jaar).

"Sex-contacten"

Rest de zaterdagse nachtvoorstelling in het **Roxy-theater** in Geleen: Sexcontacten gezocht, een titel die voor zichzelf spreekt.

Gouverneur opent morgen Zmokschool te Munstergeleen



MUNSTERGELEEN — De commissaris van de koningin, mr. dr. Ch. van Rooy zal morgen, vrijdag, de officiële opening verrichten van de eerste Zmokschool in de westelijke mijnstreek, de Xaveriusschool in Munstergeleen. Deze school, die gelegen is naast huize Absboven, werd bij het begin van het nieuwe schooljaar, op 13 augustus j.l., reeds in gebruik genomen.

Met de bouw werd begonnen in september 1972 door Marcel Muyris b.v. In maart 1973 volgde al de eerste steenlegging door drs. J. Lebens, burgemeester Wageman en zuster Alberta, de oprichtster van de Xaveriusstichting in Munstergeleen.

Het gebouw en de inrichting zijn volledig afgestemd op de speciale vorm van onderwijs. De school bestaat uit zes lokalen — alle met eigen toiletvoorziening en garderobe — een handenarbeidlokaal, een lokaal voor motorische teraphie, en een aantal kamers voor de logopedie en remedial-teaching. Voorts zijn er nog enkele ruimten bestemd voor het hoofd der school, de docenten, de schoolarts en de psychiater. Alle lokaliteiten liggen gelijkvloers gegroepeerd rondom een patio. De bouwers hebben met de mogelijkheid rekening gehouden dat de school na verloop van tijd weer te klein blijkt. Er bestaat nog voldoende ruimte om de school, indien dat nodig blijkt, nog eens met drie lokalen uit te breiden. Speelgelegenheid is voldoende aanwezig in de vorm van een verharde en een overdekte speelplaats en een speelweide. Een brede toegangsweg bepaalt mede het streekkarakter van de school, terwijl te zijner tijd de voorzijde nog verfraaid wordt met een kunstwerk van de Maastrichtse graficus H. Marks.

Deze vorm van bijzonder onderwijs is sedert 1966 al met huize Abshoven verbonden. Men heeft hiervoor echter tot nu tot noodgedwongen gebruik moeten maken van enkele ruimten binnen dit behandelingshuis. De komst van de nieuwe school is vooral te danken aan het schoolbestuur, het hoofd van de school, de heer Bemelmans en pater M. Janssen, die zich sedert 1968 hiervoor ten zeerste hebben ingezet. Momenteel bedraagt het aantal leerlinge van deze Zmokschool 64. Het team van leerkrachten is sedert de oprichting toegenomen van twee tot vijf, en een parttime-kracht. Zoals bekend zal mr. Dr. Ch. van Rooy vrijdag tijdens zijn verblijf in Munstergeleen ook de derde basisschool aan de Holleweg openen.

Holtum

—Op zaterdag 27 oktober is in het clublokaal Chr. Ophelders de jaarvergadering van de voetbalvereniging Holtum. Naast de gebruikelijke jaarverslagen komt ook een bestuursverkiezing aan de orde in verband met het periodiek aftreden van de heren Stoffels, Van Mourik en Wijshoff. Verder wordt er een voorstel tot wijziging van het huishoudelijk reglement, de benoeming van een adviescommissie en de aanstelling van een financiële commissie en de aanstelling van een administrateur behandeld. De vergadering begint om 20 uur.

Nieuwstadt

— Deze week verkopen „Die Original Elsener Musikanten" loten. De opbrengst is mede bedoeld om het feest op 3 november te financieren. De vereniging nodigt dan in verband met haar 12½-jarig bestaan het dorp uit in Het Wapen van Nieuwstadt.

Guttecoven

— De afdeling Guttecoven van de KWJ luidt de noodklok. Er zijn vrijwilligers nodig om de oude kleuterschool aan de Wijnrankenstraat af te breken. „Draag een steentje bij om de stenen van elkaar te halen" is het motto. Het bestuur hoopt dat meer personen de handen uit de mouwen zullen steken en aan de slag zullen gaan. De oude stenen (veldbrand) zijn te koop bij de heer J. Coenen Beukeboomsweg 30 te Guttecoven.

— Op zondag, 9 november, organiseert de fanfare St. Caecilia een kienavond in zaal W. Struyken. Het kienen begint om 20 uur. Er zijn voor de winnaars mooie prijzen beschikbaar.

CCC Inc. morgen weer in Elsloo

ELSLOO — De groep CCC.Inc. die vorige week vrijdag in het Maaslandcentrum in Elsloo zou optreden, maar vanwege een defect aan de auto te laat arriveerde, wil zijn fans in deze streek niet teleurstellen. Hoewel de groep die avond toch nog vanaf kwart over elf heeft gespeeld, heeft hij besloten morgenavond opnieuw in het Maasland-centrum op te treden. Zij, die reeds kaarten gekocht hebben voor de eerste avond, hebben voor morgenavond gratis kaarten gekregen. Het optreden begint om 20 uur.

Twee brommers gestolen

SITTARD — Mej. A. en mej. C., beiden uit Sittard, kwamen tot de minder prettige ontdekking dat hun bromfietsen gestolen waren. Mej. A. had haar bromfiets onafgesloten neergezet voor de Levensschool aan de Rijksweg Zuid en mej. C. had haar afgesloten brommer bij het station neergezet. Automobilist D. uit Sittard, die zijn auto geparkeerd had in de Parallelweg, ontdekte dat een van de mistlampen van zijn wagen gestolen was.

IN GESPREK

Onderwijs in Lindenheuvel

Naar aanleiding van het artikel „Onderwijs in Lindenheuvel ondergaat herstructurering" wil ik toch gaarne enkele opmerkingen maken. Herstructurering van ons onderwijs is nodig, daar het onderwijsgebeuren werkt met gemeenschapsgelden en deze gelden ook optimaal dienen te worden besteed. Daar zal iedereen wel van overtuigd zijn. De gemeenschap, die deze gelden oplevert, heeft ook recht op objectieve voorlichting betreffende de besteding ervan en bestuurders hebben naar mijn bescheiden mening de plicht te zorgen voor een objectieve informatie.

Welnu, in Uw artikel wordt hier, naar mijn bescheiden mening, niet geheel aan voldaan.

In de parochie der H.H. Engelbewaarders bevinden zich 3 schoolgebouwen, nl. Valderenstraat nr. 9 van Galenstraat nr. 1 en 32. Met ingang van het nieuwe schooljaar werd de Michaëlschool verdeeld over de gebouwen van Galenstraat 1 en Valderenstraat nr. 9, waar maar twee van de 7 lokalen werden bezet. De Gabriëlschool, voorheen Valderenstraat nr. 9 werd in haar geheel verhuisd naar de Van Galenstraat nr. 32, voorheen dependance der Michaëlschool. Deze verhuizing bij ouders en leerkrachten als ... verrassing overgekomen, had tot gevolg dat 5 lokalen leeg kwamen te staan in het gebouw aan de Valderenstraat nr. 9.

Op een door mij en mijn team ingediend plan om de gehele Michaëlschool onder te brengen in het gebouw aan de Van Galenstraat nr. 32 en de Gabriëlschool in het gebouw aan de Van Galenstraat nr. 1 waardoor het gebouw Valderenstraat nr. 9 meteen kwam leeg te staan, werd nimmer gereageerd.

Men ziet nu in, dat het waanzin is een gebouw in stand te houden waarvan maar 2 lokalen als dépendance worden gebruikt. Is hier het spreekwoord „als het kalf verdronken is dempt men de put" misschien van toepassing?

De Michaëlschool telt momenteel 258 leerlingen. Ongeveer 32 leerlingen der zesde klas verlaten in 1974 de school, en de kleuterschool zal minstens 80 leerlingen afleveren. Indien men deze verdeeld over Gabriël- en Michaëlschool, dan hebben we nog zoveel leerlingen dat 8 leerkrachten werkzaam kunnen blijven. Enkele jaren geleden nam de Michaëlschool de dependance aan de Van Galenstraat 32 in gebruik (nieuw gebouw: 7 lokalen en gemeenschapsruimte). Ik twijfelde toen zeer aan de noodzakelijkheid daarvan. Krijgen we nu de rekening gepresenteerd van deze misstap? De opmerking in het artikel dat mogelijk in 1974 het gebouw aan de Valderenstraat 9 leeg zal komen te staan, is volkomen uit de lucht gegrepen.

Het is een vorm van subjectieve voorlichting aan ouders en leerkrachten, terwijl objectieve voorlichting, met kennisname van de werkelijke situatie, beter op zijn plaats ware geweest.

GELEEN

Hoofd en personeel Michaëlschool
W. J. Fonteyn

Naschrift redactie: Wij hadden in ons artikel voornamelijk de oude parochie op het oog. Onze gegevens haalden wij bij de gemeente.

HOOFDENKRING RAYON SITTARD

SITTARD — De hoofdenkring van het rayon Sittard vergadert heden donderdag om 17 uur in het Oranje hotel te Sittard. De heer H. van Goor zal een leiding houden over handenarbeid, praktische expressie en werken met waardeloos materiaal.

Oplossing van gisteren

```
 iak b l
nostalgie o
artemis kro
acne  s leed
 cantate rg
lea in en ik
opticien mee
 t r medea t
 apo on ill
 bon  orka d
 erie oi gei
elten galant
```

onzedelijkheid			bochtig slingeren / bijbelse stad	lidwoord		bep. stof	honingdrank		verpakkingsgewicht		rustplaats / bengel
beroep											
tijding / kloosterzuster					Europeaan				lidwrd. / wit koorhemd		
			tijdperk	lasten (L) / soort						pl. in Brabant	
					noorden		sierplant				
bevel / tijdperk					boom			schel			
					steekwapen		bekoorlijk	bijwoord / dochter van Thestius			eenjarig dier
spoedig / volkenkunde			kelner	schuifbak		drinkgerei			Fr. lidwoord		
									voegwoord / pl. in Brabant		
vreemde munt		strofisch gedicht								in oprichting	
				zangvogel							
losgeraakte naad					sint			duw			



• De Rode Reus en zijn secondanten worden na hun ontmaskering onder veilige geleide geheel in stijl afgevoerd.

Tijdens opwachting aan gemeentebestuur Brunssum

Rode Reus ontmaskerd als Zweedse generaal

BRUNSSUM — Rode Reus Dirk de Vroome uit Stein heeft woensdagmorgen, vermomd als langharige Zweedse vier-sterren-generaal, enkele onderscheidingen willen slijten aan het gemeentebestuur van Brunssum. Deze Zweedse onderscheidingen — herinneringsmedailles van wandeltochten — zouden onder andere aan burgemeester Quint worden verleend wegens het vertrek van de AFCENT uit Brunssum. De keurig geuniformeerde generaal, zijn „Zweedse" kolonel Jörgen Hoyer en een even Zweedse vaandrig vielen echter door de mand voordat het tot de uitreikingsplechtigheid kon komen.

De Köpenickade begon dinsdagmorgen met een telefoontje naar het gemeentehuis, dat woensdagmorgen drie hoge Zweedse officieren om 10.10 uur op het station in Heerlen vanuit Den Haag zouden arriveren om enkele hoge Zweedse onderscheidingen uit te delen aan het Brunssumse gemeentebestuur. Gevraagd werd of men kon zorgen voor vervoer van het station naar het gemeentehuis Brunssum.

Dit leverde in Brunsum meteen argwaan op, omdat om die tijd alleen een stoptrein uit Sittard arriveert, maar geen Intercity uit Den Haag. Woensdagmorgen moest de generaal en zijn gevolg zelf voor vervoer naar het gemeentehuis zorgen, waar zij om half elf arriveerden. Het in bijna onberispelijk Nederlandse legeruniformen gestoken gezelschap werd in de wachtkamer van de burgemeester geloodst.

Legitimatie

Intussen werden de gemeentepolitie en marechausee gewaarschuwd. Gevraagd naar de militaire paspoorten moest het drietal bekennen, dat zij daar niet de beschikking over hadden. Alleen Dirk de Vroome kon een eigen legitimatie tonen. Omdat het uitreiken van de onderscheidingen aan de burgemeester niet meer haalbaar bleek te zijn, probeerde men de drie medailles aan de gemeentepolitie en de marechaussee te slijten. Deze bleken niet erg ondersteboven te zijn van dit aanbod en weigerden.

Gehuurd

De drie mannen, behalve Dirk de Vroome nog A.B. uit Kerkrade en B.H. uit Schinnen, werden meegenomen naar hetp olitiebureau omdat het verboden is om onderscheidingen te dragen die niet horen bij de functie die men bekleedt. De „militairen" moesten op het bureau hun uniformen uittrekken. Door een zoon van de „generaal" werd thuis in Stein burgerkleding gehaald. Tegen de drie mannen wordt proces-verbaal opgemaakt. De in Amsterdam gehuurde uniformen zijn in beslag genomen.

Chauffeur verzon overval

HEERLEN — Uit angst voor zijn baas heeft een chauffeur van een Heerlense transportfirma een overval verzonnen. Twee lifters zouden hem 2500 gulden afhandig gemaakt hebben. Hij bleek echter het grootste deel van het geld nog op zak te hebben en was 400 gulden in Eindhoven-bij-nacht kwijtgeraakt.

De man kwam bij de politie met het verhaal, dat hij in Weert twee lifters had meegenomen, die naar Aken wilden. Ter hoogte van Ten Esschen bij Heerlen had één van de twee lifters een mes getrokken. De chauffeur had zijn paspoort en 2500 gulden, eigendom van zijn baas, aan de lifters gegeven, die zich daarmee uit de voeten hadden gemaakt.

Zijn verhaal aan de Heerlense rechercheurs was echter niet waterdicht genoeg. Enkele tegenstrijdigheden waren voor de Heerlense ambtenaren aanleiding om de chauffeur zelf eens goed aan de tand te voelen. Hij bleek nog in het bezit van zijn paspoort te zijn en in dat paspoort lagen nog ruim 2000 gulden. De man gaf er de draai aan, dat hij 400 gulden was kwijtgeraakt en uit angst voor zijn baas de overval had verzonnen. Die ontbrekende 400 gulden zou hij dan zelf later wel bijpassen. Toen ook dit verhaal kennelijk nog niet genoeg was in de ogen van de rechercheurs, bekende de chauffeur, dat hij de 400 gulden in wuft vermaak had gestoken. Tegen de man werd proces-verbaal opgemaakt.

Gedood in cementoven van de ENCI

Koppelbaas omgekomen werkstudent gevonnist

MAASTRICHT — In juli van dit jaar verdween een 15-jarige Belgische werkstudent in een cementoven van de ENCI in Maastricht. Een dodelijk bedrijfsongeval met een raadselachtige oorzaak, omdat volgens de Arbeidsinspectie aan de veiligheidsvoorschriften was voldaan. Het drama plaatste de justitie op het spoor van een overtreding van de wet op het uitlenen door een koppelbaas van arbeidskrachten. Niet dit ongeval maar de overtreding van de betreffende wet bracht gisteren de 47-jarige Maastrichtse aannemer en koppelbaas A. R. voor de economische politierechter in Maastricht. De aanklacht: de in de periode van 2 tot 8 juli zonder vergunning van het ministerie van Sociale Zaken en Volksgezondheid ter beschikking stellen van arbeidskrachten aan de ENCI.

Ook verwijten aan bedrijf

Had de officier van justitie mr. Ficq geen goed woord over voor de „laakbare onzorgvuldigheid en verwonderlijke nonchalance" van de ENCI, voor de verdachte kende hij geen pardon. De ENCI kreeg het verwijt te incasseren dat het bedrijf er niet alleen niet van op de hoogte was of R. al of geen vergunning op zak had maar bovendien niet kundig was van het feit dat er zich onder de uitgeleende werkkrachten drie volgens de wet minderjarigen bevonden.

De eis tegen verdachte luidde: 2000 gulden boete plus een maand voorwaardelijke hechtenis met twee jaar proeftijd. Voorts ontneming van het economische voordeel van het uitlenen van arbeidskrachten aan de ENCI over een periode van een jaar voor een bedrag van 12.000 gulden. Tenslotte eiste de officier als bijkomende straf publicatie van de gerechtelijke uitspraak.

De economische politierechter mr. Steenbergen ging met de eis van de officier in zoverre mee dat hij de maand voorwaardelijke hechtenis liet vallen en het te ontnemen economische voordeel verlaagde tot een bedrag van 6000 gulden. Tot deze laatste straf, liet de economische politierechter weten, had hij tot dusver nooit gevonnist.

Vrijgesproken

Verdachte beriep er zich tijdens de zitting op in de waan te hebben verkeerd geen vergunning nodig te hebben, omdat hij het vorige jaar voor eenzelfde delict door de rechtbank was vrijgesproken. De economische politierechter maakte hem daarop duidelijk dat hij die vrijspraak louter te danken had aan een formele fout in de tenlastelegging, zodat een beroep op onwetendheid niet houdbaar is.

"Te ver"

Op de zitting kwam naar voren dat verdachte in België een aannemersbedrijf voert met ongeveer 100 werknemers en sinds 1968 als „bijbedrijf" arbeidskrachten uitleent. De ENCI zou al twee-en-een-half jaar van zijn diensten hebben gebruik gemaakt om tijdelijke werkpieken op te vangen met uitgeleende werkkrachten van verdachte. Voordat de economische politierechter tot het uitspreken van zijn vonnis kwam, had de raadsman mr. Oostdijk gesteld dat de eis van de officier „te ver" ging al wilde hij niet aan de overtreding, die verdachte heeft begaan — en ook toegegeven — niet tornen. Volgens de raadsman was het jonge slachtoffer buiten medeweten van verdachte naar de ENCI meegenomen door de chauffeur die de uitgeleende werkkrachten vervoerde. Mr. Oostdijk betoogde voorts dat R. niet aangemerkt kan worden als een koppelbaas in de kwalijke zin van het woord, omdat al zijn werknemers verzekerd zijn en de uitgeleende arbeidskrachten bestaan uit werknemers van het aannemersbedrijf die tijdelijk overtollig zijn. Vandaar ook zag de raadsman geen reden tot het ontnemen van het economisch voordeel omdat er volgens hem normale lonen worden uitbetaald en er geen sprake is van woekerwinsten. De economische politierechter repliceerde dat het dan een bijzonder kwalijke zaak is dat verdachte niet eens voldoende controle heeft over zijn uitgeleende werkkrachten die overigens wel op de uitbetalingslijst prijken.

Onderzoek naar vreemde praktijken bij werven van nieuw personeel

HEERLEN —De Industriebond NKV gaat een onderzoek instellen naar het in dienst nemen van uitleenkrachten in plaats van vast personeel. Enkele grote bedrijven in Limburg maken zich schuldig aan deze praktijken. Het zijn bedrijven die „barsten van de opdrachten" —zoals een woordvoerder van de vakbond het uitdrukte — maar die consequent weigeren om hun eigen personeelsbestand uit te breiden. De directies doen liever een beroep op koppelbedrijven of uitleenbureaus om personeel te krijgen. Wanneer een grote opdracht voltooid is valt het gemakkelijker om geleend personeel naar huis te sturen dan om eigen personeel te ontslaan.

De Industriebond NKV spreekt van sociale toestanden, waar snel een einde aan gemaakt zou moeten worden. De werkgevers verdedigen zich door te zeggen dat er bij de GAB's nauwelijks aan personeel te komen is. Een directeur van een klein metaalbedrijf in de Oostelijke Mijnstreek zegt mintens een half jaar tevergeefs aangeklopt te hebben bij het GAB om monteurs. Volgens de ambtenaren stonden er geen werkloze monteurs ingeschreven. Eigen speurwerk van de fabrieksdirecteur leverde op dat er monteurs langer dan zes maanden waren ingeschreven als werkzoekende.

De vakbond zegt dat vooral installatiebedrijven die montageploegen nodig hebben zich schuldig maken aan het aantrekken van personeel van koppelbazen. Een groot bedrijf in de Westelijke Mijnstreek is berucht om deze praktijken, zegt de Industriebond. De vakbonden hebben er al eerder op gewezen dat bij de bouw van grote projecten in Limburg zoals de chemische fabrieken van DSM op grote schaal gewerkt werd met personeel van koppelbazen. De vakbond vindt het principieel onjuist dat bedrijven de voorkeur geven aan geleende krachten boven eigen personeel. Geprobeerd zal worden een einde te maken aan de koopelbaasactiviteiten.

Zes arrestaties in smokkelzaak van amfetamine

STOCKHOLM/HEERLEN — In Zweden zijn thans behalve de (Zweedse) piloot van het sportvliegtuigje dat amfetamine uit Limburg overvloog, nog vijf andere personen in deze nieuwe drugsmokkelzaak gearresteerd. Zij zijn allen Zweden. Twee medewerkers van de districtsrecherche van de rijkspolitie te Maastricht vertoeven sinds enkele dagen in Stockholm om uit te zoeken welke lijnen van daaruit naar Limburg lopen. Intussen is uit het onderzoek duidelijk geworden, dat de onderschepte drug uitsluitend amfetamine is.

De Zweedse autoriteiten, die al enige tijd op de hoogte waren van nieuwe activiteit aan het smokkelfront, hebben voorshands nog geen aanleiding achter de nieuwe aanvoer een organisatie van het Paukschformaat te zien. In de periode-Pauksch was de aanvoer altijd regelmatig. Maar sinds Pauksch werd gevat, komen de drugs zeer onregelmatig aan. Soms is er zelfs te veel op de markt. Vaak echter is er in het geheel niets.

In Nederland heeft men nog altijd geen aanwijzingen, dat de Zweedse piloot een landing in Nederland heeft gemaakt. Het sporttoestel was overigens zo licht, dat het al van een klein stukje rechte weg heeft kunnen opstijgen. Zowel in Stockholm als in Maastricht zit men wat in de maag met een aanwijzing, die naar de omgeving van Hoensbroek zou kunnen leiden. De in beslag genomen zending was namelijk verpakt in een exemplaar van de Hoensbroekse „Kasteelbode" — maar, zo zeggen politie-autoriteiten, dat kan ook een poging tot misleiding geweest zijn.



• Met spandoeken in het Nederlands en het Italiaans maakten de protesterende Italianen hun grieven duidelijk.

Geringe studiefaciliteiten voor hun kinderen

Limburgse Italianen vroegen aandacht van president Leone

SITTARD — Een honderdtal in Limburg wonende Italiaanse Nederlanders is woensdag naar Den Haag gereisd om tijdens het staatsbezoek van president Leone aan ons land te protesteren tegen de naar hun mening te geringe studiefaciliteiten voor hun kinderen. Het gezelschap — mannen, vrouwen en kinderen — was gewapend met spandoeken.

De Italianen, van wie het merendeel afkomstig is uit Sittard, maakten de reis met twee hiervoor gecharterde autobussen. Door naar Den Haag te gaan gaven velen van hen gevolg aan een verzoek van de Italiaanse ambassade om het staatsbezoek met hun aanwezigheid op te komen luisteren: zij het dat dit op een andere manier gebeurde dan de functionarissen van deze ambassade zich dat hadden voorgesteld.

De passagiers van een van de twee bussen verklaarden woensdagmorgen in Sittard voor het vertrek: „Wij willen geen herrie schoppen en niemand beledigen. Wij willen alleen maar de aandacht op ons en onze moeilijkheden vestigen. Talloze in het verleden ondernomen pogingen voor hogere studievergoedingen liepen op niets uit. Misschien kunnen wij nu iets bereiken door de aandacht te trekken van president Leone, de Nederlandse autoriteiten en de internationale pers. Wij betalen sinds vele jaren belasting aan de Nederlandse staat. Waarom krijgen wij dan niet dezelfde studievergoedingen voor onze kinderen als de Nederlanders voor hun kinderen krijgen? Onze kinderen, die hier zijn opgegroeid, krijgen later geen studiebeurs. Waarom niet? Moeten zij zich later nog steeds zelf als gastarbeiders beschouwen in het land waar zij geboren en getogen zijn? Zowel van Italiaanse als van Nederlandse zijde moet deze kwestie serieus worden bestudeerd. Wij zullen niet rusten vóór onze kinderen dezelfde rechten hebben als de Nederlandse kinderen en wij hopen dat de Italianen in andere landen — bijvoorbeeld in België — wakker worden geschud door ons protest".

Bedenkingen in Belgische Kamer tegen raffinaderij in Ternaaien

Van onze correspondent

BRUSSEL —In het debat over de regeringsverklaring van het herziene kabinet-Leburton hebben verscheidene sprekers gisteren aandacht besteed aan de plannen om in het gebied van Luik een olieraffinaderij op te richten. Van belang was de uiteenzetting van het kamerlid Tijl Declercq, die het woord voerde namens de Christelijke Volkspartij. Uit zijn uiteenzetting bleek, dat Vlaamse katholieken minder negatief tegenover Ibramco staan dan in Nederland wel eens wordt verondersteld.

De Christelijke Volkspartij, zo betuigde Tijl Declercq, wil niet terugkomen op het principiële besluit van het kabinet-Eyskens, dat het gebied van Luik vestiging van een olieraffinaderij toezegde.

Declercq drong er op aan dat het rapport over de rentabiliteit van de Ibramco-raffinaderij spoedig wordt gepubliceerd.

Zelfs als het rapport gunstig uitvalt, zo vervolgde Declercq, blijven er moeilijke vraagstukken, bijvoorbeeld aangaande plaats van vestiging. De keuze daarvan kan niet worden opgedrongen uit het buitenland, maar ernstige besprekingen met de Nederlandse regering zijn nodig. Declercq suggereerde met zoveel worden voor de vestiging een plaats te kiezen die verder van de grens van Nederland-Limburg afligt dan Ternaaien.

Regionale Raad Arbeidsmarkt pleit voor behoud Afcent

MAASTRICHT — Vertrek van het Navo-onderdeel Afcent uit Brunssum zou rampzalig zijn voor Zuid-Limburg. Dit heeft de Regionale Raad voor de Arbeidsmarkt in Limburg woensdag verklaard in een brief aan de ministerraad. De raad doet een dringend beroep op de regering bij het vertrek van Afcent instituten van gelijke aard en omvang te vestigen, die het verlies aan werkgelegenheid en koopkracht kunnen opvangen.

District Zuid-Limburg Verbond van Drukkerijen

MAASTRICHT — Het district Zuid-Limburg van het Koninklijk Verbond van Drukkerijen zal vooruitlopend op de algemene ledenvergadering in het Hilton-hotel in Amsterdam (op 20 november) een districtsvergadering beleggen in hotel Du Casque op het Vrijthof in Maastricht. Deze vergadering wordt op 30 oktober aanstaande gehouden en begint om half negen.

Op de agenda van deze districtsvergadering staan onder meer de behandeling van de agenda van de algemene ledenvergadering van het Verbond in Amsterdam, verkiezing van zes afgevaardigden en zes plaatsvervangers en de bestuursverkiezing. Ten aanzien van het laatste zal G. W. F. Hamers zich herkiesbaar stellen. Verder staat op de agenda de uitreiking door voorzitter mr. G. A. Lhoest van enkele bronzen en zilveren medailles van het Verbond aan leden van het district voor hun 25-jarig of 40-jarig lidmaatschap.

Per 1 januari 1975

Ook op Beek luchthaven-belasting

BEEK — De raad van bestuur van de Luchthaven Zuid-Limburg heeft, mede op advies van de directeur, besloten per 1 januari 1975 een luchthavenbelasting te heffen van vermoedelijk 5 gulden per buitenlandse passagier. Het zou al eerder kunnen. Het jaar uitstel is echter bedoeld om de pas begonnen Limburgse luchtvaartmaatschappij Limburg Airlines tijd en gelegenheid te geven goed van de grond te komen. Wat wel eerder gebeurt, is de verhoging van alle landings- en stallingsgelden met 15 percent. Als de raad van bestuur hieraan tijdens zijn vergadering van 6 november zijn goedkeuring geeft, zal deze verhoging op 1 maart 1974 ingaan.

43

IFA telt uw voordeel uit

HUISHOUD-JAM pot 450 gram ~~1.32~~ **98** uw voordeel 34 cent

IFA BABY-LUIERS pak 30 stuks ~~3.25~~ **2.59**

TOLETAIR Capri/Florida of citroen ~~2.49~~ **1.98**

IFA MAYONAISE 0.35 literpot ~~1.25~~ **98**

HAZELNOOT KOEKEN pak 12 stuks ~~.79~~ **69**

HAM 150 gram **1.45**

IFA THEEZAKJES doos 20 stuks ~~.95~~ **79**

IFA AUGURKEN of UITJES pot 360 gram ~~.95/.92~~ **79**

OMO voordeelpak ~~7.45~~ ~~6.35~~ bij de IFA **5.35**

IFA vraag boterletter zegels!

Geldig t/m 27 oktober 1973
PRIJSWIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN

goede nacht goede morgen

C&A

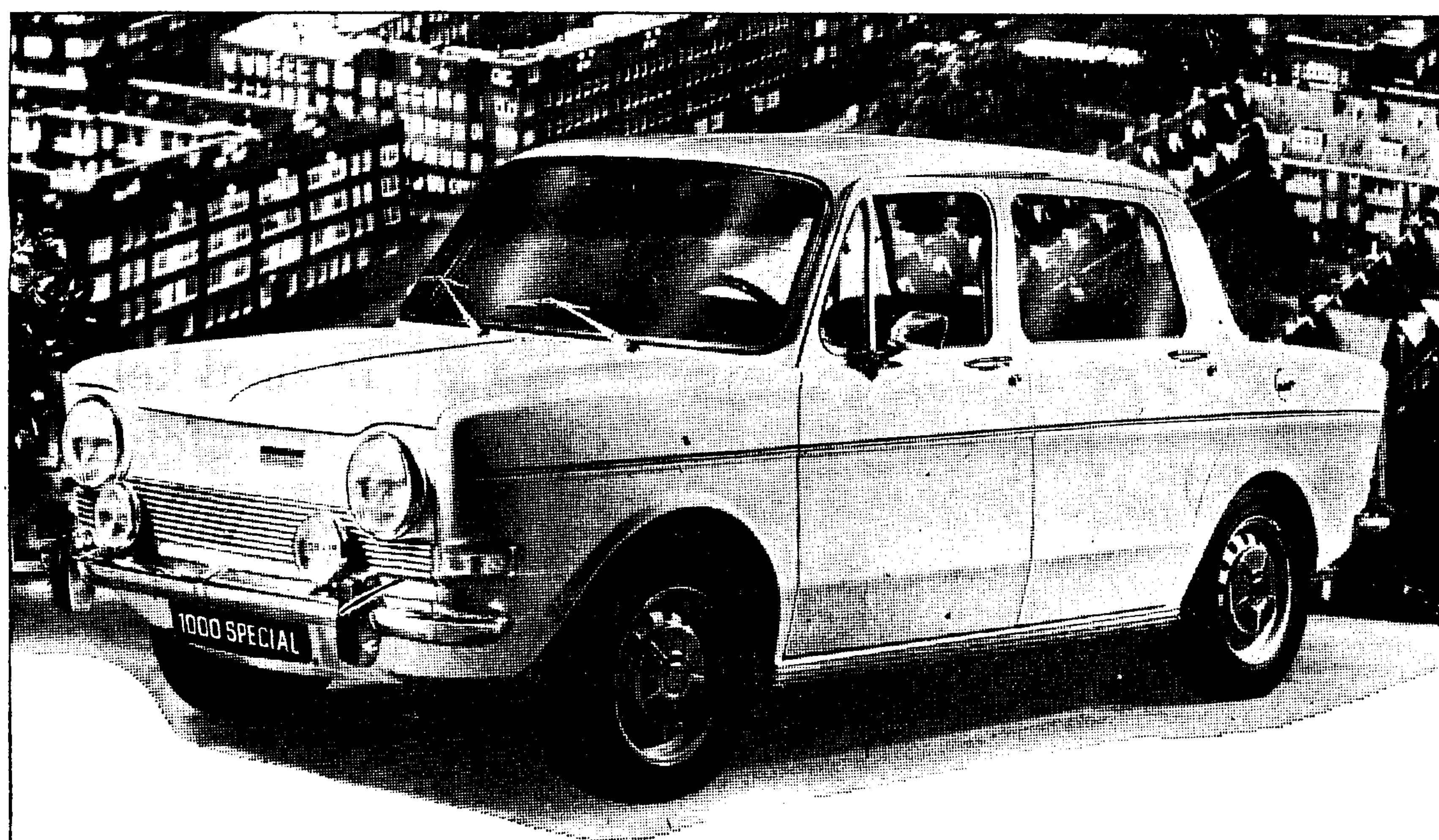
C&A is toch voordeliger!

Dagdromen van nacht-kleding 'n werkelijkheid bij C&A. Lief, romantisch, leuk en praktisch, gemakkelijk te herkennen aan het nieuwe etiket.

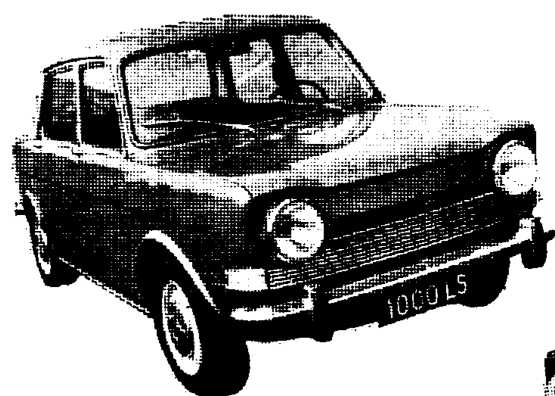
Links...
teer doorschijnend, subtiel gerimpeld 100% nylon in o.a. zwart, rood en lila. 36 - 46 **17.-**

Rechts...
speelse nopjes en volants in vrolijke kleurtjes op wit of donker fond Polyester katoen. 36 - 46 **25.-**

A214



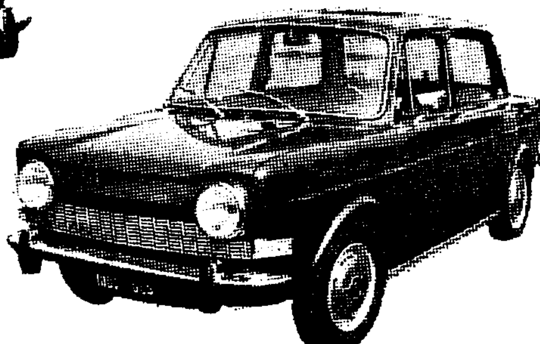
SIMCA 1000 INCLUSIEF:
handig in de stad, betrouwbaar op de buitenweg.



Simca 1000 LS, v.a. f 6343,-

Simca 1000 met erg veel **inclusief.** Bijvoorbeeld **inclusief** Porsche-synchronisatie op de vierversnellingsbak, **inclusief** optimaal comfort en ruimte voor vier personen, **inclusief** laag benzineverbruik en lage onderhoudskosten, **inclusief** een hoge inruilwaarde en **inclusief** een ruime keus uit vijf modellen. **Inclusief** kleine draaicirkel.

De motor van 944 cc en 44 DIN pk ontwikkelt een topsnelheid van 133 km/uur. **Inclusief** zeer betrouwbare wegligging. **Inclusief** vier armleuningen, vier rubber bumperrozetten, een perfect werkend verwarmings- en ventilatie-systeem en radiaalbanden.



Simca 1000 GLS, v.a. f 6830,-

1118 cc, 55 DIN pk, topsnelheid 145 km/uur. **inclusief** erg veel comfort. In deze prijsklasse kan men meestal kiezen uit óf comfort, óf prestaties. De GLS heeft beide eigenschappen. **Inclusief** veilige schijfremmen op de voorwielen en **inclusief** slaapstoelen, luxueus dashboard, watertemperatuurmeter en een ruime kleurenkeuze.

Simca 1000 Special, f 7221,-

Uitgerust met een 1294 cc motor die 60 DIN pk levert en de wagen moeiteloos naar een top van 150 km/uur voert. Het meest luxueuze model van de Simca 1000-lijn. **Inclusief** achterruitverwarming benzinemeter, jodium schijnwerpers, luchthoorn, luxe aeralon op de stoelen.

Simca 1000 Rallye 1, f 7221,-
Simca 1000 Rallye 2, f 8641,-

Dé oplossing voor hen die voor een redelijke prijs erg sportief willen autorijden.
Inclusief belangrijk ingebouwde veiligheid.
Inclusief kuipstoelen, halogeen koplampen, jodium schijnwerpers, sportstuur en achterruitverwarming. **Inclusief** prestaties: 1294 cc - 60 DIN pk (Rallye 1) - 82 DIN pk (Rallye 2). Topsnelheid van óf 150 km/uur óf 170 km/uur.

SIMCA 1000, INCLUSIEF ONZE SERVICE.

Prijzen incl BTW, af importeur.

B.V. ASKAM
Rijksweg Noord 33 - SITTARD
Tel. 04490 - 5966

Garage G. BOS B.V.
Grasbroekerweg 28 - HEERLEN
Tel. 045 - 711444

Automobielbedrijf FRANS RAEVEN
St. Josephstraat 44 - M
Tel. 04403 - 2883

Automobielbedrijf J. VAN HINSBERG
Mauritslaan 53 - GELEEN
Tel. 04494 - 5800

Automobielbedrijf A. JASPER
Akerstraat 162 - Gladiolenstraat 216 - KERKRADE - Tel. 045 - 413478 - 412362

Autobedrijf GRASSERE B.V.
Kloosterstraat 40-46 - SIMPELVELD
Tel. 04442 - 1835 na 18.00 u. 2487 - 1742

Autobedrijf W. J. STEINS EN ZNN.
Kerkraderweg 13-15 - Voskuilenweg 125
HEERLEN - Tel. 045 - 714717 - 710503

Autobedrijf ASTORIA B.V.
Julianastraat 13 - BRUNSSUM
Tel. 045 - 251915

Automobielbedrijf „TOURISME" - C. CAUBO
Tentstraat 126 - Nieuwe Hertogenweg
VAALS - Tel. 04454 - 1950



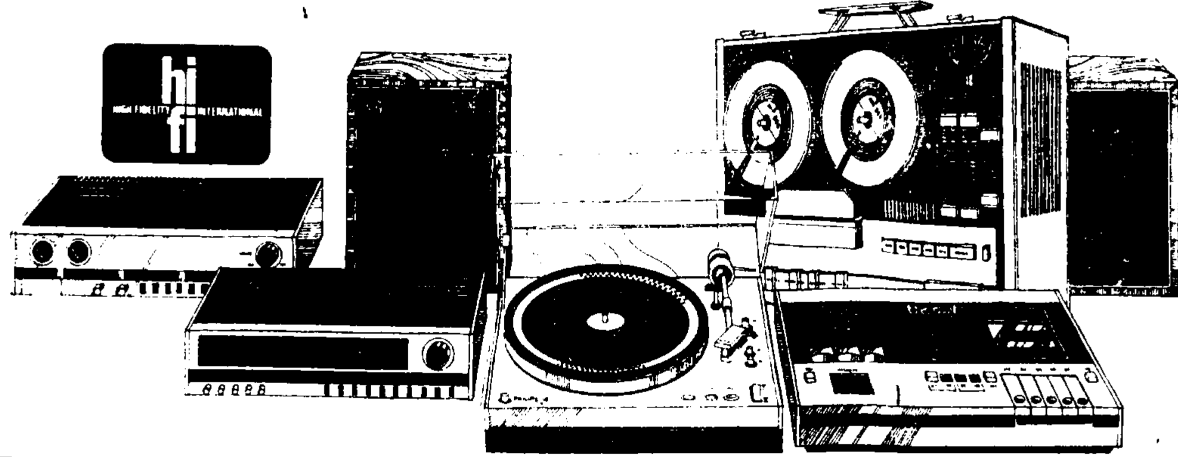
DOM v.d. BERGH

is nu eenmaal 'n begrip als het gaat om kwaliteit, vakmanschap, service, assortiment.



En dat is van groot belang als u besluit tot de aanschaf van HiFi/Stereo apparatuur. Dan wilt u kunnen kiezen uit een uitgebreide kollektie. Dat kan bij Dom van den Bergh. Dan wilt u objectieve informatie en deskundig advies. Dat kan bij Dom van den Bergh. Dan wilt u zeker zijn van service en garantie. Dom van den Bergh biedt u die zekerheid. Al meer dan 50 jaar.

PRIJZEN? voordeliger dan waar ook
Alle apparaten bedrijfsklaar opgesteld.



DOM v.d. BERGH

vertrouwde naam - 'n begrip!

SITTARD	HEERLEN	VENLO	MAASTRICHT
Voorstad 25	Dautzenbergstraat 48	Vleesstraat 43	Nieuwstraat 11
04490 - 3145	045 - 713608	04700 - 14818	043 - 12774

Voor meubelen: SITTARD, Rijksweg-Noord, hoek Walramstraat.

Ellen Veger: toneel heeft een boodschap

'Stoot je hoofd niet liefje'



door Theo Pasing

NAAM: Ellen Veger. BEROEP: actrice. WOONPLAATS: Maastricht. GEBOORTEPLAATS: 's Hertogenbosch. GEBOORTEDATUM: 1 september 1945. LENGTE: 1.69 m. OGEN: blauw. HAAR: blond. Dat zegt het paspoort over de knappe actrice Ellen Veger uit Maastricht. In de rubriek: „BIJZONDERE KENTEKENEN" staat een dikke streep. Voor de ambtelijke administratie mag dat dan wel waar zijn, als vrouw en als actrice heeft Ellen Veger beslist „bijzondere kentekenen".

Zij is niet alleen een charmante, attractieve vrouw met een innemend gezicht en sprekende ogen, ze is tegelijk ook een sympathieke actrice, die geliefd is bij haar collega's en bij het Nederlands-Limburgse en Belgisch-Limburgse publiek. Zij is een van de zes actrices, die aan het Groot Limburgs Toneel zijn verbonden. In twee seizoenen heeft zij vooral de harten van de Belgische toeschouwers weten te veroveren.



Ellen Veger als wulpse Parisiënne in „Het Grote Beest", waarbij zij het ongelukje met de hoedenpen kreeg.

In haar drie kamerwoning op een bovenverdieping van een oud Maastrichts herenhuis had ik een gesprek met Ellen Veger. Zij is slank en in een bruin broekpak gestoken. Zij weet zich smaakvol te kleden. Ze praat rustig en beheerst. In dit gesprek vertelt zij onomwonden wat een vrouw beweegt om zich in de risicorijke toneelwereld te begeven en hoe zijzelf er toe gekomen is om beroepsactrice te worden. Romantiek en glitter, die een jong meisje er vaak toe aansporen om voor dit vak te kiezen, zijn allang verbleekt. Het is keihard werken om in deze sector iets te bereiken. Maar tegelijk is het mooi werk, voor Allen Veger zo'n boeiend vak, dat zij van haar hobby haar beroep heeft gemaakt.

Moeilijke jeugd

Ellen Veger heeft een moeilijke jeugd doorgemaakt. Ze was nog vrij jong toen zij haar vader verloor. Enkele jaren later stierf ook haar moeder aan een hartkwaal en behalve twee veel oudere broers bleef er niemand meer voor Ellen Veger. Zij was dertien jaar toen zij door het toneel geboeid werd „Ik was op een avond alleen thuis en heb stiekem op de televisie naar een toneelstuk gekeken. Het was de eerste keer, dat ik een toneelvoorstelling zag. En meteen wist ik, dat ik dat ook ging doen". zegt Ellen Veger.

Voordat het zover was verstreken er nog wel enkele jaartjes, want haar ouders eisten, dat zij eerst een „vak" leerde. Zij volgde de wil van haar ouders op en studeerde na haar middelbare schoolopleiding voor kleuterleidster. In die tijd werd zij ook lid van een amateurtoneelvereniging Moyses' Bosch in Den Bosch. Als het aan haar had gelegen zou zijn al haar vrije tijd in de schouwburg hebben doorgebracht. Het mocht nu eenmaal niet van haar ouders en prompt had Ellen Veger er iets op gevonden. Tussen zeven en acht uur ging zij bij de artiesteningang van de schouwburg staat en wachtte daar de grote sterren van het podium op om hen een handtekening te vragen en als het even ging zelfs een praatje met hen te maken. Ellen Veger: „Ik heb op die manier veel bloeiende mensen ontmoet. Het best in herinnering heb ik nog een gesprekje, dat ik met Wim Kan, een vreselijke aardige man, had. Die avond trad Jenny Arean voor het eerst op. Eigenlijk had toen nog niemand van haar gehoord. Wim Kan maakte mij op haar attent en vroeg mij ook aan Jenny Arean een handtekening te vragen. Dat heb ik toen gedaan en Jenny Arean was er zeer door verrast. Tot zij in de gaten kreeg dat Wim kan het „georganiseerd" had. Meestal stond Ellen Veger moederziel alleen aan de artiesteningang van de schouwburg. En als het acht uur was en het „spel" op het podium begon, dan liep Ellen Veger bedroefd huiswaarts, omdat zij er niet bij kon zijn.

Het toneel heeft haar echter nooit meer losgelaten. Als amateur gaf zij tal van voorstellingen en beleefde er fraaie successen. Een daarvan was haar vertolking van „Anne Frank". Dat was ook tevens haar laatste voorstelling uit de amateurperiode, want zij stapte direct over naar de Toneelacademie in Maastricht. Ellen Veger: „De voorstellingen liepen toen nog en ik moest vervangen worden. Maar het vrouwtje, dat mijn plaats innam, werd zwanger en als 24-jarige speelde ik toen nog enkele voorstellingen als Anne Frank". zegt zij lachend.

Vlotte studie

De studie op de Toneelacademie verliep vlot. Tijdens de opleiding zat er een kansje in, dat Ellen Veger bij toneelgroep Centrum in dienst zou treden. „Het was in een tijd, dat er sprake van was, dat Elsje de Wijn er weg zou gaan om cabaret te doen. Ik wilde er echter alleen heen op voorwaarde, dat ik minstens één behoorlijke rol per seizoen zou krijgen. Ik wilde niet een heel jaar alleen brieven opbrengen. Daarvoor had ik per slot van rekening niet gestudeerd. Ik wist, dat ik bij het GLT genoeg werk zou krijgen". En dus viel haar keuze op het Groot Limburgs Toneel, dat Maastricht als standplaats heeft. Voor Ellen Veger was er inderdaad werk genoeg. Zij startte in „Het Grote Beest" en behaalde met deze eerste productie al onmiddellijk succes. Zij werd hierbij gesteund door Lex Williquet en Willy van Heesvelde, twee van de sterkste krachten van het Groot Limburgs Toneel. Deze eerste kennismaking met het beroepstoneel kreeg een boeiend vervolg in een reeks uitvoeringen van o.a. „Pas op dat je geen woord zegt", „Wie is mijn man, wie mijn minnaar", „Is het zo of lijkt het zo", en „Moordverhaal". Zij hoopt binnenkort te kunnen repeteren voor „Tartuffe", een stuk, dat in januari in première gaat. Zij verheugt zich zeer op die uitvoering. Het pad van een beroepsactrice gaat beslist niet over rozen. Er zijn al heel wat tranen uit de mooie grote ogen van Ellen Veger gevloeid, voordat zij bereikt had wat zij wilde bereiken. „Ik wil in de eerste plaats een goede actrice worden. Iemand, die zijn vak verstaat".

Over het beroemd worden zegt zij: „Ik streef niet naar iets, dat ik toch niet kan bereiken". Natuurlijk vindt ook Ellen Veger het fijn om door de mensen herkend te worden. „Het doet je gewoon goed als iemand zegt: ik heb u gezien. U heeft leuk gespeeld. Maar meer hoeft voor mij niet. Ik wil liever mezelf blijven". En dat probeert Allen Veger ook in haar beroep. Van een toneelspeler wordt wel eens gezegd, dat hij iemand is, die iedere avond in de huid van een ander kruipt. Ellen Veger: „Ik blijf Ellen Veger en als Ellen Veger probeer ik met mijn eigen mogelijkheden het karakter van een ander weer te geven. Ik kan mezelf niet wegcijferen. Zou ik dat wel doen, dan krijgt het iets krampachtigs. Het zijn immers je eigen gevoelens en emoties, die je plaatst op momenten, dat de rol het verlangt".

Tranen

Er zijn momenten in het leven van een beroepsactrice, dat er tranen vloeien. Van vreugde en van ellende. „Na een voorstelling kwam er eens een oud vrouwtje met een heel klein ruikertje naar me toe en zei: Mooi, mooi. De tranen biggelden van geluk over mijn wagen". Maar het leven kan ook hard zijn. „Ik ben ontvankelijk voor kritiek, maar dan graag directe kritiek. Ik kan mensen niet uitstaan, die tegen mij zeggen, dat ik het goed gedaan heb, terwijl ik achteraf van anderen moet horen, dat zij het toch erg slecht vonden. Wat heb ik eraan als iedereen na de voorstelling zegt: wat goed, wat goed. Dan ga ik op zo'n hoog water lopen dat op een goede dag de onvermijdelijke klap komt en die komt dan vreselijk hard aan. Na een slechte kritiek slaat me wel eens de schrik om het hart. Ik ga dan bij deskundigen informeren wat er allemaal fout was en probeer het, als het zinnig is, te veranderen".

Het verschil in kritiek in Nederlands-Limburg en Belgisch-Limburg is volgens Ellen Veger erg groot. „Het Belgische publiek reageert eerlijk en spontaan, terwijl men in Nederland veelal uit beleefdheid applaudisseert. In België gaat ook iedereen naar een toneelvoorstelling kijken. Daar zit de arbeider naast de fabrieksdirecteur. Maar in Nederland is het toneel blijkbaar alleen iets voor de middenklasse en de upper-ten. Ik vind het ook heerlijk om in Limburg toneel te spelen. Het is een gebied, waar nog wat te doen valt. In Belgisch-Limburg is het nog veel noodzakelijker, dat wij er zijn, want daar is het GLT het enige beroepsgezelschap, dat de zalen bespeelt. Ik heb aankondigingen bewaard, waarin de Belgen schrijven: Eindelijk een beroepsgezelschap in ons plaatsje. Dan zijn de zalen stampvol. En wat heel belangrijk is: de mensen zijn enthousiast over onze verrichtingen". Ellen Veger heeft zich heel fraai door het begin van haar toneelcarrière heen gewerkt. Zij is nu het derde seizoen bij het Groot Limburgs Toneel en in die betrekkelijk korte periode heeft zij ook al heel wat tegenslagen te verduren gehad. In het „Grote Beest" — haar eerste voorstelling — liep zij een hersenschudding op, toen zij met haar hoofd tegen een balk met roestige spijkers botste. Dat gebeurde op het toneel voor een uitverkochte zaal. „Ik moest een trapje oplopen en had die balk niet gezien. Toen het gebeurde ging ik even tegen de grond. Tijdens het stuk heb ik me overal aan moeten vasthouden, want ik was vreselijk draaierig op mijn benen. Het publiek had natuurlijk gemerkt wat mij overkomen was. En het ergste was, dat ik in „Het Grote Beest" ook nog voortdurend vriendelijk moest zijn en lachen. De tranen rolden over mijn wagen, maar ik bleef lachen. Na de voorstelling hebben ze mij naar een dokter gebracht. Het aardige was, dat zo'n honderd mensen, die de voorstelling hadden bezocht, voor de deur van de arts waren samengedromd om te vragen hoe het met mij was". Uiteraard was Willy van Heesvelde er de man naar om bij de volgende voorstellingen plagend op te merken: „Stoot je hoofd niet liefje".

Bloed

Een ander ongelukje heeft Ellen Veger in de première van „Wie is mijn man, wie mijn minnaar" meegemaakt. „Ik speel daarin een vrolijke wulpse Parisiënne, die haar man — die mijn man niet was — moest gaan begraven. Ik moest met een pruik en een grote hoed op dansend het toneel opkomen. In de zenuwen van de première had iemand mij echter de hoedenpen, waarmee hoed en pruik bijeen gehouden waren, in mijn hoofd gestoken. Bij het omkleden moest ik me heel erg haasten, zodat ik eigenlijk alleen een prik had gevoeld en verder niets. Toen ik opkwam werd het doodstil in de zaal. Normaal gesproken moest de zaal bij deze scène reageren. Maar er gebeurde niets.

Achteraf bleek, dat het publiek zich de ogen had uitgekeken, omdat er langs mijn wang een grote rode streep liep. Het was bloed, maar in de zaal dacht men dat het een rode strik was, die helemaal niet bij mijn zwarte rouwkleding paste. Gelukkig was de verwonding niet zo tragisch. Het zag alleen een beetje akelig uit"

'Schmieren'

Ellen Veger reageert fel als het gesprek op het „schmieren" bij het toneel komt. „Daar kan ik me vreselijk over opwinden. Als je ziet hoe acteurs en actrices er zich soms vanaf maken. Vreselijk. Het is menselijk, dat je na een lange vermoeiende reis een slechte avond hebt. Je bent gammel en moet dan nog enkele uren het podium op. Toneelspelers zijn ook maar gewone stervelingen, maar je moet wel steeds beseffen, dat de mensen een tientje hebben betaald om iets goeds te zien. En daarvoor moet je je inspannen. Het publiek mag niet merken, dat je je ziek of ellendig voelt.

Zij hebben die avond voor je vrij gemaakt en dan hebben de mensen er recht op, dat je al je krachten geeft". Dit is Ellen Veger ten voeten uit. Zichzelf niet ontziend treedt zij na een inspannende repetitiedag 's avonds ergens in de provincie op. Fris en vrolijk, alsof zij pas aan haar dagtaak begon. Zij is zich bewust, dat zij als actrice een boodschap heeft aan de mensen. Zij wil een stukje cultuur overbrengen. „Er zijn tal van mensen, die nooit een boek lezen. En met een toneelstuk kun je ze toch met de literatuur kennis laten maken. Het belangrijkste is echter, dat ik het toneel wil gebruiken om het publiek te confronteren met de problemen van onze maatschappij. Ik wil hen bewust maken van het leven om hen heen". Als Ellen Veger 's avonds laat doodmoe thuiskomt, relekst zij nog even bij een glaasje sherry en luistert naar klassieke gitaarmuziek.

In de hoop, dat zij weer veel mensen voor enkele uren gelukkig heeft kunnen maken.

Mijnwerker neergeslagen voor 70 DM

HÜCKELHOVEN — Een 41-jarige mijnwerker uit het Duitse Hückelhoven is door een man, die hij in een café had ontmoet, neergeslagen en beroofd. De dader is dinsdag gegrepen. Hij heeft de vechtpartij toegegeven, maar houdt vol dat hij zijn slachtoffer, dat in levensgevaar verkeert, niet beroofd heeft. Beide mannen hadden elkaar aan de bar in het Hückelhovense café getroffen en samen het nodige aan drank naar binnen gewerkt. Tegen 20 uur maandagavond verlieten zij broederlijk het lokaal. Buiten eiste de ander plotseling 50 Mark van de mijnwerker, anders zou hij hem „kapot" slaan. Het kwam tot een vechtpartij, waarbij de mijnwerker werd neergeslagen. Deze kon zich moeizaam naar het politiebureau slepen. Met ernstig hersenletsel moest hij naar het ziekenhuis worden gebracht. De man verkeert in levensgevaar. Bij het verlaten van het café had de mijnwerker nog 70 Mark op zak. Dit geld is niet meer teruggevonden. In het nachtelijk onderzoek heeft de politie kunnen achterhalen wie voor de vechtpartij in aanmerking zou kunnen komen. De verdachte bleek aanvankelijk niet te vinden maar kon later aangehouden worden.

Natuurwandelingen

MAASTRICHT — Het IVN-Meerssen maakt zondag, 28 oktober, een wandeling naar Waterval en Raar; vertrek bij het VVV-kantoor te Meerssen om 14.30 uur. Dan is er zondag een wandeling door de Rollen en het Limbrichterbos o.l.v. het IVN-Swentibold; vertrek bij Esso-Motel te Born om 14.30 uur. Verder een busexcursie naar Sy bij Hamoir (B.) onder leiding van het IVN-Munstergeleen, vertrek op het kerkplein van Munstergeleen om 8 uur. Tenslotte is er zondag nog een Eifelwandeling in de omgeving van Kalterherberg onder leiding van het IVN-Bocholtz. Vertrek op het Wilhelminaplein te Bocholtz om 9.30 uur. Opgaven bij de heer H. J. Merx, Broek 32, Bocholtz. Men wordt verzocht om lunchpakket en pas mee te nemen.

Win een Melitta MA 120



Deze MELITTA-snelfilterautomaat MA 120 ter waarde van f 159 kunt u winnen voor één gulden ten bate van het Nederlands Astma Fonds. MELITTA NEDERLAND N.V., Bussum, schonk 8 van deze automaten voor onze puzzelactie.

Limburgse middenstand behoeft geen Europese kredieten

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG — Het midden- en kleinbedrijf in Zuid-Limburg heeft volgens minister Lubbers van Economische Zaken geen enkele behoefte aan kredieten die door de Europese investeringsbank zouden worden verleend. De Nederlandse kredietfaciliteiten voldoen ruimschoots aan de behoefte.

De minister heeft dat laten weten in antwoord op schriftelijke vragen van het Tweede Kamerlid Notenboom (KVP, die een gelijke toepassing voor Zuid-Limburg vroeg van kredietmogelijkheden, die in Frankrijk worden toegepast Mocht zich echter de noodzaak voordoen tot ruimere kredietmogelijkheden dan wil minister Lubbers daar wel attent op zijn.

Wahlwiller kiest Miss Zuid-Limburg

WAHLWILLER — Ook van buiten de Zuid-Oosthoek blijkt grote belangstelling te bestaan voor de eerste Miss-verkiezingen op 28 oktober te Wahlwiller. Reden, waarom de organisatoren besloten hebben dit evenement open te stellen voor alle dames uit geheel Zuid-Limburg.

Gezien het aantal deelneemsters, met name uit Maastricht, Epen, Mechelen, Heerlen en Geulle, zal wellicht een voorselectie dienen plaats te vinden. De finale is zondagavond om 8 uur in de grote feesttent. De verkiezing en de proclamatie van Miss-Zuid-Limburg wordt muzikaal opgeluisterd door de bekende Tirolerkapel Die Blauen Jäger van harmonie Wilhelmina uit Wolder.

Van de jury maken onder meer drie echtparen deel uit, te weten de heer en mevrouw H. Ballast en de heer en mevrouw L. Winkelmolen, uit Heerlen, plus de heer en mevrouw Spronck uit Maastricht. De best geplaatste dames, die niet alleen op haar charme, maar ook op kennis van de streek worden beoordeeld, ontvangen fraaie prijzen. De Miss-verkiezing maakt deel uit van driedaagse oktoberbierfeesten, die door het Luikse Marktcomité van Wahlwiller worden georganiseerd, en die reeds vrijdag, 26 oktober, worden ingezet met een gezellige dansavond, te verzorgen door het populaire orkest The Blue Five.

Zaterdag, 27 oktober, vindt in het kader van hetzelfde festijn de proclamatie van een bekende Limburger tot „Vorst Bachus" plaats. Na de huldiging volgt een feestelijke receptie. Op deze avond treedt in de feesttent het bekende ensemble De Original Elsener Musikanten op.

De speciaal voor deze gelegenheid aan de Oude Baan opgestelde feesttent wordt geflankeerd door diverse kermisattracties, als carrousel, schietsalon en behendigheidsspelen, zodat de oktoberfeesten een evenement voor jong en oud worden.

Akenaren wilden verzekering neppen

Van onze verslaggever

AKEN — Twee Akenaren van 23 jaar zijn tegen de lamp gelopen bij een poging om de verzekering voor tienduizend Mark op te lichten. Zij hadden aangifte gedaan dat zij voor dit bedrag aan goederen bij een diefstal waren kwijtgeraakt. Op 9 september stelde het tweetal alles in het werk om de politie zo snel mogelijk te laten onderzoeken wie de kofferruimte van hun wagen had opengebroken en daaruit de reisbagage ter waarde van tienduizend Mark had gestolen. De mannen stonden volgens hun verklaring op het punt om met hun echtgenotes op vakantie naar Spanje te gaan. Ze konden een zeer gedetailleerde lijst van de gestolen goederen overleggen. De houding van het duo wekte de argwaan van de politie, die het onderzoek juist in de richting van de aangevers stuurde.

Dit resulteerde in een huiszoeking bij de mannen, waar de „gestolen" goederen keurig opgeborgen werden aangetroffen. Het tweetal, dat zelf een groot aantal jaren in de verzekeringsbranche heeft gewerkt, moest toegeven, dat het zich op kosten van de verzekering snel had willen verrijken.

Samenwerking electriciteitsmaatschappijen?

HEERLEN — Het onderzoek naar een mogelijke vorm van samenwerking tussen de provinciale electriciteitsmaatschappijen van Limburg, Brabant en Zeeland kan uniek genoemd worden voor Nederland. Dit zegt de economisch directeur van de PLEM, drs. Bex. Zoals wij reeds eerder berichtten is een studiecommissie gestart met een onderzoek naar de mogelijkheden van samenwerking. „Elke vorm van samenwerking is mogelijk tot aan fusie toe", aldus de economisch directeur van de PLEM in Maastricht.

De drie maatschappijen hebben al geruime tijd vrijblijvend voorbesprekingen gevoerd over een samenwerkingsvorm. Ze zijn tot de conclusie gekomen dat samenwerking tal van voordelen biedt.

De electriciteitsmaatschappijen zouden samen kunnen inkopen; ze zouden samen één bouwbureau kunnen opzetten voor het ontweroen van electrische centrales; er zou meer standarisatie bereikt kunnen worden en men zou kunnen komen tot een eenheid van tarieven.

Het grootste voordeel van een fusie zal zijn dat de electriciteitstarieven minder snel verhoogd zullen worden dan wanneer de drie maatschappijen zelfstandig zouden blijven bestaan. Voor het personeel heeft een eventueel samengaan geen gevolgen.

Contactdag voor visueel gehandicapten

HEERLEN — Op zaterdag 3 november organiseert de Contactcommissie voor Visueel Gehandicapten in Limburg een contactdag in de stadsschouwburg te Sittard. Tijdens deze bijeenkomst, die toegankelijk is voor alle blinden en slechtzienden in de provincie Limburg, zal door de Vereniging Het Nederlands Blindenwezen te Amsterdam voorlichting worden gegeven over hulpmiddelen ten behoeve van visueel gehandicapten.

Enkele functionarissen zullen met het gehele assortiment van de Vereniging Het Nederlands Blindenwezen naar Sittard komen om ter plaatse te demonstreren. Blinden en slechtzienden, die deze dag willen bijwonen, kunnen zich in verbinding stellen met de secretaris van de contactcommissie Limburg, de heer J. van der Veer, Columbusstraat 7, Heerlen, tel. 045-213094.

Ook zij, die beroepshalve geïnteresseerd zijn bij deze demonstratie, zijn welkom; zij worden verzocht zich eveneens in verbinding te stellen met bovengenoemd secretariaat.

Limburgse korpsen naar Brabants concours

DEN BOSCH — De 150 jaar oude fanfare St. Willibrordus in Heeswijk-Dinter gaat haar jubileum vieren met een concours voor harmonieën, fanfares en blaaskapellen. Drie zondagen achter elkaar en wel op zondag, 28 oktober, en de zondagen 11 en 18 november. Ook Limburgse korpsen zijn van de partij. Onder leiding van J. Vliex komt de harmonie St. Bernadette uit Molenberg-Heerlen in de tweede afdeling op dit concours uit. Dezelfde zondag, 28 oktober, moet ook de harmonie Vriendenkring uit het Limburgse Well in de arena; onder leiding van A. Schellens speelt dit orkest in de eerste afdeling.

Zondag, 18 november, komt de fanfare St. Callistus uit Terwinselen aan de beurt. Deze kapel staat onder leiding van J. van Banes en speelt in de afdeling superieuren.

In de afdeling blaaskapellen die op de laatste zondag hun kansen krijgen, zijn geen Limburgse groepen aangemeld.

Op 22 oktober 1973
kwam ons eerste zoontje
ter wereld.

Wij noemen hem

LEON

Jos en Marian Beek-Lahaye

Dautzenbergstraat 44, Heerlen

Tijdelijk: Elisabethkliniek Heerlerbaan, kamer 21

Annie Janssen

en

John Hofman

hebben de eer U, mede namens wederzijdse ouders, kennis te geven van hun voorgenomen huwelijk, waarvan de plechtige inzegening zal plaatshebben op vrijdag 26 oktober a.s. om 15.30 uur in het parochiekerkje van Holset bij Vaals.

Nieuwenhagen, Europastraat 27
Schaesberg, Noord-Ooststraat 14
oktober 1973

Adres van de dag:
café-restaurant Silvertant, Hoogstraat 87, Nieuwenhagen.
Gelegenheid tot feliciteren van 19.00 uur tot 20.00 uur.
Toekomstig adres: Hoofdstraat 301, Schaesberg.

Enige en algemene kennisgeving

Zaterdag 27 oktober 1973 vieren onze ouders

H. D. Hermens

en

M. J. Hermens-Henssen

hun 25-jarig huwelijk.

Gelegenheid tot feliciteren van 20.00 tot 21.00 uur in de Fanfarezaal, Kerkweg 34, Puth.

Hun dankbare kinderen

Schinnen, oktober 1973
Stationstraat 58 A

---

† Vol dankbaarheid voor alles wat zij voor ons betekend heeft, delen wij U mede, dat heden, geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het H. Sacrament in de gezegende leeftijd van 83 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Theresia Hubertina Nijsten

echtgenote van wijlen
PETER PAULUS MORDANG

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Luik (België): **Maria Giry-Mordang**, **Jules Giry**
Geleen: **Bertha Cruts-Mordang**
Epen: **Jan Mordang**, **Elisabeth Mordang-Paulissen**
Spekholzerheide: **Hub Mordang**
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Nijsten
Familie Mordang

Epen, 23 oktober 1973
Past. Oberieweg 14

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 27 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Paulus te Epen, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst in de kerk om 9.40 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren. Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van het [illegible] dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.

---

† Op 24 oktober 1973 is, na een met geduld gedragen ziekte, toch nog vrij plotseling, in alle rust van ons heengegaan, op de leeftijd van 61 jaar, mijn innig-geliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

de heer

Joseph Arnold Schormans

echtgenoot van
MARIA HENRIETTA PLOEM

Ubach over Worms: **Mevr. M. H. Schormans-Ploem**
T. H. M. H. Bauer-Schormans
R. D. Bauer
Robby en Josje
G. H. H. M. Schormans
Rodger
Familie Schormans
Familie Ploem

Ubach over Worms, Schoolstraat 29

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden zaterdag 27 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H Josef te Waubach, waarna begrafenis op het kerkhof aldaar. Bijeenkomst en gelegenheid tot kondoleren vanaf 10.15 uur in de kerk.
Rozenkransgebed vrijdagavond 26 oktober a.s. om 18.45 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de aula van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuren van 16.00-17.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Voor de grote belangstelling en de vele blijken van medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze geliefde vader, schoonvader en opa

Hary Frusch

danken wij u allen hartelijk.

Kinderen en kleinkinderen
Frusch

Beek (L.), oktober 1973

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden a.s. zaterdag 27 oktober om 9 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Beek.

In dankbare herinnering aan mijn echtgenote

M. H. Sneevliet-Schoenmakers

zal de plechtige eerste jaardienst opgedragen worden op zondag 28 oktober a.s. om 18.00 uur in de kapel van de St. Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.

Namens allen:
A. J. N. Sneevliet

Brunssum, oktober 1973

De plechtige eerste jaardienst voor onze goede moeder

Maria Magdalena Jacobs-Kohnen

zal gehouden worden op zondag 28 oktober 1973 te 11.00 uur in de kerk van de H. Eligius te Schinveld.

Kinderen Jacobs

Schinveld, oktober 1973

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, op de leeftijd van 76 jaar, mijn geliefde echtgenoot, onze goede vader, schoonvader en grootvader

Pierre Marie Hubert Huntjens

ridder in de Orde van Oranje-Nassau
echtgenoot van

Maria M. H. Stoffels

Heerlen: **Mevrouw M. M. H. Huntjens-Stoffels**
Leidschendam: **Marie-Anne Wehmeyer-Huntjens**, **Brord Wehmeyer**, **Dominique**
Heerlen: **Carla Maessen-Huntjens**, **Leu Maessen**, **Pieter**
Nijmegen: **Paul Huntjens**, **Ellen Huntjens-Bayens**

Heerlen, 24 oktober 1973
Molenberglaan 69

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 27 oktober a.s. om 11 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Verschijning, Molenberg, Heerlen, waarna begrafenis op de begraafplaats Imstenrade.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur in de pastorie naast de kerk.

Liever geen bezoek.

Onverwacht maar niet onvoorbereid, gesterkt door het Sacrament der Zieken, overleed heden, in de leeftijd van 66 jaar, mijn lieve man, onze vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Pierre Breuls

oud adjunctdirecteur van de
N.V. Maastrichtsche Spijker- en Draadnagelfabriek

echtgenoot van

Tiny Nijssen

T. Breuls-Nijssen
Wil, Kitty en kinderen
Ton, Loesje en kinderen
Jean, Hanny en kind
Leny, John en kinderen
Ansje, Jan en kinderen
Pierre en Thea
Margo en Leo
Monique en Ruurd
Familie Breuls
Familie Nijssen

Heer-Maastricht, 24 oktober 1973
Burg. Cortenstraat 12

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden maandag 29 oktober a.s. om 11 uur in de parochiekerk van St. Petrus-Banden, waarna bijzetting in het familiegraf op de r.k. begraafplaats te Heer. Bijeenkomst om 10.45 uur in de kerk, waar gelegenheid is tot condoleren.
De avondmis ter intentie van de overledene zal worden opgedragen zondagavond om 18 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de chapelle ardente van Begrafenisonderneming Dielemans, Kleine Gracht 22, Maastricht, waar dagelijks bezoek is van 19 tot 20 uur.

---

†

Het is ons een droeve plicht U kennis te geven van het plotselinge overlijden van onze oud adjunct-directeur

de Heer

P. N. Breuls

Met zeer veel liefde en inzet van zijn gehele persoon heeft hij onze onderneming gedurende 46 jaren gediend.

Hij blijft in onze dankbare herinnering voortleven.

De Raad van Bestuur van de
N.V. Maastrichtsche Spijker- en Draadnagelfabriek v.h. Thomas Regout & Co.

24 oktober 1973

---

†

Met grote droefheid geven wij kennis van het plotselinge overlijden van onze oud adjunct-directeur

de Heer

P. N. Breuls

De wijze, waarop hij zijn verantwoordelijke taak in ons bedrijf vervulde, zal ons tot voorbeeld blijven strekken.

Zijn nagedachtenis zullen wij in hoge ere houden.

Directie en personeel
N.V. Maastrichtsche Spijker- en Draadnagelfabriek v.h. Thomas Regout & Co.

24 oktober 1973

---

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij u, dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 91 jaar, onze dierbare zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Cecilia Souren

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Familie Souren

Heerlen, 23 oktober 1973

corr.-adres: P. M. J. L. Pantus,
Donderdagstraat 1, Heerlen

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 27 oktober a.s. om 10 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg. Bijeenkomst aan de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van vrijdag om 19 uur in voornoemde dekenale kerk.
Bezoekuren chapelle ardente Verpleegkliniek te Heerlen van 15—16 uur, alwaar de overledene is opgebaard.

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke vader, schoonvader en bonpa

Joannes Adamus Geraets

zal gehouden worden op zondag 28 oktober a.s. om 10.15 uur in de parochiekerk van de „Vier Evangelisten" aan het Dukaatplein te Malberg-Maastricht.

Kinderen Geraets
klein- en achterkleinkinderen

Maastricht, oktober 1973

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Joannes Lambertus Bemelmans

zal plaatshebben op zaterdag 27 oktober a.s. om 11 uur in de parochiekerk te Schin op Geul.

Mevr. A. M. Bemelmans-Gijselaers
kinderen en kleinkinderen

Schin op Geul, oktober 1973

Zondagavond, 28 oktober 1973, om 17.30 uur zal in de St. Josephkerk te Waubach de eucharistieviering plaatsvinden ter nagedachtenis van onze dierbare ouders

Vijgen-Feiter

Wij herdenken dan dat moeder op 2 oktober 1972 en vader op 21 november 1944 zijn overleden.
Allen die hen hebben gekend nodigen wij uit samen met ons deze eucharistieviering te vieren.

Kinderen Vijgen-Feiter

Waubach, oktober 1973

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden van onze lieve moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Maria Anna Keulers

betuigen wij aan allen onze oprechte dank.

Familie Notten-Soons
Familie Soons-Meels

Geleen, oktober 1973
Spoorstraat 59

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden zondag 28 oktober a.s. om 10 uur in de dekenale kerk van St. Augustinus te Lutterade-Geleen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke echtgenoot, onze goede vader

Johannes Haenen

zal plaatshebben op zondag 20 oktober a.s. om 10 uur in de kerk van St. Lambertus te Bingelrade.

Wed. Haenen,
kinderen en kleinkinderen

Bingelrade, oktober 1973

---

† Heden overleed vrij plotseling, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de ouderdom van 69 jaar, onze dierbare vader, behuwdvader, grootvader, overgrootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Pieter Hubertus Kleijnen

weduwnaar van
MARIA MARGARETHA PHILOMINA ROMPEN

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De diepbedroefde familie:
Nyswiller: **L. Kleijnen-Brouns en kind**
Nyswiller: **J. Kleijnen**
Nyswiller: **G. Smeets-Kleijnen en kinderen**
Slenaken: **A. Lennartz-Habets kinderen en kleinkinderen**
Mheer: **B. Sneepers-Habets**
Wahlwiller: **E. Volders-Habets kinderen en kleinkinderen**
Slenaken: **H. Habets-Dautzenberg en kinderen**
Nyswiller: **N. Habets-Bröcheler kinderen en kleinkinderen**
Simpelveld: **W. Habets-Peukens en kinderen**
Familie Kleijnen
Familie Rompen
Familie Habets

Nyswiller, 23 oktober 1973

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 27 oktober a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Dionysius te Nyswiller. Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur Kerkstraat 23, Nyswiller.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis. Bezoek van 16 tot 17 uur.

Voor de belangstelling en deelneming ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare en onvergetelijke echtgenoot, onze zorgzame vader en lieve opa

Hendrik Joseph Nijssen

betuigen wij allen onze hartelijke dank.

Mevr. W. Nijssen-Neffgen
kinderen en kleinkinderen

Bleijerheide-Kerkrade, oktober 1973
Bleijerheiderstraat 23

De plechtige zeswekendienst heeft plaats op zaterdag 27 oktober a.s. om 10 uur in de St. Lambertuskerk te Kerkrade-Centrum.

VERLOVINGEN en HUWELIJKEN

Jannie Beckers en Berry de Waal. De inzegening vindt plaats op zaterdag 27 oktober om 11 uur in de parochiekerk van St. Michaël te Heugem. Adres van de dag: Harmoniezaal Heugemerstraat 76. Receptie van 18.30 tot 21 uur. Toek. adres: Aureliushof 115d, Maastricht.

OVERLEDEN

† **Catharina Helena van de Vinne,** weduwe van Joannes Hubertus Sampers, in de leeftijd van 88 jaar. Linne, 23 okt. 1973. De plechtige eucharistieviering vindt plaats heden, 25 okt., om 10 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Linne, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst Oeveren 20 om 9.30 uur alwaar gelegenheid tot condoleren.

† **Johannes Houben,** echtgenote van Gertrudis Geuyen, in de leeftijd van 69 jaar. Roggel, Klapvaren 35. De H. Eucharistieviering zal worden gehouden vrijdag 26 okt. a.s. om 11 uur in de kerk van de H. Petrus te Roggel, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur Klapvaren 35 Roggel. Hedenavond om 19 uur avondmis voor zijn zielerust in bovengenoemde kerk.

† **Maria Josephina Francisca Vangangelt,** oud 80 jaar, weduwe uit het eerste huwelijk van Joseph Servais, weduwe in het tweede huwelijk van Casper Sprokkel. Maastricht, Mergelweg 259, corr.-adres: Glacisweg 29. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 26 oktober om 11 uur in de parochiekerk van St. Petrus te St. Pieter, Villapark, Maastricht.

† **Frans Haine,** oud 69 jaar, echtgenoot van Anna Hupkens. Maastricht, Burg. Hennequinstraat 18. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 26 okt. om 11 uur in de parochiekerk van St. Gulielmus te Maastricht.

† **Anna Maria Catharina Jongen,** oud 72 jaar, echtgenote van wijlen Johannus Mathijs Aarts. Maastricht, Florijnruwe 70 d. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 26 oktober om 10 uur in de parochiekerk van Malberg (Dukaatplein) te Maastricht.

† **Pierre Spronck,** oud 96 jaar, echtgenoot van wijlen Maria Elisabeth Lahey. Valkenburg, 22 okt. 1973. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 26 okt. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Broekhem.

HUWELIJK

Nette HEER 39 jr. r.k. in bezit auto zoekt kennism. m. leuk meisje 25-35 jr. Br. met foto ond. nr. S 8163 LD Sittard op erewoord retour. x

J. vr. schuldl. gesch. r.k. uit net milieu zoekt nette HEER leeft. 30-36 jr. Beslist geen iedere dag uitgaanstype, geheimh. verzekerd. Br. o. nr. K 292 LD Hrl. x

JONGEMAN 36 jr. 1 kind schuldloos gescheiden zoekt kennismaking met dame 1 kind geen bezwaar. Br. o. nr. B 11 LD Beek. x

WEDUWE 68 jr. alg. ontw. opgewekt type niet r.k. z.k.m. heer alleen modern, variërend, lichte huish. bezigheden en gezelligheid. Beslist zeer beschaafd milieu. Wij kunnen dan samen nog een mooie tijd tegemoet gaan. Br. o. nr. E 2292 Hrl.

WEDUWNAAR 38 jaar ambtenaar zoekt voor zijn gezin bestaande uit 1 meisje en 3 jongens in de leeftijd van 4 10 14 16 jaar, een lieve vriendelijke huishoudster intern tot 40 jaar in Zwanenburg 8 km buiten Amsterdam. Haar taak zal zijn ons moederloos gezin althans opvoedkundig compleet te maken. Brieven P. den Besten Postbus 165 Zwanenburg. x

J. vr. schuldl. gesch. r.k. 1 kind uit net milieu zoekt en lieve man en goede VADER leeft. tot 35 jr. Liefst br. met foto o. nr. M 292 LD Hrl. Geheimh. verz. x

DIVERSEN

WILDSPECIALITEITEN hazebout f 12.- hazerug f 9.75, eend f 8.- konijn f 11.25, wildzwijn f 12.50. La Bonne Auberge Slenaken tafelreservering 04456-345. x

PLANT nu bloembollen, bloeiende winterviolen, erica's, bomen, struiken, coniferen enz. enz. Tuincentrum Tan Hommert 1 Vaesrade-Nuth tel. 04492-1212. x

Meubels STOFFEREN bel of schrijf en wij komen u vrijbl. met onze stalencollectie opzoeken. J. v.d. Zwaag Kantstr. 48 A Waubach tel. 045-312756. x

Wil HEER, die zaterdag j.l. meisje aanreed op hoek O.L. Vrouwestraat-Fabritiusstraat te Kerkrade, zoals hij beloofde, zich alsnog telefonisch in verbinding stellen met ouders van meisje 04445-6588. x

---

† Met droefheid delen wij u mede dat heden, na een langdurig met geduld gedragen lijden,, van ons is langdurig met geduld gedragen lijden, van ons is liefde man, onze goede vader en opa, broer, zwager, oom en neef

Nicolaas Hubert Jozef Vinken

echtgenoot van
HELENA KLOTH

in de ouderdom van 63 jaar.

Mevr. H. Vinken-Kloth
kinderen en kleinkinderen
Familie Vinken
Familie Kloth

Heerlerbaan, 24 oktober 1973
Vullingsweg 106

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden zaterdag 27 oktober a.s. in de parochiekerk van de H. Jozef te Heerlerbaan om 10.30 uur. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur in de kerk.
H. Eucharistieviering vrijdagavond om 19 uur in voornoemde kerk.

Jonge vr. b.z.a. als BABY-SIT. Br. o. no. P 292 L.D. Hrl. x

HAPJE drankje en dansje, ieder weekend. La Bonne Auberge Slenaken. x

GRENSSAUNA Franse direktie. Sauna vanaf 10 tot 23 uur. kenstraat 205, Maast tel. 043-25127.

ZIGEUNERGRILL sjaslik grill f 9.75, grill f 10.50. La Bonne berge Slenaken tafelre ring 04456-345.

Dames en heren KE CLUBS. Wij hebben een automatische Duitse nog alle dagen vrij. Hollandia Stationstraat Sittard tel. 2084.

Verse MOSSELEN, nassi, ook om mee te men. Café-Restaurant Genhei H'heide tel. 214326.

VERLOREN

Weggelopen Engelse TERRIER 4 maanden op zaterdag 20-10. Teg loning terug te bezorgen nadastraat 46, Hoens tel. 213690. Teg. aank. gewaarschuwd.

Geslacht De Win houdt reünie

MAASTRICHT — Op zaterdag, 3 november, zal de stam De Win, zij eerste reünie houden; als centraal gelegen punt is Leende gekozen voor de bijeenkomst. Initiatiefnemer en organisator is de heer De Win, archivaris b.d., Oranjeplein 43F, Maastricht. Als jong archivaris, die in de jaren 40-45 tijd genoeg vond, begon de heer De Win met het opzetten van een eigen kwartierstaat. Onderzoek in registers van de burgerlijke stand in Brabant en Limburg, tevens in de kerkelijke doop-, trouw- en overlijdensregisters, waren de bronnen informatie.

Tijdens dat werk kwam de he Win tot de ontdekking dat e andere De Win's waren die ni dezelfde tak behoorden; het wa familie die hoofdzakelijk residee Leende. De oorsprong van he slacht De Win is te vinden dorpen Asten, Someren en Maa In deze plaatsen waren op het van de 16e midden 17e eeu eerste drie inheemse generaties. Oorspronkelijk had het geslach andere naam, afgeleid van een nimicus (een naam die afgeleid van de doopnaam), hetgeen tot heeft dat de familienaam in generatie verandert. In het droeg de familie de naam Ma afgekort Ceelen. Ter ondersch kreeg in het midden van de 17e Franciscus Marcelissen de naa Win, hetgeen betekende de be naam De Pachter.

Tot voor kort bestond in Li ook het gebruik om de bewone een hoeve van het kasteel De te noemen. Dit Halfer is in h derlands, half win. Deze moest helft van de opbrengst der afstaan aan de heer van het k De thans door de heer De Win maakte stamboom over dertien raties heeft een oppervlakte v x 1.20 m Deze is gesplitst in 4 of familiegroepen, die in hoo woonachtig zijn in Heeze, T Geldrop, Leende, Nuenen, G Stein, Sittard, Hoensbroek, Maa en verder in Duitsland en Belg Momenteel zijn er nog 250 l De Win's. Daarnaast nog 15 moeder een De Win is. In generatie 1900-1950 waren stamvaders. In de elfde generat momenteel 16 stamvaders m oudste hobby ter wereld be stam De Win levendig te houde Voor deze reünie hebben op het blik 212 De Win's ingeschrev reünie begint met een eucharis ring ter nagedachtenis van de den familieleden in de paroc van Leende, gevolgd door een bantse koffietafel in Restaur Schammert; daarna volgt een ding ter explikatie van de sta 's Avonds zijn de Win's veren een gezellige feestavond.

Officiële mededelingen

GEMEENTE ECHT

Overeenkomstig artikel 80 der Onteigeningswet maken burgemeester en wethouders van Echt bekend dat, ter uitvoering van een gedeelte van het bestemmingsplan „Hoogveld", meer in het bijzonder voor de bouw van woningen en de aanleg van wegen en groenstroken wordt beoogd ten name der gemeente te onteigenen percelen kadaster gemeente Echt sectie K nummers 1762, 1764, 1766, 1826, 1743 en 1744, alsmede gedeelten van de percelen kadaster gemeente Echt sectie K nummers 1820, 1825, 1771, 1770, 1768, 1749, 1713, 1716, 1718, 1721, 1741, 1742, 1739 en 1769.
Daartoe liggen vanaf 26 oktober 1973 gedurende één maand op de secretarie voor een ieder ter inzage een uitgewerkt plan met uitvoerige kaart, grondtekening waarop de te onteigenen percelen en perceelsgedeelten met hun kadastrale nummers zijn aangegeven, alsmede een lijst van kadastrale nummers der te onteigenen percelen en perceelsgedeelten, met vermelding van hun grootte volgens de registers van het kadaster, de grootte van het te onteigenen perceelsgedeelte en de namen van de eigenaren. Belanghebbenden kunnen uiterlijk veertien dagen na verloop van de termijn van nederlegging hun bezwaren schriftelijk aan het gemeentebestuur opgeven.

Echt, 25 oktober 1973

Burgemeester en wethouders van Echt,
De burgemeester,
drs. W. F. A. Heemskerk
De secretaris, W. Storken

GEMEENTE BERG EN TERBLIJT

OPENBARE BEKENDMAKING
Schouw der waterlossingen

Burgemeester en wethouders der gemeente Berg en Terblijt brengen ter kennis van belanghebbenden, dat schouw zal worden gevoerd over de volgende waterlossingen op de daarachter vermelde datum.

Legger B.
no. 1 de Grub — op 8 november 1973
no. 2 de Geul — van 10.00—12.30 uur

De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichtingen, opgenomen in het reglement der waterlossingen in Limburg.

Berg en Terblijt, 26 oktober 1973

Burgemeester en wethouders vnd.,
F. J. A. van de Loo, burgemeester
H. L. Schols, wethouder

GEMEENTE KERKRADE

OPENBARE BEKENDMAKING

Het hoofd van het gemeentebestuur van Kerkrade brengt hierbij ter openbare kennis, dat de raad van de gemeente Kerkrade in zijn vergadering van 24 oktober 1973 heeft besloten tot onteigening ten name van de gemeente Kerkrade van gronden met eventuele opstallen, gelegen tussen de Dahliastraat, Rozenstraat, Tulpenstraat en Kaalheidersteenweg.
De onteigening geschiedt ter uitvoering van het bestemmingsplan „Kaalheiderveld", waarbij de gronden werden bestemd voor tuin, achtertuin, openbaar groen, bebouwingsklasse A, B, C en WT, weg, trottoirs, parkeerstrook en parkeerdoeleinden.
De onteigening geschiedt met toepassing van de bepalingen van de Onteigeningswet.
Het raadsbesluit tot onteigening met bijbehorende stukken ligt met ingang van 29 oktober 1973 gedurende 21 dagen voor eenieder ter inzage ter gemeentesecretarie, bureau Grondzaken.

Kerkrade, 25 oktober 1973.

Het hoofd van het gemeentebestuur voornoemd,
Mr. J. G. Smeets

PROVINCIE LIMBURG

De Vaste Commissie voor Ruimtelijke Ordening uit de Provinciale Staten zal op donderdag 1 november a.s. om 14.30 uur in het gebouw van de provinciale planologische dienst, Bouillonstraat 8 te Maastricht, een openbare vergadering houden, waarin o.m. worden behandeld: Statenstuk I-155, betreffende subsidiëring Stichting Het Limburgs Welstandstoezicht; Statenstuk J-125, bereffende de provinciale begroting 1974, alsmede een nota inzake Saneringsproblematiek.

De Griffier der Staten van Limburg,
Mr. J. L. Matti

PROVINCIE LIMBURG

De door de Gedeputeerde Staten van Limburg ingestelde Kamer voor de behandeling van beroepschriften ingevolge de Wet Autovervoer Personen brengt ter openbare kennis, dat zij op vrijdag 9 november 1973 om 15.45 uur, ten Gouvernementshuize te Maastricht een openbade vergadering zal houden ter behandeling van bij de Gedeputeerde Staten ingekomen beroepschriften betreffende beschikkingen van burgemeester en wethouders van de gemeente Nieuwenhagen inzake huurautovergunningen.

Maastricht, 22 oktober 1973

De Kamer voornoemd,
J. van der Woude, voorzitter
J. Matti, griffier

---

30 priester verlieten Chili

SANTIAGO — Sinds de sta hebben ongeveer 30 linkse p van wie de meeste buite Chili verlaten, op „aanraden" junta en van de kerkelijke a ten.

De pauselijke nuntius in Chi Sotero Sanza de Villalba, woensdag meedeelde, voegde toe dat hij veel begrip heeft bij de Chileense minister van landse zaken en andere aut bij het oplossen van problem een aantal priesters.

Intussen zou, volgens nog onb de berichten, kardinaal Silv quez van Chili reeds in R aangekomen om de paus te ren over „wat werkelijk in gebeurd". Volgens kardinaal quez zou de paus eenzijdig gelicht door uitgewezen mi sen en zou president Allen hebben bedrogen. De kardin ook andere Europese landen ken, waaronder Nederland.

Veemarkt Den Bos

DEN BOSCH — Aanvoer: 937 deren, graskalveren 694, vette ren 92, nuchtere kalveren 378 pen en lammeren 1032, slacht 799, lopers 41, slachtrunder Prijzen (in guldens): melkkoeien 1425-2600, guiste koei 1675, kalfvaarzen rood 1 zwart 1375-2100, klamvaarze 2025, guiste vaarzen 1450-16 ken 1175-1475, graskalveren nuchtere kalveren v fok en rood 450-560, zwart 390-490, schapen 120-160, lammeren vaarzen (resp. 1e en 2e kw.) 5.45-5.80, koeien (resp. 1e, 2e kw.) 5.20-5.80, 4.35-5.05, 4,05-4 ren (resp. 1e en 2e kw.) 5.95-6.15, worstkoeien 4,15-4,5 kalveren (resp. 1e, 2e en 3e kw 5,40, 4,95-5,15, 4,65-4,85, slachtkalveren 1,25-1,65, slach (resp. 1e, 2e en 3e kw.) 2,92-2 2,91, 2.74-2.82, slachtvarkens vette schapen 165-200, vette ren 155-190. Overzicht (resp. handel en prijzen) melk- en en groter-slepend-gedrukt, koeien groot-traag-niet prij vee ruimer-stroef-ongeveer haafd, vette kalveren minde aflopend, nuchtere kalveren stil-lager, schapen en lamme vorige week-matig-stabiel, minder-traag-lager, slachtzeu maal-flauw-gedrukt.

Op Simon kun je rekenen

Raak Cola liter ~~99~~ 69

Toilet W.C. reiniger bus ~~1.55~~ 89

Van Nelle Prisma Koffie 1.69 — voor snelfilter gemalen

Import Confiture 1.19 — schwarze Johannisbeere pot

SIMON

Kilo Suiker 99

Sorry mevrouw! U krijgt maximaal 3 kg, anders blijft er niets over voor uw buurvrouw.

SIMON

Prei kilo 88

Hollandse Jonathans ±2½ kilo 1.88

Rib-karbonade 500 gram 4.68

Haas-karbonade 500 gram 4.98

Geldig t/m zat 27 okt.

SIMON

Uw dichtstbijzijnde Simon-winkel met groente, fruit en vers vleesverkoop

Geleenstraat 22, Heerlen

Kouvenderstraat 50, Hoensbroek

43

HUIZEN

…OONHUIS met c.v. en …offering. Prijs f 57.000.- …eizerstr. 53 Brunssum. x

…e k. vrijst. nieuwb. PRE-…IEWONINGEN op div. …laatsen in midden en Nrd. …imburg. Br. o. nr. G 2631 …D Geleen. x

…oordelig te koop voor …eldbelegging: Dubbel …OONHUIS onder één kap, …elegen aan de rand van …eerlen, voorzien van cen-…rale verwarming. Huurop-…rengst f 975,- per maand. …rieven onder nr. 0035 …eerlen. x

…IRSBEEK: te k. halfvrijst. …oonh. met garage, woonk., …euk., 3 sl.k., badk., zolder …a vliezo, tuin rondom huis. …raagpr. f 75.000,— k.k. Hor-…tink, Brunssum Bem. Bur. …n Onr. Goed., Lambertusstr. …o. 9, tel. 045—251591.

…YS-WITTEM te k. woon-…uis met kantoorruimte, …erkplaats en benzinestati-…n. Vraagpr. f 110.000.- k.k. …nl. Penners & Schoenma-…ers Makelaardij B.V. Laan-…erstr. 27 Heerlen tel. …18330.

…CHAESBERG prachtig gel. …alfvrijst. herenhuis voorz. …an c.v. met o.a. gar., L-…ormige woonkamer met …pen haard en 4 slpk. …raagpr. f 108.000.- k.k. Inl. …enners & Schoenmakers …akelaardij B.V. Laanderstr. …7 Heerlen tel. 718330.

…YGELSHOVEN voor be-…legging halfvrijst. woonhuis …et bouwterrein, momenteel …erhuurd. Vraagpr. f 60.000.- …k. Inl. Penners & Schoen-…makers Makelaardij B.V. …aanderstr. 27 Heerlen tel. …18330.

…HEERLEN nabij centrum te …k. riant halfvrijst. herenhuis …met o.a. 7 slpk. Vraagpr. …f 140.000.- k.k. Inl. Penners …& Schoenmakers Makelaar-…dij B.V. Laanderstr. 27 …Heerlen tel. 718330.

…SCHINNEN te k. vrijst. …woonhuis met ruime op-…vaart. Ind. ruime keuken, …doorl. woon-zitk., gang en 2 …kelders, 4 slpk., zolder met …vaste trap, grote bijkeuken, …paardenstal en hooizolder …enz., ruime tuin. Geh. op-…pervl. 720 m2 met aansl. …weiland, gr. tuin 3500 m2. …Inl. na 18 uur. Breinder 6 …Schinnen tel. 2047. Geen tus-…senpersonen.

„Fa Benedu" te Roermond …biedt te koop aan in voorbe-…reiding zijnde BUNGALOWS …te Roermond. Br. ond. no. …J 324 L.D. Roermond. x

…Te koop Maasmechelen (B.) …HUIS met bedrijfsruimte. — …Voor vele doeleinden gesch. …centraal gelegen bij nieuwe …brug. Pr. f 70.000,—. Inlicht. …Rijksweg 312, Maasmechelen. x

…Te koop gevraagd in Roer-…mond MIDDENST.-WONING …of herenhuis met garage en …c.v. tot f 80.000,—. Br. ond. …no 5593 LD Hrl.

…BEEK. Halfvrijst. herenhuis met garage, werkpl., c.v. en … gelegen op goede st. … o.a.: 2 kelders, bet. … mooie woonk. met … naar terras en … achter… vaste trap naar man… grote zolder. … Koopprijs … Stienstra Heerlen … Tempsplein 26, Heerlen.

…SIMPELVELD. Riant half-… herenhuis met c.v. en … gelegen op prima … in het Hulsveld. … 1968. Ind. o.a.: 3 kel-… royale hal, woon-… met open haard, … balkon, … met ligbad, dubbele … 2e toilet. Dev. a.s. te … prijs f 97.000.- Stien-… Heerlen b.v., Tempsplein … Heerlen, 045-712255.

Voor diverse relaties zoeken wij
woonhuizen, bungalows,
bouwgrond en bedrijfspanden
te koop.
Uw aanbieding schriftelijk of telefonisch aan: x

DRS. RUIJTERS
projektontwikkeling
makelaardij onroerend goed Lid NBM
sittard-venlo eindhoven
SITTARD/stationsplein 1/tel.04490-9151*

…Wij vragen voor onze cliën-… WONINGEN in Heerlen … omgeving in de prijs-… van f 80 tot f 120.000. … U plannen tot ver-… neem eens vrijblij-… kontakt op met Stien-… Tempsplein … Heerlen b.v., Tempsplein … Heerlen, 045-712255.

…Ter overname aangeb. in Ab-… gem. Ubach over … nieuwbouw WINKEL-… Winkelopp. 100 m2 … v.w., berging en keu-… mogelijkheid tot uitbrei-… bouw bovenwoning, … voor vele doelein-… gelegen naast … supermarkt in groeien-… Br. ond. no. … LD Hrl. x

…SITTARD: Koekoekstraat. — … drive-in woning met … Ind. o.a.: … 9x4.50 mtr, … slaapkam., badkam., … met ligbad en 2e … eetbar. — … f 72.000,— k.k. — … Hoofdstraat 9, Amsten-…

…NIEUWENHAGEN: Kerkstr. … c.v., schuur en … Ind. o.a.: hal, … parketvloer … 8x4 mtr, … met lig-… slp.kam. … Koop-… B.B.W., … Amstenrade,

…van Limburg Sti-… Drive-in woning … garage, tuin en ma-… o.a.: L-vorm. … haard, … 2 toilet-… Koopprijs … B.B.W., … Amstenrade,

BOCHOLTZ: Stationstraat. Hoekwoning met stallen. Ind. o.a.: hal, keuken 6x4 mtr, woonkam. ong. 35 m2, slpk. 1 7x4 mtr. slp.k. 2 4x5 mtr, slp.k. 3 4x5 mtr. slp.k. 4 4x3 mtr, zolder. Het geheel is onderkelderd. Vraagprijs: f 47.500,— k.k. — B.B.W., Hoofdstr. 9, Amstenrade, tel. 04492-1301

BOCHOLTZ: Kloosterstraat. Luxe woonhuis met garage en aangelegde tuin. Ind. o.a. hal, woonkam. 9.50x5 mtr, keuken, badkamer met ligbad, 2e toilet en v.w., 3 ruime slaapkam. — Koopprijs: f 90.000,— k.k. — B.B.W., Hoofdstraat 9, Amstenrade, tel. 04492—1301.

AMSTENRADE: Hoofdstraat. Groot degelijk woonhuis m. 2 opritten, loods en autospuitinrichting. Totale opp. ± 3300 m2. Geschikt voor diverse doeleinden. Ind. van woonhuis o.a.: hal, woonkam. 9x4.50 mtr, keuken 4x4 mtr, kantoor, kelder, zolder en 3 ruime slaapkamers. Vraagpr. f 110.000,— k.k. — B.B.W., Hoofdstraat 9, Amstenrade, tel. 04492—1301.

NIEUWSTADT: Merkerstr. Luxe bungalow met c.v. en garage. Ind. o.a.: hal, woonk. met open haard 9x5 mtr, keuken geh. bet. 4x4 mtr, badkam. met ligbad en v.w. en aansl. wasautomaat, 3 grote slaapkam. Het geheel is zeer luxueus uitgevoerd. Vraagprijs: f 155.000,— k.k. B.B.W., Hoofdstraat 9, Amstenrade, tel. 04492-1301.

OIRSBEEK: Romenkamp. — Halfvrijst. woonhuis met garage en tuin. Ind. o.a.: hal, woonkam. 8x4 mtr, keuken geh. bet. 3x3 mtr, 3 ruime slp.kam., badkam. geh. bet. met douche en vaste wastafel. Koopprijs: f 75.000,— k.k. B.B.W., Hoofdstraat 9, Amstenrade, tel. 04492-1301.

EYGELSHOVEN: Torenstr. Perceel bouwgrond. Front 20 mtr, diep 40 mtr. Koopprijs: f 42.000,— k.k. — B.B.W., Hoofdstraat 9, Amstenrade, tel. 04492-1301.

VOERENDAAL: Heerlerweg. Halfvrijst. herenhuis met c.v., garage en 400 m2 tuin: Ind. o.a.: hal, woonkam. 10x4 mtr, keuken 5x4 mtr, garage 11x3 mtr, badkam. geh. bet. met ligbad en 2e toilet en v.w. 3 grote slaapkam., kelder en vaste trap naar geh. bepl. zolder. Koopprijs: f 87.500,- k.k. B.B.W., Hoofdstraat 9, Amstenrade, tel. 04492-1301.

ELSLOO: Vunderkestraat. — Riant vrijst. herenhuis met c.v., garage en tuin. Ind. o.a. hal, woonkam. 8x4 mtr, semi-Amerikaanse keuken 4x3 mtr, 3 grote slaapkam., zolder geh. bepl. en beschoten, garage 8½x3½ mtr, bet. terras en tuin van ong. 350 m2. Vraagprijs: f 99.000,— k.k. — B.B.W., Hoofdstraat 9, Amstenrade, tel. 04492-1301.

HOENSBROEK: Kennedystr. Woonhuis met tuin, schuur en achterom. Ind. o.a.: hal, toilet, keuken 4x3 mtr, woonkam. 6.50x3.50 mtr, 3 slaapkamers, badkam., geh. bet. met lavet en aansl. wasautomaat. Vraagprijs: f 52.000,— k.k. B.B.W., Hoofdstraat 9, Amstenrade, tel. 04492-1301.

AMSTENRADE: Poststraat. Herenhuis met oprit, c.v., garage en magazijn. Zeer geschikt voor kamerverhuur. Vraagprijs f 112.500,— k.k. — B.B.W., Hoofdstraat 9, Amstenrade, tel. 04492-1301.

Te koop royale halfvrijst. MIDDENST.-WON. te Klimmen met o.a. c.v., 4 slaapk., badk., garage, berging, kelder en tuin. Vraagpr. f 68.000. Penderstr. 24, Klimmen, tel. 04405—1586, liefst na 18.00 u. x

WINKELPAND te k. Weltertuinstraat Heerlen. — Vraagpr. f 60.000,—. Br. ond. no Z 292 LD Heerlen. x

Te koop gevr. eenv. vrijst. WOONHUIS omg. Sittard tot f 45.000,—. Br. ond. no. C 293 LD Hrl. x

Te k. alleenst. HUIS met veel tuin gel. Maastrichterstr. Brunssum. Te bevr. Kievitsstr. 30 H'heide.

Handels- en Beleggingsmij. vr. HUIZEN te k. Aanb. met uitv. inl. Postbus 48 Heerlen. x

Te k. te Heerlen WINKEL-WOONHUIS aan de Sittarderweg. Winkel met magazijn (mogelijkh. v. uitbr.) en bovenwoning. Vraagpr. f 115.000.- Makelaardij Hendriks Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen tel. 714315. x

Wilt U een BUNGALOW of vrijst. huis kopen in Z-Limburg? Belt U ons. Wij kunnen U een 50-tal objecten aanbieden van f 75.000.- tot f 550.000.- Makelaardij Hendriks Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen tel. 714315. Als het over huizen gaat! x

Te k. gevr. kl. WOONHUIS te Welten-Heerlen liefst appartement met tuin. Br. o. no. 0036 L.D. Hrl. x

Te k. gevr. te Heerlen VILLA op goede stand. Prijs tot f 300.000.- Br. o. no. 0037 L.D. Hrl. x

DIEREN

PENS v. de hond, nog steeds 80 ct. p.p. Dierenspeciaalz. Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Hrl., tel. 710865. x

Voor vakkundig SCHEREN en trimmen van uw hond aan huis, Trimsalon Joschka. — Maak tel. afspr. 04445—6487. x

PENS voor uw hond Hondenspeciaalzaak „Esculaap", Willemstr. 50, Heerlen. tel. 711069. x

Te k. alle kleuren dwerg- en toy- POEDELTJES. Kennel Oos-Heim, Langstr. 50, Schimmert. x

Te k. 2 witte POEDELS, ½ j. en 1½ jr oud v. alle inentingen voorzien. J. v. Gilst, Parallelweg 4, Spek'heide, 045—412988. x

Te k. prachtige Franse BASSETS, 12 weken oud, met stamboom. Ingeënt, wormvrij. Klompstr. 8, Heerlen, tel. 045—716312. x

Weggelopen in omg. Schinnen Duitse HERDER, teef. Naam Tosca, licht br.-zwart litteken onder oog. Teg. bel. ter. te bez. Altaarstraat 26, Schinnen.

Mech. HERDER te k. koninklijk afgericht. Teef, oud 2 jaar. — Burg. Willemstr. 3, Hoensbroek. x

Te k. witte middelsl. POEDELS v. part., 7 weken oud. Hurkens, Heistraat 83, Sittard.

Duitse HERDERS te k., 6 weken oud met stamb. Vader goede steller. Hondsrug 6, Simpelveld, na 2 uur.

Te k. pr. Duitse HERDER goed voor dresseurs tevens tamme papegaai Kerkstr. 33 Waubach.

NIEUWB.-WON. v. part., 4 slaapk., woonk., keuken, douche, zolder en garage, vaste wastafel op douche en 1 sl.k. geleg. te Holtum gem. Born te ruil tegen eengezinswon. te Kerkrade m. 3 sl.kam. en garage. Te bevr. tel. 04498-2094 of 045-410403. x

Wie wil een lief klein HONDJE? W. Bouwman, Dorpstr. 45, Schinnen, telef. 04493—1765.

Te k. Duitse HERDER met pap., teef, 22 mnd., lief voor kind., f 300,-. Telef. 045—717836. x

Te koop jonge Welsh TERRIERS, 8 wek. met stamb. — Hazenkampstr. 26, Brunssum. x

Bastaard PINCHERTJES 7 weken Voortstraat 117 N'hagen.

Te k. jonge langharige TECKELS Palenbergstr. 43 Heerlen. x

Te k. APPELSCHIMMEL 3½ jaar zeer mak stokm. 1.63 m. Hoogstraat 122 N'hagen. x

Te koop nest COCKER SPANIELS 8 weken Gravenweg 34 Waubach. x

Te k. Shetland PONY merrie karretje en tuig inl. 04492-2044. x

Te k. nest zw. DWERGPOEDELTJES 8 weken Gravenweg 34 Waubach. x

AUTO'S & MOTOREN

Te k. AUDI 100 LS wit bwj. '70 i.z.g.st. Hagedoornstr. 27 Hrl. tel. 045-412944. x

Te k. FIAT 124 bwj. '68 Wieënweg 71 Brunssum.

Te k. OPEL Kad. E 2 mnd. oud, weg. vertrek naar buitenl. Tel. 04445-2788.

Te k. BEDFORD 5 tons. Heerenweg 250 Heksenberg tel. 045-213205. x

Te k. BMW 2000 Tilux bwj. '69. Prijs goedkoop, i.z.g.st. met veel access. Tel. 045-313497. x

Te k. 3x DAF '65 '66 '67, Daf mot. 33, VW mot. 34-40, BMW 700 f 250.- VW 1300 '67 f 850.- BMW 1602 '69, onderd. Daf 33, VW onderd. Vrusschemigerweg 17 D Heerlen. x

CAPRI 1500 XL '70. Chrysler '71, Opel 1700 L '69. 17M '69, VW 1300 '70, Escort '69, Kad. '69, Fiat 128 '70, Vauxhall Viva '71 en '70, Mercedes 200D '68, Triumph MK 3 '69 f 2900.- 12M '70, R16 TL '71, Kad. '66 f 1250.- Inruil en financieren. P. v. Dijk Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert tel. 31729. x

MORRIS 1300 GT, Morris 1100 Ford 20M, Citroën Dyane Opel Kadett, Triumph. Al deze wagens zijn ingeruild, streng getest, gerepareerd en gegarandeerd. Autobedrijf Van Leeuwen, Geerstr. 34 Heerlen. x

Te k. OPEL Manta S bjr. okt. 70 financ. gemakkelijk te regelen. Nederlandlaan 57 Vrieheide-Heerlen. x

Te k. VW Bus geel kent. bwj. '69 Lastrafo lichtnet aansl. compl. z.g.a.n. Dorpstr. 88 Brunssum.

Te k. OPEL Fastback LS '69 i.z.g.st. Joh. Frisostr. 4 Spaubeek na 18 uur tel. 2003. x

Te k. MERCEDES 22D bwj. '70 i.g.st. met keuring pr. f 8200.- Vroenhof 132 V'burg. x

Te k. VAUXHALL Viva de Luxe i.z.g.st. Koopje! Mesdagstr. 28 Heerlen tel. 713873. x

Te k. aangeb. FIAT 500 i.z.g.st. bwj. '72 Te bevr. St. Catharinastr. 12 Ulestraten tel. 04403-2994. x

FIAT 124 Spec. '71 f 3950.- Renault 1300 '69 f 2250.- Renault 8 '68 f 850.- Renault 10 '68 f 1250.- BMW 1800 '67 f 1450.- BMW 2000 '67 f 1850.- Toyota '66 f 1250.- Renault 16 '67 f 1000.- Austin Mini '68 f 1250.- Morris 850 '67 f 850.- Vauxhall Viva '66 f 750.- Vauxhall Viva '68 f 1000.- VW '67 f 850.- VW '66 f 650.- VW '65 f 450.- VW 1500 '66 f 1000.- Simca 1301 '70 f 3250.- Simca 1500 '68 f 1450.- Simca 1500 '67 f 1000.- Simca 1000 '67 f 750.- Renault 4 '67 f 750.- Opel Kad. Rally '68 f 2250.- Opel Kad. '65 f 500.- Audi A60 '68 f 1650.- Kad. Car. '66 f 750.- Honda '68 f 750.- Chevrolet Monsa '66 f 1000.- Opel 1900 '66 f 1000.- A. J. Huntjens Holegracht 1 Wijlre tel. 04450-1625. x

Jos Sparla automobielen. OPEL Rekord 1700 L '73 kl. oranje 16.000 km schadevrij. Austin Clubman 1250 cc '72. BMW 1802 kl. wit '72 32.000 km. Ford 2000 GXL '72 kl. blauw, Ford 1300 XL '71 kl. bruin, Ford Capri 2000 GT XLR '72 kl. blauw, Opel Ascona '72 kl. blauw, Opel Ascona '71 kl. blauw, Buick Skylark coupé '71 kl. bruin, BMW 3.0. S '71 kl. groen, Peugeot 504 '71 kl. blauw, Vauxhall Viva '71 kl. wit, Vauxhall Viva '70 kl. groen, Vauxhall Viva '70 kl. wit. Opel Kadett '71 kl. groen. Opel Kadett '70 kl. blauw. Austin Mini 1000 super de l. '71 kl. beige, Fiat 850 coupé '71 kl. groen, Fiat 850 special '70 beige. Fiat Spider cabr. '70 kl. blauw, R10 Major '71 kl. beige, BMW 1800 '70 kl. blauw, BMW 2000 '69 kl. rood BMW 2000 '68 kl. wit, Toyota Corolla Caravan '71 kl. geel, VW de l. 1300 '70 kl. oranje, Opel Rekord '70 kl. wit, Dyane 2CV '70 kl. blauw, Renault Buggy '72 cabr. Ford 17MS '70 kl. blauw. Ford Caravan 5-drs. '70 kl. blauw, Camping Caravan 6-p. merk Reu 1 jr. nieuwpr. f 10.600,- nu f 6500.-. Motor 450 Honda 1 jr. sportuitv. iets aparts pr. f 3500.-. Bromfiets 3 mnd. oud 5 versn. nieuwpr. f 1900,-. nu f 1200,-. Inruil auto's: Simca 1501 special '68 f 1200,-, Simca 1000 f 800.-, Opel Rekord '66 f 700,-, VW de L. 1300 '67 f 700.- Austin Mini '67 f 500,- enz. enz. Jos Sparla, Kaalheidersteenweg 62-70 t.o. de kerk Kaalheide. Inr. fin. Kerkrade-Rijksweg Kaalheide, tel. 045-411874. Alle automobielen zijn verlicht. x

Te k. FORD Taunus t.e.a.b. i.z.g.st. Pieter Breughelstr. 31 Hrl. na 18 uur.

Te k. TAUNUS 20M bwj. '66 f 550,-, Opel Coupé '66 f 550,-. Past. vd. Heydenlaan 12 Kerkrade-Chèvremont. x

Te k. OPEL Rekord coupé met schuifd. blauw. Hoofdstr. 99 Schaesberg. x

Te k. OPEL Rekord '66 met pook f 650,-. Leeuwstr. 8 Brunssum. x

Te k. RENAULT R10 mj. bwj. '68 en '66 Haanraderweg 228 Haanrade. x

Te k. FORD Anglia f 300,-. Monnetstr. 11 Schaesberg. x

Te k. VW-kever i.g.st. bwj. '64, Maarten Trompstraat 17 Schaesberg. x

Autobedrijf Crutzen biedt te koop aan: OPEL 1900 sprint coupé 1972, Opel Manta 1600S '71, Ford 1600 GT '71, Ford Escort 1100 de luxe '72, Ford Escort 1300 '69, Vauxhall Viva de luxe '72 '71 '68 en '68. Toyota Corolla 1200 '72. Simca 1000 GLS 71-70, VW 1300 de luxe '71. Fiat 128 4-drs. a.n. '71, Fiat 850 spec. '70 en '69, Renault 12 TL '71, Renault 6 '71 en '70, Mazda 1300 type '71, Opel Kadett '69 en '68, Opel Kadett stationcar '70, BMW 2002 '68, iets aparts, diverse inruilers. Bovag-garantiebewijs Inr. keur. en financ. Molenstr. 21 Beek, tel. 04402-1727. x

Te k. DAF 33 i.g.st. f 350,-. Wilmenweg 9 Merkelbeek. x

Te k. a. mooie PEUGEOT 404 bwj. '69 en Opel Rekord bwj. '65 4-drs. Te bevr. Poyckstr. 11 Kerkrade. x

MORRIS Marina SL '72 24.000 km z.g.a.n. met acc. 04492-2407 na 18 u. x

BROMFIETSEN

Moet weg. Gloednieuwe PEUGEOT brommer met 2x6 maanden garantie. Te bevr. bij Wiel de Bie, Heulstr. 25 H'heide, tel. 211982. x

Te k. SPARTA m. versn. i.pr.st. tel. 045-251221.

Te k. MINI brommer als nw. f 175,- Harlingenstr. 16 Hrl. x

Te k. BATAVETTE i.pr.st. t.e.a.b. Eymaelstr. 26 Hrl.

Te k. gevr. ZüNDAPP kleur zwart prijs plm. f 900,- Frisostr. 38 H'broek. x

Te k. aangeb. PEUGEOT brommer i.z.g.st. koopje Frisostr. 38 H'broek. x

FLORETT als nieuw f 1325,- idem f 1175.- Puch 2 wk. oud f 850,- Vespa boxer 2200 km gel. f 550,- Maxi Puchs z.g.a.n. v.a. f 375,- Peugeots v.a. f 310,- 6 mnd. garantie. Mobylette f 95,- Grond Schaesbergerstr. 51 A Terwinselen. x

Te k. bromfiets SACHS Comet 4 voetversn. nieuwpr. f 1900,- nu f 1200,- 1 jr. allrisk verz. 3 mnd oud Kaalheidersteenweg 62 Kaalheide. x

Buitenkansje! Te k. prachtige KREIDLER Florett DKW en Flandria model Zündapp 4 versn. voetschakeling alles z.g.a.n. moeten weg. Koopjes Luxemburgstr. 22 Geleen-Zuid. x

GELD EN GOED

Binnen 24 uur bent U in het bezit van ieder gewenst bedrag tot f 15.000,-. F 1500,- kost f 79,- p. mnd., f 4000,- kost f 147,- p. mnd., f 7500,- kost f 189,- p. mnd. Bel of schrijf voor ieder gedrag v. 9-24 u. TER HORST BV, B. de Sauveurstr. 12, Ulestraten, 04403-3670. x

Te koop gevraagd in Zuid-Limburg BOUWTERREINEN, geschikt voor woningbouw Br. o. nr. 4983 LD Heerlen. x

KONTANT GELD U koopt kontant met de geldlening welke wij u binnen 24 uur voor elk gewenst doel ver[illegible] Eigen huis niet nodig. Geen informaties bij werkgever Hypotheken v.a. 8,75% rente. Prettige en snelle afwerking De gehele dag geopend tot 18 uur, 's vrijdags tot 20 uur. Bijkant. N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank. Zakenbur. Prudentia, Poststr. 36, Kerkrade, tel. 04445-6543 (2 lijnen), 's avonds tot 9 uur 04445—7572. x

Heeft u GELD nodig? Dat kan. f 1000 - f 15.000 pers. lening, af te lossen in 12 tot 36 mnd. Ook voor financ van nw. en gebruikte auto's Telef. of briefje aan Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 9, tel. 045-251591. x

Speciale GELDLENINGEN voor iedereen mits i.b.v. eigen huis of ander onroerend goed. Rustende hypotheek geen bezwaar. Elk bedrag v.a. f 4000,- verstrekbaar f 11.000,- kost f 169,- p. mnd. f 6.000,- kost f 93.- p. mnd enz. Binnen enkele dagen geregeld, strikte geheimhouding, geen informatie bij werkgever. Voor inlichtingen of huisbezoek overdag of 's avonds. Fa. Muijs, Nederlandlaan 35, Vrieheide-Heerlen. Tel. 045-212393 b.g.g. 213925 of Postbus 104, Brunssum. x

Wij FINANCIEREN auto's en meubels. Tel. 045-213985. x

Indien u vandaag nog belt heeft u morgen uw GELD. Voor persoonlijke leningen, 2e hypotheken en alle financieringen. B.B.W., Hoofdstr. 9, Amstenrade, tel. 04492—1301. x

GELD. De Bruyn en Van Meel, 045-251073 - 080-442897. x

GELDLENINGEN bv. f 3000 tot f 6000 voor f 150 per maand. Of f 3000 tot f 16000 voor f 400 per maand. Financieringskantoor DILO, Vught, Joh. Evertsenstraat 5, tel.: 04100-64309; Arnhem, Wikkestraat 11, tel.: 085-213376. x

Gemeentelijke Volkscredietbank voor de Mijnstreek Oost te Heerlen verstrekt GELDLENINGEN voor alle doeleinden. De Bank voor iedereen, ongeacht inkomen of leeftijd. Terugbetaling óók via kinderbijslag, pensioen e.d. Aanvragen: schriftelijk, mondeling of telefonisch. Adres: Heerlen, Geerstraat 64, tel. 045-715247. Iedere werkdag geopend, behalve op zaterdag. x

ONDERWIJS

Uw kind is in goede handen bij Ot en Sien de kreatieve PEUTERSCHOOL te Geleen tel. 3325. x

10 uren AUTORIJLES voor f 47,50 excl. BTW. Limburgs grootste rijschoolcombinatie Nationaal. Ook lessen in Daf. Aparte theorieavonden met dia's. Vamor gediplom.. Aanm. Heerlen: Judeastraat 10, telef. 413910. Kerkrade, Prof. Cobbenhagenstr. 51, tel. 04445—6832. Brunssum, Rumpenerstr. 11, tel. 252697. Hoensbroek, Akerstraat 124, tel. 212676. Sittard, Kerkstraat 3, C., tel. 2427 Geleen, Raadhuisstraat 15, telef. 3487. Sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

LANDBOUW

Bet. 475 tot 675 gulden v. KALVEREN. Verkoop rechtstreeks uw kalf aan K. Meijer. Winst tussenhandel is dan voor U. Bel Geleen 04494—2772. x

VOEDERBIETEN te k. tel. 045—251690. x

AARDAPPELSORTEERMACHINE te k. Bruls, Thull 18c Schinnen. x

RUNDEREN te koop Walem 11 Schin op Geul.

RIJZADELS te koop tel. 04406-13938.

Te k. 4-wielige LANDBOUWWAGEN op veren. Geheel compleet. 04445-5088. x

Natte SUIKERBIETENPULP te k. J. Slenter Reymerstok 7 Gulpen tel. 04450-1550. x

VAKANTIE

STA- en TOURCARAVANS nog enkele aan goedkope prijzen, zo lang de voorraad strekt. Frada, Stationsstr. 6, Kerkrade. Tevens uw adres voor caravan- en aanhangwagenverhuur. Ook p. dag. x

Te k. 3-pers. ZEILBOOT, ook geschikt voor jeugdige personen, bjr. 1972. Ligplaats Herten. Te bevr. Schutterstraat 41, Brunssum, tel. 045-254251 (liefst na 18 uur). x

Karavan VOORTENTEN voor alle types karavans. Nu nog snel leverbaar en voordelig in prijs. Verder luifels, toilettenten, tevens veranderingen, schoon- en waterdicht maken van uw voortent. Ook wintervoortenten in div. modellen. Klinkenberg Hoensbroek Heisterberg 78 tel. 045-211888. x

NIEUW: Kip-Goldstream caravans 1974-modellen. Sport Tillemans, caravanterrein Heerenweg 338, route Heerlen-Brunssum. x

TENTREPARATIE. Voor reparaties, veranderingen, schoon- en waterdicht maken van uw tent of voortent is het nu de tijd. Voorkom lange wachttijden in de zomer. Klinkenberg Hoensbroek Heisterberg 78 tel. 045-211888. x

Heden ook te HEERLEN geopend. Cörvers Caravanbedrijf te Zutphen, tel. 05750—6697 - 2549. Wij bieden u aan: tour- en stacaravans. Op de nieuwe stacaravans van 10—20% korting, o.a. Clipper, Pemberton, Holliday's-Maker, Rivièra, Capri en Astral. Silverline-modellen uit 1, 2 en 3 slaapkamers. Grote sortering in inruilwagens. Gratis vervoer met eigen wagen. Inruil en financiering mogelijk. Geopend vrijdag en zaterdag. In de Cramer te Heerlen, hoek autoweg Parallelweg, bij benz.station Aral, tel. 717868. x

CARAVANS. Henk Cortie Rijksweg 17 Nederweert Speciale aanbiedingen Kip. Cavalier, Goldstream, Apollo, Atlas, Meibro, dreamhome 04951-1914. x

Te k. aang. rechtstr. v. importeur ruime keuze in tour- en STACARAVANS. Camping High Chaparrel, Hagerweg 20, Oirsbeek t.o. windmolen, Provincialeweg. Dag. geopend. Fin. mog. Tel. 04492-2044. x

Te koop 6 pers. CARAVAN merk Willy 425 met voortent, gaskach., waterpomp en div. Vroedschapstr. 7, Brunssum. x

Te k. CARAVAN Kip '73, 5 pers., 4 wk. gebr. Tel. 04756-1968. x

DIVERSEN

Gevraagd uw plas tijdens de eerste maanden van uw zwangerschap. Om andere vrouwen te helpen ook moeder te worden. Doe mee aan MOEDERS voor MOEDERS. Bel 045-712050. x

TV-REP. binnen 24 u. Cuvos Annastr. 32 te Geleen, telef. 04494-7709. x

SIWA-SERVICE. Voor deskundige reparatie en onderhoud door ervaren SIWA monteurs, gelieve te bellen: SIWA-wasautomaten B.V. telefoon 04907-1345. x

TV of KTV defect: wij komen dir. Rep. aan huis ook 's avonds. Bel 04445-6361. x

TV defect? 045-719160. Wij komen direct. Geen voorrijkosten. Ook zaterdags. x

TV-ANTENNE op één kabel, ideaal voor kleuren-tv f 240.— 3 jr. schrift. garantie. Alle revisies en reparaties. VAKA Antennebouw. 045-714261. x

FONDUE f 9.75 La Bonne Auberge Slenaken tafelreservering 04456-345. x

KINDER-BRILLEN
in vele variaties
Dus als 't om uw ogen gaat, dan naar
BRILLEN speciaalzaak!
P. Hoppenbrouwers
EMMAPLEIN 11
HEERLEN
telefoon 711984
bij de St. Pancratiuskerk
t.o. Wyers-passage
Voor ziekenfondsleden op recept 20% montuurkorting
Glaskortingen als steeds.

GEMEENTE MAASTRICHT

Bij de **Afdeling Onderwijs en Cultuur** ter gemeentesecretarie wordt per 1 januari 1974 gevraagd

EEN AMBTENAAR
culturele zaken

die belast wordt met het secretariaat van de onlangs ingestelde Commissie ter behartiging van de Culturele Belangen.

Deze commissie heeft in hoofdzaak tot taak de organisatie en coördinatie van en de beleidsadvisering over het culturele leven in Maastricht. Aan deze commissie zullen in de nabije toekomst uitvoerende taken van de raad en van Burgemeester en Wethouders kunnen worden opgedragen.

Gevraagd wordt een funktionaris met een academische opleiding of een daarmede gelijk te stellen opleidingsniveau, met een uitgesproken belangstelling voor cultuur, met goede contactuele eigenschappen en met organisatorische kwaliteiten.

Ervaring in beleidsadvisering en beleidsvoorbereiding is hierbij vereist.
De salariëring van deze funktionaris zal afhankelijk zijn van leeftijd, opleiding en eventuele ervaring en kan bij de aanstelling maximaal f 30.384,— bruto per jaar bedragen.

De gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing (o.m. pensioenregeling, verplaatsingskosten, ziektekosten en geen inhouding van A.O.W. A.W.W.-premie).

Sollicitaties, **binnen 14 dagen na verschijning van de oproep**, te richten tot het College van Burgemeester en Wethouders en in te zenden aan de Direkteur Centrale Personeelsdienst, Batterijstraat 48, Maastricht.

In de linkerbovenhoek van de sollicitatiebrief te vermelden: **„Sollicitatie funktionaris sector Cultuur Afd. Onderwijs c.a.".**

Bezoekt ELITE MEUBEL

Kasteel Doenrade

LIMPENSWEG 22 — DOENRADE — TELEFOON 04492—2037



Dit is....
exclusief!
Dit is....
groots!
Dit is....
uniek!
in
Nederland !

In het romantisch en sprookjesachtig ingericht
KASTEEL DOENRADE
vindt U een uitgelezen collectie stijlmeubelen zoals:
RENAISSANCE – TOSCAANS.
ANTIEK NOTEN.
LODEWIJK XV – LODEWIJK XVI
ROCOCO
KING GEORGE – CHESTERFIELD
LOUIS PHILIP
tevens grote sortering in
PERZISCHE en OOSTERSE TAPIJTEN
waaronder antieke Beloetchen.
Ook:
KLASSIEKE VERLICHTING.

Ook U kunt er deze meubelen en perzen kopen, die dan uitsluitend via de erkende woninginrichter en meubelhandel in uw eigen woonplaats worden geleverd.

De entree bedraagt één gulden.
Vraag aan uw woninginrichter/meubelhandel een introductiekaart en U heeft vrije toegang.

OPENINGSTIJD:
maandag t.m. zaterdag 9.00—18.00 uur.

gelegen langs de rijksweg Sittard-Heerlen
(ruime parkeergelegenheid)

* Een fijn doel, zo'n bezichtiging, op uw vrije dagen *

VOOR MANNEN

C&A

C&A is tòch voordeliger!

Over de uni colpullover een mouwloos vest met streepje voor. O.a. in modern bruin/oker en zwart/rood. Maten: S, M, L en XL **29.-**

Warm, sfeervol Shetland, zuiver scheerwollen pullover met vrolijk gekleurde randen in boord, hals en mouwinzet. Maten: S, M, L, en XL **27.-**

Slank mode-silhouet met de 100% wollen overpull. Kombinatiekleuren als kobaltblauw, gifgroen, rood en ook zwart. Maten: S, M, L, en XL **32.-**

A230

ACHTUNG GRENZGÄNGER !

Anträge für Lohnsteuerermässigung 1973 werden noch bis zum 10.12.1973 von uns bearbeitet (Sie erhalten Ihre zuviel gezahlten Lohnsteuer vom Arbeitgeber im Monat Dezember zurück).

Sprechstunden: Heerlen, Saroleastraat 3 (Wapen van Heerlen) jeden Samstag von 13 bis 17 Uhr. Palenberg, Bahnhofstrasse, jeden Samstag von 10 bis 12 Uhr.

Wassenberg, Kirchstrasse (Gaststätte Stein) jeden Freitag von 17 bis 19 Uhr.

DER LOHNSTEUERZAHLER E.V.
Arbeitnehmervereinigung für Lohnsteuerhilfe.
Sitz: 51 AACHEN, Peterstrasse 2-4, tel. 09-4924132308.

Schrijf'es iemand
Bel'es iemand
Bezoek'es iemand
Praat'es met iemand

...u weet zelf wel wie eenzaam is in uw omgeving

PUBLIKATIE AANGEBODEN DOOR DIT BLAD IN SAMENWERKING MET DE STICHTING IDEËLE RECLAME

DAF-DEALER
B.V. FEYTS
OIRSBEEK
TEL. 04492—1311

GEVRAAGD:

- **Juffrouw**
  met Mulo en typediploma en kantoorervaring gewenst.
- **Magazijnbediende**
  voor onze afdeling bedrijfswagens
- **1e en 2e monteurs**

x

FAILLISSEMENTS-VEILING

In opdracht van de curator in het faillissement van F. J. B. Mijnes, Holzstraat 130 A. Kerkrade, zal deurwaarder L. Laenen te Kerkrade overgaan tot openbare verkoop van div. goederen en wel winkelinrichting, t.w. mod. (formica) winkelopstanden, toonbank, kasregister, magazijnrekken, steekwagentje, telmachine, resterende voorraad wijnen en dranken etc. totaal plm. 300 flessen, enige div. goederen enz. enz.
Deze veiling wordt gehouden op ZATERDAG 27 OKTOBER A.S., voorm. 11 uur, in het winkelpand Holzstraat 130 A te Kerkrade. Verkoop bij opbod tegen cont. betaling. Gelegenheid tot bezichtiging vanaf 10.30 uur.

De deurwaarder:
L. Th. Laenen,
Rolduckerstraat 96, Kerkrade

Uw persoonlijke lening is ons geheim

Geld lenen is een vertrouwenskwestie.
Een overeenkomst tussen u en ons, waar verder niemand bij nodig is.
Uw werkgever niet, uw buren niet.
Schrijf of bel ons even om een aanvraagformulier en tarievenlijst !
Als u gehuwd bent en in loondienst kunt u over ƒ 1000,— of ƒ 10.000,— beschikken, aangepast af te lossen in 12 tot 48 maanden.

Möller Persoonlijke Leningen
Eindhoven, St. Catharinastraat 1, tel. 040—66633 of 25472.
Na kantoortijd 04105—3039.

C36A

RENAULT

Elke Renault is al op de fabriek tegen roest beschermd met TECTYL-ML.

Renault 4 Export 110 km/u

Renault 6 TL 135 km/u

Renault 15 TL 145 km/u

Laat de Renault van uw keuze u zèlf overtuigen van zijn extra ruimte door voorwielaandrijving. Met een proefrit.

RENAULT 16 TL

1565 cc., 64,5 DIN pk., 150 km/u.
Gesloten koelsysteem. Schijfremmen vóór, trommelremmen met remdrukbegrenzer achter. Vacuüm rembekrachtiger. Onafhankelijk geveerde wielen d.m.v. torsievering. Zittingen tot in slaapstand verstelbaar in de 16 TL en 16 TS. Wegklapbare achterbank en hoedeplank. Kindersloten op achterportieren. Gescheiden ventilatiesysteem. Achterruitverwarming. Vlakke vloer en vijfde deur.
Gewicht: 986 kg.

Renault 16 TS
1565 cc., 83 DIN pk., 165 km/u.
Gewicht: 1007 kg.

Renault 16 TS Super
1565 cc., 83 DIN pk., 165 km/u.
Rundleren bekleding. Lichtmetalen sportvelgen. Electrisch bediende zijruiten. Electrisch bediend schuifdak.

De Renault 16 L, 16 TL, 16 TS en 16 TS-super zijn met een automatische transmissie leverbaar.

ontdek de ruimte van de renault 16

Ontdek de binnenruimte die het álle passagiers mogelijk maakt om te genieten van het aanwezige comfort. Extra ruimte met 'n vlakke vloer door voorwielaandrijving. De mogelijkheden omdat ruime interieur precies in te delen volgens uw eisen van 't moment, met de geheel wegklapbare achterbank en hoedeplank en de tot in slaapstand verstelbare voorstoelen (TL en TS uitvoering). De vèrgaande voorzieningen voor veiligheid en rijcomfort. En de grote vijfde deur die de bagageruimte geheel toegankelijk maakt.

Over álle ruime Renaults
gaat het boek dat wij voor u klaar hebben liggen. Niet alleen over de Renault 16, maar ook over de Renault 4, de 5, de 6, de 12, de 15 en de 17.

En over onze service
Service door de speciaal voor úw Renault geschoolde monteurs, die werken met de modernste apparatuur. En... met váste reparatietijden.

4 L	f 6.606,-	12 TS	f 10.823,-
4 Export	f 6.948,-	15 TL	f 12.447,-
5 L	f 7.553,-	15 TS	f 14.115,-
5 TL	f 8.248,-	16 L	f 11.375,-
6	f 7.789,-	16 TL	f 11.757,-
6 TL	f 8.693,-	16 TS	f 12.944,-
12 L	f 9.483,-	17 TL	f 14.878,-
12 TL	f 9.874,-	17 TS	f 19.247,-

12 Stationcar f 10.537,-

Adviesprijzen inclusief BTW, af importeur. Wijzigingen voorbehouden.



112 pagina's
In kleur. Kosteloos aangeboden door uw Renault-dealer als u voor een autokeuze staat.

haal het Renaultboek '74 bij:

heijnen
Frankenlaan 1
Heerlen
045-713600

autozuid geleen
Rijksweg Noord 125 - Geleen
04494-6333

kerres
Rolduckerstraat 16
Kerkrade
04445-2424-3801

corbey
Wilhelminalaan 29-33
Valkenburg
04406-12514

auto smeets maastricht
Akersteenweg - Maastricht-Heer
043-21444

Limburgs Dagblad

Donderdag 25 oktober 1973

Knobel: "Ik wil geen excuses aanvoeren..."

AMSTERDAM — In de Ajax-kleedkamer was de stemming gelaten. De Nederlandse kampioen voelde dat de teleurstelling over het geleverde spel groot was.

Ajax-trainer George Knobel, die zijn debuut onderging in 't Europa Cup-avontuur: „Ik wil geen verontschuldigingen aanvoeren. Alleen feiten noemen die misschien iets verklaren. Na de warmingup heb ik pas besloten Neeskens te laten spelen. Hij heeft een rugblessure hetgeen erg veel pijn veroorzaakt bij deze kou. Ook Piet Keizer heeft rugklachten en is voor de wedstrijd nog naar de dokter geweest. Gerrie Mühren sukkelt met een lichte angina en Ruud Krol heeft hinder van een pijnlijke teen. Het zijn juist de routinees die je niet kunt missen in een dergelijke ontmoeting en de jongens voelen dat ook zo.

Dat doet echter niets af aan het feit dat je je niet kunt veroorloven zoveel kansen te missen als wij vanavond hebben gedaan. Die 1—0 is niet desastreus, maar het was natuurlijk prettiger geweest als je met twee of drie nul had voor gestaan. Een geluk is dat Jan Mulder er steeds beter inkomt".

Zege van 1-0 magere basis voor return in Sofia

AJAX MIST TE VEEL KANSEN

AMSTERDAM — Het vijftigste optreden van Ajax op Europa [illegible] is geen succes geworden. De Amsterdammers [illegible] de eerste wedstrijd in de tweede ronde tegen [illegible] weliswaar met 1—0, maar ze hebben wederom [illegible] een handvol opgelegde kansen te benutten.

De [illegible] voor plaatsing in de derde [illegible] is niet ideaal, maar ook [illegible]. Het was echter weer [illegible] die een grote zege in [illegible] stond.

Waar Ajax anders aan vijf of zes kansen voldoende heeft om de tegenstander definitief te vloeren, ontbreekt nu net tikje geluk om de kansen te verzilveren. Zelfs een strafschop kon niet worden benut. Het uitermate zwak te leiden van scheidsrechter Gow had eveneens invloed op het Ajax-[illegible]

Ajax [illegible] vanaf de eerste minuut. In de [illegible] minuut leken de Amsterdammers de score te openen. Suurbier passeerde op rechts enkele Bulgaren. Zijn scherpe voorzet vanaf de achterlijn belandde precies op het hoofd van Keizer die vernietigend inkopte. De bal stuitte echter via de lat terug voor de voeten van Haan. Diens inzet stopte Jordanov op de doellijn.

Ajax was getergd, maar vier minuten later was het dan toch raak. Een kromme voorzet van John Rep draaide langs de CSKA-defensie, waar Jan Mulder klaarstond om in te schieten: 1—0.

Penalty gemist

De onmacht de zaak af te maken kwam nadrukkelijk tot uiting toen Rep zes minuten voor rust een strafschop mocht nemen na hands van Wassiliev. Rep, die zaterdag niet faalde tegen Van Beveren, schoot nu onzuiver in. Jordanov werkte de bal via de paal weg. Rep kreeg daarbij nog een kans, maar bleef als aan de grond genageld staan.

In de tweede helft kon Ajax zich maar moeizaam onttrekken aan de straffe mandekking van de Bulgaren. CSKA kwam, met drie spitsen, tot gevaarlijker aanvalsspel.

Door het [illegible] van de vleugels verdween het laatste restje raffinement uit het spel van Ajax. Grote invloed op het spel van de Amsterdammers had ook de zwak leidende scheidsrechter Gow, die het spel volledig doodblies en te pas en te onpas voor buitenspel floot. Dat gebeurde ook in de 25e minuut toen Suurbier prachtig via de binnenkant paal scoorde. Geen 2—0 dus, maar het legioen, dat eerst door langzaam handgeklap zijn ongenoegen uitte over het spel van Ajax, begon het team weer te steunen.

Piet Keizer had inmiddels het veld geruimd voor Arnold Mühren. In de laatste 20 minuten werd de sfeer door het matige leiden van Gow wat onvriendelijker. Toen Mulder keihard inliep op doelman Jordanov moest deze zich zelfs laten vervangen door Philipov.

Opluchting

In diezelfde laatste 20 minuten zakte het spel ook naar een dieptepunt. Het laatste fluitsignaal van Gow was tenslotte voor iedereen een opluchting. De Weishman gaf in de eerste helft de Bulgaar Denev een gele kaart wegens aanmerkingen op de leiding.

● Een juichende Jan Mulder heeft Ajax naar 1—0 geschoten. De Bulgaarse doelman Jordanov (links) is nog bezig aan zijn vergeefse duik.

JORDANOV BRAK ARM

AMSTERDAM — De doelman van CSKA Sofia, Jordanov, heeft bij een harde charge van Jan Mulder zijn rechterarm gebroken. De Bulgaar is opgenomen in het VU-ziekenhuis in Amsterdam.

Ajax-Independiente

AMSTERDAM — Het bestuur van Ajax heeft nog geen beslissing genomen of de Amsterdamse voetbalvereniging wel of niet zal uitkomen tegen het Argentijnse Independiente om het officieuze wereldkampioenschap voor clubteams. Deze week nog zal het bestuur van Ajax zich buigen over de brief van de voorzitter van de FIFA, de Engelsman Sir Stanley Rous waarin deze wedstrijd wordt voorgesteld aan de Amsterdamse club.

Eén winnaar in sporttoto

DEN HAAG — In sporttoto no. 1[illegible] van jl. zondag heeft slechts één deelnemer alle resultaten goed voorspeld. De cijfers zijn:

Deelnemers: 495.997.
Bruto-inleg f 1.144.974.-.
Prijzenbedrag f 484.324.-.
Beschikbaar voor de 1e, 2e [illegible] prijs en de premie elk f 121.081.-
1e prijs: 1 winnaar, die f 121.081.- ontvangt.
2e prijs: 86 winnaars, die elk [illegible] f 1.407,90 ontvangen.
3e prijs: 1493 winnaars, die per [illegible] f 81.- ontvangen.

Indien voor woensdag 14 november a.s. geen reclames worden ingediend ontvangt de eerste prijswinnaar bovendien nog het bedrag van de premie groot f 121.081.-.

De premie van sporttoto no. 9 is [illegible] deel gevallen aan de houder van [illegible] formulier K 1264340. [illegible] een prijs en premie totaal [illegible] f 124.984,03 (het bedrag van de premie alleen was f 114.271,13 bruto).

Metamorfose na slechte eerste helft

Geladen Feyenoord sloeg na de rust toe

Van onze verslaggever

ROTTERDAM — Na een onthutsend slechte eerste helft heeft Feyenoord zich tegen Gwardia Warschau in de Rotterdamse Kuip toch nog gerehabiliteerd. Met gebogen hoofden en onder een striemend fluitconcert van de slechts 16.000 toeschouwers waren de discipelen van trainer Wiel Coerver in de rust naar de kleedkamer gesjokt.

Ontgoocheld en zonder twijfel ziedend op zichzelf omdat er opnieuw zo'n deerniswekkende prestatie was geleverd en de koelbloedig verdedigende Polen op dat moment een 1—0 voorsprong hadden.

Verbazingwekkend was echter de metamorfose die Feyenoord in de rust bleek te hebben ondergaan. Van het lusteloze, ogenschijnlijk uitgebluste esquadron was niets meer te bespeuren. Er stond nu plotseling een geladen formatie in het veld die bereid was voor iedere meter terreinwinst, voor iedere bal en vooral voor de doelpunten bikkelhard te vechten. Onder dit bruisende aanvalsgeweld werd Gwardia Warschau langzaam maar zeker gesloopt en tenslotte kon Feyenoord — ditmaal onder een stormachtig applaus — met een 3—1 zege de kleedkamer opzoeken.

Eenvoudig

Het Rotterdamse aanvalsrecept was na rust verbluffend eenvoudig: steeds weer werd de bal hoog voor het doel gegooid en daar werd dan voornamelijk met bikkelharde kopduels de strijd gestreden. Deze luchtslag werd vernietigend door de Polen verloren. De Poolse openingstreffer in de 35e minuut was in volslagen tegenstelling tot de verhouding in het veld (Feyenoord had al zeven corners genomen tegen de Polen nog niet één), maar het benadrukte nog eens de nonchalance en lusteloosheid van de Rotterdammers.

Een volstrekt ander gezicht liet Feyenoord in de tweede helft zien. Een bombardement moest het Poolse doel voortdurend doorstaan en het was nog verwonderlijk dat de gelijkmaker — een loeihard schot van Lex Schoenmaker uit een scrimmage — pas in de tiende minuut kwam. De tweede treffer kwam in de 22e minuut: Wery trok voor de zoveelste maal de bal voor het doel. Van Hanegem kopte terug naar De Jong die verwoestend uithaalde: 2—1.

De uiterst belangrijke derde Rotterdamse treffer werd drie minuten voor het einde gerealiseerd. Van Hanegem kopte de bal door naar Schoenmaker, die met een listige kopbal de Poolse doelman kansloos liet: 3—1.

De drie van Feyenoord

● De drie doelpunten van Feyenoord in beeld. Foto boven: Lex Schoenmaker (links) scoort de gelijkmaker. Van Hanegem (midden) ziet dat het raak is. Foto midden: Theo de Jong knalt Feyenoord naar 2—1. Foto onder: Lex Schoenmaker (met geheven hand) heeft 3—1 gescoord.

CSKA in shirts van FC Amsterdam

AMSTERDAM — Scheidsrechter William Gow stichtte kort voor de wedstrijd grote verwarring in de kleedkamer van CSKA Sofia door te eisen dat de Bulgaren van shirt zouden verwisselen. Dit omdat het verschil met het tenue van Ajax te gering was. De legerploeg uit Sofia had echter slechts de beschikking over één soort kleding. FC Amsterdam bood echter uitkomst. De club stelde haar reserveshirts ter beschikking zodat aan de wens van de rechtspreker uit Wales kon worden voldaan.

overigens ....

heeft de zesdaagse van Dortmund een record aantal bezoekers getrokken. Bijna 66000 toeschouwers tegen vorige jaren 40.000. Eddy Merckx blijkt toch een groot trekpleister ● is Tom Okker achter Nastase, Orantes en Smith vierde geplaatst in het proftennistoernooi van Parijs ● staat op het programma van de europese indoor- en veldatletiekkampioenschappen in 1974 voor het eerst een 3000 meter voor dames op het programma.

EUROPA CUP in cijfers

LANDSKAMPIOENEN

Bayern München - Dynamo Dresden	4—3
Rode Ster Belgrado - Liverpool	2—1
FC Brugge - FC Basel	2—1
Spartak Trnava - Sarja Worosjliowsgrad	0—0
Dinamo Boekarest - Atletico Madrid	0—2
Celtic - Vejle BK	0—0
Ajax - CSKA Sofia	1—0
Benfica - Ujpest Dosza	1—1

BEKERWINNAARS

Borussia Mönchengladbach - Glasgow Rangers	3—0
Sporting Lissabon - Sunderland	1—2
Banik Ostrawa - FC Magdeburg	2—0
Beroe Stara Zagora - Atletico Bilbao	3—0
FC Zürich - Malmö FF	0—0
Olympique Lyon - PAOK Saloniki	3—3
AC Milan - Rapid Wien	0—0
Brann Bergen - Glentoran Belfast	1—1

UEFA CUP

Ipswich Town - Lazio Roma	4—0
Dinamo Kiev - BK 1903 Kopenhagen	1—0
Lokomotive Plovdiv - Honved	3—4
Ruch Chorzov - Carl Zeiss Jena	3—0
VfB Stuttgart - Tatran Presov	3—1
Leeds United - Hibernian Edinburgh	0—0
Feyenoord - Gwardia Warschau	3—1
Standard Luik - Universitatea Craiova	2—0
Panachaiki Patras - FC Twente	1—1
Lokomotiv Leipzig - Wolverhampton W.	3—0
Fortuna Düsseldorf - Admira Wacker	1—2
Aberdeen - Tottenham Hotspur	1—1
Dinamo Tiflis - OFK Belgrado	3—0
Nice - Fenerbahce	4—0
Olympique Marseille - FC Köln	2—0
Vitoria Setubal - Molenbeek	1—0

MOYENNE VAN 40.00 IN PARTIJ VOOR WILHELMINA

Piet Gerrits excelleerde

HEERLEN SITTARD — In de kaderklasse van het District Zuid-Limburg KNBB blijft Wilhelmina op het voorste plan. Met groot machtsvertoon werd het Maastrichtse BCM puntloos naar huis gestuurd. Piet Gerrits excelleerde met een moyenne van 40.00 en een hoogste serie van 155 in de spelsoort 57/2. Zijn collega's P. Wetzels en W. Wagner speelden eveneens sterk met gemiddelden van respectievelijk 12.25 en 21.17.

De Toekomst won in Valkenburg met 7—0. Christiani was in deze wedstrijd uitblinker met 22.30 gemiddeld. ABC herstelde zich via een maximale zege op Voerendaal. De moyennes (W. van Rosen 26.26 in het 57/2, J. Bruls 14.44 en K. Schaaf 10.00) waren zonder meer goed. Sittard-Eendracht resulteerde in 5—2. Lamers (23.57) redde twee punten voor de gasten.

In het driebanden-groot verloor DBCK thuis met 5—2 van BCM 3. Spruyt speelde 0.564 gemiddeld, maar kwam één carambole te kort om zijn partij te winnen. P. Debats won met 0.580 in een beste partij. In de ontmoeting KBC 3-KBC 2 (2—5) gaf Leurs met een moyenne van 0.638 Poyck geen kans.

In de eerste klasse libre een fraaie partij tussen Werdens (19.33) en H. Melssen (14.86) tijdens de wedstrijd Sittard 2-BBC. Vriendschap en Vermaak haalde fors uit tegen Juliana (7—0). P. van Weersch (14.09) H. van Weersch (15.26) en P. Boesten (9.40) maakten Juliana kansloos. Het Brunssum-trio was op dreef tegen Schaesberg 2. De moyennes van Renkens (12.27), Drieman (8.80) en Theunissen (16.40) spreken voor zich.

Lei Stevens, spelend voor Op 't Kantje, heeft de kunst nog niet verleerd. Tegen Juliana 2 toverde hij 36.66 gemiddeld uit zijn keu. Tegen NBC nam Juliana 2 overigens met 7—0 revanche. Hier een compliment voor de 74-jarige A. Gerards. Zijn hand is nog vast genoeg voor een gemiddelde van tegen de 9.00.

Kroonpartij

In de tweede klasse sterk libre-spel bij HGK-Onder Ons (7—0). Daarvoor zorgden Snackers (14.90) en E. Smeysters (11.18). Uitblinker in het duel Munstergeleen-De Butting (5—2) was W. Vogels met 7.85 gemiddeld. Kroonpartij van de wedstrijd ABC 3-Vriendenkring 2 was Thönissen-J. Smits, met respectievelijk moyennes van 5.47 en 5.10. Winnaar was Thönissen.

H. Pijls speelde met 7.53 de partij van zijn leven. Dat gebeurde in de wedstrijd Schaesberg 4-Vriendschap en Vermaak 2. In Elsloo, waar Wilhelmina 2 op bezoek was, lieten W. Fredrix (28.18) en J. Muller (17.00) de toeschouwers van vlot libre genieten.

In de derde klasse wees Molenbron 2 met 7—2 Volkshuis 4 terug. Curvers (4.40) en Van Cleef (4.13) waren de beteren. A. Peeters (3.21) en E. Takens (3.24) legden het fundament voor de 7—2 zege van Op 't Kantje 2 tegen Los Band 2.

DDK 2 was in vorm bij Weustenrade H2. Cremers (3.07), Heyltjens (3.09) en Van Thiel (4.85) leverden fraai werk.

De wedstrijd Holtum 2-Sanderbout 2 (5—4) in de vierde klasse was een spannende aangelegenheid. Singels en De Groot remiseerden, met voor ieder het moyenne van 2.33. Bij HGK 3-Molenbron 3 speelde M. Smeets met 3.65 ver boven het voor deze klasse normale gemiddelde. In de wedstrijd Nooit Gedacht-Schinnen 3 stak K. Lemmens met 4.30 in topvorm. Spelend met 2.54 haalde Mia Poel tenslotte de enige twee punten binnen voor DDK 3 in de uitwedstrijd tegen Vriendenkring 3.

De uitslagen

Driebanden groot: KBC 3-KBC 2 2—5. DBCK-BCM 3 2—5. BCM 2-Volkshuis 0—7. Pommerenske-DBCK 2 3½—3½

Kader: Wilhelmina-BCM 7—0. Born-Sittard 2—5. BCV-Toekomst 0—7. ABC-Voerendaal 7—0. Sittard-Eendracht 5—2

Eerste klasse: Schaesberg-Born 2 5—2. Steeds Hoger-Volkshuis 4—3. Dittard 2-BBC 5—2. Modern-Dieteren 0—7. V. en V.-Juliana 7—0, Brunssum-Schaesberg 2 7—0, Op 't Kantje-Juliana 2 5—2, Juliana 2-NBC 7—0. BBC 2-Waubach 5—2, Vriendenkring-Metropole 5—2, BCV 2-Voerendaal 2 5—2, Carambool-Op 't Kantje 5—2

Tweede klasse: Maasband-Meers 5—2, HGK-Onder Ons 7—0, Limbricht-Holtum 2—5. Holtum-Sanderbout 7—0, Born 3-Limbricht 6—1. Luip-Molenbron 2—5. Volkshuis 2-Schinnen 5—2. Modern 2-HGK 2 7—0, Nationaal-DWS 1—6, Munstergeleen-Butting 5—2, Luip 2-Lanteern 5—2. Carambool 2-Nuth 1—6. Brunssum 2-Schaesberg 3 0—7, BBC 3-Steeds Hoger 2 5—2, Zwaantje-ABC 2 2—5, ABC 2-Vriendenkring 2 5—2, Weustenrade-Schaesberg 4 5—2, Schaesberg 4-V. en V. 2 3—4, BCV 4-Metropole 2 5—2, Elsloo-Wilhelmina 2 5—2, Brunssum 3-Volkshuis 3 4—3. de Leeuw-Union 7—0, Eendracht 2-de Vink 2—5

Derde klasse: Molenbron 2-Volkshuis 4 7—2. Born 4-Schinnen 2 1—8, Dieteren 2-Roosteren 7—2, Tjoba-Born 4 3—6, V. en V. 3-Molenbron 2 2—7, Meers 3-V. en V. 3 2—7, Schimmert-Sittard 3 9—0. Op 't Kantje 2-Los Band 2 7—2, ABC 3-Voerendaal 3 7—2, Op 't Kantje 2-KOT 7—2, Juliana 3-Schaesberg 6 7—2. NBC 2-Op 't Kantje 2 2—7, Weustenrade 2-DDK 2 2—7, Carambool 3-Weustenrade 2 2—7. DDK 2-Steeds Hoger 3 7—2, Klimmen 2-Los Band 3 9—0, de Kroon-Lanteern 2 7—2, DJB 2-Ransdaal 6—3

***Vierde klasse:* Nooit Gedacht-Altijd Raak 7—2, Volkshuis 3-DWS 3 7—2, Holtum 2-Sanderbout 2 5—4,** Maasband 2-Meers 3 4—5. HGK 3-Molenbron 3 5—4, Elsloo 2-Nationaal 2 7—2. Nationaal 2-HGK 3 2—7. 't Luip 3-Modern 3 2—7, Limbricht 2-Holtum 2 2—7, Kelderke-V. en V. 4 5—4, de Kroon 2-Sibbe 4 0—9, Nooit Gedacht-Schinnen 3 7—2. Altijd Raak-Niet Klossen 3 6—3. BCH-Weustenrade 3 2—7, Klimmen 3-Munstergeleen 7—2. Munstergeleen 2-de Kroon 2 7—2, Weustenrade 3-Kelderke 2—7. Weustenrade 4-Modern 4 4—5, Treffers-HGK 4 7—2. V. en V. 5-Butting 2 5—4. Vriendenkring 3-DDK 3 7—2, ABC 4-Weustenrade 4 4—5, Waubach 4-ABC 4 7—2. ABC 5-Treffers 2 8—1 Lanteern 3-DDK 4 2—7, Eendracht 3-DJB 4 4—5, NBC 3-DJB 3 4—5, Toekomst 4-ABC 5 5—4, Op 't Kantje 3-KOT 2 5—4, Nuth 2-Op 't Kantje 3 3—6, Treffers 3-Nuth 2 5—4, KOT 2-NBC 4 5—4, Brunssum 4-Treffers 3 7—2, ABC 6-Wilhelmina 3 2—7



● Piet Gerrits, veertig „rond" in de spelsoort 57/2.

Zaalhandbal

Fortuna-toernooi voor Kerkrade

GELEEN — Het Juniorentoernooi zaalhandbal (laatste onderdeel viering zilveren jubileum van Fortuna) werd bij de jongens gewonnen door Kerkrade, dat in de finale nationale kampioen Pius X met 5—7 versloeg. De poule-ontmoeting tegen Pius X won Kerkrade eveneens (7—4). Raak Swift werd met 8—3 uitgeschakeld, in de halve finale wonnen de Kerkradenaren met 10—3 van Sittardia.

Bij de meisjes bezette Union '03 uit Hamburg de eerste plaats door een 7—2 overwinning op Fortuna. In de poule-ontmoeting hadden Fortuna en Union de punten gedeeld: 4—4. Beide ploegen wonnen van Raak Swift (3—2 en 7—4). In de halve finale won Union van Loreal met 10—6.

Eindstand: **Meisjes:** 1. Union '03, 2. Fortuna, 3. AMC Niloc, 4. Loreal, 5. Raak Swift en 6. Herten.

Jongens: 1. Kerkrade, 2. Pius X, 3. AMC Niloc, 4. Sittardia, 5. Raak Swift en 6. Fortuna.

Seven Up zaalvoetbal

GELEEN — Uitslagen zaalvoetbalcompetitie „Seven-Up" van afgelopen weekeinde:

Krokodillen-Bekskes	1— 6
Glana-Seven Up	2—10
Vikings-DWS	2— 1
Heidebloem-T'67	**2— 2**
Seven Up 2-SVSO	**1— 3**

Programma voor komende zondag en maandag:

Vikings-T'67 zondag 9 uur
DWS-Seven Up 2 zondag 10 uur
Bekskes-Glana zondag 11 uur
SVSO-Seven Up maandag 21.30 uur
Krokodillen-Heidebloem maandag 22.30 uur

Alle wedstrijden worden gespeeld in de sporthal Geleen Zuid.

Programma biljarten

Maandag 29 oktober:

BCV 3-Op 't Kantje, Neit Ketsche-Sanderbout. Waubach 2-de Vink, Brunssum 3-Union, ABC 3-Schaesberg 6, DWS 2-Op 't Kantje 2, Carambool 3-Ransdaal, Holtum 2-Molenbron 3, 't Luip 3-Maasband 2, N. Klossen 3-Schinnen 3, BCH-Munstergeleen 2, Klimmen 3-de Kroon 2, Vriendenkring 3-ABC 4, Volkshuis 5-Butting 2, Treffers-DDK 3, Weustenrade 4-HGK 4, Lanteern 3-ABC 5, Zwaantje 4-de Vink 2

Dinsdag 30 oktober:

Voerendaal-BCM, Wilhelmina-Toekomst, Schaesberg-BBC, Modern-BCV 2, V. en V.-Dieteren, Vriendenkring-Voerendaal 2, BBC 2-Schaesberg 2, Carambool-Juliana 2, Born 3-Onder Ons, HGK-Meers, Munstergeleen-Volkshuis 2, ABC 2-Schaesberg 3, KOT-Los Band 2, DDK 2-Los Band 3, Elsloo 2-Modern 3, Eendracht 3-ABP 2, DWS 3-DDK 4, ABC 6-Treffers 3, ABP 2-Op 't Kantje 4, Nuth 2-KOT 2.

Donderdag 1 november: BCM 3-DBCK 2, DBCK 1-BCM 1, KBC 1-Volkshuis, 't Luip-Maasband, Brunssum 4-NBC 4.

Woensdag 31 oktober:

Sittard 2-Steeds Hoger, Sibbe 2-Volkshuis, Waubach-Metropole, Brunssum-NBC, Holtum-Molenbron, Zwaantje-Steeds Hoger 2, Carambool 2-DDK, N. Klossen-Wilhelmina 2, Born 4-V. en V. 3, Dieteren 2-Volkshuis 4, Waubach 3-Toekomst 3, Juliana 3-NBC 2, DJB 2-Lanteern 2, Klimmen2-de Kroon, V. en V. 5-Waubach 4. Toekomst 4-Treffers 2.

Vrijdag 2 november:

Pommerenske-KBC 3, KBC 2-BCM 2, BCV-Sibbe, Born-Eendracht, Juliana-Born 2, National-Schinnen, Modern 2-Butting, 't Luip 2-DWS, Los Band-HGK 2, Brunssum 2-DJB, Elsloo-V. en V. 2, Klimmen-SSOVH, Schaesberg 4-Sibbe 3, Volkshuis 3-N. Klossen 2, Eendracht 2-Toekomst 2, de Leeuw-Schaesberg 5, Tjoba-Roosteren, Molenbron 2-Schimmert, Zwaantje 2-Steeds Hoger 3, Sanderbout 2-Tjoba 2, Limbricht 2-Nationaal 2, HGK 3-Meers 3, Nooit Gedacht-Weustenrade 3, Kelderke-Sibbe 4, NBC 3-Zwaantje 3.

Zaterdag 3 november:

ABC-Sittard, BBC 3-Nuth, BCV 4-Weustenrade, Altijd Raak-V. en V. 4.



duits kegelen

KERKRADE — De afdeling Kerkrade van de Nederlandse Kegel Federatie speelde de eerste kompetitiewedstrijd 73-74 van de sport- en horeca in D'r Pool te Kerkrade. Tijdens deze wedstrijd kon men aan de kegelaars zien, dat zij nog niet tevreden waren met het gevelde hout.

Zo bleven Franssen, Kerres, W. Bremen, M. Wetzelaer, Bezouwen, Jongen en Van Kan ver beneden hun kunnen, vergeleken met de prestaties van de Hoofdklasse.

De magische 600-hout grens was ditmaal ook voor de top onbereikbaar. J. Duisings van Kegelvrung kon met 592 hout één hout voorsprong nemen op zijn teamgenoot T. Goebbels (591).

H. Wetzelaer van Reate Lies d'r Pool nam de derde plaats voor zijn rekening met 581 hout en C. Deswijzen van Ver. Vrienden bleef op zijn beurt weer 1 kegel achter nummer drie met 580 hout.

De uitslage zijn:

A-klasse: 1. J. Duisings 592 h., 2. T. Goebbels 591 h., 3. H. Wetzelaer RL 581 h.

B-klasse: 1. J. Janssen 575 h., 2. H. Kuijpers 542 h., 3. W. Beusiker 534 h.

C-klasse: 1. J. Moonen 556 h., 2. J. Buck 516 h., 3. H. Akkerman 513 h.

Clubstand: 1. Kegelvrung 2844 hout, 2. Ver. Vrienden 2804 hout, 3. Reate Lies 2734 hout.

Stand Horeca-klasse:

A-klasse: 1. J. Duijsings 370 h., 2. H. Wetzelaer RL 367 h., 3. T. Goebbels 365.

B-klasse: 1. J. Janssen 351 h., 2. H. Kuijpers 349 h., 3. W. Beusiker 344 h.

C-klasse: 1. J. Moonen 357 h., 2. L. Vanhommerig 348 h., 3. H. Akkerman 332 h.

NJJA-TITELS

DOS Tegelen machtig

Van onze correspondent

HEERLEN — Tijdens de nationale NJJA-clubkampioenschappen in Beilen bereikten (in de A-klasse) Krijstek (Heerlen) en Dos (Tegelen) de finale. De Heerlenaren werden door de Noordlimburgers kansloos verslagen: 30—0. Ook in de B-klasse ging de overwinning naar Dos Tegelen. In de finale werd Majuso uit Maasbree verslagen.

schakend limburg

ZATERDAG 3 NOVEMBER gaan circa veertig bij de Limburgse Schaakbond aangesloten jeugdspelers per touringcar naar het Belgische Meenen, dichtbij de Franse grens. Tien teams van vier, afkomstig van diverse schaakverenigingen van Noord- tot Zuid-Limpurg, gaan slag leveren met hun Belgische, Franse en vermoedelijk Duitse collega-schakers. Vorig jaar namen aan dit grootse schaakevenement bijna driehonderd schakers deel en een vertegenwoordigend Limburgs team ging met de hoogste eer strijken. De verwachtingen zijn dit jaar dan ook hoog gespannen. Vooral Brunssum, Maastricht, Roermond en Venlo kunnen sterke jeugdteams in het veld brengen.

Inschrijvingen voor de „open" jeugdkampioenschapen van de Oostelijke Mijnstreek Noord kunnen nog tot 3 november ingediend worden bij de heer P. Willems, Koutenveld 6 te Brunssum, tel. 252424 en bij H. Temmink, Parallelstraat 20 te Amstenrade. Eveneens inschrijven op de eerste wedstrijddag, zondag 4 november om 10 uur in Concordia aan de Prins Hendriklaan.

Dezelfde jeugdkampioenschappen voor de Oostelijke Mijnstreek Zuid gaan op zaterdag 27 oktober van start in het Gemeenschapshuis Lauradorp aan de Sloterstraat in Ubach over Worms. De belangstelling is aanzienlijk groter dan het vorig jaar. Het aantal deelnemers steeg met acht tot vijfentwintig. De winnaars van de drie groepen gaan over naar de Limburgse finale.

SV SCHAESBERG

(Donderdagavond in het Streeperkruis).

De grote verrassing van de vijfde ronde van de clubcompetitie was de zwaar bevochten overwinning van Triepels op lijstaanvoerder Smits. De kleine winstkans werd fantastisch uitgebuit. Triepels klom hierdoor op naar de tweede plaats achter Gulpers, die Hooijmakers terugwees. In opmars is ook F. Esser door een overwinning op Oortmans. Clubkampioen Hendriks won van Lebens. **De ranglijst wordt nu aangevoerd door Gulpers met 299** punten, gevolgd door Triepels met 298 en Van Leest met 297 punten. Ongewoon spannend!

SV KERKRADE

Dinsdagavond in café-restaurant Rutten, Markt 49 en woensdagmiddag in het K-3-Centrum in de Zonstraat.

In de eerste klasse is de spanning weer volledig terug. De beide koplopers Lemaire en Jacobs verloren van resp. M. Römgens en Wolters. De laatste voegde zich door zijn overwinning bij de koplopers.

In de tweede klasse een verrassende remise van Laurie Hendrickx en P. Reuleaux. In een goede conditie steekt P. Bakker, die zijn leidende positie verstevigde ten kosten van P. Römgens. Marx voegde zich door een overwinning op Vondenhoff bij de volgers. Bakker heeft nu 6½ punt. P. Reuleaux en Marx volgen met 5 punten en Ritzerfeld is met 4½ punt vierde.

MAX EUWE

Vrijdag in het Jeugdhuis, Maanstraat 20, Treebeek.

Er werden slechts enkele afgebroken partijen uitgespeeld. Roggeveen moest hierbij twee keer aantreden. Door tweemaal winst bezet hij nu achter Gubbels en Hollman de tweede plaats.

SV BRUNSSUM

Zaterdagmiddag in Concordia aan de Pr. Hendriklaan, dinsdagavond schaakinstuif.

Voor de clubcompetitie werd weer fel om de puntjes gevochten. Dreier verstevigde zijn positie door een overwinning op Kortis, evenals Huijbers tegen Klekers. Rossi en Eestermans remiseerden. De ranglijst wordt nog steeds aangevoerd door Peter Scheeren met 553 punten, op de voet gevolgd door Temmink met 524 punten. Dreier heeft 475 punten en clubkampioen Schaffhausen met 441.

SV HOENSBROEK

Vrijdag in de Raadskelder aan de Hoofdstraat.

In de vijfde ronde van de clubcompetitie moest Portz het tegen de goed spelende De Heij afleggen, die hierdoor de top overnam. Meulmeester gaf goed partij tegen Huibers, maar struikelde in het eindspel. Van Schendel, weer in zijn oude vorm teruggekeerd won van Brands. Janssen versloeg Heijnens en behoudt door deze overwinning de aansluiting met de kopgroep, die nu royaal wordt aangevoerd door De Hey met 331 punten. Portz is tweede met 297. Dan volgen Ten Geuzendam, Janssen en Huibers.

VCM Maastricht fraaie schaakzege

MAASTRICHT — In de tweede ronde van de KNSB schaakcompetitie leverde SVM Maastricht een fraaie prestatie door een overwinning op Goes. De voorlopige eindstand is 6—3. De afgebroken partij aan bord 1 van Fliek zal vermoedelijk remise worden.

Een snelle remise bereikte Van Herk reeds na een half uur spelen aan bord twee. Door nederlagen van Deliege en Partoens raakten de Maastrichtenaren twee bordpunten achter, maar hierna begon de zegetocht. Knipschild, Freife, Nelissen, Van Gils en Neus wonnen hun partij, terwijl Engelhard remiseerde.

Venlo ontving het tiental van Overschie. De voorlopige eindstand is 3½—4½ voor Overschie, Scheermans, alhoewel iets beter in de afgebroken stelling, zal vermoedelijk niet verder dan remise komen. Borghouts heeft winstkansen. Misschien dus een gelijkspel. Brunssum speelde „uit" tegen De Lichttoren. De afgebroken stand is 5—4 in het voordeel van de Brunssummers. Limburgs jeugdkampioen Peter Scheeren remiseerde in een voorgespeelde partij. Gerrie Schaffhausen behaalde de volle winst evenals Temmink, Notten en Möhring. Hagedoorn kwam tot een puntendeling, maar Meddeler, Ramekers en Salt verloren hun partij. De Brunssumse hoopt op de afgebroken partij van Franssen, die er zeer gunstig voor hem uitziet. Daar beide partijen over lopers van ongelijke kleur beschikken, moet de partij zeer zeker remise gehouden kunnen worden en dan winnen de Brunssummers.

In de overgangsklasse van de Limburgse Schaakbond eindigde de match tussen Venlo 2 en E.W.S. in een 5—5 puntendeling. Een zeer verdienstelijk resultaat voor het tweede team van Venlo. Dat geheel uit jeugdspelers bestaat.

KEGELCOMPETITIE NIEUWE MIJNSTREEK

ONA versloeg Sportief

Van onze correspondent

GUTTECOVEN — De eerste ronde kegelcompetitie dames in het district Nieuwe Mijnstreek zit er op. In de A-klasse won het Guttecovense ONA met overmacht van Sportief uit Spaubeek. Voorsprong ONA: 102 hout. De strijd om de tweede en derde plaats is spannender. Voorsprong van Sportief: 59 hout. Ontspanning, derde achter Sportief, heeft maar 2 hout meer als De Poedels (Elsloo).

In de B-klasse is Val Um op weg het verloren gegane terrein te heroveren. De uit de A-klasse gedegradeerde dames uit Beek gaven in de eerste ronde te kennen het er niet bij te laten zitten. DKCS (Spaubeek) staat op de tweede plaats met een achterstand van 118 hout. Er dienen nog vier ronden verkegeld te worden.

Mevr. T. de Groot (Sportief) bereikte met 701 hout de hoogste score. Mevr. C. Meuris (ONA) volgde haar op de voet met een kegeltje minder.

Gedeeltelijke uitslagen eerste ronde:

A-klasse: 1. ONA, Guttecoven 4007; 2. Sportief, Spaubeek 3905; 3. Ontspanning, Geleen 3846.

B-klasse: 1. Val Um, Beek 3743; 2. DKCS, Spaubeek 3625; 3. Hou Vast, Broeksittard 3540.

SPORT KORTbij

Geleen

— De jaarlijkse ontmoeting op de schietbaan tussen de gemeentepolitie, de reserve-politie en de PTT eindigde zaterdag in een overwinning van de gemeentepolitie met 477 pnt. Tweede werd de reserve-politie met 472 pnt. terwijl de PTT de derde plaats bezette met 454 pnt. In de strijd om de persoonlijke titel bezette A. Bontje (gem.pol.) de eerste plaats met 97 pnt. Tweede werd J. M. Quilette (res.pol.) met 96 pnt. (7 x 10) terwijl H. Rassin en J. Bongers ex-aequo op de derde plaats eindigden met 96 pnt.

Nieuwstadt

— Op zaterdag 27 oktober kan men voor het laatst deelnemen aan het clubschieten met de zware buks aan de Sluisbeekweg. Op zondag 28 oktober wordt vanaf twee uur namiddag gekaveld om de prijzen.

Guttecoven

— In het (club)lokaal J. Bollen Kerkstraat 18 te Guttecoven is onder de naam „Biljart Vereniging Guttecoven" een biljartvereniging opgericht. De leden zijn reeds druk bezig op het groene laken. Op zondag 29 oktober speelt het eerste drietal tegen Baandert 2 te Sittard en gaat het derde drietal op bezoek bij Metro 2 uit Beek. Het tweede drietal krijgt bezoek van Baandert 3 in lokaal Bollen. Daar vindt ook de opleiding plaats van jonge biljarters onder leiding van de heer Th. Ruers en zijn club „Gezellig onder ons".

Urmond

— Tijdens een besloten feestavond van de volleybalclub Avanti van Urmond heeft de voorzitter, de heer Lucassen, de nieuwe sponsor voorgesteld, de heer Houben, eigenaar van de in Berg aan de Maas gelegen meubelzaak „Beter Wonen". De heer Houben zal met name de volleybalende dames ruggesteunen. Als eerste geste bood hij de dames van het naar de tweede klas gepromoveerde eerste team een trainingspak aan. Het bestuur van Avanti deelde tevens mee het volgend jaar nog een vierde aspirantenteam in de competitie in te zetten. Dit wordt steeds urgenter door de grote toeloop van jeugdige spelers die zich vooral manifesteert sedert de ingebruikname van de nieuwe sportzaal. Op dit moment zou reeds een nieuw team geformeerd kunnen worden. Het bestuur acht dit echter organisatorisch en financieel voorlopig onmogelijk. Een nog zwaardere financiële belasting van de leden vindt men onverantwoordelijk omdat dan voor velen de volleybalsport te duur zou worden.

26 Remington scheerapparaten

REMINGTON F2

Dit REMINGTON F2 scheerapparaat met twee scheerbladen ter waarde van f 99.50 kunt u elke week voor één gulden in onze puzzelactie ten bate van het Nederlands Astma Fonds winnen. Het is geschonken door SPERRY RAND HOLLAND, Amsterdam.

Smidter Boys nog zonder verlies

MAASTRICHT — Na twee competitiedagen van de Nederlandse Tafelvoetbalbond is Smidter Boys nog als enige in de ere-afdeling zonder verlies. Brunssum 1 versloeg Crescendo 1 zeer gemakkelijk. Olympia Boys verraste door Goldfinger in eigen huis een kleine nederlaag toe te brengen. Leeuw Boys 1 kwam sterk terug en stuurde Verdwaalde Vissers met lege handen naar Maastricht terug. Statiemakers won met klein verschil van Verjans 1, terwijl Smidter Boys de grootste moeite had met debutant Brunssum 2.

In 1B was het Jo Jo Boys dat voor de tweede keer met de hoogste score won.

In 2A zijn La Meuse Boys en 't Heukske na twee wedstrijden zonder verlies.

In 2B begon SOS in de eerste wedstrijd meteen succesvol.

In 2C gaan 't Brook, Jokers en Sibbe samen op kop.

De uitslagen zijn:

Ere-afdeling: Brunssum 1-Crescendo 1 8—0, Goldfingers-Olympia Boys 3—5, Statiemakers-Verjans 1 5—3, Leeuw Boys 1-Verdw. Vissers 7—1, De Smidter Boys-Brunssum 2 5—3, De Bongerd vrij.

Eerste klasse A: Metro-Kloppers 1 4—4, Petit Paris B.-Kokerel 4—4, Waardhof Boys-Salamander Boys 6—2. Babylon 1-Camontagne Boys 4—4, Boskabouters-Beat Boys 1 6—2.

Eerste klasse B: Scory Boys-Apollo 1 4—4, Heer-Diectra 0—8, Jo Jo Boys-De Vrijbuiters 8—0, Sjotters-'t Baantje 3—5, Hacienda Boys-Fortuna '66 5—3.

2e klasse A: Irenehuis-Cambrie Boys 2—6, Skol Boys-La Meuse Boys 2—6, Safarie Boys-Romantica Boys 8—0, Marktmeppers-'t Heukske 2—6.

2e klasse B: Millener Boys-SOS 3—5, Strangers-Eagles 2—6, Brunssum 3-Babylon 2 4—4, Verjans 2-Leeuw Boys 2 4—4.

2e klasse C: Crescendo 2-Oost-Eijsden 4—4, Riposc-'t Brook 2—6, De Smit-Jokers 1—7, Luna Boys-Sibbe 2—6, Apollo 2-Sunny Boys 5—3.

2e klasse D: Hippie Hal-De Peigers 4—4, Wolderse Boys-De Keizer 2—6, De Beat Boys 2-De Postwagel 6—2, Bosrand-Zwarte Ridders 4—4.

Ploeg beheerste zich ondanks aantal vreemde arbitrale beslissingen

Twente liet zich niet provoceren

PATRAS – Tel niet de uitslag om de prestatie van FC Twente te beoordelen. Het resultaat van de eerste ontmoeting tussen Panahaiki en FC Twente was 1–1, maar het verschil in kwaliteit bedroeg eigenlijk een viertal doelpunten, in het voordeel van de Nederlanders wel te verstaan. De prestatie ligt in de uitzonderlijke beheersing van de Twentenaren, die alle beslissingen van de Roemeense scheidrechter Petriceanu aanvaardden.

Wat daar voor nodig was, is nauwelijks te beschrijven. Petriceanu namelijk floot een infame partij „thuiswerk". De strafschop in de 18e minuut, na een handsbal van Van Iersel, behoorde daar echter niet bij. Davourlis scoorde beheerst en zette Panahaiki op winst.

Veel erger was het afkeuren van de treffer van Zuidema, Twente's tweede, na de gelijkmaker van Thijssen. Het doelpunt werd afgekeurd wegens buitenspel, terwijl Zuidema duidelijk van eigen helft was begonnen aan zijn lange en effectieve rush.

Het was allemaal niet zo verschrikkelijk belangrijk. Het enige dat telde was het antwoord op de vraag of FC Twente zich tot het einde zou kunnen beheersen tegen deze overvloed van onrecht. Panahaiki kon namelijk niets. Twente, spelend in zijn tweede versnelling op een stug en springerig veld, handelde naar believen met zijn tegenstander. Acht hoekschoppen tegen nul voor rust spreken voor zichzelf.

Penalty

In de eerste minuten al, na een misser van Leventis, had Zuidema de betere ploeg op winst moeten zetten, maar Kalfin, de Turkse verdediger van Panahaiki, redde op de lijn. Het rustig aanvallende Twente ging, nauwelijks gehinderd door Panahaiki, maar herhaaldelijk geremd door het slechte veld en de scheidsrechter oppermachtig door tot aan de 18de minuut.

Van Iersel kreeg op een pass van Spentzopoulos de bal tegen de hand en uitblinker Davourlis had geen moeite van elf meter. Aan de hand was er eigenlijk niets. Alleen moest er nog worden gelijkgemaakt.

Na een redding van Sideris op de lijn, na een schot van Thijssen, deed Thijssen het de volgende keer beter Uit een vrije trap van Notten joeg hij van 18 meter de bal hard langs Zanetoulakos: 1—1. De treffer van Zuidema vijf minuten later werd wegens buitenspel afgekeurd. Vlak daarop wilde Zuidema opnieuw scoren, maar Zanetoulakos viel op zijn schoen en voelde de botsing flink. De lange Griek, de enige die zich werkelijk misdroeg, reageerde onmiddellijk met een flinke klap naar Zuidema. Dat ging zelfs deze scheidsrechter te ver. Zanetoulakos kreeg de gele kaart onder ogen.

Na rust liet het voorzichtig spelende Twente, dat duidelijk iedere provocatie wilde vermijden, zich aanvankelijk iets meer terugdrukken. De Vries wilde het echter allemaal iets te kalm doen en kopte de bal onmiddellijk na de hervatting van enkele meters naar de vrijstaande Rigas. Deze deed echter niets met de unieke kans. Hij tikte de bal verder door naar Ardesch......

Het was een geschonken mogelijkheid, zoals de strafschop er in wezen ook een was. Zelf een gerichte aanval opbouwen konden de Grieken niet. Twente bleef het beeld bepalen. Niet weinig geholpen door de Grieken, die chaotisch over het veld bleven rennen.

In Patras had Twente van het snel uitgespeelde Panahaiki gemakkelijk kunnen winnen, maar daarvoor hadden risico's genomen moeten worden en dat was bij deze Roemeense arbiter werkelijk onverantwoord. Twente deed het dus niet. De ploeg bepaalde zich er toe de Grieken weg te tikken en kreeg daar 14 minuten voor tijd bijna nog de rekening voor gepresenteerd. Davourlis slaagde er echter niet in de kans te verzilveren.

Er kan geen twijfel over bestaan. Twente zal opnieuw in de derde ronde van het toernooi om de Europa Cup 3 spelen.

Spitz Kohn was gewaarschuwd...

PATRAS — Trainer en spelers van FC Twente hadden na afloop van het treffen tegen Panahaiki geen goed woord over voor de Roemeense arbiter Petriceanu. Toch was het optreden van de scheidsrechter niet helemaal als een verrassing gekomen.

Trainer Anton „Spitz" Kohn: „Ik was vóór de wedstrijd al gewaarschuwd voor deze man, door mensen uit Nederland die hem kenden. Ik heb dus de spelers voor aanvang ingelicht en in de rust nog eens. Door de scheidsrechter konden wij in de wedstrijd niet veel doen. Zodra wij bij het strafschopgebied kwamen, floot hij af. In de tweede helft zijn we daarom niet doorgegaan. Ook om wat krachten te sparen".

Geleen wil realisatie 400 meter-kunstijsbaan

Van onze sportredactie

GELEEN — „De Stichting Schaatsclub Geleen is," aldus de heer J. H. Grachten, „optimistisch gestemd ten aanzien van de aanleg van een 400 meter kunstijsbaan op de sintelbaan in het Burgemeester Damensportpark in Geleen." Het rapport, dat de stedelijke sportraad van Geleen begin van dit jaar heeft uitgebracht over dit projekt, heeft de Stichting Schaatsclub Geleen er toe gebracht de nodige stappen te doen tot een snelle realisatie van de bovengenoemde plannen. Het wachten is op het antwoord van Gedeputeerde Staten van Limburg, dat het plan momenteel in studie heeft.

De heer Grachten: „We hopen op een gunstig antwoord van GS, gezien de grondige aanpak en argumentatie in het verzoekschrift".

De Stichting Schaatsclub Geleen heeft in dat verzoekschrift met nadruk gewezen op de guntige mogelijkheden in het sportpark, waar reeds vele accommodatievoorzieningen aanwezig zijn voor kijkers en schaatsers.

Verder is gewezen op de uitstekende verbindingswegen per auto en trein, ook vanuit België en West-Duitsland. In een straal van 35 km wonen anderhalf miljoen mensen.

Het is de bedoeling, dat de eventueel aan te leggen kunstijsbaan zal voldoen aan de internationale eisen voor een 400 meterbaan.

De stichting Schaatsclub Geleen zegt in het rapport kans te zien de kosten tot het minimum te kunnen beperken, omdat het ijshockeystadion nabij is, waardoor het wellicht mogelijk is de benodigde vriesinstallaties gezamenlijk te gebruiken.

Het plan, dat een jaar oud is en waarover we destijds reeds publiceerden, lijkt dus nu in een stroomversnelling te geraken.



• *Henny Ardesch maakt een Griekse aanval onschadelijk door de bal weg te plukken voor de aanstormende Rigas.*



• *Hoog opspringend brengt Frans Thijssen hier het Griekse doel in gevaar. De Panahaiki-doelman zal echter op tijd ingrijpen.*

Jupp Heynckes velde verhitte Rangers (3-0)

door Wiel Verheesen

MÖNCHENGLADBACH — Ruim dertig overtredingen, twee gele kaarten en een nederlaag van 3—0. Zie daar het resultaat van Glasgow Rangers gisteravond tegen Borussia Mönchengladbach.

Een schamel resultaat, waarbij de penalty (die door keeper McLoy gestopt werd) alsmede enkele vechtpartijen van Glasgowzijde op de tribunes, niet eens zijn meegerekend. De vaak hoog oplaaiende Schotse hartstochten konden het overwicht van Borussia echter niet beperken. Het succes voor de formatie van Hennes Weisweiler was dan ook ruimschoots verdiend.

De vraag bleef daarentegen na afloop van het duel onbeantwoord of de Duitsers straks, tijdens de return, het vege lijf kunnen redden. Want na alles wat met name McDonald en McLean lieten zien aan overtredingen, mag Borussia inderdaad angstige voorgevoelens hebben voor de strijd in Glasgow.

Harde ingrepen

De Belgische scheidsrechter Robert Schaut had trouwens nog wel vaker Glasgow Rangers tot de orde kunnen roepen, maar hij paste meestal de voordeelregel toe. Ondanks vaak harde ingrepen, zwaaiende armen en benen danwel blokkeren van de tegenstander, bleef de thuisclub immers vaak in het bezit van de bal. Hennes Weisweiler drukte zich na afloop overigens heel diplomatiek uit, toen hij méér over geweldige inzet dan over unfair spel van de tegenstander sprak.

Bij Borussia zorgde Jupp Heynckes met twee doelpunten uiteraard voor de meeste jubelzangen op de tribunes. De eerste treffers scoorde hij nadat Rupp een grote fout van de Schotse keeper had afgestraft.

McLoy raakte namelijk bij een uittrap de bal kwijt, waarna Heynckes van dichtbij geen fout maakte. Zijn tweede doelpunt kwam na ruim een uur spelen tot stand. Dit keer zorgde Jensen voor het voorbereidende werk. Op dat moment maakte Jupp Heynckes de fout goed, die hij vijf minuten eerder had gemaakt. De strafschop die hij toegekend kreeg omdat Forsyth hem op grove wijze ten val had gebracht, werd immers niet benut. McLoy dook naar de goede hoek.

De held

Toen Heynckes met enige vertraging toch 2—0 kon scoren, had Borussia Mönchengladbach het doel bereikt waarnaar gestreefd was. Dat de marge zelfs op 3—0 werd gebracht dankte Borussia aan Rupp. De dieptepass waaruit de Borussia-aanvalsspits vlak voor het einde kon scoren, kwam van... Heynckes. Niet voor niets was laatstgenoemde dan ook de held van Mönchengladbach.

DRAVERIJEN DUINDIGT

WASSENAAR — De uitslagen van de gehouden draverijen op Duindigt zijn:

Bergenprijs: 1. Kid Aster (S. Hartman) 2.53.7 1.25.1. 2. Karol Hagheweyde. 3. Lady Lerone. Winn 14,90 pl 4.70 8,90 3.60 kopp 87.30 trio 1817,80.
Boekeloprijs: 1. Larens Abaka (W. Duivenvoorden) 2.56.5 1.26.5, 2. Linda Quick, 3. Lightfeet Belwin. Winn 1,30 pl 1,20 1,70 1.80 kopp 5,80.
Beverwijkprijs: 1. Jo Roodnoot (J. de Leeuw) 2.10.7 1.21.7, 2. Jewelprise. 3. Ida de Mercelle. Winn 73.10 pl 11.70 1.80 5,10 kopp 17,30 trio 3169.60.
Kateauprijs: 1. Darius Honey (F. Vandeuren) 2.06.9. 2. Hillegonda. 3. Solange. Winn 2,30 pl 1,20 1,10 kopp 3.30.
Bafloprijs: 1. Hardy Regina (J. Broekman) 2.57.1 1.22.8, 2. John Areta. 3. H. Bond. Winn 6,10 pl 2,70 1.30 3.70 kopp 16,20 trio 236.-
Barneveldprijs: 1. Jasji (J. Wagenaar) 2.50.8 1.23.7, 2. Karper K., 3. Komiek Olivier. Winn 18.10 pl 4.10 3.20 1,70 kopp 29.50.
Jessy Jinksprijs: 1. Tonka (D. Weiss) 1.59.7, 2. Mettlesome Maid, 3. Tudor Roussi S. Winn 3,40 pl 1.40 1,60, kopp 9.10 trio 68,50.
Bathmenprijs: 1. Kid Maaldrift (H. Pasman 3.10.1 1.28.8. 2. Jacob B., 3. Lucky Lady. Winn 3.70 pl 1.70 1.60 2,10 kopp 8.70.
Baarnprijs: 1. Inca (J. Wagenaar) 3.00.0 1.24.1, 2. Kid D., 3. Hilma. Winn 3,30 pl 1.70 3,10 4.30 kopp 9.- trio 206.30.
Baarloprijs: 1. Kuno v.d. Lente (J. de Leeuw) 3.00.3 1.28.4. 2. Kobalt. 3. Keen Brewer. Winn 14.20 pl 8,30 1,90 2.90 kopp 13,80.
Totalisatoromzet: f 229.411.—

VIJFTIENDE ROEMLOZE REMISE

Sijbrands en Andreiko degraderen damsport

DEN HAAG — In de wedstrijd om het wereldkampioenschap dammen tussen Ton Sijbrands en Andris Andreiko hebben beide spelers kans gezien hun gevestigde kort en klein-remise record in de veertiende partij van zeventien zetten te verbeteren en te brengen op zestien zetten. Zij verdienden daarmee de onderscheiding: „De flop van de top", die aan nog geen enkele speler werd uitgereikt. Met deze remise werd de stand 17—15 in het voordeel van Sijbrands.

Na precies twee uur en zeven minuten spelen werd in een positie die veel interessante varianten beloofde, plotseling tot remise besloten. Daarmee maakten zij niet voor de eerste keer een slechte reclame voor hun sport.

Als gevolg daarvan zijn in de internationale damwereld stemmen opgegaan die zeggen dat de geldbedragen voor een dergelijke tweekamp aanzienlijk moeten worden geminiseerd of dat er in het geheel geen match meer om de wereldtitel moet worden gespeeld. De mogelijkheid is zeer wel aanwezig dat de organisatoren snel een simultaanseance voor het publiek organiseren. De kans is echter groot dat het remise-virus ook op hierbij betrokken spelers zal overslaan.

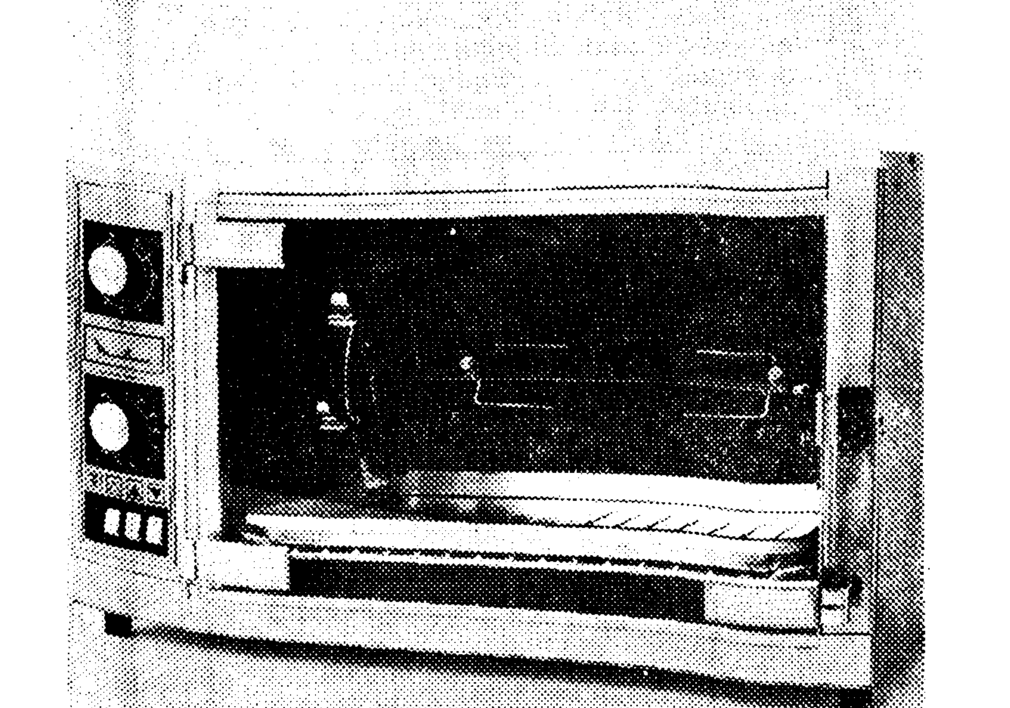
Wat Sijbrands en Andreiko betreft, is het wachten op meer verantwoordelijkheid tegenover de buitenwereld.

Het partijverloop is:
Wit: Andreiko
Zwart: Sijbrands.
1. 34-29 19-23 2. 40-34 14-19 3. 45-40 10-14 4. 50-45 5-10 5. 31-26 20-25 6. 37-31 14-20 7. 41-37 10-14 8. 46-41 4. 10 (de oud-wereldkampioen Pierre Chesten (Fra) heeft van deze opening een uitgebreide analyse gemaakt) 9. 32-38 23x32 10. 37x28 19-23 (zwart neemt de hekstelling in) 11. 28x19 13x24 (de dam door 34-30 26-2 1 38-32 en 33x4 verliest voor wit een schijf door 8-13 en 12-18) 12. 41-37 8-13 13. 37-32 2-8 14. 42-37 14-19 15. 47-41 10-14 16. 32-27. Remise op voorstel van Andreiko.
Stand diagram:
Wit: 18 schijven op: 26 27 29 31 33 34 35 36 37 38 39 40 41 43 44 45 48 49.
Zwart: 18 schijven op: 1 3 6 8 9 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 24 25.

Blankenburg nog lang geen Nederlander

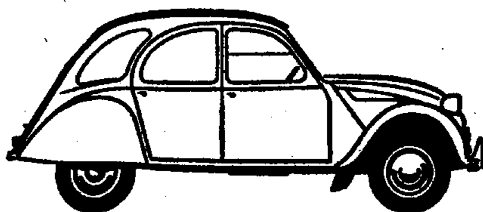
AMSTERDAM — Ajacied Horst Blankenburg moet het Nederlandse voetbalelftal voorlopig maar uit zijn hoofd zetten. Hij heeft voorlopig geen schijn van kans dat hij erin wordt opgenomen, omdat hij — in tegenstelling tot eerdere berichten — nog lang de Nederlandse nationaliteit niet zal krijgen. Er is nog zo'n lange weg — de procedure is pas begonnen — af te leggen langs de diverse instanties, dat het op zijn minst een half jaar gaat duren eer een beslissing zou kunnen vallen.

13 MOULINEX grill-bakovens



Deze MOULINEX grill die tevens bakoven is in één apparaat met verstelbare ruit, grilluitrusing en thermostaat ter waarde van f 225, geschonken door MOULINEX B.V., Rotterdam, kunt u voor één gulden winnen in onze puzzelactie ten bate van het Nederlands Astma Fonds .

Zuinigheid begint nu bij 5.605,-



2 CV toonbeeld van zuinigheid. Vrijheid, blijheid met open dak. Dappere schonere luchtgekoelde motor. Onderhoud bijna overbodig. Een proefrit is nog steeds gratis.

Dyane v.a. 6.015,-

GARAGE NIZET & ZONEN
Rijksweg Noord 188
Sittard

AUTOGARAGE M. CLAESSENS BV
Loolerstraat 19-21
Heerlen

AUTOBEDRIJF ARETS BV
Hommerterweg 203
Amstenrade

VAN ROOSMALEN'S AUTOMOBIELBEDRIJF BV
Rijksweg 113
Gulpen

GARAGE NIZET & ZONEN
Op de Vey 47-49
Geleen

AUTOMOBIELBEDRIJF SCHINVELD NV
Kan. van Nuysstraat 25a
Schinveld

VAN ROOSMALEN'S AUTOMOBIELBEDRIJF BV
Wilhelminasingel 58-62
Maastricht

AUTOBEDRIJF H. J. KOUSEN
Nullanderstraat 131
Kerkrade

CITROËN 2CV

FANFARE ST. CECILIA TE GUTTECOVEN

roept sollicitanten op voor de functie van

DIRIGENT

Wekelijkse repetitie 's zondags van 11.00 tot 12.30 uur.

Sollicitaties te richten aan het secretariaat Wijnankenstraat 2, Guttecoven.

Het bestuur van de Stichting Katholiek Onderwijs Klimmen

vraagt voor de onder zijn bestuur staande R.K. kleuterschool, Houtstraat 25 te Klimmen

EEN KLEUTERLEIDSTER

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan bovengenoemd bestuur, p.a. Markt 21, Klimmen.

Hollenkamp Vriendenprijs.

Satin imprimé jurkje met versterkt klok-effekt door aangerimpelde strook. Ecru kant aan hals, mouwen en rokzoom. Kokette rugceintuur. Zwart of lila fond, fleurig met bloemdessin bedrukt. Maten 36-42

85,-



Polyester jurkje met charmant kopmouwtje en uitgesproken klokkend rokje. Rugceintuurtje. Geheel nopdessin of uni. Maten 36-42

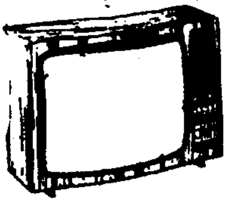
55,-

hollenkamp

Saroleastraat, Heerlen. Grote Staat, Maastricht. Steenweg, Roermond.

NOG 3 DAGEN SENSATIONELE AANBIEDINGEN

KLEURENTELEVISIE



Blaupunkt "Malaga"
67 cm. beeldbuis - 110° volledig getransistoriseerd, elektronische programmakeuze
~~2678,-~~ aanbiedingsprijs 1998,-

Sony "Trinitron"
zeer kompakte kast van palissander preciese en automatische afstemming van het kleurenbeeld d.m.v. één knop
~~1795,-~~ aanbiedingsprijs 1175,-

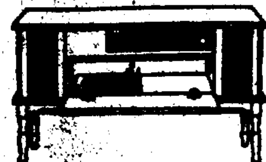
Telefunken 743
66 cm. beeldbuis - 110° elektronische programmakeuze d.m.v. "sensor" tiptoetsen, schuifregelaars voor kleur, contrast helderheid, toon- en geluidregeling
~~2635,-~~ aanbiedingsprijs 1995,-

ZWART/WIT TELEVISIE

Blaupunkt "Tunis"
grootbeeld ontvanger, technische perfektie, eenvoudige bediening
~~784,-~~ aanbiedingsprijs 589,-

Portable T.V. "Mentor"
speelt op lichtnet en batterijen, 31 cm. beeldbuis, luxe uitvoering
~~628,-~~ aanbiedingsprijs 329,-

RADIO GRAMMOFOONS



"Napoli"
stereo FM radio in prachtige kast met volautomatische stereo-platenwisselaar
~~698,-~~ aanbiedingsprijs 388,-

... volautomatische platenspeler met wisselmogelijkheden, smaakvolle kastuitvoering
~~1095,-~~ aanbiedingsprijs 779,-

RADIO'S

Tokyo "Jumbo"
klokradio met FM en middengolf digitale klok, speelt op instelbare tijd
~~169,-~~ aanbiedingsprijs 95,-

Autoradio "Audio-Sonic"
ideale ontvangst van alle MG zenders met gratis antenne
~~129,-~~ aanbiedingsprijs 59,-

Portable "N 1000"
transistorradio in luxe etui, handig zakformaat - 7 transistors
~~19,95~~ aanbiedingsprijs 12,95

Nordmende "Carrera de Luxe"
luxe draagbare radio, 4 golflengten ook FM druktoetsbediening en toonregeling, ingebouwd netvoedingapparaat
~~199,-~~ aanbiedingsprijs 129,-



"King Sound"
portable radio/recorder neemt direkt programma's op, 4 golflengten - met netvoeding
~~359,-~~ aanbiedingsprijs 199,-

LUIDSPREKERBOXEN

Hansa "Studio 20"
voortreffelijke box met prachtige klankweergave
~~149,-~~ aanbiedingsprijs 79,-

Wharfedale "Linton"
vermogen 20 watt - uitstekende technische toepassingen - 2-weg systeem
~~269,-~~ aanbiedingsprijs 169,-

Leak "Sandwich 300"
vermogen 35 watt, 3 luidsprekers voor hoog, midden en laag
~~425,-~~ aanbiedingsprijs 225,-

Goodmans "Minister"
basreflexkast - royaal vermogen van 20 watt - zuivere weergave
~~299,-~~ aanbiedingsprijs 189,-

STEREO-TUNERS/VERSTERKERS

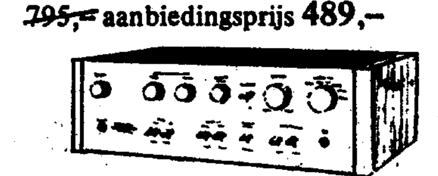
Teleton GT 202
tuner met 3 golflengten met AFC, ingebouwde ferrietantenne
~~378,-~~ aanbiedingsprijs 298,-

Teleton SAQ 408
versterker 2 x 12 watt continue 20 - 40.000 Hz - MD - en kristal ing.
~~298,-~~ aanbiedingsprijs 258,-

Pioneer SA 500
versterker 2 x 12 watt continue 30 - 50.000 Hz - 2 pickup ingangen 2 bandrecorder aansluitingen
~~569,-~~ aanbiedingsprijs 349,-

Sony TA 1010
krachtige 2 x 10 watt continue versterker, vele aansluit mogelijkheden
~~565,-~~ aanbiedingsprijs 359,-

Pioneer SA 600
2 x 20 watt continue - vrijwel vervormingsvrij geluid, 15 - 70.000 Hz
~~795,-~~ aanbiedingsprijs 489,-



STEREO-TUNERVERSTERKERS

Standard SR 207 W
krachtige, modern gestijlde stereo tuner/versterker, 20 - 30.000 Hz
~~538,-~~ aanbiedingsprijs 379,-

Wharfedale WE 40
2 x 17 watt continue - voorzien van alle aansluitmogelijkheden, 15 - 50.000 Hz, uitgangen voor 2 stel luidsprekers - aparte voorversterker
~~914,-~~ aanbiedingsprijs 648,-

Lloyd's STA 2008
2 x 15 watt continue - met ingebouwde 8-track cassette-recorder, inklusief 2 microfoons en alle accessoires
~~925,-~~ aanbiedingsprijs 678,-

Teleton TFS 70
2 x 33 watt continue, 20 - 60.000 Hz - voorkeur afstemming
~~998,-~~ aanbiedingsprijs 928,-

Pioneer SX 3000
2 x 40 watt continue, 10 - 70.000 Hz - geschikt voor 4-kan. stereo - loudness, tape/monitor - filters voor hoog en laag
~~1890,-~~ aanbiedingsprijs 978,-

COMPACT STEREOSETS

Dual HS 39
tuner/versterker met autom. platenspeler - inklusief 2 boxen
~~695,-~~ aanbiedingsprijs 499,-

Onkyo SM 10
getransistoriseerde combinatie 2 x 10 watt met schuifpotentiometers, draaitafel met aluminium arm en lift - inklusief 2 boxen
~~798,-~~ aanbiedingsprijs 598,-

Schneider 2000
aantrekkelijke combinatie van kwaliteits tuner/versterker en automatische platenspeler - met 2 boxen
~~1099,-~~ aanbiedingsprijs 779,-

Wega 3210
moderne kompakte vormgeving vermogen 2 x 15 watt - met automatische platenspeler Dual 1211
~~1020,-~~ aanbiedingsprijs

PLATENSPELERS

Dual CS 12
speelklare automatische platenspeler Dual 1214 met voet en stofkap inklusief element
~~295,-~~ aanbiedingsprijs 219,-

Pioneer PL 12 D
kwaliteits HiFi-draaitafel
~~368,-~~ aanbiedingsprijs 259,-

24-polige dubbel synchroon motor regelbare dwarskracht compensatie gedempte armlift - autom. afslag inklusief GP 400 MD-element
~~379,-~~ aanbiedingsprijs 269,-

Thorens TD 165
precisie draaitafel met hoogwaardige eigenschappen inklusief element F 15 S
~~583,-~~ aanbiedingsprijs 389,-

CASSETTERECORDERS/DECKS



"Champion"
portable lichtgewicht recorder, handig te bedienen
~~149,-~~ aanbiedingsprijs 85,-

Teleton STC 106
cassette deck - technisch perfekt apparaat
~~378,-~~ aanbiedingsprijs 289,-

Akai GXC 40 D
cassettedeck met glasferriet koppen - 2 vu meters, tape selector levenslange garantie op koppen
~~748,-~~ aanbiedingsprijs 468,-

Teleton CD 100
dolby cassettedeck, geschikt voor normale en chroomdioxyde cassettes
~~658,-~~ aanbiedingsprijs 498,-

Akai GXC 45
topklasse stereo cassetterecorder 30 - 18.000 Hz, SR-verhouding: beter dan 50 dB Hysteresis synchroonmotor
~~1168,-~~ aanbiedingsprijs 698,-

SPOELENRECORDERS/DECKS

zeer sterke recorder, voldoet aan hoge eisen
~~495,-~~ aanbiedingsprijs 399,-

Akai X 201 D
HiFi-stereo tapedeck
~~1349,-~~ aanbiedingsprijs ...

Akai GX 365 D
magistraal tapedeck met 3 motoren, 3 koppen reserve-o-matic, 4 snelheden, autom. afslag en nog vele andere mogelijkheden
~~2598,-~~ aanbiedingsprijs 1349,-

KOELKASTEN/DIEPVRIEZERS, NU EXTRA VOORDELIG!

Zanussi-140 liter-~~339,-~~	195,-
Zanussi-160 liter-~~439,-~~	245,-
Zanussi-200 liter-~~599,-~~	345,-
Naonis -180 liter-~~529,-~~	295,-
Indesit -250 liter-~~449,-~~	345,-

Esta diepvriezers

200 liter-~~620,-~~	498,-
300 liter-~~765,-~~	598,-
400 liter-~~898,-~~	698,-

WASAUTOMATEN

Indesit Europa
~~599,-~~ aanbiedingsprijs 399,-

Siemens WV 2000
~~920,-~~ aanbiedingsprijs 678,-

A.E.G. Turnamat
wasautomaat met aangebouwde centrifuge, verrijdbaar, voor 5 kilo wasgoed
~~1175,-~~ aanbiedingsprijs 798,-



Miele 412S
het beroemde model - zware geëmailleerde mantel, roestvrijstalen trommel
~~1634,-~~ aanbiedingsprijs 1198,-

Miele 441 electronic
~~1935,-~~ aanbiedingsprijs 1499,-

WASDROGERS/CENTRIFUGES

Creda T 2
wasdroger met warmteregelaar - helemaal droog of strijkdroog, tijdschakelaar tot 90 minuten
~~403,-~~ aanbiedingsprijs 295,-

Interfunk
handige, veilige centrifuge, met Kema keur
~~149,-~~ aanbiedingsprijs 95,-

Miele 243
luxueuse centrifuge
~~267,-~~ aanbiedingsprijs 239,-

VAATWASSERS

Indesit-~~799,-~~ aanbiedingsprijs 649,-
Miele-~~1667,-~~ aanbiedingsprijs 1279,-
Siemens
speciale aanbieding in een topklasse
~~1248,-~~ aanbiedingsprijs 798,-

GASFORNUIZEN/COMFOREN



Etna 60
modern fornuis, degelijk van constructie en makkelijk schoon te houden
~~398,-~~ aanbiedingsprijs 279,-

Etna 96
4-pits gaskookplaat met 2 grote en 2 normale branders en sudderbrander inklusief afdekblad
~~206,-~~ aanbiedingsprijs 139,-

STOFZUIGERS

Electrolux Z 87
het beroemde merk onverwoestbare motor en degelijke ... luxe uitvoering
... aanbiedingsprijs 175,-

... S 180
sterke motor met grote zuigkracht nu 249,-

AFZUIGKAPPEN

BBC AF 601-~~382,-~~	229,-
BBC UF 601-~~425,-~~	279,-
Neff 5030-~~410,-~~	269,-

alle modellen met ingebouwde verlichting - eenvoudig te plaatsen en volledig beveiligd.

ELEKTR. RADIATOREN



Dimplex ER 316
uitvoering 1250 watt
~~245,-~~ aanbiedingsprijs 159,-

Thomas 5520 SHT
uitvoering kolomradiatoren
~~189,-~~ aanbiedingsprijs 129,-

HUISHOUDELIJK

3-kops scheerapparaat met tondeuze
~~96,50~~ aanbiedingsprijs 69,-

Cora
lichtgewicht snelstrijker
~~29,95~~ aanbiedingsprijs 19,95

Calor
haardroogkap met statief
~~59,95~~ aanbiedingsprijs 39,95

ELEKTRONISCHE REKENMACHINE



Voor gebruik thuis, op kantoor, op het werk. Maakt alle rekenmoeilijkheden tot kinderspel.

Welt-Electric-~~498,-~~ 298,-
Sound Design-~~598,-~~ 329,-

RADIO limburg

LIMBRICHTERSTRAAT 31 SITTARD TEL. 04490-3160

KORT EN C&A WARM

Met koesterkraag........
van écht langharig
Toscaans lam, toppunt van
praktische en modieuze
winterwarmte.
Uni whipcord in bruin en
zwart. 38-46 **160:-**

Ruige buiten-ruiten........
van dekenzachte mohair-
kwaliteit in warmte-
stralende kleuren.
38-44 **80:-**

C&A is tòch voordeliger!

Tweed en teddy........
en een geweldige garnering
van opengewerkte suède
voor romantische winter-
warmte. Zuiver wol,
bruin/wit.
36-44 **150:-**

Geruit er op
uit........
snel coatje, licht
en warm, met kraag,
zakken en ruit zo
groot als maar kan.
38-44 **98:-**

Een cabanekarakter
heeft dit slankgesneden
zuiver wollen uni velours
jasje o.a. in rood, camel
en groen. 40-46 **130:-**

Maak er een modieus geheel van
met een wollen ruitpantalon,
in slanke, rechte snit. 38-44 **39:-**

A229